
LIBRARY
DEC 1 1972
UNIVERSITY OF TORONTO



*(اشعار الحاج عاكف افندی)*

*(آمدجی انوری افندی‌یه ویریلان قصیده)*

روزی قلنجه حق بکا خوان عنایتی
ایتدی نصیب نعمت دار الخلافتی

محصور ایکن کناردهٔ نومید ناکهان
بولدم هجوم جیش تلفدن سلامتی

جسم اولمشیدی خستهٔ جان براب آمده
معجون غیب ویردی اکا تازه صحتی

بخش ایلیوب خصوص ایله وهاب بی عوض
خلد برین سایهٔ طوبای شوکتی

ایردم عجب سرور وحبور ونشاطه کیم
اولمش آنك حساب نهایت بدایتی

وقف ایلدم وظیفهٔ عمری اهم بیلوب
حصر دعایه بن جهت باب دولتی

شویله غمی اونتشدمکه ویردی دل
کوردکجه لفظ محنته معنای راحتی

توحیش ایدردی سامعه یی کاهیجه فقط
اهل کماله زال سپهرك عداوتی

اما امین ایدم بن او اندیشه دن دخی
در پیش ایدوب تقدم معلوله علتی
بو یله صفای بال ایله اسوده برکیجه
چکدم دو چشمه سرمهٔ خواب فراغتی
آغوش فکره کلدی همان شاهد وطن
عرض ایلیوب نهفته عذار ملاحتی
تعبیرده خطا ایدوب افراط شوقدن
طوتدم رفیق زعم ایله راه مسرتی
منحل اولنجه عقده یی بیلدم قضا مکر
ایتمش بو کونه تعمیه نام مصیبتی
چاه بلایه ایلدی افتاده مکر ایله
ویرمز انین و آهه دخی شمدی رخصتی
اوقلرخدنك جوره هدف ایلیوب بنی
وضع ایتدی سینه مه ینه بوزاوق علامتی
قالمش بقیه کینهٔ دیرینه دن کبی
اتمامنه بو دفعه تمام ایتدی همتی
ویردی فلك کتبه باکه آز زمانده
تعلیم ایدوب قواعد مشق مشقتی
تأثیری وارشو مرتبه کیم حکم عقربك
کوستردی ساعتم دخی لسع خصومتی
زنجیر کهکشان ایله بغلندی طالعم
نه استقامتی متصور نه رجعتی
یارب نه تیره بخت جهانم فلکده کیم
صبح وطنده یاد ایدرم شام غربتی
آیینهٔ قضا می یم ایا بو عالمك
هب بنده می کورنسه کرك دردو محنتی

دوشمزمی یاعطارده غیرت کوروب بنی
بلمزمی بو خسنه شرکت وصف کتابتی
سرکشته می عجب اودخی رنج دورایله
یوقمی آنکده نفسنی تخلیصه قدرتی
چرخك بلی مروتی یوق نور چشمنه
مهر ومهك عیان ثبوت شهادتی
اندن امید عاطفت ایتمك خطا همان
برذات پاکه ایلیه لم عرض حاجتی
کیم هر نگاهی مرهم زخم درون اوله
هر حرف نطقی شرح ایده متن مروتی
یعنی اومهر منقبه کیم صدرامدی
بولدی آنکله زینت وزیب وشرافتی
برنسخه درنهادی که فهرست جود ایله
ایتمش احاطه جمله فنون عنایتی
سعد المنازل شرفك ماه نوری
کیم آفتاب ذره فروغ اصالتی
ماهیتی مکارم اخلاق اولمسه
اولمزدی بویله لطف ومروت هویتی
کمنام ایدردی قطر سما صبح صادقی
بولسیدی طلعتنده کی فیض صباحتی
منشیٔ بیعدیل که وصاف وصفنك
حق اداسنه بوله مز استطاعتی
اب حیات فضله حبرد واتیدر
ایتمش ولی مقام بونوری اوظلمتی
چوقدن کلوردی اولمغه چاکرا حقری
اولسه دبیر چرخك امید لیاقتی

یازمش کتابه بحث هیولایی بو علی
ویر مشمی یاکتابته بو حسن صورتی
ملك سخن قلم وطبع کریمیدر
بحرین نظم ونثرده جاری حکومتی
صرف ایلسه اشارتنی نحو خامه یه
انطاق ایدر معانیٔ حکمتله هیئتی
نظمنده کاتبی یه معادل یازان انی
جهل مرکب ایله ویررد هره شهرتی
دلتنك اولوردی رشك ایله ویسی ونرکسی
کورسه بونوادایی بو نوشین عبارتی
برعندلیب کلشن معنی که خامه سی
تقسیم ایدر صفیر صریری بلاغتی
یاخود اونازنین زماندرکه کوستر
هر خطوه سنده نیجه دلال براعتی
دمبسته در حریری هله بو مقامنده
پستدن طوتار انکچون اصول حکایتی
تشبیه ایدردم ابروی حوره سطورینی
هموار اولیدی بویله انکده لطافتی
مه طلعتا ملك شیما بنده پرورا
ای کلستان عاطفتك زیب وبهجتی
قنده فقیر قنده متاع ستایشك
عفو ایت قصور طبع قلندر بضاعتی
لا سیما مصائب ریب المنون ایله
رنجوردر کوکل ویره من نظمه زینتی
حنظل مذاق ایسه نقدر کلك بیزه م
وصفکله بولدی نیشکر آسا حلاوتی

نظم مدایحکده وسیله مراد ایدوب
ایتدمسه‌ده شکایته مقرون حکایتی
کوردکده وجه انوریکی اونوتدم بتون بتون
تاریکیٔ مشقت و رنج و فلاکتی
بیکده برین بیان ایده‌مم نظم ونثرایله
سندن مشاهد اولدیغم احسان وشفقتی
ایتدك قبول قوللغه بو فخربس بکا
بنده‌لکی کمینهٔ بی قدر وقیمتی
ایردی سخن مراتب تصدیعه عاکفا
یادایت دعای خیر سریع الاجابتی
اولسون بحق لوح وقلم دمبدم فزون
اقبال وقدر ومنزلت وعمر ودولتی
مرآت طبع صافنه کوسترمسون خدا
مقدار ذره روی غبار کدورتی

*(قصیدهٔ عدم)*

جان ویرر آدمه اندیشهٔ صهبای عدم
جوهر جانمی عجب جوهر مینای عدم
چشم امعان ایله باقدقجه وجود عدمه
صحن جنت کورینور آدمه صحرای عدم
غلط ایتدم نه رواجنته تشبیه ایتمك
بشقه در نعمت آسایش مأوای عدم
طوته لم انده ده اولمش نعم کوناکون
اویله محتاج تنا ولمید رآلای عدم
کیمسه انجنمدی وضعندن انك ذره قدر
بسلدی بونجه زمان عالمی بابای عدم
وارایسه انده درانجق یوغیسه یوقدریوق
راحت استرسك اکرایله تمنای عدم

نه غم و غصه نه رنج الم و بیم امید
اولسه شایان جهان جان ایله جویای عدم

یوق دیدکچه وار اولور یوقی غرابت بونده
نام هستیی ندر حل معمای عدم

ایتسه بر کره تلاطم هپ ایدر کوننی
غرقهٔ موج فنا جوشش دریای عدم

مادر دهر موالید یکه طورمز طوغورر
درکنار ایتمکیچون ندرانی بابای عدم

چرخك اولادینی باشدن چیقارر دایهٔ دهر
ایتمسه تربیه صق صق انی لالای عدم

هر کسك قسمتی یوقدن کلور امابلمز
بری وار عالمه من ایلسه سلوای عدم

مردمی نشأت آدمده یوق اولدی کتدی
وجهی وار دینسه بنی آدمه ابنای عدم

ایکی کاغددن عبارت نسخ کون ومکان
بری ابقای وجود و بری افنای عدم

سلب وایجاب تعین ایدهرك عالمدن
بر نتیجه ویررا لبته قضایای عدم

میم امکانی محوایلسه ملا اوّل
یوخسه نفی ایتمسه ده آخریدرلای عدم

شیخه باق کتم عدمدن دیوتقریرایلر
بلمزاماکه ندر معنیء اخفای عدم

صغمزاول دائرهٔ کون ومکانه نه بیلور
کچمین عرشی ندر ملك معلای عدم

یوق یره زاهدا وررد عویٔ هستیدن دم
یقه سن طوتمشیکن پنجهٔ کبرای عدم

صانورم مصرف وایرادی کاورهب باشه باش
اولدی سرای وجوده کوره صحرای عدم

زید وارد ایله صلح اولمدی عمرو عائد
بوغیسه عالمك اصلی نه بوغوغای عدم

قیس ولیلاسی دخی زید ایله عمروی کبیدر
دیه جك اولسم اولور اولدخی اسمای عدم

فرقی کویا بوایکی صورتك عقلمجه بنم
بریسی حب فنادر بری بغضای عدم

نقش نامقله عجب نامق اولور می خاتم
وارکبی بونده وجوداهلنه ایمای عدم

شیخ افندی سکادیرمیدیکه وارکدن کچ
وارلغك اولمسه ده سدرهٔ مأوای عدم

خدمت ایت سن اکاوارکله که تاهمت ایدوب
ایلسون اوراده سنی عارف معنای عدم

حکمه دنیالق ایچون غم دل نابودیده
وارایکن ماحصل رزق عطایای عدم

هرکسه بار بلا کند وسنك وارلغیدر
غم وآلامدن ازاده برایای عدم

صرف ایدوب واریکی عقلك وارایسه واریوغ اول
راحت استرسك اکر ایله تمنای عدم

بزبومحنتکه هستی یه کوچکدن کلدك
یوخسه کیم ایلرایدی ترك کهن جای عدم

طورمسه بویله فلك باری بیقلسه کتسه
برزمان اولسه یری خیمهٔ بالای عدم

آویدن خلقی بوغمخانه ده اولدر یوخسه
اولمسه مشکل ایدی تسلیه بخشای عدم

طوغریسی راحت ایدردلٔ کیدوب عالم عدمه
یرینه کلسه آنك ساحهٔ پهنای عدم
برمراد اولمیجق بن یره کچسون عالم
نجم ومهرومهی اولسون اثر پای عدم
چاك چاك ایلرایدم جیب قبای عمری
اولمسه ذیلی طرازیدهٔ تمغای عدم
بن اوبیزاروجودمکه دل غمزده‌مه
انس موطن کورینور وحشت صحرای عدم
شفق صبح بقادر نظرمده کویا
موجهٔ بحر سیاه شب یلدای عدم
اویله بیمارغمم کیم اوله‌مم اسوده
جامه خواب اولسه بکا شهپر عنقای عدم
دلخرابم بن او هیئتده که نسبتله بکا
بیت معمور اولور خانهٔ بیجای عدم
اویله بیمارغمم صحن فناده کویا
یاپدی انقاض المدن بنی بنای عدم
اختر مطلبم افاق فلکدن طوغمز
کونده بیك شی طغورر لیلهٔ حبلای عدم
دوشمدن سایهٔ کلك املم لوحدله
نقطهٔ کلکم اولور خال محیای عدم
جوهری صو کسیلور تابش یأسمله اکر
چشم امیدمه دوش اولسه مرایای عدم
یوغ اولور اسمی دخی عین مسماسی کبی
املم اولسه اکر داخل خولیای عدم
بی وجودم اوقدر بنکه ار انسق ایکمیز
بن بولنم بولنور بلکه مسمای عدم

حیرتم چرخه سکون آور طبع تعطیل
وحشتم باعث پیدایئ سودای عدم

والهم اویله که عکس نکه کرمدن
رنك حیرت آلور آینهٔ دریای عدم

وحشتم اویله که اولسه نظرانسم اولور
تیررمکردهٔ آهوی سبکپای عدم

یأسم اولمرتبه کیم صورت امیدمدر
ماورای فلك محو هیولای عدم

بولانور کریهٔ خونینم ایله بحر وجود
صارارر آهم ایله سبزهٔ صحرای عدم

اویله دلتنکئ هستی ایله رنجورم کیم
خون اولور نالهلرمدن دل فردای عدم

بوکا طاقتمی کلوریابوکا جانمی طیانور
مکر امداد ایده هستیده اجزای عدم

آفرین ای نی کلك هنر عیسی دم
ایلدك نفخهٔ اعجاز ایله احیای عدم

شعلهٔ نفخهٔ جانسوزك ایله لیك یانوب
اولمدن داغ تنم شمع شب آرای عدم

برغزل سویلسك اولمزمی برای خاطر
نقدر ثقلت ایسه نظم مقفای عدم

خال عنبر شکنك فتنهٔ اجزای عدم
نکته سحر اثرك ناطقه بخشای عدم

جان بولور طرف لسانکله حروف هستی
چالداولورناولك غمزه که سویدای عدم

عرض خندهیه لعل نمکینك جوهر
جوهر حرفه فك نقطهٔ یکتای عدم

سنی کورسه دوکیلور کن قطرات اشکم
خوف غمزه کله اولور آبلهٔ پای عدم

قوس ابروسنی قورسه یقیلور طاق فلك
تیر مژ کانی آتسه دترر جای عدم

جان آتردی عدمه تیغ نکاهندن اجل
تیر خشمندن اکر یانمسه بیدای عدم

اکلامش نسبتنی مهر ووفای یاره
ایدن اولدر دل بیچاره یی جویای عدم

عاکفا طرح صور ایلدی هیچا هیچه
وارمی خامه م کبی برهندسه پیرای عدم

عارفان بو قلغله ایتمده اثبات وجود
بن ایسه وارلغله ایلدم انشای عدم

بو نحی وار ایلمکه خیلی چالشدم لکن
اولدی سعی وطلبم هب لو ولولای عدم

صغمدی چونکه دهان دله نطق هستی
ایلدم خامهٔ معجز دمی کویای عدم

بو قصیده قلمه قاف فنادن کلدی
اولسه نامی یاقشور بیضهٔ عنقای عدم

کیمسی نیستیء عمله بقا جوی وجود
کیمی هستیء امله طلب افزای عدم

محو خاك ره شاهنشه کونیم بن
نه تولای وجود ونه تبرای عدم

*( غالب پاشایه ویریلان قصیده )*

حمد لله ای کریم وکامکار روزکار
صدره تشریفکله اولدك دستیار روزکار

حق شهنشاه جهانك عمرین افزون ایلیوب
حشره دك تختنده اولسون برقرار روزكار

قدردان بنده پرور حضرت محمودخان
اول سلیمان زمان و شهریار روزكار

حامل مهر همایون ایلیوب سن آصفی
ذات بیهمتا كی قیلدی نامدار روزكار

مظهر اسرار اسم اعظم توفیقسن
سنسن الحق صدر آصف اقتدار روزكار

دولته بلقیس مقصودی كتور بر لحظه ده
قوۀ قدسیه اولسون آشكار روزكار

چرخ عاجز قالدی تدبیرندن ای صدر كزین
شویله اولدی جسم عالم داغدار روزكار

مرهم تدبیركه وابسته در انجق همان
التیام زخم جور زوركار روزكار

اعتقادم بویله در كه بر نفس ایتسك سونر
هر طرفدن هپ شرار فتنه بار روزكار

بر كاوركونه سنك كبی محیط هر كمال
اولسه ذاتكله بجا در افتخار روزكار

ذهن صافك خواجۀ حل آفرین مشكلات
طبع پاكك طائر عنقا شكار روزكار

نقطۀ رأیك كفایتساز كار كائنات
قطرۀ جودك یم كوهرنثار روزكار

سایۀ كلكك خط رخسارۀ لوح قضا
كیم سواد حرفیدر خال عذار روزكار

فكركك كشاف معنای ضمیری عقل كل
مشربكدر مرشد وحدتشعار روزكار

نسخهٔ كابرك خلقك قوت جان قدسيان
رشحهٔ نيسان لطفك جويبار روزكار
رأفتك آسودكى بخش قلوب خاص وعام
دركهك دار الامان استوار روزكار
نجم بختك روزكاره يادكار آسمان
خاكپايك چشم چرخه بركذار روزكار
همتك شيرازه بند نسخهٔ ملك وملل
قدرتك تسخير فرماى حصار روزكار
لطف طبعكدن نشان اينهٔ اسكندرى
فيض عدلكدن كنايه نوبهار روزكار
نوك خامه كدن عبارت منبع عين الحيات
حسن خلقكدن نمونه باغزار روزكار
وصفكى روح فلاطون كوش ايدوب اولمقده در
عالم برزخده حالا شرمسار روزكار
ظلمت آباد جهانده مهر انور بولمدى
بر تورأيك كبى روشن نهار روزكار
عينك شمس وقمرله زال كردون كورمدى
فكر باريكك كبى مشكلكذار روزكار
نام وشانك زهره چاك دشمن سنكين نهاد
صيت قهرك آهنين سدّ مضار روزكار
قدر ذاتك عرشدن برتردر ايسم وجهى وار
متفقدر بونده جمله رازدار روزكار
حق اوصافك ادا ممكنميدر صغسو نمى هيچ
ناودان كلكه بحر بى كنار روزكار
مهر مهر اولدقچه تا كه زيب جيب آسمان
حق سنى صدركده ايتسون پايدار روزكار

محو اولوب غم سایۀ لطفکده شاد اولسون جهان
ایـلی تعقیب ایلدیکجه تا نهار روزکار

آصفا دریا کفا صدرا ولی النعمتا
ای کرمکار جهان عالیتبار روزکار

صدره تشریفکله عالم سرتسر عید ایلدی
کچمدی هیچ بویله برروز مسار روزکار

کلفت تاریخدن آزاده دربی اشتباه
عید مسعود مسرت اشتهار روزکار

لیك شوق مقدمکله خامه دستمده همان
کوهر تاریخی قیلدی کوشوار روزکار

جوهرین تاریخن عاکف بویله ورد ایتسون جهان
صدر دوران غالب آصف وقار روزکار

*(مظهر افندی یه ویریلان قصیده)*

نار غریم غمله اولنجه کباب دل
خون جکردن ایتدی تدارك شراب دل

ناهید چنکی باشنه چالسونکه نالەدن
بولدی صماخ جانه مؤثر رباب دل

ساحلرس نجات اوله من موج فتنه دن
تنسون عجب بوغوطه خور انقلاب دل

افسرده اولدی حیرت ایله سینۀ عقول
کلبانك آه ایله ویره لی اضطراب دل

خوناب زخم سینه یی چشم روان ایدوب
ایلر آنی بنان نکاهه خضاب دل

همپایۀ مراتب اعداد اولوب کیدر
دردو مشققی نیجه ایتسون حساب دل

اب تشنهٔ مجاریٔ جوی مراد در
بلمز جهانك اولديغن اما سراب دل
مرآت جامدن كورينور كن رخ خمار
اولسونمی ذوق باده ايله نشئه ياب دل
نسيان ايسه غرض غم كونينی بس همان
نوش ايتسه بزم عشقده بر جام ناب دل
كورسون شؤن انفس وآفاق نسخه سن
چون وچرادن ايلمسون پيچ وتاب دل
نزديكیٔ عبوديتی درك ايلسون يتر
ايتبدی عملده نيت اجر وثواب دل
بيلسه مثال شعلهٔ جواله سرينی
خوف ورجادن ايتمزايدی فتح باب دل
دترولی بوهستیٔ موهومك اوستنه
لبريز در هوا ايله همچون حباب دل
عرض جمال ايدرمی حقيقت بومرتبه
وجه مجازه ايتمشيكن انجذاب دل
امانه چاره حيف كه همراه نفس اولوب
ايتمش طريق جب سوايه ذهاب دل
بحر محيط ذوق وصفا اولديغين بيلوب
جويا ندرستانبولی مانند آب دل
يوق يوق بنا كلادم غرضين فرش روی ايچون
بردركهه اير شمكه ايلر شتاب دل
كيم خاك عطرناكنی نشر ايتسه عالمه
تلخين مشام دهری ايدر مستطاب دل
زيراكه ويردی رفعت اودركاه دولته
اقبال سرمد يله برعالی جناب دل

یعنی او مهر منقبه مظهر افندی کیم
انوار مدحتیله بولور آب و تاب دل
لطفی عبادی عشق وهم احراری رق ایدر
جسبان یازسه وصفنی مالك رقاب دل
سعد السعود بختنه ستغنا فروش اولور
باب سعادتینه ایدن انتساب دل
اول آسمان پایه که تعظیم قصد ایدوب
راهنده اولسه رشحه فشان کلاب دل
تطبیق ایلدکده علو جنابنه
ایلر خطای خاطره سندن حجاب دل
ای مرجع اکابر وای ملجأ انام
وی معدلت سرشت و مکارم مآب دل
همنام مفخر دو جهان ذات اکرمك
قاصردر ایتسه نعتکی بیحد کتاب دل
اذنك اولورسه حال فقیرانه می یازوب
اولسون زکاة جود ایله صاحب نصاب دل
اماج تیر قوس قضا اولدی اول قدر
بوزاوق قضاسنه ایده لی اقتراب دل
یعنی وطنده دوش اولوب آلام غربته
چکدی عظیم رطل کران عذاب دل
بیلدی بجز اسیدر عتبه کدن تباعدك
کوردکده دهردن نیجه روی عتاب دل
الیاس رأفتك ینه خوش دستکیر اولوب
کرداب غمدن ایتدی رها اکتساب دل
جور فلکله اولمشیکن پیر ناتوان
احسانك ایله ایلدی کسب شباب دل

لطفڭ ايدر تلافیء ما فات بيكمان
ايلرعبث بو شكوه لری ارتكاب دل

باری مخاطب ايليه رك بر بری دخی
ايتسون بو نظم تازه يی فصل الخطاب دل

د يجورا نتظارده قالدی خراب دل
بر كون كوريا پرميسن آی افتاب دل

صوردم نهفته مسئلهٔ نقطهٔ فمڭ
صغمزديدی بو مبحث غيبه جواب دل

وصف لبكده قطعهٔ مرجانی ياد ايدوب
يازسه نظيره سن نوله لعل مذاب دل

بی اشتباه چيقدی خطا مسك اذفره
تشبيه خط ياری صانوردی صواب دل

خالن كورنجه خط بصر منتهاسنڭ
ايلرمی نقطه اولديغنه ارتياب دل

پيغولهٔ فراقده بن قالدم عاكفا
اولدی خيال وصلت ايله كامياب دل

ای خامهٔ شكسته زبان ايلدی يتر
الهامكاه فيضه ذهاب واياب دل

نوبت دعايه كلديكه شايسته بعدزين
روی بنات فكره طوتارسه نقاب دل

تاكيم جهانده ايليه تعقيب عسری يسر
سايه كده شاد وخرم اوله پيچتاب دل

*(غزل)*

نه اول يار يله وحدتده نه وحدتدن جدايم بن
نه بزم وصلته محرم نه هجره آشنايم بن

نه سرمست ونه هشیارم نه بای ونه کدایم بن
محصل راه سلطان نجفده خاکپایم بن

فدای آتش عشق علی المرتضی یم بن
غبار آستان حضرت آل عبایم بن

او سلطان جلا لتکم تنزل ایلمش خاکه
او معنای حقیقتدرکه صغمز لفظ ادراکه
ویررمهر خیالی زنك حیرت ذهن ادراکه
باش اکزسم نوله بن بو معلا طاق افلاکه

فدای آتش عشق علی المرتضی یم بن
غبار آستان حضرت آل عبایم بن

کلستان برنمونه شیوهٔ حسن جمالندن
خزان اندلئ نشانه هیئت قهر وجلالندن
جهان اشفته وشیدا آنك شوق وصالندن
هویدا دربو معنی جمله نك حال ومقالندن

فدای آتش عشق علی المرتضی یم بن
غبار آستان حضرت آل عبایم بن

ایا شاه ولایت رازدار سید عالم
یدبیضای قدرت شهریار اعدل واکرم
سنکدر عمله عرفان سنکدر معنیء ملهم
بو مطلعدن بولور جنبش فلکده نیراعظم

فدای آتش عشق علی المرتضی یم بن
غبار آستان حضرت آل عبایم بن

علو ذاتك ایلر وصف روح القدسه استغنا
صباح طلعتکدن نور الورنه طارم بالا
فروغ پرتو مهر جمالکدر ید بیضا
نهان نار محبتده بو نظمی ایلمش انشا

فدای

فدای آتش عشق علی المرتضی یم بن
غبار آستان حضرت آل عبایم بن

ایدر تعلیم نرمی ذو الفقارك سنك خارایه
ویرر نطقك حیات جاودانی خضر و عیسایه
بولور عرش برین آویزهٔ نعتکله پیرایه
دو عالمده بودر دست دل عارفده سرمایه

فدای آتش عشق علی المرتضی یم بن
غبار آستان حضرت آل عبایم بن

دکشمزسه می عشق ایله زاهد دین وایمانی
کوررمی عاکفا بوکج نظرله وجه جانانی
خیالا تینه آلدانمز جهانك قلب نورانی
یدحیدردن ایچدم چونکه بن صهبای عرفانی

فدای آتش عشق علی المرتضی یم بن
غبار آستان حضرت آل عبایم بن

*(غزل دیکر)*

اوزکه برسودا براقدی جانمه افکار عشق
برباقشده آتشه یاقدی بنی دلدار عشق
فیض عیسا حکمت لقمان بکا کار ایلمز
خامهٔ قدرت ازلده یازدی چون بیمار عشق
پاره پاره اولمسون یانیلسون بیچاره دل
هر نظرده بیك تجلی کوستررر دیدار عشق
جنبشندن ظاهر اولدی حلقهٔ سرّ وجود
نقطهٔ وحدتدر انجق مرکز پرکار عشق
ظلمت شرکك اورپادن قورتارردی کندوسن
زاهدك قلبنده تابان اولسه کر انوار عشق

صغمدی تفسیری نطقه ایرمدی عقل جهان
صفحهٔ سینه مده قالدی مصحف اسرار عشق
درکه شاه ولایتدر پناهم عاکفا
بندهٔ کرار عشقم بندهٔ کرار عشق

*(غزل آخر)*

سرم پیمانهٔ صهبای سودای محبتدر
دلم دریتیم درج دریای محبتدر
جکر بیك پاره اولسه تیغ جورکله ینه جانا
لسان حال ایله هر جزؤی کویای محبتدر
اولورسه سینه م اوزره تازه تازه داغلر پیدا
نه غم کیم کالهٔ جسمده تمغای محبتدر
لسانم لا ایله محزون کوکل الا ایله ممنون
بری نفی وبری اثبات معنای محبتدر
فراقکله نوله کوکلی یاقسه آتش آهم
دلمده برق اوران انوار اسمای محبتدر
سنکله قالدی وصلت دوستم شول بزمه کیم انده
بتون ذرات عالم مست ورسوای محبتدر
وفا تمده یازاسون عاکفا سنك مزارمده
شهید عشق عالمسوز وشیدای محبتدر

*(غزل دیکر)*

ساقیا برجام ایله تحویل حال ایتمزمیسین
خاطرم آزادهٔ رنج ملال ایتمزمیسین
مذهب خوبانده یوقمی قبول معذرت
بن قصور ایتدمسه سن عفو وحلال ایتمزمیسین
شاهباز اوج استغنا ایسه کده لطف ایدوب
آشیان وصلته تحریك بال ایتمزمیسین

کچدی عمرم دردهجر انکله جانابعدازین
بنده کی ممنون احسان وصال ایتمزمیسین
ایتدیکک وعدعنایت خاطره کلمزمی هیچ
بزم الفت دملرین فکر وخیال ایتمزمیسین
عاکف زارک لسانا صورمز ایسک حالنی
بر نکاه لطفله باری سؤال ایتمزمیسین

*(غزل آخر)

چشم جادوحیرت آکود فسون ایلربنی
خال فتنه دشت پیمای جنون ایلربنی
بن سپند طورعشقم اتش رخساریار
خواهش وصلتده بی صبروسکون ایلربنی
حبذا اول بادهٔ دلجوکه فیض قطره سی
واقف سرسویدای درون ایلربنی
جور ساقی نغمهٔ دلسوز مطرب الامان
تابکردن غرقهٔ سیلاب خون ایلربنی
ششدرعالمده عاکف کعبتین طالعم
بردوشش کوسترمیوب زاروزبون ایلربنی

*(غزل دیکر)

عزیمت نکهک دلری شکاره میدر
نهفته فتنه لرک شمدی آشکاره میدر
یارم دقیقه بنی بزم وصلته قومدک
بتون عنایتک اغیار نابکاره میدر
خدنک غمزه کوروب سینه م اوزره شرحه لری
دیمش بلاکش عشقه بو یاره یاره میدر
سمند جورک ایله آزمی پایمال اولدم
همیشه قصد تغافل بو خاکساره میدر

نوای بلبلی بیلمم بو باغده عاکف
کل سپنجه می بو خسه اوکلعذاره میدر

*(غزل)*

عافیت بیمار کرد از غم رنجور ما
صبح محشر خون می کرید بشام سور ما
از پا و یاز سر او بخته کویای حق
همدم مرغ شب آویز آمده منصور ما
چوب داری مانده بود از ماسوای حق مکر
بر کذشت آخر از و دریك نفس منصور ما
ساغری سرشار چون از بزم وحدت بر کرفت
زائد آمد جام سر بر دار زد منصور ما
تا بدانی چون کذشتن باید از دار فنا
از سر تعلیم کرد اظهار حق منصور ما
بسکه دارد مردم چشم خیال خال یار
سایهٔ یکدانه را خرمن شناسد مور ما

اختیاری هست در افعال ما عاکف ولی
اختیاری نه از آن معنی که شد مقدور ما

*(غزل)*

کوکل هر دلبره مفتونی اواز خیلی سرکشدر
ولی اول غمزه سی قتالی بلمزسن نه دلکشدر
نه دکلو آفت اولسه مردم اولان جارین انجتمز
یاقر می پنبهٔ مینایی یاق صهبا که آتشدر
پریشان ایلمش کیسوی یاری پنجهٔ شانه
انکچون عاشق شوریده نك خوابی مشوشدر
بلندی رتبهٔ ماهیتی بدر منیر کده
خطادر هر کیم اول خورشید حسنه دیرسه مهوشدر

غم هجران جکر بریانه بخت تیره بریانه
کریبان خیالم عاکفا وقف کشاکشدر

*(غزل)*

دل کل جور فلکدن شکوه ودوراندن فریاد
شو وحشت خانه ده نابودئ یاراندن فریاد
نشیب جاه غربتده علو منزلت مخفی
ولی بیبهرئ اخوان روکرداندن فریاد
محبت برطرفدن حسرت جانان بریاندن
عجبمی عاشق بیچاره ایتسه جاندن فریاد
آتلمش برکمان ابرومهلک آغوش وصلندن
سزادراوجه چقسه ناولئ پراندن فریاد
یازرکن درد جانکاه درونم لیلهٔ غمده
ایررد امان چرخه خامهٔ کریاندن فریاد
آچلمش غیره بن بوی جفا شم ایلدم انده
نوله بلبل وش ایتسم اول کل خنداندن فریاد
نه جمع ثروت دنیا نه کسب راحت عقبا
بو بازار فناده عاکفا خسراندن فریاد

*(غزل)*

دم حزن وفرح اتمز اثرارباب عرفانه
مساویدر شب وروز جهان مهر درخشانه
محیط اولمقده در خط سیه کرداب یاری
تسلط ایتمك استرمورلر مهر سلیمانه
حلبده برشه حسنه خط بغداد عرض ایتدم
جبینن چین ایدنجه دوندی صبحم شام هجرانه
دل بیمار ایچون تیمار وصلن ایتدم استدعا
محلی دیندی قالدی درکنار قید واحسانه

وارلمزیای تقییدایله عاکف کوی اطلاقه
صقین دل باغلمه امیدو بیمه سودوخسرانه

*(غزل)*

مستقبل وماضی اکا کیم حال حضردر
یکرنك فنا عارف پاکیزه نظردر
زاهدکه ندانسته اوله ذوق فنایی
صورتده اکر طاعتی خیراولسه ده شردر
دادوستدی بشقه در آشفتهٔ عشقك
شهبندرعرفانده آنك نفعی ضرردر
عشق اولسون او بیماره که زهر غم جانان
ذوقنده بهم چاشنیٔ کلبشکردر
وابسته ایسه عیش وطرب حکم نجومه
مهتاب ایدرز یاراله چون دورقمردر
آه ایتدم اما کوریجك سنبل زلفن
کل رخلرین آزرده ایدن نور بصردر
عاکف کبی دلبسته اولان درکه پیره
بی ساغر ومل نشئه ور فیض سحردر

*(غزل)*

قلوب اهل حق ممنون هر کار قدردرهپ
مذاقنده سهام جور ومحنت نیشکردرهپ
تهی درسینهٔ عارف نقوش رفت وامددن
ولی اجزای عالم کرم پویان سفردرهپ
همان برساقی یه وار احتیاجی عاشقك یوخسه
کباب دل شراب اشك دیده ماحضردرهپ
مروت اولمین طبعنده رفعتله کریم اولمز
کبی کوردمسه اوضاع فلکدن شکوه کردرهپ

تفاصیل معانی حکمت انفسده درعاکف
متون هیئت آفاقی کوردم مختصر درهب

*(برمصرعك تضمینیله غزل)*

انمدم بشقه درشمدی مقدم کوردیکك کوکام
زخمدار اولدی اول زخمه مرهم کوردیکك کوکلم
اولوب بیکانه بزم وصله محرم کوردیکك کوکام
انین آهه همدم اولدی بی غم کوردیکك کوکام
*(پریشاندرسنك وقتیله خرم کوردیکك کوکام)*

کل رخسارهٔ شوقم سموم جورایله صولدی
حریم کلبهٔ قلب حزینم خون ایله طولدی
نهال مطلبم پژمرده وبی برك بار اولدی
بورتبه ابتلایه بلزم جانا سبب نولدی
*(پریشاندرسنك وقتیله خرم کوردیکك کوکام)*

سر پرشورم اولدی وقف بالین غم وکربت
دو چشم خونفشانم ساغر خمخانهٔ محنت
نکاه حسرتم آوارهٔ منزلکه حیرت
طاغلدی زلف مشکینك کبی اسباب جمعیت
*(پریشاندرسنك وقتیله خرم کوردیکك کوکام)*

اولوب رطل کران وصلتکله مست بی پروا
ایدرکن چرخه بلکه جملهٔ اکوانه استغنا
فراقکله وجودم داغ برداغ اولدی سرتاپا
اونتدم ذوق وشوق عالمدین ای شوخ بیهمتا
*(پریشاندرسنك وقتیله خرم کوردیکك کوکلم)*

جهانده بویله درده دوشمسون عاکف کبی برجان
نیچه بردرد اما دوست مرئ ودشمن درمان

مدد جانا مدد لطفك ايله قيل بنده كى شادان
ايدوب بو مصرعى تضمين وتكرار ايلرم هر آن
*(پريشاندر سنك وقيله خرم كورديكك كوكلم)*

## *(غزل)*

نه دمكه بزمده او لشوخ عشوه كر بولنور
خيال خانهٔ عشاقده نه لر بولنور
سواد اعظم عشقك خصائصندندر
كه هر محلّه ده بيچاره بيك قدر بولنور
بو كيجه بزمه او مهرو رقيب ايله كلدى
شو خيره بكزدى مجلس ايچنده شر بولنور
ضميرى فكر سواعشقدن ايدرمى تهى
تلاطم ايلسه درياىنه كهر بولنور
همان كنديكى ظن ايتمه عاكفا دلريش
بو كارخانهٔ غمده نه دردليلر بولنور

## *(شرقى)*

شبميدر بو يا سواد آه پنهانم ميدر
شمع مجلس شعلهٔ داغ نمايانم ميدر
بلمزاولدم ساقيا درد فراق يار ايله
ميميدر يا خود سرشك چشم كريانم ميدر
آه سردم كريهٔ كرمم ميدر بلمم سبب
قالدى كتدى غنچهٔ مقصود بويله بسته لب
ديكله ظالم ديكله باق بزم محبتده عجب
نى ميدر افغان ايدن يا قلب سوزانم ميدر
دل زخمدار ونكه حيران و ديده اشكبار
سينه پرسوز و جكر پرخون وتن زار ونزار

حاصلى

حاصلی اولدم خراب اما که بلم آشکار
ایلین بویله بنی جانم می جانانم میسدر

*(شرقی)*

فرقتکله دل بیچاره‌یی بیمار ایتدك
آجزمی یورکك مرحمتك یوقمی سنك
جورایله جان وجهاندن بنی بیزار ایتدك
آجزمی یورکك مرحمتك یوقمی سنك
سنی جانا کیجه‌لر صبحه دکین آکایم
آتش عشقکله بویله بتون کون یناییم
آتش هجرك ایله خون درونه قانه‌یم
آجزمی یورکك مرحمتك یوقمی سنك
هله بوس لب لعلکله سوزه یاتمزسین
برچمك اولسون اظالم نیچون اوخشاتمزسین
بو قدر یلواررم حالمه رحم ایتمزسین
آجزمی یورکك مرحمتك یوقمی سنك

*(شرقی)*

دلداده اولدم اول دلستانه　　دوش اولدی باشم دردجهانه
ای چشم آفت قدی قیامت　　اولمزمی غایت آه وفغانه
درد محبت اولدقچه قت قت　　حرف شکایت کلمز دهانه
کوش ایله آهم عفوایت کناهم　　رحم ایله شاهم بن ناتوانه
حیرتده قالدی خون ایله طولدی　　خاکستر اولدی دل یانه یانه
تن پرشراره دل پاره پاره　　عاکف بویاره کلمز بیانه

*(منفاده ایکن سویلنمشدر)*

بك آرزولر کوکل افندم سنی　　یاقدی کل ایلدی فراقك بنی
داغ برداغ ایدوب بو جان وتنی　　یاقدی کل ایلدی فراقك بنی

حال پریشانم ایدوسن سؤال
بکجر هر بر کونم هجرکله برسال
قالمدی جسمده طاقت ومجال
یاقدی کل ایلدی فراقك بنی
خیالك طورمقده کوزمده دائم
زبانم اولمقده ذکرکله قائم
اه وفریاد ایله بکجر هر آنم
یاقدی کل ایلدی فراقك بنی
عقل وفکری بتون تارمار ایتدم
شاشروب وادئ حیرته کتدم
نار هجرکله اریدم بتدم
یاقدی کل ایلدی فراقك بنی
دامندن طوتوب سوزش فرقت
چقدی کریبانه شعلهٔ حسرت
جکردن یاریلوب نار محبت
یاقدی کل ایلدی فراقك بنی

*(تاریخ)*

قطب عالم پیر کشی الشیخ الحاج مصطفی
کیم طریق خلوتیده اولمشیدی رهنما
پرتو نور کمالی شهرهٔ آفاق اولوب
درکه والاسی اولدی اهل حاله ملتجا
سو بسو ینبوع فیض وهمتن اجرا ایله
ایلدی او نبر خلیفه یله جهانه الصلا
یتمش اوچ یاشنده امر ارجعی وارد اولوب
ایدیجك آرامکاهن کلشن ملك بقا
دوشدی بر تاریخ عاکف بنده سینك قلبنه
هودیوب فردوس وصله ایردی پیرم مصطفی ۱۲۲۹

*(چشمه تاریخی)*

پادشاه یم شیم خاقان اسکندر علم
داور دارا حشم شاهنشه صاحبقران
حضرت سلطان محمود خان غازی کیم اودر
ملجأ جمله انام ومفخر دور زمان
جو یبار قدرتی جاری جهانه سو بسو
آفتاب رأفتی شامل بفرق انس وجان

بحر جودنده بولندی کوهر امید کام
یمن عهدنده بیلندی معنیٔ امن وامان
سایه‌سنده اهل اسلام و رعایا جمله‌ٔ
اولدی دلسیر نعم سیراب لطف رایکان
اشته اجرا ایلیوب بوقریه‌یه ماء معین
اولدی هب ریان احسان همایون تشنکان
عمر وشان وشوکتی افزون اولوب کوندن کونه
تا ابد اولسون سریر سلطنتده کامران
عاکفا تاریخ انشاسن ایدرکن جستجو
نسخهٔ افکارده بافیض رب مستعان
صوکبی بر مصرع برجسته اقدی خامه‌دن
یاپدی بو نو چشمهٔ پاکیزه‌یی محمود خان

*(تاریخ)*

خسرو عالی نسب خاقان کردون احتشام
نسل پاک آل عثمان داور دارا غلام
یعنی محمود خان غازی کیم زمان دولتی
متصل نوع بنی آدم بولور هنکام کام
تازه‌لندی یمن عهدیله نه آبا چارام
کلدی عدلیله موالیده بقای انتظام
ایلسون آغوش امیدین انام آماده کیم
مادر ایامدن طوغمقده در طفل مرام
کلدی برشهزاده کونه صلب پاکندن نه
انفس وآفاقه ویردی نور وجهی فرتام
اولسون اعدای سیه‌کارک شب بختی عقیم
ایلدکچه طلعت شاه جهان دفع ظلام
فص مهره قونسه عاکف نقش تاریخم سزا
مهر دوره طالع سلطان سلیمان ویردی نام

*(تاریخ منفاده ایکن سویلنوب اطلاق اولنمشدر)*

شهنشاه جهان عبد المجید خان کرمکستر
که تسخیر ایلدی یکسر قلوبی حسن اخلاقی

عدالتله عنایتله ایدوب دنیایی آبادان
فروغ شوکت عالمشمولی آشدی نه طاقی

اولوب عمری مزید اقبال واجلالی مزید اولسون
عدوسی وارسه سوزان ایلسون شمشیر براقی

طوغنجه صلب پاکندن ینه شهزاده بدر آسا
عیون خلقی روشن ایلدی سرتاسرا شراقی

ایدوب احیای نام جد عالیشاننه همت
اوشاهك وصف پاکی بردخی طولاردی اوراقی

سریر سلطنتده تاقیامت برقرار اولسون
اولوب ذات همایوننه همیشه حفظ حق واقی

بجا اولمزمی بو ایام فرخفال شادیده
نیاز ایتسم دعا کویانه بنده عفو واطلاقی

مبارك کونده کلدی ماه احسان عطادر بو
سوندرسون بنی شاه کزینك رحم واشفاقی

چیقار بالای چرخه عاکفا تاریخ میلادی
کلوب سلطان حمید ایتدی منور جمله آفاقی

*(تاریخ)*

واهب الامال خان عبد المجیدك ایلسون
عمروشان وشوکتن افزون الی یوم التناد

صلب پاکندن کلوب دنیایه برشهزاده سی
ایلدی جمله قلوبی لطف حق مسرور وشاد

فاتح کنز مراد اولسون قدوم خیری کیم
نام اجداد عظامی اولدی زیب انتقاد
والد عالی نژادیله بیله عمرین خدا
ایلسون دولتسرای عافیتده برزیاد
عاکفا انداد ایدر حرف نداتاریخمه
مقدم سلطان محمد قیلدی دهری برمراد

*(قطعه)*

ایاشاه رسل وی نور چشم انجم افلاك
سنك اجمال وصفکدر خطاب عزت لولاك
دنحی اول یوغیکن سن وارایدك خلوتکه حقده
نوله شان عظیمك عقل فعال ایتمسه ادراك

*(قطعه)*

شه تنها نشین تختگاه قرب اوادنی
خداوند خداوندان حبیب حضرت مولی
غبار آشیانك کحل چشم قدسیان اولسه
نوله ای پادشاه عرش سبحان الذی اسری

*(مطلع)*

کلك نفسله چکدی کوکل مدناله یی
یاقدی المده سوز درونم رساله یی

*(قطعه)*

تاب آور کیف اولسه اوشوخ مل ساغر
رخساری اولور غیرت رنك کل ساغر
اغزین اوپه یم و یربکا ای ساقیء مهرو
سویلنمش ایسه اول صنم قلقل ساغر

*(قطعه)*

سپهر زال عشقك ماجرای زخم ناسورین
زبان چشم خون افشانی سویلر کندیدن صورمه
دل ناکاملك اوضاع فلکدن چکدیکن اما
صوررسك عاكف غمخواردن صورغیریدن صورمه

*(قطعه)*

ماجرای المم در رشحات قلم
سرنوشت قلممدر فقرات المم
المم سوختهٔ یاس اید رارض املی
میل آفاق امید ایتمدن ابر قلم
قلمم غایت اعدادی ایدردی تحدید
قابل کیف وکم اولسیدی نصاب المم
المم جوهر فردلك عرض لازمیدر
اولدی همنشأت ترکیب الملهٔ قلم
قلمم بخت سیا همله مرکب اوله لی
ورق خاطره نقش اولدی سواد المم
المم یم سخنم موج وخیالم کرداب
آنده بر ماهئ قلاب کرفته قلم
قلمم آچسه اغز سهوایله های هوسه
اکه آینده تقدم ایدر الف المم
المم محبره اندیشه لیقه یاس مداد
حکمده سطر امیده خط بطلان قلم
غمکسارلقده فدای سرایدوب یکدیکره
اولور اول بو بو او باقسهك قلمله المم
غرضم طی مضامیندرا نجق عاكف
بو خسه سهو قلممدر کلمات المم

*( لغز )*

ندر اول طرفه قصر کهنه ایجاد ایدرلر نو بنو مثلینی بنیاد
منقش بعضیسی هم بعضی ساده کهی مستور اولور کاهی کشاده
وجودی باعث ذوق وصفادر دخی مهمانلری بهجت فزادر
یکرمی باشی وار بشدر ایاغی ولی روی زمینده یوق طوراغی
عجب کیم اول سرایه کیرن انسان اولور اکثر وقتده زار وکریان
دخی بر حکمتی وار اول سرایك ایچنده نزله هیچ کتمز انك
بلنمز عاکفا بو نکته آسان زن ایله ازدواج ایتمزسه مردان

*( لغز )*

کیمدر اول لشکر شجاعتکار اولدی بر خاش بو نلره افکار
جنك ایدوب بر برین هلاك ایلر عرصهٔ رزمی لرزه ناك ایلر
جمله سی کارزار ایله مشغول لیك یوق هیچ قاتل و مقتول
محو ایدرلر بری برین اما بو العجب کیم ینه اولور احیا
عاقبت هپ اولوب ضعیف وزبون جمله سی بر یره اولور مدفون
بر باقده ده قوسی برقرداش یعنی بیهوده در نزاع وتلاش

هر کیم ایلرسه عاکفا تعیین
فکر بار یکنه سزا تحسین

*( لغز )*

اول ندر کیم سیمه بکزر چهره سی غالبا وار کیمیادن بهره سی
بی سر وپا کشت ایدر دنیایی هپ جانلیی جانسز میدر بلم عجب
وصف اولنسه طرز آخرله روا برکنهکار مضرت انتما
دائما بر قلعه ده محبوس اولور کاهی کرهٔ خضر ایله مأنوس اولور
فی المثل خنجر اورلسه صدهزار جسمی اولمزذره دکلو زخمدار

حلنه رغبت ایدنلر عاکفا
علم کافه میل ایدرلرسه سزا

*(حسب حال طرزنده مثنوی اولوب منفاده سویلنمشدر)*

قنی مونس غمگسارم قنی
افندم حقیقت شعارم قنی
وفادار عالیجنابم بنم
اصالتده صاحب نصابم بنم
مواسات واطفه توسل ایدن
چکلمز جفامه تحمل ایدن
ایی کونده باکه ویروب تقویت
کتو کونلرمده ایدن تسلیت
فلك قویدی آتش دل وجانمه
بنی حسرت ایتدی مهربانمه
رك جانه اوردی فلك نیشتر
قبول رفو ایلمز بو اثر
انکچون درونم یانقدر یانق
فراقیله هردم کوزم اویانق
یانمده اکر اولسه اول درد داشم
بورتبه اقارمیدی کوزدن یاشم
یتشدی سمایه انین وفغان
طیانسون فلك دید یکك بی امان
نه ایمش اوده کورسون آه دلی
یوزی کوم کولك اولسون بو کلسون بلی
خراب اولدی جسمم تملدن خراب
امان ساقیا ویر براسکی شراب
کباب اولدی جسمم شراب استرم
شب غمده یم آفتاب استرم
صو قانمه اکافر نولورساده ویر
غم روز فردایی هپ بادهویر

باقوب جامدن باری استانبوله
شواندوه نفی اونوتسم نوله
یارم ویرسه ذوقی ایدرسن هدر
دخی اولمدم مست چشمك قدر
کتور ساقیا ویر بکا بر شراب
ییقق کوکلمی دست لطفکله یاب
جکرده نمایاندر التهاب
طوتشدم مدد ساقیا ویر شراب
صولیدر مکر ساقیا بو شراب
که اندی کوزمدن ایچنده کی آب
سرشکم بونی بیلدی ایسه صولی
یتشدر بکا سن بر آخر طولی
همان میدر اهل غمك چاره سی
قپانور می ناب ایله یاره سی
قپادی بنی غم طولوب صاغ وصول
وار ایسه بوکا چاره میدن دیکر یول
دیمش بندن اول که بر اهل دل
اولوب اول دخی نفی ایله منفعل
غریب الدیارم غریب الدیار
اولورمی بکا باده دن غیری یار
سلفده کچن پادشاهك بری
دیدی شاعرا خطه کل بری
نه چوق وصف ایدرسن بو میده نه وار
بونك اولی تلخ وصوکی خمار
دیدیکم ارا سنده بر وقت وار
سکا طوغرسین سویلیم آشکار

سنك تختك الم بن اول بردمه
د كل تخته بلكه بتون عالمه

(اسعد پاشانك برغزللرينى تخميسدن فقط مقطعى بو لنه بيلمشدر

عاكفا هندسه پيرايئ كلك سرمد
يابدى ميناى مخمسده بناى مرصد
شعرى اشعاردن ابراز حكمدر مقصد
هيئت نظمه غرض صورت ايسه بس اسعد

* (بعد ازين خامه مزى حكمته معتاد ايده لم) *

*(غزل)*

اوله لى رنك رخك شرمى ايله دمبسته كل
سرويروب بالين كابنده ياتوردخسته كل
بسليوب خون جكرله خيال رويني
زيورميناى چشم ايتدم كوراى نورسته كل
سير قيل دود كبود آه آتشبارمى
كورمدكسه سوديكم كرسنبله پيوسته كل
شمدى قوپدى كلشن طبعمدن اهدا ايلدم
عاكفا بزم احبايه سزا بردسته كل

*(تاريخ)*

شه جم كوكبه سلطان مجيدك هردم
عمرواقبالنى افزون ايده رب منان
لطفى اعماركن كهنه سراى عالم
قهرى برباد ده خرمن ظلم وعدوان
عدل وداديله جهان ملكنى ايتمكده اوشه
غبطه بخشاى چمنصفهٔ باغ رضوان
منت اللهه كه اول داورعالى كهرد
بنده بر دختر حوراصفت ايتدى احسان

چیقدی آفاقه بو تاریخ کزینك عاکف
زینت افزای شهود اولدی نعیمه سلطان

*(حفیده سی وفاتنده سویلمشدر)*

طفل نازنینم اونو تمم سنی — آیلر کونلرد کل کچرسه یللر
تلخکام ایلدی فراقك بنی — چیقارمی خاطردن او طتلی دیللر
قیله مز ایکن اوچکه تنك — شمدی نه حالده درنازك بدنك
اکدنجه کلشنده غنچه دهنك — یانسون آهم ایله کل اولسون کللر
تغیرلر کلوب جسم سمینه — دوکلدیمی سیاه ابرو جبینه
صرمه صاچلر یایلدیمی زمینه — طاغلدیمی قوقلادیغم سنبللر
فلکك کینه سی یرین بولدیمی — کل یکاغك رنکی رویی صولدیمی
عجبا چوریدی طپراق اولدیمی — اوپوب اوخشادیغم اوپامق اللر

(*کریمه لری وفاتنده سویلدکاری تاریخ)*

عطیه فاطمه خانم که تازه اکده دریغ
ورم دیدکاری درد ایتدی قامتن ایکی قات
اثر پذیر دوا اولمیوب اوداء عضال
بتردی شربت مرك ایله هادم اللذات
اشتدی والدی یاندی یاقلدی ادرنه ده
او نتزانی کوکل تابحشر مخلوقات
کمال حزن ایله قید ایتدی لفظ تاریخن
ایکیوز اللی یدیده عطیه م ایتدی وفات

*(قطعه)*

وصل ایسه اکر مطلبك اول شمع جماله
پروانه صفت بزمه یانوب یاقله رق وار
ای نازنکه زلف ومیانه صاریلنجه
احوالمی عرض ایتمده یاره قلی قرق یار

*(مطلع)*

دوچشم انتظارم غرقهٔ سیلابدر سنسز
که هر بر قطره سی عینمده برکرد ابدر سنسز

*(فرد)*

کهی پیاله کهی آه بی اثر چکرز
بیلور میسن شو خراباتده نلر چکرز

*(مشایخ وشعرادن بدلیسی مشتاق بابایه ویریلوب تنظیرا تمثلردر)*

اولمسه واصل مشاطهٔ تقدیر قدیر
حسن صورتمی بولوررویٔ عروس تدبیر
سرخ کون اقسه نوله دیده دن آب اشکم
ایتدی باران بلا چشمهٔ جانی تکدیر

دل عشاق سر زلفنه اولمش تابع
بوالعجبکیم چکیلور بر قل ایله بر سوری شیر
بوی کلدن کرك ای شوخ سکا پیراهن
نه روادرتن نرمینکه سربال حریر

قرص مهر ومهنه بوق نکه رغبتمز
اوله لی خوانچهٔ بزم فلکدن دلسیر
کردن زهره یه تعلیق ایدرم بو نظمی
عاکفا حضرت مشتاق ایدرسه تنظیر

*(غزل)*

دلده غبارا لم عین صفادر بزه
سرده خمار ستم بال همادر بزه
اولمسه ده غم دکل شمعهٔ بدر فلك
آه شرربار من راهنمادر بزه

عاشقيز جان ايله طوغريسى ال چكميز
جورى اومهپاره نك شوق فزادر بزه

بيكسز اولمرتبه كوشهٔ غربتده كيم
نامه رس تسليت پيك بلادر بزه

مبحث حسننده هيچ قالمدى اشكالمز
مبهم اولان مسئله زلف دوتادر بزه

شاعر شيرين اداثابت ايكن عاكفا
صورت تنظيرده نظم خطادر بزه

*(غزل)*

ساغر ديدهٔ عاشقده نم اولمزده نولور
دل بيچاره ده خون الم اولمزده نولور

حفظنه جان ويرلان كالهٔ بدرنك جهان
بركون افتادهٔ سوق عدم اولمزده نولور

خلقك اصلاحنه كوششله فداى سرايدن
شاخ مسواك كبى محترم اولمزده نولور

شاخ بالاده اولان ميوه نحوست انداز
زخم خوردهٔ سنك ستم اولمزده نولور

عاكفا قدر حياتى بيلن ارباب شعور
هرنفس شكر كذار نعم اولمزده نولور

قد تم طبع هذا الكتاب المستطاب * بعون الله الملك الوهاب * بدار
الطباعة الباهره * الكائنة ببولاق مصر القاهره * ملحوظا بنظر ناظرها
الراجى فضل ربه الواهب * حسين افندى الملقب براتب * وكان طبعه
وتصحيحه بمعرفة الفقير الى آلاء الله العلى القوى * مصطفى
بن محمد المروى * على ذمة محمد افندى المعروف بكامل * رئيس
الصحافين والعرضحالجية بمصر المحروسه فى يوم الخميس
المبارك حادى عشرى شهر ربيع الاول سنة
ثنتين وستين ومائتين بعد الالف من
الهجرة النبويه على صاحبها افضل
الصلاة وازكى التحيه
ما ناح الحمام * ولاح
بدر التمام



# منشآت عاكف

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لوليه والصلوة على نبيه وعلى آله حق سبحانه وتعالى حضرتلری
سلطان سلاطين جهان وخاقان خواقين زمان باسط بساط امن وامان
وناشر مآثر عدل واحسان اولان ولی نعمتمز ولی النعم عالم مالك رقاب الامم
شوكتلو عظمتلو پادشاه عالمپناه سلطان (عبد المجيد خان) افنديمز
حضرتلرینی مادام الاكوان سرير سلطنت سنيه لرنده كامبين وكامران
ايليه آمين والد ماجد كثير المحامد جهانبانی جنتمكان فردوس آشيان
خداوندكار غازی سلطان محمود خان ثانی نور الله مضجعه افنديمز
حضرتلرينك رجال نامندن مرحوم ومغفور له بوزاوقلی مصطفی مظهر
افنديك برادرزاده سی الحاج محمد عاكف افنديك نظم ونثرده متعارف
اولان بضاعهٔ متميزه لری جهتيله ارباب معارف واستعداد عندنده مقبول
ومعتبر اولان شعر وانشالری كندولرينك عدم مبالاتندن ناشی جمع

وتلفيق اولنمديغندن بعض متعلقاتی آثارمز بوردنك كليا ضايع وتلف اولمسنی لايق كورميه رك ايادئ ناسده قالوب دسترس اولنه ميان وتدارك اولنوب طبع ونشری مناسب اولميان تركئ مومی اليهك ترجمۀ احوالی طی اولنه رق سائر تلخيصات وتقارير عاليه وتذاكر ومكاتيب غير مكتومه مثللو طوپلنه بيلان بعض منشآت وبر مقدار اشعاری ارباب هنره يادكار اولمق اوزره طبع وتمثيل ايتديرمشدر

## *(تلخيص عالی)*

جناب حق وفياض مطلق جل جلاله صاحبقران بيتيل عرصۀ كون ومكان وپهلوان عديم العديل ميدان تيروكمان اولان ذات سعد آيات باهر الكمالات شهنشاهيلرين (ولكن الله رمی) وبحق (فكان قاب قوسين اوادنی) هميشه سرير سلطنت سنيه لرنده برقرار وبردوام ودست قوی شصت رأی وتدبير جهانبانيلرين كمانكير خطوب واحكام ومهام مشكلۀ محير الاوهامی زور بازوی توفيق ايله كيازۀ سرپنجۀ مرام ايليوب پيشرو منزلرس صيت وسطوت ملوكانه لرين پوته دل اعداده جايكير ونوك پيكان فروصولت داورانه لريله سرهوا پرست بدخواهانی نشانكاه قهر وتدمير ايدرك آهنك خدنك شان وشوكت شهرياريلرين رسيدۀ دقعر افلاك وتيركش ظفربخش تأييدات غيبيه سن هميان اقبال واجلال پادشاهانه لرندن عديم الانفكاك ايليه آمين بحرمة اسرار الكاملين شوكتلو جملۀ جلائل ملكات بشريه وكافۀ مآثر كمالات انسانيه جوهر فطرت عليه لرنده موهبۀ جليلۀ ازليه اولمقدن ناشی حق بوكه استكمال علم وعرفان واعمال سيف وسنانده عامۀ معارفمندان وزور آزمايان زمانه فائق وفن شهسواری وتفنك اندازيده قاطبۀ فارسان وهنروران جهانی سابق اولدقلری مثللو حلقۀ منقبتی پيرايه دار اثر حضرت سيد المرسلين وتعلم واستعمالی سنت سنيۀ كماة حماة دين مبين اوله رق موروث اجداد امجاد بهترين آيين وبلكه (اعط القوس باريها) مدلولنجه جناب معلا القاب

بیهمتالرینه جهت لیاقت ومناسبتی واصل سرمنزل یقین اولان فن جلیل
قبضه تحصیلنه دخی میل ورغبت همایون وشتق وهمت کرامتقرون
ملوکانه لری معطوف ومصروف بیورلمق حسبیله باعون وعنایت
حضرت رب اکرم مدت یسیره ظرفنده اول فن محترم دخی ذات کرامت
توأم شاهانه لرینه پیرایه قبضهٔ تسخیر اولمسیله حلیهٔ علیای محامد واوصاف
جهانبانیلرینه منضم اولدیغندن فضله خسرو زرین افسر مهر انور یکران
سبکجولان کردون ایله فضای برج قوسه تحویل سیر وسفر ایدرلک پنجهٔ
اشعهٔ عالمتاب ایله کمند چرخ دواره جلوه ریز زیب وفر وشعشعه انداز
اقطار باختر وخاور اولمسنه مماثل دونکی کون بالیمن والاقبال اوق
میدانته سوق سمند شوکت واجلال ورونق شکن منطقة البروج آسمان
اولان کمان عنبر توز شاهانه لرینه وضع قبضهٔ میامن اشتمال بیوریله رق
قوت قدسیهٔ ظلیت پناهی وزور بازوی شوق وهمت شهنشاهیلریله
رونقیاب ضرب وکشاد بیوریلان سهم السعادهٔ رستمانه لری باعون
وامداد حق تیر توجه اصحاب قلوب آسانشانهٔ مقصوده موصول وملحق
اولوب بین الرماة طوزقوپران دیمکله کمانکش شهرت واعتبار اولان پهلوانك
منزلی بوزلدیغی سامعه رس چاکرانه م اولدقده کلبانك بارك الله ایصال منازل
مهر وماه قلنه رق جملهٔ خوارق عادات خلافتپناهیلرندن اولان اشبو
کرامت علیهٔ ظل اللهیلری کافهٔ بندکان وبالخصوص عبد قدیم صداقت
وسیلرین نائل سرور وحبور ایتمکله همواره وجود عالمسود
پادشاهانه لری تزاید قوهٔ قاهرهٔ شان وشکوه وشوکت وتوافر قدرت باهرهٔ
فرو نخامت وجلالت ایله جهان طور دجه رونق افزای تخت وتاج
وهرناولك راستر و میل ومراد همایونلری سینه کزار لوحهٔ آماج اولمق
دعواتی تکرار تکرار مرفوع بارکاه جناب پروردکار قلنه رق بر مقتضای
عبودیت ایفای رسم تهنیته ابتدار واجتسار قلندیغی محاط علم عالم آرای
جهانداورانه لری بیورلدقده امر وفرمان

جنتمكان افنديمزك روم ايلى طرفنه تشريف همايونلرى كونى وايوراينه خسرو پاشا حضرتلرينك ساحلخانه سى اوكنده ملاقات بيورمش اولدقلرندن مشار اليه طرفندن مابين همايون جانبنه براى تشكر

بو اثناده شوكتلو سعدلتلو ولى نعمتمز ولى نعمت عالم پادشاه دريا كرم وشهنشاه ستاره خدم افنديمز حضرتلرينك كندى قولى وكوله سى اولوب هر بار جسم وجانمى اوغور همايون شاهانه وخدمت مستوجب المفخرت پادشاهانه لرينه صرف ايدرك يد عاجزانه مدن كلسه خدمات عليه لرينك جمله سنى التزام مفروض اتخاذيله سرمايهٔ سعادت دارين بلديكمزه مبنى بودفعه باليمن والاقبال بعض قلاع خاقانيه لرينى مشاهده ارادهٔ سنيه سيله تشريف معالى رديف شاهانه لرنده مبارك طلعت جهان آراى شهنشاهيلريله قرير العين عبوديت وتوتياى خاكپاى همايونلريله جلاساز چشم ضراعت اوله رق دلم دونديكى قدر سلامت بادئ شاهانه لرى دعوات خيريه سنى حضور معالى وفور خلافتپناهيلرنده ادا وروى رخسارهٔ عبوديتمى زيرپاى شوكت احتوالرينه فرش ايله بو وجهله دخى وظيفهٔ رقيتمى اجرايه آرزو واشتياق عبيدانه مى عرض وانهايه ادب عبوديت مانع اولديغندن ديدار لامع الانوار شاهانه لرينى اوزاقدن اولسون كورمكله متسلى اولمقده ايكن شوكتمآب مراحم نصاب افنديمز حضرتلرينك محض كمال بنده پرورلكندن ناشى بو امكدار كوله لرينك تلطيفنه مساعدهٔ عليه ارادهٔ احسان عاده سيله ملك موهوب پادشاهانه لرى اولان ساحلخانهٔ چاكرانه م اوكندن تشريف ميامن اليف ملوكانه لرندن بو عبد غير معتقلرينى انواع التفات عنايت آيات شاهانه لرينه مظهريتله يكيدن احيا وبرقاتدخى استرقاق نفس عاجزانه م خصوصنده شيمهٔ ملكيهٔ ملكانه لرينى اجرا بيورملرى بو عبد عاجزى مستغرق سرور وتشكر نامتناهى ايتمش وسايهٔ شوكتوايهٔ شاهانه لرنده درياقپودانلغى خدمتنى دخى بيلور قوللرندن اولديغمه مبنى شرفبخش ركوب اجلال

اولدقلری سفینهٔ شاهانه‌لری وراسندن عزیمتله بوکونه دخی خدمت
بحریهٔ پادشاهانه‌لرنده بولنمق وظیفهٔ عبودیت وجائمه منت ایکن بوامنیهٔ
عاجزانه‌یه دخی تأدب چاکرانه حاجز اوله‌رق هرنقدر جسم عبیدانه‌م
بوراده ایسه‌ده روح روان عاجزانه‌م ذات شوکتسمات شاهانه ایله برابر کتمش
اولمغله حضرت حق مالك البرین والبحرین اولان ولی نعمتم روح عالم افندیمز
حضرتلرینك وجود جهانسود پادشاهانه‌لرین صفای خاطر وانبساط
باطن وظاهرله باکمال صحت وعافیت حفظ وصون صمدانیسنده محفوظ
ومصون ایدرك فوفورشان وشوکت ومزید اقبال وجلالتله تشریف
همایون ملوکانه‌لریله مسرورینه بو عبد عاجزی میسر ایلمك دعواتی تکرار
قلنمقده اولدیغی محاط

*(نقل همایون تبریکنی حاوی تلخیص عالی)*

جناب آفریننده‌ٔ کون ومکان وتمیزبخش فصول وازمان تقدس ذاته عن
احاطة الاذهان نیرخیر برج دولت واقبال ومهر ضیاپاش آسمان ابهت
واجلال اولان ذات شوکتسمات تاجداریلرین ماتعاقب الادوار والاعصار
سریرآرای سلطنت شهریاری وزینت افزای خلافت وکامکاری ایلیوب
اقتباس لوامع التفات شهریاری جمله بندکان وخاصة عبد صداقت اقترانلرین
حائز رهینهٔ اعتبار وفائز دفینهٔ افتخار ایلیه آمین شوکتلو پادشاهم فلله
الحمد والمنه میامن فیض وتوفیق الهی وبرکت حسن توجه خلافتپناهیلریله
کل کلزار آفرینش اولان طبع معالی نبع خسروانه‌لری نزهتکدهٔ
ساحلسرای بشکطاشده مهب نسایم صفا وانشراح ومورد لطائف
انبساط وافتراح اوله‌رق ایام خجسته انجام تابستان مرور وحلول موسم
خریف ایله اختلاف فصول وهوا ظهور ایتمك حسبیله اشبو روزفیروز
بهجت افروزده آشیان همای همایونبال اوج دولت ومطلع خورشید
جهان پیرای فلك سلطنت اولان سرای سپهر اعتلای شاهانه‌لری جانبنه
سوق زورق ابهت وبسط بساط اجلال وشوکت بیورلمش وبوکیفیت کافهٔ

جسم بند کان وبتخصیص قلب وقالب چاکر مستغرق الاحسانلرینه
ازسر نو باعث حیاة تازه وموروث حبور ومسرات بی اندازه اوله رق
ازهرجهت انواع بهجت وشادمانی وفرط انشراح جاودانی حاصل اولمش
اولمغله همواره مواسم وفصول سنین اجرای اصول وقوانین ایلدکجه مبارك
ومسعود وجود مکارم نمود ملوکانه لری زیب افزای اورنك شوکت ودیهیم
افروز ابهت وسطوت اوله رق عوارض کونیه واختلافات دهریه دن
سرادقات حفظ خداده مصون ونقل وسکون وهرحال وركون همایونلری
کمال تندرستی وعافیت ایله غایت نضرت وفرحت وبهجته مرهون اولمق
دعوات خیریه سی مرفوع اجابتکاه جناب ملك بیچون قلنمشدر اشبو نقل
همایون میمنت مشحون پادشاهانه لرینك تبریك وتهنیتی ضمننده مهر انوره
ذره وبحر اخضره قطره عرضی قبیلندن دخی احقر اوله رق بررأس مزین
اسب ایله بربار کیر تقدیمنه هزار عجز وافتقار وکوناکون خجلت بیشمار ایله
اجتسار اولنمغله عبد کمینهٔ مورمقدارلری حقنده شیمهٔ کریمهٔ سلیمانیه نك
اجراسیله تقدمهٔ عاجزانه م نیم نکاه مکارم اکتناه جهانبانیلرینه
سزاوار وکشیدهٔ کذرکاه التفات واعتبار وفرق مباهاتم موازئ سپهر دوار
بیورلمق بابنده امر وفرمان

*(تلخیص عالی)*

جناب ترتیب بخشندهٔ عناصر اشباح وتعلق دهندهٔ جواهر ارواح الذی
فاض احسانه علی العالمین فی الغدو والرواح همیشه آباء افلاك وامهات
عناصر انتظام سلسلهٔ موالیده ناظر اولدقچه روح جسد عالم وسبب بقای
حیات امم اولان مبارك ذات معالی سمات کروبی شیم ووجود مکارم اندود
ملائك خدم خلافتپناهیلرین سریر شوکت مصیر ملوکانه لرنده کمال تندرستی
وعافیتله برقرار وبردوام وتعاقب انسال میامن اشتمال جهانبانیلریله
آغوش امید وامانئ عباد صداقت نهادی جلوه کاه شواهد اقصای
مرام ایلیه آمین بحرمة من کان نبیا وآدم بین الماء والطین شوکتلو کرامتلو

مهابتلو قدرتلو ولی نعمتم افندم پادشاهم خلاصة المعنای ترکیب قوام دین
ودولت ونتیجة المفهوم مطلب بقای ملك وملت سلالهٔ جلیلهٔ ملوکانه لرندن
عبارت اوله رق تتابع واتصال نسل نسیل عدیم العدیل پادشاهانه لری بقاوهٔ
امال عامهٔ عالمیان وبالتخصیص بو عبد احقر مستغرق الاحسانلرینه
اخص ما رب دل وجان اولمقدن ناشی لیل ونهار بوکونه موارد غیبیهٔ
صمدانیه نك آثار سنوح وشهود وعلامات ظهور ونمودینه ترقب
وانتظار ایله دست نیاز عاجزانه م مرفوع بارکاه جناب ملك بی انباز قلنمقده
ایکن خصیصهٔ ذات ملکی الصفات شهریاریلری اولان شیمهٔ کریمهٔ بنده
پروری وسجیهٔ بهیهٔ مکارم کستریلری اقتضاسنجه بو دفعه محض عنایت
واحسان وحرزجان چاکر ناتوان اوله رق بیاض اوزرینه صحیفه
پیرای صدور اولان مبارك خط همایون موهبت مقرون شاهانه لرنده بحمده
تعالی کلستان خلود اقتران صلب پاك تاجداریلرندن بر غنچهٔ نشکفتهٔ
جانفزا حریم کابین آفرینشده اهتزاز نمای امارهٔ نشو ونما اولدیغی بشارتی
مانند در منثور عالم بها کشیدهٔ سلك اللاٰل سطور معالی انتما بیورلمش
اولمغله بو عطیهٔ جزیلهٔ الهیه وموهبت غیبیهٔ صمدانیه نك سرادق غیب
وتکویندن اولوجهله مجلا پیرای مقدمهٔ وجود اولمسندن وخجسته
قلم عطارد رقم ملوکانه لریله طرف چاکرانه مه تبشیری خصوصنده منصه
زیب سنوح اولان عنایت والتفات شهنشاهیلرندن چاکر کمینه لرینه قات
اندر قات حاصل اولان سرور وحبور کنجیدهٔ حواصل اقلام ومحاط
ظروف ارقام اولمقدن دورا دور واشبو موائد جلیلة الفوائد بشارت
علیه دن جمله بندکان خالص الجنانلری دخی فوق الغایه شیرینکام
حصهٔ خاصهٔ دسارنا محصور اولمغین همان جناب واجب الوجود ومفیض
الخیر والجود مظهر سر اعلای خلافت ومنبع عین الحیات لطف ومرحمت
اولان مبارك ومسعود ذات بیهمال ظلیت پناهیلرین مادام الظهور
والبطون تخت ودیهیم معالی وسیم سلطنت سنیه لرنده کمال بهبودی

وعافیتله ابد نمون وطبع همایون فیض مشحون جهاندار یلرین هرآن
وزمان انواع انبساط وابتهاجه مقرون ایلیوب منتظر قدوم میامن لزومی
اولدیغمز اول نور دیدهٔ خاص وعام ومردمك عیون انامك بالسلامة
والاسعاد ظهور کوکبهٔ ولادت باهرة المیمنتیله دخی جناب شوکتمآب
شهریاریلرین مبتهج الفؤاد وبالجمله بند کان صداقت آیین ولاسیما عبد دیرین
اخلاص رهینلرین بالتکرار نائل مسرات بیعداد ایلمك دعواتی عن صمیم
البال تأدیه واکمال قلنديغی محاط علم عالم آرای مکارم اشتماللری
بیورلدقده امر وفرمان

## *(تلخیص عالی)*

جناب طرازندهٔ مراتب غیب وشهود وبرازندهٔ بدایع بود ونمود تقدس
ذاته عن نسبة الوالد والمولود همیشه مفردات چار اجزای عناصر عالم
ترکیب وامتزاجده دائر وسائر اولدقجه روح جسم جهان وسبب حیات
عالمیان اولان مبارك وجود مکارم نمود مراحم اقترانلرین اورنك مینو رنك
سلطنت سنیه لرنده کمال صحت وعافیت ومزید اجلال وشوکتله کامبین
وکامران وبقای ذات ابهت سمات ملوکانه لرین سرلوحهٔ طومار عمر
دوران ایلیه آمین بحرمة من جاء رحمة للعالمین شوکتلو الی آخره
مادهٔ عمران جهان وجهانیان ومایهٔ فیض وفتوح ازمان واحیان موقوف
دودمان جلی الشان کشورستانیلری ایدوکی جمله عندنده مانند شمس
تابان واضح وعیان اولمقدن ناشی کافهٔ انام وبتخصیص چاکر کمترمستهاملری
صبح وشام ادعیهٔ خیریهٔ اجابت انجام ایله دست ضراعتی برداشتهٔ درکاه
جناب واهب المرام ایدرك نوبنو طوالع فرخنده لوامع نجل نجیل
شهریاریلرینك رونقطراز سپهر دوار ومنورساز چشم روزکار اولمسنه
نکهدار ایکن بودفعه بیاض اوزرینه صحیفه پیرای صدور اولان مبارك
خط همایون موهبت مشحون تاجداریلرنده بلطفه تعالی تباشیر صبح
امیده دال وطلوع بدر آماله براعت استهلال اوله رق نخل فیض افزود

صلب پاك پادشاهانه لرندن برثمرهٔ خجسته ورودك زير برك مشيهٔ امكاندن
جنبش نمای نمو وجود اولدیغی بشارت مسرت اندودی زیور عبارهٔ
التفات نمود بیورلمش اولمغله بوعطیهٔ علیه وموهبهٔ غیبیهٔ الهیه عبد
بیمقدارصداقتشعارلرین فائز كنجینهٔ شادمانی ومسار وحائز رهینهٔ ابتهاج
واستبشار ایلدیكندن بشقه بووجهله حق كمترانه مده مجلا پیرای سنوح
اولان عنایت والتفات شاهانه لری دخی قوللرین غریق لجهٔ شوق وافتخار
ایتمكین همان مبارك ذات فرشته سمات ظل اللهیلری مادام العالم مسند
مؤید پادشاهی واریكهٔ بلند اركان خلافتپناهیلرنده مظهر اقبال
نامتناهی اوله رق غبطه كاه مهر وماه اولان دركاه معالی اكتناه
شهنشاهیلرندن جمله بندكان خیرخواه ولاسیما عبد رقیت آكاهلری
اقتباس انوار لطف واحسان ایله مبتهج ومباهی واول درمكنون صدف
آفرینشك براوردهٔ كهوارهٔ ظهور اولمسیله دخی جیب قلوب عالمیان لبریز
جواهر سرور وحبور لایتناهی اولمق دعواتیله غلغله پرداز باركاه الهی
اولدیغم محاطعلم عالم آرای داورانه لری بیورلدقده

ساحلسرای بشكطاشدن سرای همایونه تشریف ومتعاقبا رامی
چفتلكنه تشریف همایون بیورلدیغنده یازیلان

*(تلخیص عالی)*

جناب تقدیر فرمای سیر وسفر مستلزم الظفر الذی بقدرته تجری الشمس
لمستقر همیشه خسر واشعه سپاه مهر انور سمند منور پیكر كردون ایله
شعشعه پاش اقطار باختر وخاور اولدقجه ذات صلابتسمات خلافت پناهی
ووجود شهامت افزود ظل اللهیلرین كمال تندرستی وصحت ومزید
بهبودی وعافیتله تخت عالیبخت جهانبانی ودیهیم ابهت وسیم كیتی
ستانیده كامبین وكامران وظلال سیف آخذ الحیف سلیمانی وتیغ
خونبالای سطوت وجلادت صاحبقرانیلرین آسایش بخشای قلوب اهل
ایمان وتفرقه ساز اصحاب كفر وطغیان ایلیه آمین ثم آمین حمدا ثم حمدا مظهر

خلافت

خلافت عظماء ومالك سلطنت كبرى اولان ذات سليمان نهاد شهنشاهيلرى
صلابت فطريه وعلو همت پادشاهانه ايله مجبول ومفطور اولمقدن ناشى
اجداد عالى نژاد شهر ياريلرينه سنت بهيه و بالخصوص ذات قدسى
الصفات تاجداريلرينه موهبهٔ ازليه اولديغى وجهله مجرد احياى
دين مبين وتأييد سنن سنيهٔ حضرت سيد المرسلين نيت خيريه وعزيمت
قويه سيله مبارك نفس نفيس شاهانه لرينه اختيار كلفهٔ جهاد بيوريله رق
بنصر الله المتعال وبالشوكة والاجلال سايه لواى سدره فرساى حضرت
پيغمبريده سفر همايون ميامن مرهونه متوجها بوكونكى روز فيروز آئين
ساحلسراى بيهمتاى بشكطاشدن سراى سپهر اعتلاى جهانداريلرينه
سوق زورق ابهت واقبال ومتعاقبا رامى چفتلكى صحراسنده منتظر
شرف قدوم ميمنت ملزوم ملوكانه لرى اولان موكب همايون ظفر نمون
شاهانه لرينه آلاى والاى مهابت انتما ايله مطيه ران فرونخامت بيهمال
بيورلمش وبوكيفيت غيرت دين احمدى ونصرت شرع شريف محمدى مآثر
جليلهٔ ممدوحه سيله اتصاف جناب جهانبانيلرينى برقات دخى تأييد ايلمش
اولمغله همواره جناب ارادت فرماى جهاد وغزا ومعين ونصير شريعت غرا
توحد ذاته الاقدس بالعظمة والكبريا اشبو حركت جهانكيرى وعزم
رزم كشور كشايلرين من كل الوجوه مستلزم انواع ميامن واسعاد
ومستوجب صنوف فيض وفتوح بيعداد ايدرك مؤيد من عند الله
وغازى فى سبيل الله اولان مبارك ذات شوكت سمات خلافتپناهيلرين
مادام الادوار والاعصار عمر وشوكت واقبال نامتناهى وفر وشكوه
واجلال پادشاهى ايله مصونا عن الآلام والاكدار سرير آراى سلطنت
وشهريارى وزينت افزاى خلافت وتاجدارى ايليوب هر رأى رزين
وهر تدبير اصابت رهين ملوكانه لرين تقدير ربانى وتوفيق سبحانيسنه
موافقتله على الاتصال بارقهٔ سيف صارم جهانبانى وصاعقهٔ قهر وتدمير
صاحب زمانيلرين آتش انداز دشمن دين وخرمنسوز كروه مشركين

ایتمسیله قلوب عامهٔ موحدین وبالتخصیص فؤاد عبد ضراعت‌رهینلرین مبتهج ومسرور ایلمك دعوانی کمال تضرع وابتهال ایله مرفوع اجابتگاه حضرت واهب الآمال قلنه رق من غیر حد لوازم تبریك وتهنیت نقل وحرکت همایونلرین ایفا وفریضهٔ عبودیت ورقیتی اجرایه اجتسار قلندیغی محاط علم عالم آرای شهنشاهیلری بیورلدقده امر وفرمان

*(فارسی العباره نامهٔ همایون صورتیدر)*

عالی جناب معالی مآب رفعت نصاب سعادت اکتساب بسالت انتساب جامع العز والعلی مستجمع الفضائل الابهی مظهر مآثر دیانتکاری مصدر شعائر حمیت شعاری جانشین ملك ارجمند حکمران ممالك خوقند محمد علی خان لازال نجم نجابته مسعود الاقتران بتحیات فایقه وتسلیمات رایقه که از قواعد مهر ومحبت ومعاقد حسن عقیدت منبعث کردد مخصوص بوده بداند بعد ذا نامهٔ نامیکه بصورت نسخهٔ مخالصت وبمعنی دست مبایعت آن عالی جناب خواهد بود بسفارت قدوة العلماء المحققین ابرنظر قاضی زیدت فضائله وعمدة الخدام افتخار الاماجد والاعیان عبد الرحمن بك زید مجده فرستاده بنزد معالیوفد پادشاهی وحضور فیض کنجور شهنشاهی رسیده وبلحاظهٔ عاطفت ونظر عنایت ملحوظ ومنظور کردیده بیاضش بسواد مواد مودت وسوادش بیباض معنیٔ مصفای خلت مزین دانسته وانچه درشرح آرزوی والد ماجد آن عالی جناب باظهار اخلاص واختصاصکه بجانب سنی المناقب ما داشته وپیش از حصول این آرزو عازم حظیرهٔ روضهٔ رضوان وعارج معارج رحمت رحمان کشته وممالك وبقاع وامصار واصقاعش یدوراثت آن ذات بسالت سماتکه ماصدق مدیحهٔ خیر الخلف وماحصل اثر خیر سلف است درضبط وتصرف آورده وبرفحوای الولد الحر یقتدی بآبائه الغر خدمت باسعادت حفظ دین مبین واجرای سنت سنیهٔ حضرت فخر المرسلین صلی الله علیه وسلم را التزام نموده بغزا وجهاد توسیع ملك اسلام وتنفیذ اوامر

واحکام را مآثر سعی وهمت اندوخته وبعض ملتمساتیکه نسبت بآن طرف
باعث ترفع واجلال ومورث امتیاز بین الامثال است شمع امید حصولش
ازمشکوة مواهب پادشاهانهٔ ما افروخته وهریك ازمأل ومدلول آن نامهٔ
والا محاط علم عالم آراشد وتقدمهٔ مخلصانه وهدایای متخصصانه که بحضور
فائز النور رسانیده بمحل وموقع مقبولیت پیوست وبتخصیص مصحف
شریف ومکتوبات لطیف که هدیهٔ کونین بهاودستاویز روح افزاست
بدست تعظیم وتبرك بالانهادهٔ محفظهٔ احسن قبول کردیده وچون جناب
مالك الملك برموجب (اناجعلناك خلیفة فی الارض) بعنایت بیغایت
خود ذات شوکتسمات وجناب جلالتمآب همایونمرا بنعت جلیل امام
المسلمین وبوصف جمیل خلیفهٔ روی زمین منعوت وموصوف فرموده
برمقتضای وجوب دینی وخطوب دنیوی بطرف خلافت شرف ما
عرض بیعت ومتابعت آن عالی جناب ازتبلیغات سفیران مومی الیهما
درآیینهٔ علم ماجلوه کرو برکرفتهٔ معرض حسن اثر کشت فلاجرم برطبق
من جاء بالحسنة نفحات عواطف علیه را بهمت وآلای شاهانه متنسم
وصفحات عوارف سنیه را بعنایت علیای پادشاهانه متوسم کردانیده
همچنانکه ازمکارم بیزاحم جهانداری وعاطفت بلند منقبت
خداوندکاری شمشیری مجوهر چون هلال آسمان ونشانی مرصع
چون مهر رخشان بآن عالی جناب احسان همایون فرموده وبدین
وجه وجیه ابواب انجاح واسعاف جهانبانی بروی مسؤل وملتمس
ایلخانی می کشوده وهردوسفیران مومی الیهما بنشان ذیشان واکرام
والتفات فراوان ازکرم بیکران سلطانی وایه دارعطیت ومفخرت کشتند
وباذن واجازت علیه ازدار السلطنت السنیه هریکی بادلی شادوخرم
بجانب آن ذات مکرم عودت وانصراف کردند نامهٔ همایون شاهانه که
متضمن خطاب کریم ومشتمل لطف عمیست سمت صدوریافت هراینه انچه
واجبهٔ شکر کذاری ولازمهٔ حقوقپروریست کماهوحقه بجای آورد

همواره طالع خانی براوج کامرانی لامع وساطع باد برب العباد

*(تبریك لیلهٔ رغائب ضمننده رکاب استیذانی حاوی تقریر صورتیدر)*

جناب منور زمین وآسمان وتجدید فرمای شهور وازمان تعالی شانه عن الزوال والنقصان غرهٔ تابدار افق دولت وبدر اشعه نثار سپهر سلطنت اولان مبارك وجود همایون مکارم مشحون جهانبانیلرین ماطلع الشمس والقمر فروغ افزای اورنك وافسر وشعشعه پیرای باختر وخاور ایدرك کافهٔ اشهر واعوامی ذات کروبی سمات شهریاریلری حقنده متین ومسعود ومستتبع انواع بهجت وانبساط نامعدود ایدوب ایام عمر وشوکت خلافتپناهیلرین مزید اندر مزید ودرگاه مکارم اکتناه ظل اللهیلرین مطلع اهلهٔ فیض جاوید ورشك انداز لوامع قرص خورشید ایلیه آمین بحرمة من انشق القمر باعجازه المبین حمدا لله تعالی بالخیر والمیامن اشبو واسطة العقد شهور ومبشر قدوم ماه رمضان غفران نشور اولان شهر رجب الفردك دخولی میسر ومشهود وبعد الرغائب اجرای مراسم تبریك وتهنیت ضمننده سماحتلو شیخ الاسلام افندی داعیلریله معا خاکپای عیون آرای تاجداریلرینه ناصیه سای عبودیت وواینه مند صنوف شرف ومفخرت اولمق دأب دیرین دولت علیهٔ ابد نمون اولدیغنه بناء بمنه تعالی اشبو ویاخود کونلردن قنغیسنده افندئ مشار الیه داعیلریله معا رکاب مستطاب ملوکانه لرینه رخسوده اولمامز خصوصنه اذن ورخصت علیهٔ پادشاهانه لری سزاوار بیوریلور ایسه امر وفرمان

*(تبریك سال ضمننده رکاب استیذانی حاوی تقریر عالی)*

جناب ابداع فرمای مواقیت سنین وشهور وتجدد بخشای اجزای ازمنه ودهور تقدس ذاته عن احاطة العقل والشعور غرهٔ افق آرای سپهر سلطنت وبدر منازل پیرای آسمان خلافت اولان مبارك ذات نورانی السمات پادشاهانه لرین ماطلعت الاهلة والبدور سریر ابهت مصیر ملوکانه لرنده شعشعه پاش کمال آسایش وحضور ایدرك طبع همایون فیوضات مشحون

جهانبانیلرینك نونمو مجلای انواع انبساط وصفای موفور وهرآن میامن
اقتران تاجداریلرین الی یوم النشور مستتبع صنوف ابتهاج وحبور
نامحصور ایلیوب جملهٔ بندكان و بتخصیص چاكر صداقت نشانلرین باب
كردون قباب كیتی ستانیلرندن اقتباس فروغ عنایت واحسان ایله مفتخر
ومسرور ایلیه آمین بحمده تعالی سال كذارندهٔ یمن اشتمال عافیت
وجود معالیمنود شهریاریلریله مرور ایدوب بو كونكی كونی سنهٔ جدیده
محرم الحرامنك غره سی افق چرخ دوّاردن بدیدار وشعشعهٔ علوشان
خلافتپناهیلرینه نسبتله نقصان ماهیتن فرق ایدرك آفتاب عالمتاب طالع
خجسته لوامع پادشاهانه لرندن استفادهٔ انوار كمال واعتلایه طلبكار اولمغله
اشبو ایام مسرت ارتسامك ایفای مراسم تبریك وتهنیتی ضمننده سماحتلو
شیخ الاسلام افندی داعیلریله بالمعیه عتبهٔ علیای ملوكانه لرینه جبهه سای
عبودیت اولمق دأب دیرین سلطنت سنیه لرندن اولمقدن ناشی اولوجهله
رومالئ خاكپای عالیلریله مشرف اولمامزه قنغی كون اذن ورخصت
علیهٔ ملوكانه لری سزاواربیوریلور ایسه امر وفرمان

*(تبریك سال ضمننده ركاب استئذانی حاوی تقریر عالی)*

جناب فاطر السموات والارضین ومبدع مناظم الشهور والسنین الذی
رش انوار رحمته علی العالمین همیشه هلال سعادت رهین ابروی جبین چرخ
برین اولدقجه بدر تابان سپهر شوكت وشهریاری ومهر درخشان آسمان
ابهت وكامكاری اولان ذات كزین معدلت آیین تاجداریلرین عافیت
وصحت تامه ایله تخت عالی بخت خلافتپناهیلرنده مكین وایام عمر ودولت
واقبال جهانبانیلرین ابد قرین ایدرك سمای سمو انتمای سلطنت سنیه لرین
نجوم زاهرهٔ شان وشوكت وكواكب كوكبهٔ فروجلالتله تزیین واشعهٔ
عدل وداد داورانه لرین مبسوط بسیطهٔ روی زمین ایلیوب اوقات
باهرة البركات شاهانه لرینك هرآن ممتنع الانقسامی مقرون صنوف انبساط
بهین ولاسیما اشبو سنهٔ جدیدهٔ قریه ده جناب شوكتمآب پادشاهانه لرینه

مستلزم لوایح ایمن الیمین ایلیه آمین حمد الله تعالی سال کذارندهٔ فرخنده
مآل بهبودی وجود عالمسود شهنشاهیلریله کذران ایدوب بوکونکی
کونی سنهٔ جدیده محرم الحرامنك غرهٔ غراسی رکاب رخش اقبال
شهریاریلری شکلنده زیر ران سبکجولان کردوندن نمایان ولوامع یمن
واسعاد ایله جلوه بخشای عیون عالمیان اولمغله اشبو الی آخره

*(تبریك سال ضمننده رکاب استیذانی حاوی تقریر عالی)*

جنات تجدد بخشای ماه وسال وتصویرفرمای شکل هلال تقدس ذاته
عن الانداد والامثال بدر فلك دولت واقبال ومهر سپهر ابهت واجلال
اولان ذات خلافت ایات فرشته خصال ووجود عالمسود عدیم المثال
پادشاهانه لرین ماتعاقب الغدو والاصال سریر معدلت مصیر شهریاری
واورنك مینورنك کامکاریلرنده ادوم عمر وعافیت واکمل شان وشوکتله
مظهر انوار تأیید لایزال ومورد انواع فیض متوال ایدرك فلك البروج
سلطنت کبرای تاجداریلرین همیشه عال العال واشعهٔ کواکب
شان وشکوه جهانبانیلریله اقطار شرق وغربی مالا مال ایلیوب شمشیر
قوة قاهرهٔ کیتی ستانی وتیغ قضا تأثیر سطوت باهرهٔ صاحبقرانیلرین
ملازم رقاب اصحاب بغی وضلال وعلی الاتصال ذات شوکتسمات ظلیت
پناهیلرین فتح مبین سبحانی ونصر عزیز صمدانیسنه موفقیتله مبتهج البال
وسایهٔ سدره وایهٔ کشورکشاییلرنده عامهٔ بندکانی نائل آمال ایلیه آمین
ثم آمین بحمده تعالی سال ماضی عافیت تامهٔ وجود معالیمنود
شهنشاهیلریله کذران ایدوب بوکونکی کونی سنهٔ جدیده
محرم الحرامنك غرهٔ غراسی خنجر قمر پیکر فر واجلال شهریاریلری
شکلنده میان آسماندن عرض جمال ایله تجدد انوار طالع فرخنده فال
شاهانه لرینه دال وتوافر اسباب ابهت واجلال پادشاهانه لرینه
براعت استهلال اولمغله اشبو الی آخره

*(تبریك سال ضمننده رکاب استیذانی حاوی تقریر عالی)*

جناب تقدیر فرمای منازل قمر ونسق بخشای بروج مهر انور جلت آیات عظمته عن ادراك عقول البشر غرهٔ غرای آسمان دولت وداوری وبدر اعلای سپهر سلطنت وسروری اولان ذات همایون بلند اختر شاهانه ونفس نفیس خجسته اثر پادشاهانه لرین الی الابد تخت وافسر خلافت پناهیلرنده ثابت ومستقر وانوار شان وشوکت واجلال جهانبانیلرین زیب وفر اقطار هفت کشور ایدرك تاریخ وازمان میامن اقتران ملوکانه لرین انواع فیض ومسرت واقسام انبساط وبهجتله نخبهٔ ادوار فلك وبالخصوص اشبو سنهٔ جدیدهٔ قمریه یی ذات معالی سمات شهنشاهیلرینه من کل الوجوه مسعود ومبارك ایلیوب ادراك امثال نامتناهیسیله دور استقبال فرخنده مآل شهریاریلرین دخی مزیداندر مزید مواهب کوناکون سبحانیه سنه مقرون ومتدارك ولوامع عاطفت واحسان داورانه لرین کافهٔ عباد وبالتخصیص چاکر صداقت معتادلری اوزرندن غیر منفك ایلیه امین بحمده تعالی سال کذارندهٔ فرخفال صفای بال مکارم اشتمال ملوکانه لریله کذرایدوب بوکونکی کونی سنهٔ جدیده محرم الحرامنك غرهسی زورق ابهت رونق فر واجلال تاجداریلری مثللو لمعه ریز کار چرخ دریافام وموج انکیز ماجرای سرور انام اولمغله اشبو الی آخره

*(تبریك ولادت ضمننده تقریر عالی)*

جناب برارندهٔ نکارخانهٔ وجود ونکارندهٔ اشکال بدیعهٔ بود ونمود تقدست ذاته عن نسبة الوالد والمولود همواره نجل آفتاب چرخ کبود پیمایی مشیمهٔ طلوع واشراقدن عرض رخسارهٔ ورود وتزیین کهوارهٔ شهود ایتدکجه روح قالب جهان ومایهٔ حیات جهانیان اولان مبارك وجود بهبود مکارم آلودلرین سریر شوکت مصیر ملوکانه لرنده عمر واقبال نامعدود وفر واجلال غیر محدود ایله رهین بقا وخلود ومطلع صلب پاك فیضناك شهنشاهانه لرندن علی التوالی التماع شموس بارقهٔ نسل عالیلری مشاهده سیله عامهٔ عباد وبتخصیص بوعبد صداقت معتادلرین مستغرق

انوار انواع سرور وفیض افزود اید رك ظل ظلیل لطف واحسان
جهانبانیلرین مفارق عاجزانه مزده ثابت وممدود ایلیه آمین

*(تقریر عالی)*

چاکر کمینه لری هر قنده اولسم خوان احسان خسروانه لرینه مظهریتله
مفتخر ومباهی وهرنه محلده بولنسم موائد جلیلة العوائد مکارم بی
پایانلرندن وایه مند نعم نامتناهی اوله کلدیککمه بناء سایهٔ معالیوایه
ملوکانه لرنده بوکونکی کون سائر قوللریله تنزه واستنشاق هوا
اولنمقده ایکن (وللارض من کأس الکریم نصیب) مدلولنجه مقتضای شیمهٔ
کریمهٔ بنده پروری ومبتغای سجیهٔ سنیهٔ مکارمکستریٔ شاهانه لری اوزره
اطعمهٔ نفیسهٔ شهریاریلرندن چاکر کمترلری حصهٔ خاصه وموهبهٔ مختصه یه
سزاوار ومائدهٔ عمیم النوال جهانبانیلریله سفرهٔ آمال بندگانه م لبریز
مباهات وافتخار بیورلمغله معیت چاکرانه مده اولان قوللریله تناوله ابتدار
برله هر لقمه سی مانند غدای روحانی نمونه نمای نعیم جنانی وابدان بندگان
صداقت عنوانلرینه بخشندهٔ قوت وحیات جاودانی اوله رق ختام تناولنده
جمله قوللری دعای دوام عمر وشوکت دورانه لرینی یاد وتذکار ایله شیرینکام
اولدیغمز رهین علم عالم آرای تاجداریلری بیورلدقده امر وفرمان

(هدیه ارسالنی حاوی دیکر تقریر عالی)

عبد کمترلری ملك یمین ذات کروبی صفات خلافتپناهیلری اولدیغم شرفه
مبنی روزولیال زیرقدم مکارم توأم شاهانه لرینه روی ورخسارهٔ ضراعت
وابتهالی فرش ایله بسط بساط عبودیتده هرنقدر مد رشتهٔ جد وسعی
ایلسم ینه ایفای وظایف رقیت واداء واجبهٔ شکر وسپاس نعمت بیرون
دائرهٔ وسع وقدرت وخارج حیطهٔ تاب ومکنت عاجزانه م اولدیغی امر
آشکار ایسه دخی مزید عفو وتغافل بنده پروری ووفور حلم واشفاق
مراحمکستریلرینه اتکاءً ساحلسرای بی همتای طوپ قاپوده وضع بینظیر
وطرح دلپذیر ایله قریب حسن ختام اولان قصر کبیر بهشت منظر

جهانبانیلرندهیمن وشرف پابوس معالی مأنوس خلافتپناهیلریله فلك مماس اولمق امید وامنیه سیله انواع شرم وحجاب وکونا کون خجلت و پیچتاب ایله برقطعه بساط ناچیز تقدیمنه اجتسار قلنمغله رشك انداز پنبهٔ مهتاب وغبطه فرمای خیط الشعاع آفتاب اولان قصرنادر العصر شاهانه لرینه قوللرینك اومقوله شئ حقیری تقدیمنه ابتدارم فلك اطلس بلند مقامه خاك حضیض حقارتمانك عرض برلك چن ایلمسی قبیلندن اولهرق شایان خاکپای اکسیرسای جهانبانیلری بیورلمسی مطلقا شیمهٔ کریمهٔ لطف واحسان شاهانه وسجیهٔ سنیهٔ عنایت وعاطفت بی پایان پادشاهانه لرینه منوط ومحتاج ایدوکی محاط علم عالم آرای داورانه لری بیورلدقده

*(جنتمکان افندیمزك کابسولی یه تشریف همایونلرندنصکره)*
*(مابین همایون طرفنه باب عالیدن یازیلان تذکره)*

ولی نعمتمز روح عالم افندیمز حضرتلری یمن واقبال ایله کابسولی یه تشریف همایون بیوروب جمعه کوننه قدر کابسولیده بسط بساط شوکت واجلال بیوره جقلری معلوم عاجزانه مز اولمش اولمغله ربم ایام عمر وشوکت شهریاریلرینك هرساعتنی مظهر فیض جدید ومجلای توفیق وتأیید ایدرك آن بآن انشراح درون وانبساط ملوکانه لرین مزداد ایلسون اکرچه شمس رخشان قنغی برجه تحویل سیر وحرکت ایلسه ینه شعشعهٔ انوار عظیم الاثاری جهان وجهانیانه شامل اولدیغنده سوز یوق لکن الله بیلورکه قرص مهر سلطنت افندیمز حضرتلری دیدهٔ حربای عبودیتمزدن اوزادقجه دنیا باشمزه تنك وتاروغلبهٔ غم واندوه ایله عقل وافکارمز تارمار اولهرق بی اختیار قلوب عاجزانه مز سوزان ولرزان اولمقده در وبو نکله بیله محضا ذات شوکتسمات حضرت شهنشاهینك حق کمترانه لرمزده شایان وسزاوار بیوریله کلان مراحم بی پایان بنده پرورانه لری اقتضاسنجه بلکه ارادهٔ سنیهٔ ملوکانه لری متعلق بیوریلان محللرك سیر وتماشاسندن استیفای حظ شاهانه لرینه حاشا

مانع اولمق وانبساط طبع معالی نبع پادشاهانه لرینه ایراث خلل ایتمك
خلجانیله درجهٔ الم واضطرابمزی بیلدرمکه دخی جسارت ایده مدیکمزدن
نه نطق وکلامه ونه صبر وآرامه مجالمز اولمیوب حالمز فرقات مشکل
اولمشدر خصوصا ربم هرآن ممتنع الانقسامنی ذات همایون جهانبانی یه
متین ومسعود ایلسون سنهٔ جدیده محرم الحرامی حلول ایتمکله مبارك
رکاب ثمرتاب ملوکانه لرینه یوز سورمك شرفندن محرومیتمز سینهٔ
عبودیتمزی داغ برداغ ایدرك بلطفه وکرمه تعالی قریبا خاکپای مکارم
احتوای شاهانه لریله تنویر باصرهٔ چشم اشتیاق ایتمك تسلیلری رشحه
پاش امداد اولمسه جسم ناتوانمز دخی قلب فروزانمز کبی شعله زار
اوله جغنده شبهه یوقدر اشته بو وجهله سوز وکدازمز باشدن آشمقده
ودقیقه بدقیقه حضور وراحت بندکانه مز مسلوب اولوب بلکه حقیقتده
حیات وزندکانیمزك لذتی بوله میه رق بو یمزی بو کوب وروز وشب عیون
انتظارمزی شاهراه امیده دیکوب حق چاکرانه لریمزده ظهور مراحم
سنیه یه دیدهٔ جان و جنان ایله متحسر ومنتظر اولمقده اولدیغمز معلوم
عالیلری بیورلدقده عجبا روح روانمز افندیمز احوال عجز اشتمالمزه ترحما
قنغی کون ابدان عبودیت وابتهالمزی احیا بیوره جقلرینی الله ایچون
طرف چاکرانمزه تبشیره عنایت علیه لری معطوف ومشمول بیورلمسی
ذات وآلای کریمانه لرندن جملهٔ نیاز ومتمنای بندکانه مز اولمغله اولبابده
لطف وکرم سنی الشیم افندمز کدر

*(مابین همایونه رمضان شریفی تبریك تذکره سی)*

معلوم دولتلریدرکه پروردهٔ نمك ونان و براوردهٔ فضل واحسان اولان
عبد مخلص ومملوك متخصصه کوره هرآن وهرساعت حقوق عبودیت
ووظیفهٔ مملوکیتنی تفکر وتذکر ایله ولی نعمت افندیسنك دعا وثنای
لازم الاداسی خدمت موجب المفخرتنده لیل ونهار مقیم ومستقیم اولمق
واظهار خلوص وعبودیته مناسبت عاجزانه تدارکنده بولنمق خصوصلری

مذهب صداقتـده درجهٔ وجوبه حائز وبومسئلهده اطناب واطرایه
جسارت اولنسه دخی جائز اولمغله بحمده سبحانه وتعالی ابرك واشهر
شهور اولان ماه رمضان شریف شوكتلو كرامتلو قدرتلو عظمتلو ولی
نعمتمز ولی نعمت عالمیان صاحب زمان ملك جهان تأسیس فرمای تخت
عالیبخت جهانبانی رونق بخشای دودمان جلیل الشان عثمانی نورعین
السلطنة العظما عین نور الخلافة الكبرا لازال محفوظا فی حفظ المولی
افندمز حضرتلرینـك مبارك وجود بهبود شاهانه ومعلا ذات باهر
الكرامات پادشاهانه لری صحت وعافیتله ماه رمضان شریف كذران
ایدوب سایهٔ شوكتوایهٔ شهریاریلرنده باجمله اهل اسلام فرح وفخور ادای
صیام وقیامه موفق اوله رق ادراك عید شریف میسر اولمش اولدیغندن
بومواهب الهیه وروائب سبحانیه یه تشكرا جملهٔ اهل ایمان وكافهٔ بندكان
مستغرق الاحسان اوزرینه یكی باشدن دعای عمر وشوكت شاهانه لری
فریضهٔ حال وبالخصوص احقر وكمترا اولان عبد مملوكه اهم اعمال مافی البال
اولمغله همیشه جناب حق عید شریفك هر آنی هزار فیض جدید واقبال
مدید ایله مبارك ذات همایون شاهانه یه سعید اندر سعید وایام عمر وشوكت
واجلال شهریاریلرین مزید اندر مزید ایلیوب مشاهدهٔ امثال
نامتناهیه سیله سلطنت سنیهٔ سرمدیه لرینك هرروزنی بالتوفیق والتأیید
رشك نوروز وعید واسم ورسم بدخواهانی صحیفهٔ عالمدن محو ونابدید
ایلمك دعواتی بخلوص القلب تأدیه وتذكار قلنه رق من غیر حد ایفای
رسم عبودیته جسارت قلندیغی محاط علم عالم آرالری بیورلدقده

*( مابین همایون طرفنه یازیلان صورت تذكره )*

همیشه جواهر افلاك مینافام نمایندهٔ اعراض ازمنه وایام اولدقجه حق
سبحانه وتعالی حضرتلری غرهٔ تابندهٔ افق شوكت واجلال شهریاری
ودرهٔ رخشندهٔ صدف دولت واقبال تاجداری اولان مبارك ذات
كروبی سمات حضرت شاهانه یی كمال صحت وعافیت وجود ومزید جلالت

وابهت ابد نمود ایله تخت فلك مماس خلافت عظما وسریر سپهر اساس
سلطنت کبرا زنده برقرار وبر دوام وایام عمر وشوکت وشکوه شهنشاهیلرین
بیرون حیطهٔ حد وانجام ایلیوب اشبو ادراکی تقرب ایدن ماه رمضان
مغفرت رسانك هر آن وساعتنی ذات همایون ملوکانه لرینه مستلزم انواع
میامن واسعاد ومستتبع صنوف ابتهاج وانبساط بیعداد ایدرك امثال
هزار اندر هزارینی رهین ادراك وهر بار صیت وسطوت صاحبقرانیلریله
دشمن دین ودولت علیه لرین لرزه ناك وسینه چاك ایلمك دعواتی فاتحهٔ
اوراد واذکارم اوله رق لله الحمد والمنه فیضا فیض تأییدات سبحانیه ایله
احیا سازملك عثمانی وسایه مند ظلال جناب جهانبانی اولان عصر دائم
النصر حضرت کیتی ستانینك هر روز فیروزی بندکان سلطنت سنیه لرینه
همقدر عید اکبر وهر وقتی مبدأ سرمایهٔ حیاته برابر اولوب انجق ایام
واوقات متمیزه عباد صداقتمعتاده بشقه جه ابراز رقیت وعبودیته مدار
توسل اوله کلدیکندن بو دفعه رمضان شریف مناسبتیله من غیر حد ولیاقة
زیر قدم مراحم توأم شاهانه یه فرش روی ورخسارهٔ عبودیته مثال
عاجزانه اولمق وکمال مرحمت والتفات ملوکانه دن ناشی نیمنکاه مکارم
اکتناه جناب جهانداری تعلقنه سزاوار بیورلمق امنیه سیله خاکپای
عیون آرای شاهانه یه نیازمندانه ومتضرعانه هزار شرم وحجاب وعجز
وابتهال بی ارتیاب ایله جرأت وجسارت قلنمش اولمغله علوشان وشوکت
حضرت شهنشاهی یه نسبتله تقدمهٔ مذکورهٔ کمترانه م خاك حقیرك سماء
خطیره عرض برك سبز ایماسی قبیلندن اولوب مع ذلك بو دونمود برك
چمن دخی اثر فیض آسمان اولدیغی مثللو چاکرلرینك دخی بوکونه اجتسارم
محض التجای عفو واحسان ملوکانه یه مبنی اولمق حسبیله لطفا وعنایة
بروقت انبساط مکارم مناط حضرت شهریاریده خاکپای معالی احتوای
شاهانه لرینه عرض وتقدیمه همت مستوجب المنة کریمانه لری
معطوف ومصروف بیورلمسی نیاز عاجزانم اولدیغی معلوم دولتلری

بیورلدقده

بیورلدقده اولبابده لطف وکرم سنی الشیم افندم حضرتلرینکدر

*(طرف قائممقامیدن مابین همایون طرفنه تذکره)*

چاکرلرینك اول وآخر مظهر ومستغرق اولدیغم انواع عنایات بیغایات
سنیه نك جمله سی محض ذات مراحم سمات حضرت ظل اللهی و جناب
مکارم مآب شهنشاهی صان الله تعالی ایام سلطنته عن التناهی افندمز
حضرتلرینك کمال مرحمت والطاف نامتناهی وفرط التفات واحسان
خلافتپناهیلری اقتضاسندن اولوب بوعبد عاجزده هیچ برشیئه لیاقت
واستحقاق اولمدیغی مثللو تابکلو مستغرق اولدیغم نعم جلیله نك ایفای
واجبهٔ تشکرنده درکار وآشکار اولان عجز وقصورمی دخی بیله رك همان
نصب عین وسبب سعادت داریم اولان رضای میامن اقتضای شاهانه لری
تحصیلنه موفقیتدن غیری براملِ بنده کانه م اولمدیغندن لیل ونهار عقل
وفکر عاجزانه م بو امنیهٔ مستمندانه یه مصروف ومنحصر اولدیغی خدای
متعاله عیاندر بو دفعه سماحتلو شیخ الاسلام افندی حضرتلری طرفندن
بنده زاده لری اسمنه برقطعه رؤس همایون ورود ایدوب الله بیلورکه
چاکرلرینك قطعا خبرم ومتبادر خیال وخاطرم اولمامغله بوعنایت علیه
دخی مجرد حق نامستحق بنده کانه مده متتابع الظهور اولان صنوف مکارم
واحسان جهانداری وشیمهٔ کریمهٔ چراغ افروزیٔ جناب شهریاری آثار
جلیله سندن اولمق حسبیله وفور عجز وضراعت ایله دست برداشتهٔ
بارگاه احدیت اوله رق حق سبحانه وتعالی حضرتلری مبارك ذات کروبی
سمات جهانبانیلرین توکمز عمر وعافیت واقبال ونهایتسز شان وشوکت
واجلال ایله سریر آرای سلطنت وتاجداری ومتکاپیرای فر وابهت
کامکاری ایدرك الی الابد سایهٔ سدره پایهٔ شهریاریلرین مفارق بندکان
مستغرق الاحسانلرنده دائمی الاتصال ودشمن دین ودولت علیه لرین
رهین قهر ومحو واضمحلال ایلمك دعواتی پیرایهٔ زبان ابتهال قلنمقده
اولدیغنی بروقت انبساط مکارم مناط شاهانه لرنده خاکپای مراحم

احتوای ملوکانه‌لرینه عرض وافاده‌یه همت والای عاطفتکاریلری
شایان وسزاواریله چاکرلری ممنون ومنتدار بیورلمق بابنده لطف وکرم
حضرت من له الامرکدر

*(صورت تذکره)*

جناب آفریننده مواسم وازمان وزینت دهنده بهارستان امکان همیشه
ذات والای ولی النعمیلرین چمنصفه دولت واقبال وگلشنسرای ابهت
واجلالده برقرار ایلیوب همه آن ساحهٔ ضمیر مکارم سمیرلرین شکوفه زار
ابتهاج وحبور وکلبرگ طبع عالیلرین مهب نسایم انشراح وسرور ایلیه
آمین بحمده قدرت کاملهٔ جناب پروردکار وحکمت بالغهٔ حضرت
کردکار ایله آب وتاب فصل ربیع جسم بسیطهٔ زمینه افاضهٔ حیات بدیع
ایدوب جوش وخروش چمن لجهٔ خضرایه غبطه‌زن ورنك وبوی شکوفه
وازهار حیرت افزای اصحاب اعتبار اوله‌رق آیینهٔ طبع والالری مثللو
جو هواده لطافت وصفوت هویدا وهر برمسیره ونزهتکاه دلکشا انواع
طیب وطراوتله محسود جنان اربعهٔ دنیا اولوب مرغان ترانه پرداز وعلی
الخصوص ترجمان راز عشق ونیاز اولان عندلیب خوش آواز نغمات
مؤثره ایله ترنمساز وسامعه نواز اولمغه آغازا یتمکله اشبو ایام بهجت
ارتسامده سیر سواحل وصحرا وتماشای صنع خدا نفوس بشریه‌یه باعث
انبساط وشادمانی وبلکه نمونه نمای غدای روحانی اولمقدن ناشی بمنه
تعالی بهاریه ویاخود لب دریاده واقع آخر برمسیرهٔ فرحفزادن قنغیسنه
سوق زورق اقبال بیوریلور ایسه سایه صفت چاکرلری دخی شرفیاب معیت
اولمق اوزره امر واشعاره همت وعنایت سنیه‌لری شایان بیورلمق بابنده
امر وفرمان

*(کذلك تذکره)*

شمس تابانك بروج اثنی عشره نسبتی علی السویه ایسه‌ده هر بر برجنه نقل
وتحویلنده نثار آثار انوار واشراقات ایلدیکی کبی مهر منیر آسمان

خلافت عظما وآفتاب شعشعه پاش سماء سلطنت كبرا شوكتلو كرامتلو
عظمتلو ولی نعمتمز ولی نعم عالم واامم افندمز حضرتلری دونكی كون باليمن
والاقبال وبالشوكة والاجلال سرای بیهمتای بشكطاشه نقل همايون
بيورمش اولدقلرينه مبنی بندهٔ آستان كيوان ايوان وچاكر دركاه بلند
اركان شاهانه يه كوره تجديد وظيفهٔ دعوات وتزييد واجبهٔ مناجات اهم
والزم وكافهٔ احوال وآماله مرجح ومقدم اولمق حسبيله جناب حق وفياض
مطلق ظل يزدان وخليفة الرحمن روح الارواح جهان ونور الانوار كون
ومكان احاطهٔ اوصاف عليه سنده قلمر عاجز وستايش وثنای پادشاهانه سی
حيز امكانی غير حائز اولان افندمز پادشاهمز حضرتلرينك معلا ذات
خلا فتسمات شهرياری ومبارك نفس نفيس جهاندار يلرين جميع آلام
واكدار روزكاردن مصون ومحفوظ ايليوب تاكه فصول ومواسم
متعاقب ومترادف اولدقچه كمال صحت وعافيتله هزاران هزار سنه لر كاه
صيفيهٔ همايون وكاه شتائيهٔ ميامن مرهونه نقل عالئ شاهانه لرين ميسر
ايلمك اوزره اشبو نقل همايون تاجدار يلرين من كل الوجوه ايمن اليمين
واقامت عليهٔ شهرياريلرينك هر دقيقه سنی انواع نشاط وانبساطه رهين
ايليوب آنا فانا ايام عمر وشوكت شهرياری وصفای طبع همايون
جهاندار يلرين بيحد وانتها وبدخواهان سلطنت سنيهٔ ابدی الدواملرين
قهر قهاری ايله روی عالمدن نابود وناپيدا ايلمك دعواتيله ايفای رسم تبريكه
اجتسار قلنديغی معلوم عاليلری بيورلدقده

*(مابين همايونه تبريك ايقاد قناديل)*

لله الحمد والمنه شان وشوكت جهانكيرانه سی مجدد الف ثانی القاب
مستطابيله مذيل وصيت سطوت اسكندرانه سی رونق افزای تخت عثمانی
اوصاف مجدت اتصافيله مجلی اولان شوكتلو كرامتلو عظمتلو معدلتلو ولی
نعمتمز ولی نعمت عالميان خليفهٔ يزدان پادشاه قدر قدرت وشهنشاه ولی
سيرت افنديمز حضرتلرينك سرلوحهٔ نسخهٔ ادوار ونشانكاه ازمان

واعصار اولان ولادت باهر البشارت عليه لرى يوم مسعودنده تشكر آلاى
الهيه وتذكر نعماى سبحانيه ضمننده اظهار شوق وشادمانى واعلان
فرحت وكامرانى عامهٔ مؤمنين وكافهٔ بندكان صداقت رهينه باعث
مباهات وافتخار وذريعهٔ ابتهاج واستبشار اولمقدن ناشى برمقتضاى
ارادهٔ سنيه دون كيجه يعنى اول روزمسرتك شب پرطربنده طرح مطبوع
والا وطرز مصنوع زيبا اوزره طرف طرف اجراى رسم قنديل ايله تا بصباح
انوار مهتاب وروشنايىء قناديل يكديكره مطارحهٔ فروغ زيب وزينت
ايدرك سايهٔ احسانوايهٔ شاهانه ده عيد سعيد آسا قلوب جمله بندكان
مسرور وخصوصا بو عبد مملوك دركاه جهانپناه استنارهٔ انواع فيض
دلشادى ايله مستغرق نور سرور اولمغله هميشه مبارك ذات بيمثال حضرت
شهريارى كمال صحت وعافيت ومزيد فر وشكوه وعظمتله روز رستخيزه
قدر پيرايهٔ تخت وافسر واعوام عمر وشوكت وجلالت تاجدارانه لرى
بالاتر اعداد انجم واختر اولوب سپهر سلطنت سرمديلرى ستارهٔ باهر الانارهٔ
اقبال واجلال بى انتها ايله مزين ومنور ونو بنو مآثر جليلهٔ شاهانه ومناقب
بديعهٔ عصر پادشاهانه لرى منتشر اقطار هفت كشور اوله رق شمع
اميد بندكان قبيل فضل واحسان پادشاهيله فروزان اولدقچه سينهٔ اعداى
لئام سوزش خذلان وخسران ايله سوزان اولمق دعواتى نقش كتابهٔ
اجابتكاه كبريا اولنمقده اولديغى بيان معرضنده من غير حد ايفاى فريضهٔ
مملوكيته جسارت قلنديغى محاط علم

*(مابين همايون طرفنه تذكره)*

نزد والاى دقيقه دانيلرنده مستغنىء بيان اولديغى اوزره بهترين عبارات
لطيفه ورنكين ترين تراكيب بليغه دعوات خيريهٔ حضرت پادشاهى
ومحامد واوصاف معالى اتصاف جناب شهنشاهى فقراتنده مصروف
ومستعمل اولمغه شايان وهرچند بو كوهره كوچ تمزوبو مطلبه الفاظ
ومعانى دلخواه عاجزانه اوزره وفا ايتمز ايسه ده حسب الاستطاعه اداى

لازمهٔ

لازمهٔ عبودیت فریضهٔ ذمت مملوکیت وسرمایهٔ سعادت ومفخرت اولوب
بالخصوص مناسبات موسم واحیان وسیلهٔ جراءت وجسارت اوله کلدیکی
واضح وعیان اولمغله همیشه جناب شرفبخش عید اضحا تقدس ذاته وتعالی
استیعاب سیرت سنیهٔ ملکیه واحاطهٔ کمالات نامتناهیهٔ ملکیه سنده جمله
بلغای زمان عاجز وقاصر اولان شوکتلو کرامتلو قدرتلو عظمتلو
ولی نعمتمز ولی النعم عالمیان شهنشاه اکوان وظل الله المستعان افندمز
حضرتلرینک مبارک وجود همایون ملوکانه لرینه کمال صحت وعافیت
وعمر واقبال وشوکت واجلال شاهانه لرینه حسابسز برکتلر احسان
ایدرک ادراک اولنان عید شریفی ورسم نفیس جدید اوزره واقع اولان
معاهدهٔ همایون شاهانه یی مبارک ذات معلای تاجداریلرینه من کل
الوجوه سعید اندر سعید وفیوضات ربانیه وتأییدات سبحانیه ایله
هر روز وساعات میامن سماتلرین عید بر بالای عید ایلیوب دشمنلرین قاهرهٔ
اسم قهاری ایله محو ونابود ونابدید وبو جهتله دخی بندکان صداقت
اقترانلرین نائل سرور جاوید ایلمک دعواتی لیل ونهار تأدیه وتذکار قلنمقده
اولدیغی بیان معرضنده من غیر حد ولیاقت ایفای وظیفهٔ عبودیته
اجتسار قلندیغی محاط علم عالیلری بیورلدقده امر وفرمان حضرت
من له الامر کدر

*(مابین همایون طرفنه تذکره)*

ذات شوکتسمات حضرت شهنشاهینک بعضا چفتلکه وصید وشکاره
تشریف میامن ردیف ملوکانه لری وقوعنه مبنی برمقتضای رقیت
وعبودیت اجرای شرایط بندکی یه اتخاذ مناسبت اولنه رق رکوب
شرفمحبوب شاهانه لریچون روش ورفتارلری کوزل وکندولری یاقشقلی
وکوسترشلی رهوار بارکیرلر تدارکنه جد وسعی اولنمش ایسه ده دلخواه
چاکرانه م وجهله رکوب همایون جهانبانی یه شایان رهوار بولدیریله میوب
اصطبلده موجود اولمق اوزره التی رأس رهوار تدارک اولنمش وایکی رأسی

انتخاب اولنه رق عاجزانه و قاصرانه طاقلری دخی ایشلتدیرلمك اوزره
ایسه ده یتشدیریله مدیکندن بمنه تعالی تکمیلنده طاقلری دخی تقدیم اولنمق
اوزره بودفعه ذکر اولنان ایکی رأس بارکیرلر مجرد کمال عفو واحسان
بی پایان جناب جهانبانی یه اعتمادا والعبد ومایملکه کان لمولاه مدلولنه
استنادا شاید بعض قوللری ارکاب بیورلمق امنیه سیله هزار شرم وحجابه
مقرونا من غیرحد ولیاقه پیشکاه مکارم دستکاه حضرت شهنشاهی یه
عرض وتقدیمنه جرأت قلنمش اولمغله هرنقدر رکوب همایون شوکتمقرون
ملوکانه یه لایق وسزاوار دکل ایسه ده محض الطاف علیهٔ بنده پروری
وفرط عنایت واحسان شهریاریلری اقتضاسنجه نیم نکاه مراحم اکتناه
شاهانه لریله مشمول بیورلسی خصوصنه همت سنیهٔ ولی النعمانه لری ارزانی
بیورلسی نیاز ومتمنای بنده کانه م اولدیغی معلوم عالیلری بیورلدقده
مقتضای شیمهٔ کریمه لری اوزره اسعاف مسؤل بنده کانه مه مساعدهٔ
بهیه لری مغطوف بیورلمق بابنده

*(مابین همایون فیض مشحونه تذکره)*

دونکی کون زیارت خرقهٔ شریفه وسیله سیله مبارك دیدارلامع الانوار
شهریاریدن اقتباس لمعات لطف وعاطفت وحق بنده کانه مده بشقه جه
احسان والتفات عالی تسویغیله نام چاکرانه م مبارك لسان عذب البیان
شهریاریله یاد ومخاطبات عالی ودرجات جهانسپاریلریله ازسرنو استعباد
بیورملری قصهٔ مور سلیمانی مذکراوله رق حائز رهینهٔ اکتساب
اولدیغم صنوف مباهات ومفخرت وبالخصوص مبارك درهٔ دندان کونین
بهای حضرت نبوینك وکیل جلیل پیغمبریلری ید مؤیدیله زیارت
علیه سندن استفاضه اولنان انواع یمن وبرکت ولاسیما مشهود چاکرانه م
اولان انبساط طبع همایون جهانبانیدن تموج ایدن مزید فرحت چاکرانی
مستغرق دریای مسرت وموهبت وظاهر وباطنی مستوعب اجناس
فیض وسعادت ایتمش ونظرعبودیتده کحل الجواهر وتوتیا واکسیر مثللو

تعبیرات حق تعبیری اولمیان مبارك خاکپای شهنشاهی یه یوزلر
سوردیکمدن جسم وجان ناتوانم حیات تازه بولمش اولمغله بونعم عدیدهٔ
جلیله نك اجرای حق تشکرنده بیك زبان عاجز وقاصر ایکن بالکز بندهٔ
بیقدارك کج وبج ادای قلیله ایفاسی مستحیل اولمقدن ناشی همان جناب
حق ذات بیهمتای شاهانه لری مدی الدهر عالم وعالمیانه باغشلایوب
بزدن صکره اولاد واحفادمزی دخی بو کونه عنایت سنیهٔ شهنشاهیلریله
مسرور ومفتخر ونعم بیغایهٔ ظلیت پناهیلریله مغتنم ومتشکر ایلمك دعواتی
تکرار قلنمقده اولدیغی محاط علم آرای شهنشاهیلری بیورلدقده
امر وفرمان

*(مابین همایون طرفنه یازیلان تذکره)*

بندهٔ مستدیملری ذات شوکتسمات حضرت شهنشاهینك عبد مملوك
صداقتمسلوکی اوله رق حق نامستحق عاجزانه مده شایان وارزان بیوریله
کلان هردرلو عنایت واحسان والطاف ومراحم بی پایان شاهانه نك
نه ادای فریضهٔ تشکرینه قادرونه اوغورهمایون میامنمقرون ملوکانه لرنده
برخدمت مستلزمة المفخرته مقتدر اوله مدیغمدن تابکلو مستغرق
اولدیغم نعم جزیله وعوائد مواهب جلیلهٔ پادشاهانه لری حق مستمندانه مده
احسان صرف وعنایت وعاطفت محض اولدیغنی بیله رك دائما جناب
حقدن نیاز وتمنای بندکانه م تحصیل رضای میامن اقتضای شاهانه لرینه
موفق اولمق املنه منحصر وقولك مال وجانی ولی النعمت افندیسنك
اولدیغی ظاهر وباهر اولمق حسبیله بودفعه بحمده تعالی غبطه فرمای طارم
بالا ومثل ومانندی آیینهٔ مجلا سینهٔ دریادن غیریده ناپیدا اولمق اوزره قرین
حسن ختام اولان مابین همایون شهریاریلرینه من غیر حد ولیاقة بعض
تقدمهٔ عاجزانه تقدیمی خواهش وآرزوسنده اولدیغم قوللرینه افاده
اولندیغنه مبنی بالاستیذان اولبابده کمال لطف واحسان ملوکانه دن ناشی
مساعدهٔ علیهٔ جناب جهانبانی سزاوار وارزانی بیورلدیغی تبشیرا تحکله

بو وجهله دخی حق بندکانه وبارهٔ مستمندانه مدده جاری وعروق واعصاب عبودیتمه ساری اولان رشحات عین الحیات لطف وعنایت علیهٔ شاهانه وفیضان رحم وشفقت سنیهٔ ملوکانه حق بوکه بندهٔ مستمندیملرین یکیدن احیا وسرسرور وافتخارچاکرانه می موازیٔ عقد ثریا ایدرلهٔ حق جل وعلا حضرتلری همیشه قباب چرخ معلا ومینا سرای سپهر اعلاثابت وقائم اولدقجه مبارك ذات کروبی سمات شهنشاهی بی توکنمز عمر وشوکت واقبال ونهایتسز شان وشکوه واجلال ایله تخت عالی بخت فرخنده فال وسریر سلطنت سنیهٔ ابد اتصاللرنده برقرار وبردوام ووجود مکارم نمود خلافتپناهیلرین الی یوم القیام حفظ صمدانیسنده محفوظ عوارض آلام واسقام ایلیوب مابین همایون ملوکانه لرینك هرجای دلارا وهرمحال ومواقع علیاسن ذات فرشته صفات تاجداریلرینه مورد انواع ابتهاج وحبور ومجلای صنوف انشراح نامحصور ایلمك دعواتی تکرار بتکرار بالتضرع والابتهال مرفوع بارکاه حضرت واهب الامال قلنمقده اوله رق مجرد واجبهٔ تشکر ومحمدت وشرایط رقیت وعبودیتك اجرا وایفاسنه مبادرت قلندیغی معلوم دولتلری بیورلدقده بر وقت انبساط مکارم مناط جناب جهانبانیده مبارك خاکپای عیون آرای ملوکانه لرینه عرض وافاده یه همت والای عاطفتکاریلری مشمول ومعطوف بیورلمسی رجای مخصوص بندکانه مدر افندم

*(مابین همایون طرفنه یازیلان صورت تذکره)*

بو دفعه عواطف عالمشمول حضرت شهنشاهیدن طرف ثناوری یه احسان همایون ملوکانه بیوریلان ساحلخانه نك حسب الاستطاعه ادای حق تشکر ومحمدتی متضمن دونکی کون تقدیم عتبهٔ علیای جهانبانی قلنان تقریر چاکریده تبریك سال جدید رسمنك اجراسی ضمننده مبارك رکاب مستطاب ملوکانه یه روسای عبودیت اولدیغمده شفاهادخی ایفای واجبهٔ شکرکذاری یه ابتدار اولنه جغی ترقیم اولنمش اولوب انجق

برمقتضای ارادهٔ سنیه رکاب همایون رسمنك اجراسی جمعه ایرتسی کوننه
تأخیر بیورلمش وبوخصوصده خلوصورمتخصصلری حقنده سانحه پیرای
صدور بیوریلان عنایت علیهٔ حضرت ظل اللهی حق بوکه حد لیاقت
کمترانه مدن بك بالا اوله رق قدر ناچیز عاجزانه مله موازنه ده عاجز ومضطر
قالدیغمدن وحالبوکه لسان قلمله ایفای حق تشکره قادر وتحریرا اظهار مافی
الضمیره مقتدر دخی اوله مدیغمدن مبارك قدم مراحم توأم حضرت
شهنشاهی یه یوزیمی وکوزیمی سوره رك عرض وافاده تمنیسنده اولوب
نقل خصوصنده امر وفرمان شاهانه یه امتثال فریضه سی دخی
خلوصورلرینی بواستدعای تعجیله مجبور ایدرك جناب عطوفیلری تصدیعه
جرائت قلنمش اولمغله لطف وکرم بیوریلوب مجرد بوخصوصك لساناً دخی
ایفای واجبهٔ تشکریله بعض افادات عاجزانه مك خاکپای معالی احتوای
ملوکانه یه عرض وبیاننه ابتدار قلنمق اوزره بواخشام روماك خاکپای
همایون شاهانه ایله مشرف اولمقلغم خصوصی استیذان بیوریله رق
مساعدهٔ سنیه ورخصت علیهٔ حضرت شهنشاهی شایان وارزان بیوریلور
ایسه طرف ثناوری یه اشعارینه همت والای عاطفتکاریلری معطوف
ومشمول بیورلمسی متمنای خلوصوریدر افندم

*(دیکر صورت تذکره)*

ذات شوکتسمات حضرت شهنشاهینك بندکان صداقتنشان سلطنت
سنیه لری حقلرنده شایان وارزان بیوریلان التفات شاهانه ویمن توجه
پادشاهانه لرینه دلیل بهین وبرهان نوین اوله رق باب عالینك مطلقا نقدینهٔ
لطف واحسان جهانبانیلریله وضع متین وطرح دلنشین اوزره بنا
وانشاسی خصوصنه مشمول بیوریلان مساعدهٔ علیهٔ ملوکانه لرینك
ادای واجبهٔ شکر وثناسنده بالوجوه عجز وقصورمز باهر وبدیدار ایکن
محض شیمهٔ کریمهٔ بنده پروریلری آثار بهیه سندن اوله رق مبارك قدوم
میامن لزوم شاهانه لریله رشك انداز چرخ برین بیورملری دخی بندکان

ضراعت اقتران دولت علیه‌لری حقنده بشقه جه بر عنایت عظما و التفات عالمبها اولمقدن ناشی بو وجهله نو بنو مستغرق اولدیغمز مکارم الطاف پادشاهانه‌لرینك قنغی برینك اجرای تشکر و محمدتنه مبادرت ایده جکمزی بیله میه‌رك همیشه جناب عمرانبخش دائرهٔ کون و مکان طاق مقرنس رواق گردون رونقبخش جهان اولدقجه مبارك ذات کروبی صفات حضرت شهنشاهی‌یی مزید عافیت و اقبال نامتناهی ایله سریر ابهت مصیر ملوکانه‌لرنده برقرار و بردوام و باب فلك قباب شاهانه‌لرین الی یوم القیام ملاذ و ملجأ کافهٔ انام ایلیوب هرحال و هرمحلده بندکان مستغرق الاحسانلرین رضای میامن اقتضای تاجداریلرینه موافق خدماته موفقیتله شادکام ایلمك دعواتی زیور زبان تذکار و تکرار قلنمقده اولمغله من غیر حد و لیاقة خاکپای مراحم احتوای حضرت جهانداری‌یه تقدیمنه متجاسر اولدیغم تقدمهٔ عاجزانه‌مك خاکقدم مکارم توأم ملوکانه‌لرینه عرض و تقدیمی خصوصنه همت والای مروتکاریلرینك اجراسیله ثناور مخصلری مسرور و ممتدار بیورلمسی مسؤل و متمنای خلوص‌ورانه‌مدر

## *(صورت تذکره)*

بو دفعه سایهٔ معالیوایهٔ شاهانه‌ده تملك بیوردقلری ساحلخانهٔ دلکشانك جودت موقع و لطافت هواسی جهتیله استملاك عالیلریله مشرف اولمسی مخلص مخصلرینه موجب مزید ابتهاج و مستلزم وفور ممنونیت اولمشدر جناب عمرانبخش کون و مکان باعث آبادانی ملك جهان اولان مبارك وجود عالمسود حضرت شهنشاهی‌یی مادام الاکوان سریر سلطنت سنیه‌لرنده کامبین و کامران ایلیوب ظل ظلیل ملوکانه‌لرنده عمر و عافیت و اقبال و صفای خاطر و انبساط بال ایله اقا متلر احسان ایلیه آمین ذات والالریله میانهٔ خلت مثانه‌ده درکار اولان مبانیٔ مهر و مخالصت قوائم ثبوت و استقرار ایله مؤسس و مشید اولمه‌رق لله الحمد و المنه جمله‌مز

برآستان شوکت آشیان درمخریده سی یعنی ﻫﺏ برافندی بنده سی اولدیغمزه مبنی بینمزده محبت واتحاد صمیمی برقرار وهرحالده تکلیف وتکلف برطرف اولمقدن ناشی مجرد محبة ومودة دوشمه بهاسی اولمق اوزره ناچیزانه تقدیم واهدا سنه ابتدار اولنمغله هرنقدر شایان دکل ایسه دخی محض فرط خلوص ومحبت وکمال یکانکی ومخادنت اقتضاسندن اولمق حسبیله لطفا وهنروتاقبولیله مخلص قدیم واقبالجوی مستدیملرین بوجهتله دخی ممنون ومنتدار بیورملری اخص مستدعای ثناورانه مندرافندم

*(مابین همایونه یازیلان تذکره)*

اوته دنبرو چاکر کمینه لری لیاقت واستحقاقمدن قات قات آشوری مظهر ومستغرق اوله کلدیکم هردرلو نعم وعنایت حضرت شهریاری وهرکونه لطف وعاطفت بیغایت جناب جهاندارینك من کل الوجوه ادای واجبهٔ شکر وستایشنده عاجز وقاصر اولدیغم ظاهر وباهر ایکن بودفعه بحمده تعالی رونق افزای معمورهٔ جهان وجلا بخشای عیون بندکان اولمق اوزره رسم بهین سدره پیکر وطرح کزین بهشت منظر ایله قرین حسن ختام اوله رق رشك اورطارم بالا اولان مابین همایون جناب جهانبانی یه مجرد فرط اختصاص وعبودیتم جهتیله من غیرحد ولیاقة تقدیمنه متجاسر اولدیغم بعض تقدمهٔ عاجزانه ملك محض مکارم والطاف بی پایان شاهانه ومراحم واشفاق مشمول الافاق پادشاهانه دن ناشی محللرینه وضعی خصوصنه مساعدهٔ علیهٔ شهنشاهی ومساعفهٔ سنیهٔ خلافتپناهی شایان وسزاوار بیورلمش اولمق حسبیله بندکان صداقت نشانه کوره ولی نعمتمك اثر التفاتندن الذ واحلا نوال بروافضال اولمدیغندن طرف عظیم الشرف حضرت خداوندکاریدن مطلقا تموج انوار مهر دوهبت علیهٔ تاجدرانه ایله بوچاکر ذره مقدارلری حقنده بووجهله دخی مشمول وارزان بیوریلان مزید احسان والتفات عالمبها بندهٔ کمینه لرین برقات تدخی

مستوعب سرور وحبور جاودانی وغریق غریق ابتهاج وافتخار وشادمانی ایتمکله حق سبحانه وتعالی حضرتلری همیشه طاق مقرنس رواق آسمان قائم وثابت اولدقجه هر نشیمن عالی وهر محل وموقع متلالیسن نوبنو مشحون انواع میامن واسعاد ومزیداندرمزید مقرون صنوف کشایش وانشراح فؤاد ایدرك باعث آبادانی ٔ ملك جهان وسبب فیض وفتوح زمان ومکان اولان مبارك ذات ملکی الصفات ملوکانه یی عمروشوکت واقبال نامتناهی وفروابهت واجلال شهنشاهی ایله جهان طوردقجه تخت عالیبخت خلافتمدار وسریر سلطنت سنیهٔ سرمدی الاستمرارلرنده کامبین وکامکار وظل ظلیل شاهانه وسایهٔ طوباوایهٔ پادشاهانه لرین مفارق عباد صداقت معتاد دولت علیه لرنده ابدقرار ایلمك دعواتی تکرار بتکرار زبور ناطقهٔ عبودیت قلنه رق من غیرحد ایفای تشکر ومحمدته ابتدار اولند یغی لطفا وکرما مبارك خاکپای عیون ارای حضرت شهریاری یه عرض وافاده یه همت والای بنده نوازیلری معطوف ومصروف بیورلمق نیازیله تذکرهٔ شاوری تقدیمنه مبادرت قلندیغی معلوم دولتلری بیورلدقده

*(دیکر لیلهٔ رغائب تبریکنه تذکره)*

جناب ضیابخش قندیل نجوم تقدس شانه عن احاطة الفهوم بدراشعه پاش سماء سلطنت ومهر رخشندهٔ سپهر خلافت شوکتلو کرامتلو عظمتلو ولی نعمت عالم افندیمز حضرتلرینك مبارك ومعلا وجود جهانسود شاهانه وذات جمیل الصفات پادشاهانه لرین تاکه مواسم ادوار وازمان تعاقب وتجدد ایلدکچه تخت ودیهیم جلالت وسیم شهریاری وشان وشوکت ابدمدت جهانداریده کامبین وکامران وایام عمر وعافیت واعوام فروعظمت شهنشاهیلرین فروغ افروز دوائر اکوان وبدخواهان سلطنت سنیه لرین آغشتهٔ خون وخاك خذلان ایلیه آمین ثم آمین بحمده سبحانه وتعالی امامهٔ سبحهٔ شهور اولان ماه رمضان المبارك مژده رس

فیض بخشاسی اولان شهر رجب المرجب دخول ولیلهٔ رغائب حلول
ایتمکله آستان بلند اساس شاهانه ودرگاه فلك مماس پادشاهانه بندگانه
وسیلهٔ جمیلهٔ عرض عبودیت وذریعهٔ اثیلهٔ ابراز آثار مملوکیت اولمقدن
ناشی حد ولیاقت چاکرانه واستحقاق واستیهال عبیدانه مدن خارج
اوله رق مجرد عفو ومرحمت حضرت ولی نعمت فرشته سیرته اعترارا
ایفای رسم تبریك وتهنیته جسارت ورفع رقعهٔ ضراعته جرأت قلندیغی
محاط علم

*(سر اطباء خاصه طرفنه تذکره)*

ذات والالرینك طرف محبانه مزه درکار اولان خلوص ومودتلری نزد
خالصانه مزده متحقق اولدیغی مثللو مخلصلرینك دخی صوب سماحتلرینه
برکمال اولان مهر ومحبت صمیمیه مز عند والالرنده مجزوم اوله رق بحمده
تعالی خلوص وموالات طرفین هربار رهین تأیید اولمقده اولوب علی
الخصوص بو دفعه واقع اولان انحراف مزاجزده صوب سماحتلرندن
مشهود اولان آثار محبت ومروتکاری برقات دخی باعث تأکید مخالصت
وموجب منت وممنونیت اولمش اولدیغندن مجرد محبة ومودة اهدا
اولنمش اولمغله مقتضای شیمهٔ ودادکاریلری اوزره رهین حسن قبول
بیورلمسی متمنای خالصانه مزدر

*(سر اطباء خاصه طرفنه دیگر تذکره)*

بو اثناده برمقتضای ادوار فلکیه منجم ثانی ابراهیم بکك درجهٔ طالع
زندگیسی قاطعهٔ انتهایه تصادفله مریخ اجل کهنه تقویم عمرین چاچاك
ایدرك کوکب روح وروانی مغرب عقبایه رجعت ایتمش اولمغله جناب
حق مادارت الافلاك افندیمك سپهر دولت واقباللرین قران سعدین عمر
وعافیتله مزین ایلیه آمین موهی الیهك غروب نجم حیاتی بعض محاسبین
آمال وامانینك طلوع ثریای امنیه سنی مستتبع اولمسیله بوزمره دن
یعنی فلکزدگان فن نجوم وکهانت وستاره سوختگان فقر وفاقه

وفلا كتدن اقسرايلى محمد افندى بنده لرى اكرچه (فعلى الكواكب بالمكوكب شاهد) دقيقه سنجه من حيث الاعتقاد (لااحب الافلين) مدلول منيفيله عامل اولسه دخى من جهة العمل (فالمدبرات امرا) معناى شريفندن دخى غير غافل اوله رق هرنقدر يلدزى دوشكون بربيچاره ايسه ده تدوير عاطفت ولى النعميلريله بخت خوابيده سى بيدار واختر مطلبى نمودار اولمق وسايهٔ دولتلرنده بركون كورمك آرزوسيله منجم ثانيلك خدمتنه طلبكار اوله رق وساطت نياز عاجزانه مى اختيار وفن مذكورده رسوخ ومهارتنى اظهار ايتمش وغالبا چوق كيسه ايله يلدزى بارشمديغندن كسكين منجملك شهرتيله طالع وآثر كوندسى افق مرامه واصل اوله مامش ايسه ده فلك فرتوتك اوضاع نامضبوطندن خيليجه خبردار وحواس خمسهٔ باطنه سى مانند خمسهٔ متحيره رجعت واستقامت يأس اميد ايله دوار اولديغى سطرلاب احوال وآثارينى بيلنلر دخى شهادت ايتمش اولمغله مرصد علم وعرفان ومدار فضل وايقان اولان نزد حكمت پيوند ولى النعميلرنده دخى زايجهٔ حال وقالندن احكام لياقتى واقران وامثالنه تفوق ورجحانيتى ظاهر اولور وسيارهٔ املى ثابت اولمق اوزره فرق مستمندانه سنده نيرخير عنايت عليه لرى لمعه نثار بيوريلور ايسه مطلقا افندمك لطف واحسان بى اشتباهندن واولمديغى حالده كندو بدبخت سياهندن بيله رك على كلا التقديرين دعوات خيريهٔ ولى النعميلرينه ثبت تقاويم ليل ونهار ايده جكى محاط علم عالم آرالرى بيورلدقده

---

(برذاته تذكره)

---

روسايىٔ خاكپاى عاليلرى خصوصنده انجاح ملتمس مستمندانه مه عطف عنايت ومجلس ساميلرنده مخاطبات عليا والتفات وآلاى كريمانه لريله صحيفهٔ عبوديتم رونقياب بر ومكرمت بيورلمش اولمق حسبيله (اى عاشق محنت زده بولدقچه بونارسن) مدلولنه ماصدق اولمامق ايچون تصديعات

معجزانه ایله افندیمی صقمغه تأدب ایتمش اولدیغمدن بعض افادات
عاجزانه مك تبلیغنه قوللرینی توسیط ایلدم لله الحمد والمنه ذات عالیلری
خاندان ابدقران سلطنت سنیه یه التحاق داورانه لری جهتیله (یأوی الیه
کل ملهوف) شاننده حصه دار ؤلمدیکی حالده چاکرلرندن زیاده ملهوف
ومحزون بنده لری اولمدیغی بدیدار درشفاها امر وفرموده ستوده لری اوزره
مقالید جمله امور واجب الوجودنك ید مشیت وارادتنده اولدیغی مسلم
ومحقق اولوب انجق لسان جمع اوزره حقیقت ذاتیه لرینه نسبتله هیچ برشئ
دائرهٔ قدرت وتصرفلرندن خارج اولمیه رق آثار خارجیه وتجلیات صوریه
دخی بو معنایه مقارن وعرفیء شیرازینك ممدوحی حقنده (دست اوجنبد
اکر دست قضا باشد اشل) بیت دلاویزی بو مسئله ده چاکرلرینه معاون
اولمغله ارتق حق بندکیده توجهله لطف وکرملری شایان بیوریلور ایسه
امر وفرمان

(صورت تذکره)

خیلیجه وقتدنبرو خاکپای چشم آشنای ولی النعملریله تنویر باصرهٔ
عبودیت ایده مدیکمدن اشبو صالی کونی عقدی مصمم اولان مجلس
شورایه تشریف عالیلری مطالعه سیله وایه مند تسلیت اولمقده ایکن
ارسال بیوریلان احساننامهٔ بنده نوازیلری پیرایهٔ دودست توقیر واجلال
اوله رق قبل المطالعه درونده ظهور ایدن اوراق کتاب بی شیرازهٔ خاطر
پریشانك اجزاسی ساقطه سندن اولدیغی رنك رویندن معلوم اولمش
والتفاتنامهٔ عالیلری مآل منیفی رهین اذعان بندکانه م اولدقده اوراق
مذکوره ده کچنلرده طرف چاکرانه مدن تقدیم قلنان شیلر اولدیغندن
(هذه بضاعتنا ردت الینا) خاطره سیله کما فی السابق محفوظ صندوقهٔ
تعطیل اولمق اوزره نهادهٔ محل مخصوص قلنمش اولمغله (کریشة بمهب
الریح ساقطة * لاتستقر علی حال من القلق) مدلولنه مظهر اولان خاطر
ومشاعرك بر بنده حال وشانی بمنه تعالی یوم مذکورده روسایء خاکپای

عاليلريله تشرف بندكانه مده معلوم ولى النعميلرى بيوريله جغندن مجرد تشكر التفات عاليلرى ضمننده

(ديكر تذكره)

بنده لريله ارسال بيوريلان مرحمتنامه لرى مألى وشفاها افادت واقعه سى معلوم عاجزانه م اولمشدر استفسار بيوريلان ارادهٔ سنيه كيفيتى مأل مكتوب ساميدن معلوم دولتلرى بيوريلور بو عالمده ظهور ايدن احوال كونيه نك جمله سى جناب مالك الملكك ارادهٔ الهيه ومشيت ربانيه سنه راجع اولديغى ومقدرات سبحانيه يه تسليم ورضادن غيرى چاره اولمديغى رعنا معلوم عاليلرى اولوب خصوصا لله الحمد والمنه ذات والالرى اصحاب انتسابدن اولملريله (هب قبضهٔ قدرتده در قول نيلسون يا ربنا) مدلول شريفى اوزره حضرت واجب الوجوده تفويض وتوكل ايله مرآت جلالده مشاهدهٔ جماله همت بيورلمق مقتضاى سلوكلرنده اولديغى هر نقد رنزد والالرنده مستغنىء تعريف ايسه دخى اخوت طريقت عليه جهتيله عاجزانه وقاصرانه اشعاره ابتدار اولندى جناب حق هر حالده جملهمزى رضاى الهيه سنه موفق ايليه آمين ثم آمين

(مشايخ كرامدن برذاته يازيلان صورت مكتوب)

بسم الله الرحمن الرحيم

لطفت آمد باعث جرات مرا * در رقم پردازئ اين عرضحال * ورنه از عجز زبان كالك تر * چون دهان حيرتم لالست ولال * كرامتلو ولايتلو عالى همتلو پيرم دنيا وآخرتده دستكيرم ملاذ وملجائم افندم سلطانم حضرتلرينك توتياى عيون بندكان اولان مبارك خاك قدم مكرملرينه تضرعات بى غايه واستكانت بى نهايه ايله يوزلر سوررم بو دفعه تميمهٔ بازوى استنادم اولمق اوزره احسان بيوريلان التفاتنامهٔ چاكر پروريلرى اشرف اوقات وايمن ساعاتده شرف بخش وصول اوله رق دودست تعظيم وتبجيل ايله تلقى برله روى ورخسارهٔ عبوديتمه ماليده وسايده قلنوب

نه مرتبه احيا ومسرور ونه درجه نائل اقصى الغايه سرور وحبور
اولديغنى بيان خارج دائرهٔ امكان اولمغله مجرد حسب الاستطاعه تشكر
احسان عاليلرى سياقنده من غير حد عرضحال عبيدانه م ترقيم وتقديمنه
اجتسار قلنديغى محاط علم كائنات پيرالرى بيورلدقده هرحالده امر
وفرمان ولطف وكرم واحسان كرامتلو ولايتلو عالى همتلو پيرم پناهم
افندم سلطانم حضرتلرينكدر

( مشايخدن برذاته صورت مكتوب )

وان قميصا خيط من نسج تسعة * وعشرين حرفا عن معاليك قاصر)
مديحه سى قطرهٔ بحر بى پايان اوصاف جليله لرى اولان مهر منير اوج
حقيقت بدر البدور افق ولايت مربىء فاضل وافضل مرشد كامل واكمل
متعنا الله بفيضه الاجل كرامتلو عالى همتلو افندم سلطانم حضرتلرينك
طعنه زن حجر مكرم اولان نقش قدم محترملرى موقف ناصيهٔ ضراعت
وابتهال قلنه رق عرضحال چاكرانه مدركه بو فتادهٔ حضيض خطيئات
اولان كمترين بندهٔ مستمندلرى خطور خاطر خطيرلرينه شايسته وبايسته
اولمديغم بديدارايكن ( خاشاك نيز در دل دريا كذر كند ) مدلولنجه تموج
درياى تنزلات ايله لطفا وكرما آوردهٔ قلب عاليلرى بيورلديغمى مبشر
مقدمجه طرفندن درسعادته كلور ايكن محفل ملائك موئل ولايت
شعاريلرندن وايه دار شرف وافتخار اولان افندى بنده لريله وديعه بيوريلان
سلام واجب الاحترام كرامتپناهيلرى وبو دفعه حفيد حضرت پير
واسطه سيله حد ومقدار كمترانه مدن افزون مخاطبات عليالرينى مشتمل پيرايه
بخش دست تعظيم وابتهاج اولان احسان نامه لرينك حاوى اولديغى آثار
توجهات عظيمة البركات عاجز نوازيلرى قلب وقالب چاكرانه مه افاضهٔ
حيات ابدى والقاى سرور سرمدى ايدرك حق چاكرانه مده بو وجهله
مشمول وشايان بيوريلان الطاف بى غايه كرمكاريلرينك اداى تشكرنده
عاجز وقاصر اولديغم مثللو جانب سنى المناقب بنده پروريلرينه روزافزون

اولان اشتیاق وانجذاب واختصاص وانتساب بندکانه می عرض وبیان دخی
حوصلهٔ خامه دن بیرون اولمغله بودفعه طریقت علیه مجبلرندن ومدیحه
خوان ذات بیهمتا لرندن فلان بنده‌لری خانه سی طرفنه عزیمت برله ره
راستی اولان بولی که اشعهٔ آفتاب فیض وارشادلریله مغبوط کافهٔ مداین
وبلداندر اورادن مرور وملاقات علیه لریله تحصیل شرف موفور
ایده جکندن مجدداقتباس لمعهٔ ولایت واستفاضهٔ رشحهٔ کرامتلری نیازیله
ابراز عبودیتم سیاقنده عریضهٔ بیقدارم ترقیم وتقدیمنه اجتسار قلندی
بعونه تعالی رسیدهٔ ساحهٔ کرامت وشایان لحاظهٔ عاطفت ورأفتلری
بیورلدقده (کرنمی باشم زخدام درش * باری کوینداز سکان کوی
اوست) مرتبه سنده برعبد احقرلری اولدیغمه مبنی هرحالده امر وفرمان
ولطف وکرم واحسان کرامتلو ولایتلو عالی همتلو افندم سلطانم لازال
نافعا للانام بفیضه الدائم حضرتلرینکدر

---

*(دیکر صورت مکتوب)*

---

دیدهٔ اخلاص وعبودیتمده کحل الجواهردن بهتر وکبریت احمردن معتبر
وبلکه جوهر جانه برابر اولان خاکپای عالیلرینه یوزلر سوررم مغبوط
ملأ اعلا اولان مجلس نفیس ملائك انیس کرامتپناهیلرنده شجرهٔ ثابت
الاصل ولایتلرنده حسب المقدره چیدهٔ انامل اذعان اولان ثمرات فیض
وفتوح جاودانی غدای دل وجانم ومحض کمال کرم وکرامتلرندن ناشی
کنجینهٔ مکارم اخلاق قدسیه لرندن منشور فرق عاجزانه م بیوریلان
جواهر عالبهای توجهات علیه لری سرمایهٔ امن وامان وپیرایهٔ هردم وآنم
اولدرق (یادتو هیچ ازدل پرخون نمیرود * وازدیده ام خیال تو بیرون
نمیرود) مآلی حسبحال بندکانه م اولمغله شمدیه دکین کرك بالتکرار اثبات
وخود عبودیت وکرك لطفا وکرما افندی بنده‌لرینك ارسالنه همت
بیورلدیغندن مزید تشکر وممنونیتی متضمن معروضات تقدیمنده وعلی

الخصوص

الخصوص (سزدکه کاتب دیوانسرای خلد کشد * سواد نسخهٔ آن بریاض دیدهٔ حور) مدیحه‌سی کمترین وصف دیباجهٔ منقبتی اولان مبارك مکتوب جانفزالری فوق الحد والغایه باعث شادمانی ومسار ودرة التاج هامهٔ افتخارم اولمش ایکن بو آنه قدر جوابی ترقیمنده هر نقدر بنده لرینك تأهلی مصلحتیله مشغولیت موانعی فی الجمله مدار معذرت اولسه دخی بهر حال اوّل وآخر قصور کمترانه م هویدا اوله رق جرم وتقصیراتمی اقرار وهرنه کونه مؤاخذه بیوریله جق اولسه استحقاقمی اعتراف ایله دامن مأمن مکارم پیرامن عفو واحسانلرینه دودست ضراعتله تشبث والتجادن غیری بر دیه جکم اولمدیغندن بو وجهله افادهٔ حال عاجزانه می حاوی عریضهٔ بندکانه م تقدیمنه ابتدار اولندی هر حالده لطف وکرم واحسان وعفو وعنایت بی پایانلری عروة الوثقای امید امالم اولمغله اولبابده وهرکونه سؤال وجواب وعفو وعنایتده امر واراده حضرت من له الامر کدر افندم

## * (مشایخ وعلمادن برذاته یازلمشدر) *

عارج معارج مقامات قدسیه صاعد مصاعد کرامات انسیه اعلم العلماء الراسخین اعرف العرفاء الواصلین غواص بحار حقایق قرآنیه حلال رموز دقایق فرقانیه شمس مشارق المعالی تاج مفارق الاعالی وارث مواریث النبویه محیی سنن المصطفویه مخزن اسرار حقیقت مطلع انوار معرفت خیر الخلف العظام فخر السلف الکرام قطب دائرهٔ دین غوث مراتب یقین مربیء کامل مرشد مکمل افندم سلطانم نفعنا الله بفیضه الدائم حضرتلرینك کحل الجواهر عیون انام اولان خاکپای محترملری مکحلهٔ تعظیم واجلال ایله کشیدهٔ دیدهٔ ضراعت وابتهال قلنه رق عرضه داشت بندهٔ احقرلریدرکه معلوم عالیلری بیورلدیغی اوزره رابطه داران درکاه فیض پناهیلرندن بنده لری بوندن اقدم مجه صوب ساميلرندن مأذونا درسعادته توجهنده مصلحت لازمه سنی رؤیتله درعقب عودت نیتنده

اولمش ایسه ده محض جملهٔ کرامات باهره لرندن اوله رق مومی الیه
بنده لرینك بو طرفه ورودنده برمدّت توقیف وتأخیرینه چاکرلری طلبکار
اوله جغمه دائر نطق عالیلری صادر اولمش وفی الواقع مومی الیه ایله معارفهٔ
ارواحیه سبق ایتمش اولدیغندن ملاقات اشباحیه وقوعی آننده صحیح
برعلاقهٔ قویه ظهور یله عودوقفولنه مانع اولمقده چاکرلری مجبور
ومسلوب الاختیار اولدیغم مثللو انلردخی بندهٔ بیقدارلرینه محبت کامله
اظهار یله مفارقته عدیم الاختیار اوله رق طرفیندن عهد ومیثاق مخادنت
تحکیم وهیچ اولمز ایسه عید شریفه قدر اولسون مکث واقامتلری تصمیم
اولنوب انجق طرف واضح الشرفلرینه افادهٔ حال ایله اذن ورخصت
علیه لری مشمول بیوریلور ایسه سایهٔ عاطفتلرنده ایلشکسزجه ذکروفکر
محبت ایله کامیاب واولمقدار وقته مأذون بیورلدیغمز صورتده (ترك کام
خودکرفتم تابراید کام دوست) مصداقنجه امتثال امر وارادهلرینه شتاب
اولنمق اوزره کیفیت حضور لامع النورلرینه لدی الانها درجهٔ محبت
واشتیاق طرفین مجلای صور غیبیه اولان مبارك ضمیر الهام آشنالرینه
هویدا اولمق حسبیله کمال کرم وکرامتلرندن تحریرا وتقریرا رخصت
سنیه لری شرفبخش سنوح اولدیغندن فوق الحدّ والغایه مسروریت
عاجزانه مز حاصل اولمش وصورت حال مومی الیه طرفندن فلانه فلانه
دخی بلدرلمش ایکن بودفعه فلان زاده نك مکتوبی کلوب مومی الیهك
عودتنی تعجیل وتأکید ایتمش اولدقلرندن هرنه قدر رخصت سنیه لری
کبی حبل المتین کافی ووافی ایسه دخی مومی الیهه فی الجمله اندیشه یی
مستلزم اولدیغندن تصدیع سرعالیلرینه اجتسار اولنمغله اولبابده نه
وجهله امر وارادهلری متعلق بیوریلور ایسه امر وفرمان ولطف وکرم
واحسان

*(مصر والیسی محمد علی پاشا حضرتلرینه)*

همواره پیرایه دار جوشن حمیت ویکتا سوار مضمار شهامت اولان ذات

معالیسمات آصفانه‌لری صف آرای موکب شان وشهرت وکوکبه بخشای
آلای والای اجلال وابهت اولوب همت کزین سر بلند ورأی رزین
فلاطون پسند داورانه‌لری نسقسازمهام دین ودولت ونکهبان مصالح
ملك وملت اوله‌رق جمعیتبند ان بغی وشقاوت قوت عزیمهٔ
جلادتکاریلریله تفرقه یاب خسران وخیبت وعلم افرازان غی وضلالات
شدت شکیمهٔ دشمن شکاریلریله کرفتار طوق مذلت اولمق دعواتی
برداشتهٔ بارکاه اجابت قلندیغی سیاقنده معروض چاکر صافسر یرتلریدرکه
هرذرهٔ تراب مستطابی مشام روزکاره برکذار وهر ریزه سنك کوهرین
نصابی ناهید فلکه وشاح الصدر افتخار اولان بقعهٔ مبارکهٔ حرمین
محترمینه برمدت تدبر وکمال تلخکامیٔ مفسدت وفرط نابینایئ خباثتدن
ناشی دست درازتسلط اولمق سودای خام وخامت انجامیله سیف مسلول
قضایه کردنسا ونیزهٔ سرتیز قهر وبلایه سینه کشا اولان شرذمهٔ باغیهٔ
خوارجك افعیٔ وجود مضرت نمودلری پای عزیمت حجاج ذوی الابتهاجه
پیچیده اولمق حسبیله صحن پرنور مغفرت منشوری رشك آور بیت معمور
وغبار فیض کنجور رحمت نشوری توتیای عیون حور اولان کعبهٔ
مکرمهٔ بلند آستان وحجرهٔ معطرهٔ ملکوت مکانك ساحهٔ برین بهشت
آیننه فرش روی وجبین واظهار شعائر یکانه کویی واجرای سرشك
شفاعت جویی ایله تشیید رکن رکین دین وتنویر باصرهٔ یقین ایده‌کلان
حجاج وزوار (کی بود یارب که‌رو در یثرب وبطحا کنم) نشیده سیله
ترجیع بند تحسر واشتیاق اوله‌رق بیت الحزن غم وکربتده مکین وبلکه
اشبو عموم بلوادن کافهٔ مسلمین ملول واندوهکین ومنتظر الطاف علیهٔ
جناب خیرالناصرین ایکن ذات بهی الصفات بیدانیلرینك متصف
اولدیغی غیرت وصلابت دینیه وجوهر جلادت فطریه اقتضاسنجه اومقوله
حیات دشت مفسدتك سواد وجود اسائت نمودلری نوك تیغ بیدریغ
فرمانروایلریله صحیفهٔ بسیطهٔ عالمدن محو ومضمحل وسموم مکر

ومضرتلری ترياق بديع التأثير حسن تدبيركار آشنايىلريله جسم مبارك خطهٔ
حجازدن مندفع وزائل اولديغی ضمير الهام سمير خسروانه يه لايح وساطع
واولوجهله حق احق عاليلرنده آفتاب عالمتاب توجهات عليه تابنده
ولامع اولمقدن ناشی برموجب ارادهٔ سنيه صوب مألی اوب آصفانه لرندن
ترتيب عده وعتاد وتسريب اجناد وغا اعتياده همت واشبو داهيه نك
امت مرحومه اوزرندن دفع ورفعی امر اهمسنده كما ينبغی اجرای لازمهٔ
حميت بيوريله رق رهبریٔ عون وامداد الهی وياوریٔ معجزات باهرهٔ
حضرت رسالتپناهی وجولانگریٔ بخت بيدار جناب شهنشاهی ايله
هر بر محاربه ده طائفهٔ مرقومه صورت حال خذلان مآللرين آيينهٔ شمشير
مريخ تأثير آصفانه لرنده تماشا ونقد جان ايله طالب اولدقلری بلا سپارهٔ
هلال اوزوواللرين اندازهٔ سنان جانستان قهرمانيلريله اشترابرله طرف
طرف مقهور ومدمر ومؤخرا درعيه طرفنده وقوعبولان كارزار قلعه
كشايىلرنده دخی اشقيای مزبوره نك گوی سرشر مغزبد اخترلری
چوگان صولت صف شكافيلريله غلطيدهٔ خاك وخاكستر اوله رق
حرباوضربا درعيه نك نزع وتسخيری ميسر اولديغی خبر مسرت اثری
نوبنو تشنيف ساز صماخ عبوديت اولدقچه مزيد ابتهاج ايله كلبانك عليك
عون الله ايصال منازل مهر وماه قلنمقده ايكن بودفعه سعود دينلان
سركردهٔ خوارجك مقيدا دردولتمداره ارسالنی مبين مبعوث سوی بندگی
بيوريلان برقطعه كرمنامهٔ سنيهٔ ولی النعميلری رسيدهٔ دست تعظيم
ومفهوم بشارت ملزومی رهين اذعان چاكر مستديملری اولمغله حق بوكه
اعاظم دين ودولت عليه دن اولان شومصلحت حجازيه ده ذات والای
ستوده منقبتلرينك ابراز واظهار بيوردقلری ثمرهٔ خلوص وهمت ونتيجهٔ
غيرت وحميت نامداران سلفدن مثلی سبق ايتميان مآثر مستلزمهٔ
المفاخردن اولديغی تواريخ آشنايان قرون ماضيه عندنده واضح وعيان
وهرحالده دستمايهٔ روسفيدی وسعادت دارينه مظهريتلری وارستهٔ

ریب وکمان اولوب پیرایهٔ لقب غازی منشور لیاقت واستیهال آصفانه‌لرینه شایان ونام وشان عالیلری زیور طاق زبرجد رواق آسمان اولمغین بو بابده اولا وآخرا جلوه‌کر مجلای ظهور اولان خدمات برکزیده‌لری مقبول وپسندیدهٔ طبع همایون صفا مرهون وبالجمله وکلای دولت علیه جهان جهان مبتهج وممنون وبتخصیص چاکر کمینه‌لری نائل مسرات کوناکون وقلوب عامهٔ موحدین وفور شادمانی وفرحتله مملو ومشحون وبلکه ربع مسکون انوار غزای دلارا واشعهٔ فتوحات بیهمتارایله غبطه‌کاه اجرام کردون اولمشدر همان حق جل وعلی وجود معالیمنود مکارمپروریلرین مسند عافیت وصحتده مستقر وایام عمر ودولت مراحم کستریلرین یومافیوما متزاید وافزون ترایلیوب طرهٔ توغ پرفروغ مجد واقباللرین شانه زدهٔ نسیم نصر وظفر وسرو رایات میامن آیات ابهت واجلاللرین ساحهٔ پهنای دوام واعتلاده جلوه‌کر ایلیه آمین صوب سامیلرینه درکار اولان شاهد قدم خلوص وعبودیتم (حاجت مشاطه نیست روی دلارا مرا) مدلولنجه زیبایش لباس الفاظدن مستغنی اولمغین خاصهٔ تبریك وتهنیت غزا واستبقای توجهات مکارم احتوا ازی سیاقنده اشبو عریضهٔ چاکرانه م ترقیمنه مبادرت ومرفوع پیشکاه دولتلری قلنمشدر بمنه تعالی لدی شرف الوصول بعد از ین دخی نام خلوص ارتسامم جریدهٔ بندکانده ابقا وتقریر بیورلمق بابنده امر وفرمان

*(دیکر مصر والیسی طرفنه یازیلان مکتوب)*

همواره آثار کلام معجز نظام * نصرت بالصبا * وجههٔ لوای میامن التوای آصفانه‌لرنده هویدا ومضمون تفرقه نمون ایدی سبا * ناصیهٔ حال اعدازنده ظاهر وپیدا اوله رق ولولهٔ فروصولت مشیرانه وغلغلهٔ صیت وسطوت اردشیرانه‌لری طنین انداز قبهٔ خضرا وحصن حصین فلك تمکین ابهت واجلاللری جنود غیبیهٔ تأییدات الهیه ایله استحکامنمای دوام وبقا

اولق دعواتی مرفوع بارگاه کبریا قلندیغی سیاقنده عریضهٔ چاکر خلوص احتوازیدرکه برمدتدنبرو کمال بیشعوری بغی وشقاایله استقبال سهام قضا واستنزال باران بلایه انهماك ایدرك اجزای خاك پاك عطرناکی سنجیدهٔ میزان سماوآرایش ساهرهٔ غبرا اولان خطهٔ حجاز مغفرت طرازه تخم افشان استیلا اولمق هواسیله مغیلا نزار بیابان مفسدتدن خروج وظهور ایدن طائفهٔ زائغهٔ خوارجك خارستان وجود خباثتنمودلری دامن عزیمت حجاج سعادت منهاجه پنجه زن ممانعت اولمق حسبیله سبعهٔ سیارهٔ فلك پروانهٔ شمع جمال دلاراسی وجیوش بهجت خروش ملك جاروبکش درگاه عال العال سدره فرساسی اولان شاهد نازنین بیت الحرام وروضهٔ مطهرهٔ علیین مقام پیشگاهنده قامت افرازیٔ سوز وگدازوتذلل پردازیٔ عجزونیازایله رونق افزای نورایمان وپیرایه بخشای جوهر جان اولمق امنیه لرین ثبت صحیفهٔ جنان ایدن زمرهٔ موحدین استیلای تأثروملال ایله داتنك وحزین وبلکه عاشق محروم الوصال کبی قطره باراشك خونین ایکن عزیز مصر ابهت واقبال اولان ذات عالیگهر فرخنده اثرلرینك صهیل سمند فروسطوت داورنه ورشحات نیل دریامثیل شان وشهرت آصفانه لری طائفهٔ مزبوره نك تفریق اجزای جمعیتنه وافی واطفاءنائرهٔ شروشورلرینه کافی اولدیغی آیینهٔ گیتی نمای طبع الهام نبع پادشاهیده رهین وضوح واولوجهله حق احق عالیلرنده محاسن توجهات سنیهٔ شهنشاهی منصه زیب سنوح اولقدن ناشی برمقتضای ارادهٔ علیه صوب معالی اوب خدیوانه لرندن تجهیز مهمات سفریه وترتیب صفوف کتائب جهادیه یه اقدام برله حول وقوهٔ جناب واهب المرام وبدرقهٔ معجزهٔ باهرهٔ حضرت سید الانام وياوریٔ نفس اقدس پادشاه اسلام ایله طرف طرف سوق مطایای هجوم واقتحام اولنه رق طائفهٔ مرقومه درجنك اول انتقام ابابیل سیف سطوت ایله مانند اصحاب فیل آغشتهٔ خون وخاك قهروتنکیل وبقیة السیوفی (روزکاریست که باریك روان

همسفرم * میروم راه وزمنزل خبری نیست مرا) مصداقنجه پیرامن
خطهٔ مقدسهٔ حجازدن صحرای تیه وتباهه واو یلا کوی الرحیل اولوب
اولوجهله ناموس محروس حرمین معظمین ازسرنو تکمیل بیورلدیغی
ومؤخرا درعیه طرفنده جمازه کش تمرد وتحشد اولنلردخی دستبرد
حیدرانه وکر وفرقهرمانه لرینه تاب آورتحمل اوله میه رق پشتهٔ رمل
شمل نحوست اشتماللری تندبادویل ونکال ایله بالکلیه تارمارودرعیه نك
داخلاوخارجاضبط وتسخیری میسرکردهٔ جناب پروردکاراولدیغی نوید
فرحمزیدی پیدر پی سامعه پیرای چاکرانهم اولدقجه (ایاسپهکش غازی
غزامبارك باد * اکادی غزوهٔ خیبرقدربوفتح وکشاد) نشیده سی
منظومهٔ ستایش وثنالرینه مستزادقلنمقده ایکن بودفعه سرکردهٔ
خوارج اولوب ضدیله مسمی اولان سعودك مقیداعتبهٔ علیای سلطنت
سنیه یه ارسالی خصوصنی مشعرفرستادهٔ صوب چاکری بیوریلان
کرمنامهٔ بهجت علامه لری بشارت انداز وصول ومآل منیفنه علم
واطلاع بندکانهم موصول اولوب حقا که اوّل وآخرسرمایهٔ سعادت
دنیویه وپیرایهٔ مثوبت اخرویه اولان مصالح خیریهٔ حجازیه ده اثبات
نفی اقران وادیلرنده ساحه زیب ظهوراولان سعی وغیرت کریمانه وهمت
بلندمرتبت نریمانه لری دین ودولت علیه یه خدمت کامله وکافهٔ
اهل اسلام حقنده ضیافت شامله اولدیغی آزادهٔ ریب وریااوله رق جامهٔ
فاخرالطراز لقب غازی بالای استیهال آصفانه لرینه رواولالکی متلالئ
مدحت وثنالری سبحهٔ ساکنان ملأ اعلا اولمغه سزا اولمغله مجموع مآثر
برکزیده لری نزدهمایون حضرت خلافتپناهیده قرین شاباش وتحسین
وبوبابده باجمله وکلای صداقت آیین فوق الغایه نائل مسرات کزین وعامهٔ
افراد موحدین صنوف شادمانی وفرحتله کامبین وبلکه اقطاردهٔ ورهٔ
روی زمین نقش ونکار سرور وحبور وزیب وزیور ابتهاج نامحصور ایله
رشك نکارخانهٔ چین وکلبانك دعوات خیریه لری رسیدهٔ مقعر چرخ برین

اولمشدر همیشه حق سبحانه وتعالی ذات معالیسمات بیدانیلرین تزاید
عمر ودولت وتوافر فروصولتله مسند آرای تندرستی وعافیت ایلیوب
آغوش علم ثریاحشم ابهت واقباللرین جلوه کاه شاهد مهجبین فوز
ونصرت وسایهٔ سلطنت سنیه ده بونك مثللو نیجه خدمات مبروره ومساعیء
مشکوره یه موفقیتله شهنامهٔ محامد واوصاف وزیرانه لرین منتشر
اقطار چار جهت ایلمك دعواتی زیور زبان مصادقت قلندیغی بیانیله خاصة
تبریك غزای غرالری سیاقنده عریضهٔ بندکانه م ترقیمنه ابتدار ومرفوع
پیشکاه ابهت قرارلری قلنمشدر ان شاء الله تعالی لدی شرف الوصول
محاط علم عالم آرالری بیورلدقده بعد ازین دخی محتاج وامید وار اولدیغم
وجهله شهپر همای حسن توجه بنده پرورلری فرق مستمندانه مده
سایه فکن لطف وعاطفت بیورلمق بابنده وهر حالده امر وفرمان حضرت
من له الامر کدر

*(متوفی خورشید پاشایه)*

همواره جناب آصف رای وذات صف آرای سپهسالاریلری متکاپیرای
مراتب علیای نامداری وزینت افزای ساحهٔ پهنای اشتهاری
اوله رق لوای میامن التوای دولت واقباللری زیبایشنمای جلوه کاه فوز
وانتصار وتیغ خونبالای صولت واجلاللری جریحه کشای سینهٔ عصاة
وفجار اولمقدن خالی اولمامق دعواتی تقدیم وتذکار قلندیغی سیاقنده
عریضهٔ چاکر بیقدارلریدرکه بونجه سنین وازمانده نبرواولاد واحفاد وتوابع
ولواحق بیعدادیله سایهٔ دولت علیه ده خارج ازحد وپایان نائل اولدیغی
نوائل سروسامان وموعد عنایت واحسانك مغز استخوانده اولان
حقوق بیکرانی اقتضای خبث طینت وسرکرمیٔ جام نخوتله انداختهٔ
ورای نسیان وانجام کار خاتمهٔ جریدهٔ اعمالنی سواد آلود فضاحت عتو
وطغیان ایدن تپه دلنلینك تزلزل افکن سد آهنین اولان صرصر قهر
وغضب خسروانه یه پرده کش مقاومت اولمق داعیه سیله متحصن اولوب

مقتضای مأموریت سنیه ولازمهٔ غیرت فطریهٔ آصفانه لری اوزره اعمال
ادوات جنك وجدال وحوالهٔ کمند بطش ونکال ایله بالحصر والتضییق
چشم غرور واستکبارینه سوراخ مار آسا تنك وتار قلنمقده اولان قلعهٔ
معتناسی بو دفعه قبضهٔ تسخیر قلعه کشاییلرینه مسلم ومغضوب مرقوم
جسر شمشیر جلادتدن امرار ایله رهرو بیابان عدم اولەرق سر مقطوعی
سلحدار عالیمقدارلری سعادتلو اغاقوللریله در دولتمداره ارسال وبووجهله
خدمت مأمورهٔ آصفانه لری رهین اداوا کمال بیورلمش اولمغله حقا که همای
همایونبال دولت علیه نك جناح ایمنی ومیدان رزم وهیجانك قهرمان صف
شکنی اولان ذات معالیسمات بیدانیلرینك بو آنه قدردین ودولت
ابدمدت اغورنده وقوعه کلان مآثر مبرورهٔ نکوکاری ومساعیء مشکورهٔ
صداقتشعاریلری زینت ساز صحایف ادوار وسامعه کزین صغار وکبار
اولوب بودفعه دخی برطرفدن مغضوب مرقوم وبرطرفدن عصاة رعایای
فتنه رسوم ایله بالمحاربه واقع اولان غیرت ومتانت دلیرانه وصلابت وحمیت
اردشیرانه لری ازسرنو پیرایهٔ زبان عالمیان وزیور کلك وقعه نویسان اولدیغی
آزادهٔ شوائب ریب وریا وقلعهٔ مرقومه نك ثمدیه دکین تاخر فتح
وتسخیری مغضوب مرقومك سیئات اعمالنه مجازات اولمق اوزره مانند
صید زخمخورده برمدت زیر سرپنجهٔ سطوت غضنفرانه لرنده کرفتار
کشاکش پیچتاب وخاکسار طپیدن واضطراب اولمسی مثللو بعض
دقایق حکمیه یه مبنی ایدوکی نزد اولی النهاده واضح وهویدا اولەرق
(وتقاسم الناس المسرة بینهم * قسما فکان اجلهم حظاانا) مدلولی اوزره
بوبابده جمله بندکان فوق الغایه ممنون ومسرور وبالتخصیص اوتەدنبرو
چاکر کمینه لرینك صوب والای ولی النعمیلرینه درکار اولان قدم عبودیت
واخص خصوصیتم مقتضاسی اوزره نائل مزید ابتهاج وسرور وواصل
سرمنزل فرحت وحبور اولوب لیل ونهار مداوم اولدیغم وجهله تزاید ایام
عمر ودولت وبوندن بویله دخی اغوردین ودولت علیه ده نیچه نیچه خدمات

جلیله یه موفقیت آصفانه لری دعواتی تکرار بتکرار زیور ناطقهٔ تذکار
ایدرك خاصة تجدید قبالهٔ عبودیت وحسن ختام مأموریت مشیرانه لرین
تبریك وتهنیت سیاقنده عریضهٔ چاکرانه م ترقیمنه مبادرت قلنمشدر

*(شرق جانبی سرعسکرینه)*

همیشه تقویم کهن سال عالمده گاه نظارت مریخ شقاق ایله احکام رزم
وهیجا نوشتهٔ زایرجهٔ ظهور وگاه استقامت عطارد وفاق ایله اختیارات
سلم وسازش نگاشتهٔ جداول صدور اولدقجه مشکل کشای مصالح دین
ودولت اولان ذات ابهتسمات بیدایلرینك سیف صارم فروصولت
داورانه لری زخم انداز سینهٔ دشمن خودکام وکلك تدبیر بدیع التأثیر
آصفانه لری ترکیب ساز مرهم صلاح والتیام اوله رق مناقب جلیلهٔ
المراتب خدیوانه لری سرلوحهٔ ادوار واعصار ولوامع شان وشکوه
فرمان فرمایلری روشن دهندهٔ آفاق واقطار اولمق دعواتی تأدیه سی رشك
آورا کسیر جوانی وطعنه زن کحل صفاهانی اولان خاکقدم معالی توأم
ولی النعمیلرینه سایه دن روی رقیت ایله تتمیم واکمال قلندیغی سیاقنده
عریضهٔ بندهٔ ضراعت اشتمالریدرکه قوللری من القدیم سدهٔ سنیهٔ سپهر
اعتلای ولی النعمیلرینك چاکر مخلص متخصصلری اوله رق درهٔ دستایه بخش
عبودیتلری زیور اکلیل مباهات وبلکه تمیمهٔ بازوی حیاتم اولمقدن
ناشی علی الدوام لآلئ دعای بقای عمر ودولت واجلاللرین انامل صدق
واخلاص ایله کشیدهٔ رشتهٔ ازمان واوقات وعلی الخصوص مرایای امور
معظمهٔ سپهسالاریلری مجلای فیض توفیقات سبحانیه اولمق دعواتی
شام وسحر ایصال سامعهٔ سکان سموات ایتمکده ایکن حمد الواهب
المرام میامن مهمسازئ همم علیه ومحاسن مددکارئ تدابیر سنیه لری
اندفاع غائلهٔ ایرانیه ده کار کرحسن ختام ونتیجه بخش خیر انجام اولوب
بو وجهله بحر زخار محامد واوصاف آصفیلرندن برآوردهٔ ساحل نمود
وشهود اولان کوهر کرانبهای مآثر علیای ولی النعمیلری محفظهٔ قلوب

خاص وعامی زینتیاب انواع سرور وشادمانی ولاسیما قوللری مثللو
نقد ینهٔ رقیت تامه لرین رأس المال آمال اتخاذایدن بندکان
صداقتنشانلرین نائل نصاب حیات جاودانی ایتمکله وسیلهٔ ائیلهٔ تبریك
وتهنیت ذریعهٔ اصیلهٔ عرض عبودیت ایله بهم پیوستهٔ مناسبت اوله رق
اجرای رسم بهین بندکی سیاقنده عریضهٔ عبیدانه م ترقیمنه اجترا ومرفوع
پیشکاه معلای مکارم احتوالری قلنمشدر ان شاء الله تعالی
رسیدهٔ ساحهٔ ابهت مدار وشایان لحاظهٔ التفات آثار ولی النعمیلری
بیورلدقده

## *(وزرادن برذاته مکتوب)*

همواره پیرایه دار جوهر دلاوری ویکه سوار عرصهٔ شجاعتکستری اولان
ذات معالیسمات ولی النعمیلری کتیبه ران صنوف مجد ودولت وترتیب
ساز صنوف فر وصولت اوله رق لوای میامن التوای ابهت واقباللری
رونقیاب لوایح فوز ونصرت وشمشیر عدو تدمیر سطوت واجلاللری خون
آشام ارباب بغی وشقاوت اولمقدن خالی اولمامق دعواتی زیور زبان صدق
طویت قلندیغی سیاقنده عریضهٔ چاکر خلوص سیرتلریدرکه فرط بدمستیٔ
کفر وضلال ومزید طلبکاریٔ قهر ونکال ایله رهروشواطیٔ خیال محال
اوله رق مانند مار پیچان سر بر آوردهٔ خصومت وطغیان اولان موره
کاورلرینك سر برهوالری کفتهٔ سنكٔ تأدیب قلنمق نیت خیریه سیله صوب
سامیلرندن ترتیب وتسریب بیوریلان لشکر ظفر پیکرلكٔ رهبریٔ عون
وتوفیق الهی وجولانکریٔ بخت بیدار جناب شهنشاهی ویاوریٔ سعی
واقدام صلابتپناهیلریله موره درونته دخول ونزوللرنده درجنكٔ اول
دشاهدهٔ لوای زمردفام اسلامیه ایله دیدهٔ غرور باطللری کور وضربات
پیدرپی سیف وسنان مبارزان ایله میان عزم عاطللری مکسور اوله رق
طرف طرف اقامه اولنان بازار کارزارده اول خونهٔ شیاطین عونه دن
کمینك کدوی کله سی کانٔ طوب دشمن کوب هجوم واقتحام ایله مبادله

وكيمينك جامهٔ جان دوزخ مكانى دانهٔ تفنك رعد آهنك نثار وانتقام ايله
مبايعه برله بحمده تعالى نسج عناكب جمعيتلرى قباى بدرنك حياتلرى
مثللو پايمال سمساران سوق عدم وسوداكران غزا وجهاد نقدينهٔ فوز
ونصرت عظيمه ايله مغتنم وخرم وبوكونه فتوحات جليله ايله مفاتيح قلاع
خاقانيه كماكان قبضهٔ تصرف دولت عليه يه عائد ومسلم اولديغى نويد
فرحمزيدينى متضمن ارسال بيوريلان كرمنامهٔ سامئ ولى النعميلرى
راحه زيب تبجيل واحترام وكشيدهٔ سلك سطور اولان مرواريد مآل
بشارت اشتمال جلا بخشاى باصرهٔ افتهام اولدقده طرازندهٔ حجله كاه
درون اولان شاهد سرور وحبور فراوان مشاطه كارئ تعبير والفاظ
منشيان ايله رخساره نماى بيان اولمق مستحيل الامكان اولوب حقاكه اول
طائفهٔ باغيه نك قطع عروق مفسدت وقمع اصول شقاوتلريله بوخدمت
دينيه ومأموريت خيريه ده موفق ومظهر بيورلدقلرى مآثر جليلهٔ
آصفانه لرى مجموعهٔ بليغهٔ محامد عليه لرينه سرلوحهٔ ديكروسبحة اللآل
مدايح واوصاف سنيه لرينه نشانكاه آخر اولمقدن ناشى بالجمله بندكان
صداقتنشان وبلكه كافهٔ صغار وكبار اهل ايمان حق احق عاليلرنده
كوهرنثار ستايش وثنا وناطقه پيراى دعاى بيريا اوله رق بووجهله جلوه كر
ميدان شهود اولان سمند دلپسند حسن خدمت آصفانه لرى حمائل
كرانبهاى تحسين شاهانه ايله توشيح وتزيين واولبابده تار وپود عبارات
رنكين ونقش ونكار استعارات دلنشين ايله منسوج كاركاه صدور اولان
فرمان جليل الشان مبعوث صوب ابهت رهينلرى بيورلمش اولمغله خاصة
تهنيت غزاى غرا واستيفاى توجهات مكارم انتمالرى سياقنده عريضهٔ
چاكرانه م ترقيمنه ابتدار وتقديم خاكپاى ابهتقرارلرى قلنمشدر

*(بعض اسامى كتب ذكريله يازيلان مكتوب)*

همارهٔ امثلهٔ مآرب ومباغيلرى اوزان موافقة الاصول حصوله مقرون
وبناى عز ومقصودلرى تعديات عوامل عارضه دن مصون ومأمون

اولوب

اولوب غبطه فرمای بصائر ورشك انداز اشباه ونظایر اولان نسخهٔ وجود
بهبودلری کنز الرموز فروع واصول ونتایج الفنون منقول ومعقول
اولمقدن علی التوالی خالی اولمامق دعواتی زیب نظم اللآل حسن ادا
ودرة الغواص طبع والالری پیرایهٔ دست استقصا قلندیغی سیاقنده
منتهای منهای شناوری بودرکه (نهایة آمالی لقاؤك ثانیا * فیالیت شعری
هل یساعدنی الدهر) مدلولنجه جریحهٔ فؤاد فرقتزده یه ادویهٔ شافیه
وخاطر شوق آلوده یه منیهٔ کافیه اولان ملاقات ذات ستوده صفاتلری
نتایج الافکار خلوصورانه م اوله رق علی الدوام مطول تحیت وثنالری
ازبر واطول خلوص ومحبتلری مستحضر قلنمقده اولدیغی صوب
فاضلانه لرینه اظهار وروضة الاخبار عاقبلرندن اجتنای باکورهٔ آماله
ابتدار ایلمك نخبة الفکر خیالم ایکن درر غرر دعاء الخیر استادانه لری بارهٔ
عاجزانه مده هم تأثیر کبریت احمر وخلاصهٔ همت بهیه لری فرق شناورانه مه
یارو یاور اولمق تقریبیله بو اثناده وقوعبولان امتحانه دخولمز میسر وبعونه
تعالی ملازمت رؤسنی اخذ ایله مقدمهٔ تدریسه وصولمز مقدر اولمغله
جهت تلمذ ایله طرف اشرفلرینه درکار اولان نسبت واختصاصمه مبنی
بو وجهله نائل غنیهٔ مرام اولدیغم شمس المعارف قلب تابناکلرینه باعث
حظ موفور اوله جغی مجزوم وقانون مهر وموالاتم تفاصیل توضیح
وتلویحدن مغنی اولدیغندن غایة البیان شوق وغرام خالصانه م موجز
ومختصر قلنه رق مجرد افادهٔ حال واقتصاص خاطر مکارم اشتمالری
سیاقنده اشبو نمیقهٔ خلوص وثیقه تحریر وارسال اولنمغله ان شاء الله تعالی
لدی الوصول فریدهٔ دعوات خیریه لری اقصی الارب مستمندانه م اولدیغی
معلوم سماحتلری بیورلدقده طرف ثناکارلرین جامع الفصولین علم وعرفان
وملتقی الابحر فضل وایقان اولان قلب انورلرندن دور بیورمیوب
هرحالده درمنقود حسن توجهلری فرق داعیانه مده منثور وخامهٔ
خوشلهجه لرندن امیدوار اولدیغم رقیمهٔ بربهجه لریله یادومسرور بیورملری

*(احبادن بر یسنه یازلمشدر)*

مسافهٔ دیباجهٔ رسمیه وطریق تکلفات عادیه طی قلنوب میدان انهای
حال ومضمار استکناه احوالده کمیت خامه یه بو وجهله رخصت جولان
ویریلورکه ذات والالریله میانه ده حاصل اولان حب وموالات حقیقیه
(بینی وبینك فی المحبة نسبة * مستورة عن سرّ هذا العالم) نوعندن اوله رق
طرف چاکرانه مه حسن توجهلری استقامت ذهن وقادلری مثللو هرآن
وزمان یکحال ویکنسق وقید عوض وغرضدن آزاده ومطلق اولدیغنه
جازم وعلی الدوام محمدت وثنالرینه ملازم ایکن بوندن اقدم سوق سائق
تقدیر ایله دیوان همایون قلمنه مأمور ,تزوقوعندنصکره شاهد شیرین مقال
عنبرین جامه یعنی نامهٔ بدیعهٔ مکارم علامه لرینه حسرت اولوب مدت
مدیده دنبرو مکاتیب لطیفهٔ متوالیه ورسائل شریفهٔ مترادفه لریله مألوف
ومعتاد ومخاطبات دلنوازی ومفاوضات خاطرسازیلرینه منجذب الفؤاد
اولدیغمزدن بردن بره رسالهٔ اخبار واستخباره بو وجهله مقراض تغافل
واستغنا اولملری مقدملری مبتلا اولدیغمز تحیرات موهومه دن انفصالمزه
مبنی والحالة هذه نقش برآب وظل سراب اولمق اوزره معلوم اولی الالباب
اولان امتیازات دنیویه دن دخی ظن سعادتلری وجهله وایه دار
اوله مدیغمزه مبتنی اولمق مثللو بعض افکار وخواطر بی خیال وواهمه یه
متبادر اولوب منع ودفعی مناظره ومباحثه یی مقتضی وضروری تفصیل
کلامه مفضی اولدیغنه بناء اوّلا اثناء زمان عدم وفایه مصدر اولمشلر
ایسه ده جناب شریفلری انلره قیاس اولنمیوب ود وولاده مفرد وریب
وریادن مجرد صحیح وسالم بر محب معتمد اولدقلری وبو معاملهٔ غیرمأموله
شاید برفعل معلل اولمق ملحوظ ومحتمل اولدیغی ایراد اولندقده بو صورتده
معنای فعل حدوث زمانی متضمن اولمغله مقتضای وقت وحال اوزره
عادت ماضیه لرینك خلافی طور احداث ایتمش اولملری استفهام اولنور
دیو توجیهمزی تصریف ایلدکارینه بناء بو ماده برمبهم ضمیرغائب کبی

اولوب محل صلاحه ارجاعی مناسب ایکن عبارهٔ موالاته ایراث خلل
ایده جك وجهله معنالر ویرلمك اولمزهله بوره یه وفیه نظردیه بیلورم زیرا
صدق وصفاده انلر مبتدا اولمق اوزره مجزوم معمول به در دینلدکده
مبتدایه خبردن لازم اولوب سطور ایام حد تسعینی متجاوز اولدی تشدید
مهر ومودته دائر حرف واحد وضع ایتمدکلرندن غیری مکتوبه بدل لفظ
سلام ایله دخی اسمکزی یاد وخبر عافیتله دلشاد ایتمدیلر وشرط الفتك جزامی
حسب الامکان یکدیکری رنجش خاطردن وقایه یه مصروف واحد همانك
آسایشی آخره معطوف ایکن نحو سابقدن منفصل اولوب بونجه
وقتدر سزی متصل حزن والمه ظرف مستقر ایتملریله قاعدهٔ محبتدن عدول
ایتدیلردیو جوابلرنده جنس کتبه سائردن جزئی یا کلی فضل وحیثیت ایله
فصل اولندیغی مثللو * صدق وخلوص وار ایسه اهل هنرده در * مدلولنجه
خاصهٔ محبتله دخی ممتازلردر بلکه هنرومزیتله بیوفالق مانعة الجمع قبیلندندر
بو شیوه موضوع حواجز یب المنونه محمول اولسه صوابدر نته کیم
(الجنس الی الجنس یمیل) مثل مشهوری دخی برنوع دلیل اوله بیلوردیو
دعوا اولندقده بو مقدمات استدلال بو تقریب ایله دخی انتاج دفع
اشکال ایده مز دیو قوهٔ منطق ایله منع ومعارضه یه تصدی ایتملریله الزام
خصمده جدل ومغالطه استعمالی جائز سه ده مزاج شناورانه مه چندان
اوفق اولمدیغندن بزم انلر ایله محاذیتمز مجاز قسمندن اولمیوب رشتهٔ
حقیقی تعقید معنوی ایتمشدر ولئن سلمنا اخوان زمانه من وجه تشبیه
فرض اولنسه ینه بهرحال مقید درمادام الحیات بزی فراموش ایتمزلر نهایه
شیمهٔ معروفهٔ استانبول ایله متخلق اولدیلرمی دیو طرفمزی آزمایشدن کنایه در
دیو سمت آخره سلوك اولندقده کلامکزدن طرفنده بالوجوه خلوص
طویت وحسن عقیدت فهم اولنور مع مافیه سزی بووجهله تجربه لری
البته تنافر شبهاتی اقتضا ایدر دیو معانی ملازمه یی مؤدی الفاظ ایله جواب
ویردکلرنده بو بابده دائرهٔ مختلفه دن ندکاو غزلخوان اخلال اولسکزده

انلر شهبيت قصيدهٔ مروتدر و بيننادە اولان حبل مصادقتمزوتد مجموع
كماله مربوطومصراع برجستهٔ اخوتمز علل وزحاف تنزلدن وارسته اولمق
اوزره ديوان جنانده مثبوت ومضبوط اولوب خصوص مراسلاتده
اولان فاصلهٔ صغرى شايد بيلديكمز برسبب ثقيلدن ناشى در دنيلدكده
نشيدهٔ مكاتبه نك بويله ناموزون صدورى زمين مصافاته بوجه مابرعلت
عروضندن اقتضا ايتمك ملاحظه دن بعيد درديو منظومهٔ مدعايى مستزاد
ايتملريله حكمت وهيئته تطبيق ايله مناظره اولنسه نظريدر عمليدر ديه رك
ومادى ومجردى تقسيم ايدوب بحر افكاره طاله رق وجواهر واعراض
بوله رق طول وعرض وتمثيل وفرض ايله طرفيندن اتيان اولنان اسئله
واجوبه غايت اطناب وتفصيلى موجب وجزؤ لايتجزى وعقول عشره
مباحثى كبى دوائر بحث اجرام فلكيه قدر وسعت وفسحت بولوب
بالآخره مجلس حواسه فتور وكلالى مستوجب اوله جغى بديدار وشايد
وقت كسلده حق سعادتلرنده بيوفالغى تسليم ايتمك كبى لسان حالدن
برجواب قاپه جقلرى داخل مدرجهٔ افكار اولديغى اجلدن
(هم تومكر پيالهٔ بخشى ازان مى كهن * ورنه شراب ديكرى نشكند اين
خمار را) زمزمه سنجه بودردسر متوقف العلاج دواى قلم خاصيت
مزاجلرينه محتاج اولمغله خارق عاده طرف شريفلرندن ظهور ايدن اشبو
كيفيت عارضه قنغى بادهٔ ناخوشكوار موانعدن نشأت ايتمش وبوسبزهٔ
بيكانه قنغى سنبله حديقهٔ ظهورده بتمش ايسه ايضاح واشعارينه وبعد ازين
دخى برنهج سابق مشرب مروت پرورى يه موافق ومذهب وفاكسترى يه
مطابق وجه اوزره متعاقبا اطارهٔ اوراق نصف التلاق ايله تسكين نائرهٔ فراق
وتأسيس مبانىٔ خلت واشتياقه همت بيهمتالرى مشمول بيورلمق رجاسيله
قائمهٔ ثنا فاهمه تحرير اولنمشدر

*(باالالتزام بعض لغات غيرمأنوسه ايله قلمه النمشدر)*

بعد تقديم السلام الذى اذا هاجت روايح بركاته تروحت الارواح من نفحاته

وترنحت الاشباح من نفحاته الى جناب الفقيه الالمعي والحضرة النبيه
اللوذعي وفقه الله لكافة مراضيه وجعل حال مستقبله خيرا من ماضيه
همواره روضهٔ تركيب بساطت ركيب قيسى الادالرى هزركشتارهٔ صدرهٔ
سرسبز خوشكزارى ورنكين بودمدرعهٔ بهروز كامكارى ايله بالشكرين
دستوانهٔ كشانهٔ عزورامش وجذل وعيص ترف ونطف ذات اياسى
الذكالرى ريشه كيرئ غضاضت وبرومندى ورنك ربيع نضارت وسربلندى
برله آزادهٔ دهاريس كزندوكاهش اولمق دعوانى ركاب السحاب سحر خيزايله
بزم دلاويز عطراميزلرينه ابلاغ واهدا وعقود الجمان ستايش ونيايشلرى
وشاح الصدر ربات الجمال حسن اداقلنديغى سياقنده بركار بركاركلك
مسلسل الارقام دائرهٔ مبحث عرض مرامده بووجهله ادارهٔ كلام ايدركه
مقتضاى وجيبهٔ خلت ومبتغاى هزيرباى اهل مودت اوزره بووايه مند
سهام سهام اهتجار وبرهمزدهٔ غصر عصر عصر استعوار احوالندن
اب جنبان تجسس ولطف افشان تحدس اولمق سمتنه تسريح خيل ميل
وركون وتهزيز صباى صباى درون بيوريلور ايسه بفضله سبحانه وتعالى
طاوس آتشين دم شترجمزهٔ حيات هنوززيبا يشدهندهٔ جلوه كاه اسطقسات
وساقىٔ شبشب تندرستى ملازم منازل كالبدهستى اولوب عشوه پيرايىٔ
شاهد قدرايله رشتهٔ كشت بركشت وصلت كرهبند نوى درنوى فرقت
اوله ليدنبروفضاى انجل ضمير مسجل ورودرود بدرودلرينه محل اوله رق
طريقهٔ انيقهٔ ودوخلوص اوزره ماتتابع الرائبان بلكه هردم وزمان غاليه بار
سپرغم عافيتلريله عطرسايىٔ مشام استطراب واستبشاره تهيئ ايدن هرموى
بال بربلبا لمزلك كيفيتى وبخصوص الخصوص اروای دوای رواى ايمن
اليمنيلرى مطلبنه مخصوص اولان نقدينهٔ برش ودرخوشمزلك كميتى
مزرب براعهٔ بى بضاعهٔ عديم الاستطاعه ايله بريرفتار كنجايش دواثر بيان
اولميوب مع مافيه قنهٔ جبال خيالدن باريكبنيان حاسهٔ مدركه نك ديده
كشاى ترصد وترنق اولديغى هلال العيد الوكهٔ مرغوبه لرينك الى هذا

الان متوارئ غياهب مغارب دريغ اولمسى روزه‌داراشتياق اولان دل
بيغل ولاموئلى جرعه‌نوش كأس بأس يأس ايتمكدن ناشى (سموم
هجر كند روضۀ محبت خشك * اكرنه واسطۀ رشحۀ قلم باشد) مفادينه
رغبتدن رختابىء فؤاديعنى سيرابسازئ مرغزاروداددن استبعاديله
بوحجره‌نشين زجروحجروهجرى موافق مثل * برطاق نهاد * بيورملرى باعث
ضجرت ضجرت جنان ومورث شجب وكرب فراوان اولمق حسبيله سجنجل
صفاى نقاى وفايه ايقاع غبار وزنكارايده‌جك نه‌مقوله اوضاع نامعقوله
ونكونه مسائيۀ غيرمشائيه صادروبادراولدى خوليا سيله برايدچا پكروان
متخيله هامون انديشه‌ده دائروسائروپيرامون خدشه‌ده حائروبائراولوب
بالاخره بوكونه وضوح آثاراستحماش وسنوح اطواراستيحاشك عقدۀ
سردركم علل واسبابى عجزآورثربات شعور وپيچتاب افكن اصطبار
وحضوراولمغله هرچند بوفقير وقير شحير سطير بى توقير (مالى فيه حو يجا
ولالو يجا) تقديرنده ايسه‌دخى بومرتبه طبع لطيف نظيف ظريف طريف
عريفلرندن انداختۀ حراج الظلماء فراموش بيورملرى منافىء قانون
انسيت والفت اولديغنه بناءبعدازين لوازم اربۀ موالات سابقه ومراسم
سربۀ دربۀ مواخات صادقه اوزره مجاملۀ تحبب وتصافى لفظا منصوب
ومعاملۀ تجنب وتجافى محلا مرفوع بيوريله‌رق (اغرمن هراوة الاغراب)
اولان ورق توتياى نميقۀ محبت وشلشال سلسال فضل ومكرمت ايله نور
حدقۀ مخادنتى توفيروتكثيرونور حديقۀ مخالصتى تخضيروتنضير بيورملرى
نيازيله خاصۀ اعراب فزونئ شوق وانجذاب وافتحاص خاطردانش
نصابلرى ضمننده اشبومكتوب مهروولا مبعوث صوب صوابنمالرى
قلنمشدر انشاء الله تعالى لدى شرف الوصول قرين لحاظۀ مروتلرى
بيورلدقده يعبوب تيزجنبش قلم * اطناب درمكالمۀ دوست خوشترست *
جولانيله مضمار بحث صيانت صبابت وبيداى بث حكايت وشكايتده
دبدبه وطبطبه ايله كردانكيز غسلطه وسفسطه اولمش ايسه‌ده كبوۀ خامه

وهفوۀ

وهفوۀ نامه مز تساهل وتجاهل عارفانه وتذاهل وتغافل نازکانه ایله پوشیده وچوکان مأمول کوی حصوله رسیده بیورلمسی ازبن دندان توقعداشتۀ خالص الجنانلریدر * ودم سالما ماحرکت نسمة الصبا * غصونا علیها ساجعات الحمایم

## *(وزرادن برذاته مکتوب)*

همواره آثار کلام اعجاز انسجام * نصرت بالصبا * صفحۀ لوای میمنت نمای عزم ورزم صفدرانه لرنده نمایان اوله رق بادبان کشتیٔ ظفر واقبال آصفانه لری جنبش افزای دوام وبقا وصدای طوب رعد آشوب سطوت واجلاللری زهره شکاف ارباب بغی وشقا اولمق دعواتی زیور زبان حسن اداقلندیغی سیاقنده عریضۀ چاکر بیریالریدرکه اوته دنبرو جانب سنی المناقب ولی النعملرینه مخصوص اولان خلوص وعبودیت صمیمیه م اقتضاسنه مترتب وبلکه کافۀ موحدین اوزرینه متحتم وواجب اولدیغی وجهله همیشه رایت ابهت آیت داورانه لری مهب نسایم فوز ونصرت ودشمن دین دوزخ قرین سوبسو غریق آب شمشیر قهر وعقوبت اولمق دعواتی شام وسحر خلوص قلب ایله مرفوع بارکاه جناب خالق النصر والظفر ایدرلـٔ آن بان ظهور تباشیر صبح توفیق ایله روشنایئ فروغ فتح وفیروزی وقوعنه شب زنده دار انتظار ایکن حمدا ثم حمدا دستیاریٔ جنود غیبیۀ حضرت باری ومددکاریٔ نفس اقدس جناب جهانداری وپایداریٔ قوۀ عزیمۀ ذات جلادتشعاریلریله بودفعه اپصاره اوزرنده موفق ومظهر بیورلدقلری نصرت کریمه وفتوحات عظیمه حق بوکه جمله نك تحسر دلخواهی وجهله جلوه کر مجلای سنوح اولمقدن ناشی بوباده حاصل اولان سرور وبهجت وانشراح وفرحتك مرتبۀ عشر معشاری زبان قلم وبلکه قلم زبان ایله تعریف وتوصیف اولنمق ممکن ومتصور اولمیه رق درحال ادای واجبۀ تشکر ومحمدته (ایا سپهکش غازی غزا مبارکباد * اکادی غزوۀ خیبر قدر بو فتح وکشاد) نشیده سی منظومۀ مناقب علیۀ ولی النعملرینه مستزاد

قلمغله جناب رب غيور بوندن بويله دخى هر حالده وهر محلده لواى اقبال
واجلاللرين مظفر ومنصور وخونهٔ دين ودولت عليه‌يى مدمر ومقهور
ايدرلئ قلوب جملهٔ مؤمنينى نوبنو فتوحات جليله ايله قات اندر قات
منشرح ومسرور ايلمك دعواتنه روزوشب مواظبت واشتغال قلنمقده
واشبو مأثر جزيلهٔ آصفانه‌لرى ان شاء الله تعالى فتح ونصرت متواليه ايله
تذييل وناموس محروس شان وشوكت عليه ازسر نو تبجيل وتكميل قلنمسى
هردم وآن ترقب وانتظار اولنمقده اولديغى بيانيله تبريك غزاى دلاراى
خديوانه‌لرى سياقنده عريضهٔ بندكانه م ترقيمنه مبادرت ومهردار عاليمقدار
ولى النعميلرى بنده‌لرى معاودتيله تقديم خاكپاى دولتلرى قلنديغى

*(مقام صدارته افلاق ويودهسى طرفندن عرضحال)*

مالشكاه جباه ايام وبوسكاه شفاه خاص وعام اولان درگاه سپهر احتشام
ولى النعميلرينه مزيد تعظيم وانخام وكمال توقير واحترام ايله رخساره ساى
رقيت وناصيه فرساى عبوديت اوله‌رق خلود ايام عمر ودولت واقبال
وسعود هنكام ابهت واجلال داورانه‌لرى دعواتى بخلوص التام زيور زبان
حسن ادا واتمام قلنديغى سياقنده عرضحال قوللريدركه عبد
ضراعتشعارلرينك خاكپاى معالى احتواى آصفانه‌لرنده لب جنبانئ دعاى
عبوديته ابتدار هرچند حد ومقدار كمترانه‌مدن بيرون ايدوكى بديدار
ايسه دخى اوته‌دنبرو باب مراحم مآب ولى النعميلرى كافهٔ انام وعامهٔ عباد
صداقت ارتسام حقلرنده كشاده ومفتوح اولمقدن ناشى قوللريدخى حسب
الاستطاعه آستان بلند ايوان خديوانه‌لرينه ربط رشتهٔ عبوديت ايله
اوقات واحيان چاكرانه‌مى دعاى بقاى عمر ودولت واجلاللرى خدماتنه
حصر وقصرا تمكده ايكن بوآوان ميامن اقترانده ذات جليل الصفات
ولى النعميلرى بالدولة والاقبال مقام صدارت عظمى ومسند وكالت كبرايى
تشريف ايله شان وشكوه وجلالتلرى غبطه فرماى سبع طباق وصيت
وصداى نخامت وابهتلرى غلغله انداز زواياى اقطار وآفاق اولديغى

سامعه

سامعه زیب چاکرانه‌م اولدقده لازمهٔ اخلاص وصداقتم اوزره حاصل اولان
مسروریت وشادمانیٔ عبیدانه‌م مراتب حدوپایاندن دور ادور اوله‌رق
همیشه جناب قادر بیچون ایام عمرو دولت واجلال ولی النعمیلرین آناغانا
متمادی وافزون ومقام معلای وکالتپناهیلرین من کل الوجوه میامن
اسعاده مقرون ومرهون ایلمك دعواتی تکرار بتکرار یاد وتذکار قلنمغین
مجرد من غیر حد ولیاقت ایفای رسم تبریك وتهنیت سیاقنده عرضحال
عاجزانه‌م ترقیمنه اجتسار ومرفوع پیشگاه مراحمقرارلری قلنمشدر

*(وزرادن برذاته مکتوب)*

همواره کوکبهٔ دولت واقباللری رشك انداز مهر رخشان ودبدبهٔ
فروشکوه واجلاللری زینت ساز اماکن وبلدان اولمق دعواتی تقدیمیله
عریضهٔ بندهٔ خلوص اقترانلریدرکه گوهر ذات بهی الصفات کامکاریلرنده
مستکن اولان آثار لیاقت واستیهال اقتضاسنجه بو خلال میامن اشتمالده
عواطف علیهٔ جناب پادشاهی وعوارف بهیهٔ حضرت شهنشاهیدن
رتبهٔ والای وزارتله سلانیك وقواله سنجاقلری عهدهٔ والای معالی
احتوالرینه توجیه واحسان همایون بیورلمقدن ناشی اولبابده ایفای
لازمهٔ تشکری حاوی وطرف بندکانه‌مه درکار اولان توجهات سنیه‌لری
بیانی محتوی بو دفعه ارسال بیوریلان کرمنامهٔ نوازش علامه‌لری راحه
زیب وصول ومآل ومزایای عاطفت انتماسنه علم واطلاع چاکرانه‌م
موصول ومشمول اولمغله اولوجهله حق عالیلرنده مجلا پیرای سنوح اولمش
اولان توجه همایون میامن مقرون جناب کیتی ستانی بندهٔ بیرالرینه
باعث سرور وحبور جاودانی وابراز قلنان تعطفات سنیهٔ وزیرانه‌لری دخی
علاوهٔ صنوف ابتهاج وشادمانی اولمغین همیشه طرهٔ نوغ پرفروغ مجد
واقباللری شانه زدهٔ توفیقات علیه وسرو رایت ابهت واجلاللری مهب
نسایم تأییدات سبحانیه اولمق دعالری زیور زبان خلوص نشان قلنه‌رق
ایفای رسم تبریك وتهنیت واظهار اختصاص وعبودیت سیاقنده

عريضهٔ بندكانه م ترقيمنه مبادرت قلنديغى بمنه تعالى لدى شرف الوصول معلوم مكارم ملزوم داورانه لرى بيورلدقده بعد ازين دخى بارهٔ بندكانه مده محاسن توجهات بهيهٔ مشيريلرى شايان وارزان بيورلمق بابنده امر وفرمان

## *(وزرادن برذاته مكتوب)*

جناب آفرينندهٔ منازل قمر وخالق الشمس تجرى لمستقر هميشه ايام عمر ودولت وهنكام فروابهت آصفانه لرين متزايد وافزونتر وهرحالده خضر والياس توفيقات الهيه سن ياروياور ايليوب اشعهٔ عدل وداد داورانه لرين مدارج بلاد ومفارق عباده ضيا كسترايلمك دعواتى تقديميله عريضهٔ چاكر صداقت اثرلريدركه طرف باهر الشرف ولى النعميلرينه حصر حقيقى ايله منحصر ومخصوص اولان درجهٔ خلوص وعبوديتم نزد معاليوفد آصفانه لرنده معلوم ومتحقق اولمقدن ناشى اول واديده تزيين كلام وتبيين مرامه حاجت اولميوب روز وليال ادعيهٔ خيريهٔ داورانه لرى اهم اعمالم اوله رق هربار ارتفاع آفتاب عالمتاب مجد واجلاللرينه انجم شمار انتظار اولديغم حالده حمدا لله تعالى عواطف شاملهٔ العوارف جناب جهانبانيدن ابقاى وزارت عليه لريله بوزاوق وقيصريه سنجاقلرى عهدهٔ استيهال داورانه لرينه توجيه واحسان همايون بيورلمق حسبيله حق بوكه بوبابده سوى اقبالجوى بيرالرينه حاصل اولان صنوف ممنونيت ومسرات رسيدهٔ اقصى الغايات اوله رق مباركبادئ جاه والالرى دعواتى لسان حال وقال ايله تأديه وتكرار قلنمقده ايكن بودفعه لطفا وتواضعا ايفاى رسم تشكرى متضمن مبعوث صوب چاكرى بيوريلان كرمنامهٔ سامئ ولى النعمانه لرى راحه پيراى تعظيم اولوب ينابيع الفاظ دلار اسندن مترشح مجارئ اذعان اولان زلال معانئ مكارم مبانيسى ذائقهٔ دل وجانه لذترسان انواع فخر وابتهاج اولمغله جناب حق جل وعلاذات والاى ولى النعميلرين عوارض وآلام كونيه دن هردم بعيد وكمال تندرستى وعافيتله مسند دولت

واجلالده كامبين عهد جاويد ايليوب منصب عاليلرين سعيد اندر سعيد
وكافهٔ امور ميامن موفورلرين رونقياب آثار تأييد ايلمك دعواتيله شرائط
عبوديتم تمهيد قلنديغنى انها سياقنده عريضهٔ ثنا فريضهٔ بندكانه م ترقيمنه
اجترا ومرفوع پيشگاه معلالرى قلنمشدر ان شاء الله تعالى لدى شرف
الوصول بعد ازين دخى حق چاكرانه مده توجهات سنيهٔ بنده پروريلرى
مبسوط ومشمول بيورلمق بابنده امر وفرمان

*(وزرادن برذاته مكتوب)*

همواره يكانهٔ اصحاب سيف وقلم ومالك منقبت نظام العالم اولان ذات
معاليسمات ولى النعميلرى تدبير فرماى امور بلاد ونسق بخشاى مهام
عباد اوله رق رأى رزين آصفانه وفكر متين داورانه لرى مؤسس مبانىٔ دين
ودولت ومؤيد قوايم ودعايم ملك وملت اولمق دعوانى برداشتهٔ دركاه رب
عزت قلنديغى سياقنده عريضهٔ چاكر صافسير تلريدركه اوتهدنبرو صوب
معالى اوب ولى النعمانه لرينه عن صميم البال صدق واخلاص وعبوديت
واختصاصم بركمال اولمقدن ناشى طلوع تباشير صبح واقباللرينه انتظارا
روز وليال دعاى تزايد عمر ودولتلرينه مواظبت واشتغال اوزره ايكن
بو دفعه (بشرى فقد انجز الاقبال ماوعدا) مدلولى اوزره جامهٔ خاص
الخاص رتبهٔ والاى وزارت ازسرنو قامت اوصاف عليه لرينه رونق طراز
فر ودولت ومهر وماه توغ وعلم مجد وابهت كما كان برج ومنازل سپهر
اقباللرنده شعشعه انداز شان وشهرت اوله رق ساقزاطه سى محافظه سنه
مأمور بيورلمش اولدقلرندن حق احق عاليلرنده بو وجهله ساحهٔ زيب
سنوح اولان توجهات سنيهٔ جناب جهانبانى چاكر كمينه لرين نائل اقصى
الغايهٔ آمال وامانى وواصل سرمنزل سرور وحبور شادمانى ايتمكله
قواعد خلوص وخصوصيت ولوازم آداب عبوديتدن اولديغى اوزره مجرد
ايفاى رسم مباركبادى ضمننده عريضهٔ چاكرانه م ترقيمنه اجترا ومرفوع
پيشگاه معلالرى قلنمشدر ان شاء الله تعالى لدى شرف الوصول

*(دیگر وزرادن برذاته مکتوب)*

حضرتلرینك ریزشنك پیشگاه مکارم دستگاه ولی النعملری درة التاج هامهٔ تفخیم واجلال وخاکپای معالی احتوای علو الهممیلری کحل الجواهر دیدهٔ استکانت وابتهال قلندیغی سیاقنده عرضحال عبد ضراعت اشتمالری یدرکه قوللری باب دولتمآب ولی النعملرینك احقر بندگانندن اولدیغمه مبنی نزد معالیوفد خدیوانه لرنده تحریك شفاه ادعای عبودیت هرنقدر بیرون حد ولیاقت چاکرانه م ایسه دخی شمول الطاف علیه لری اقتضاسنجه حق بندگانه مده زلال برونوال وماء معین مکارم وافضال آصفانه لری فیضان بخش مجاری سنوح وظهور اوله رق طرف اشرف ولی النعملرندن مشهود باصرهٔ اذعان وایقان عاجزانه م اولان فرط التفات وعنایت علیا وانواع نوازش واحسان بی انتهانك بقدر الاستطاعه ادای واجبهٔ شکر وثناسی متحتم ذمت چاکرانه م اولدیغی درکار ومعانیٔ مقصودهٔ تشکر ومحمدت اجرای شرائط قول وفعل ایله تحقق وتبین ایده گلدیکی بدیدار اولدیغنه بناءً همیشه جناب رب منان شرف عهدهٔ علیهٔ داورانه لریله مغبوط اماکن وبلدان اولان منصب معلای آصفانه لرین ملحق خطهٔ یمن وخیر فراوان وایام عمر ودولت واقبال واعوام فر وابهت واجلاللرین بیحد وپایان ایلیوب هرحالده مرآیای مصالح سلطنت سنیه لری مجلای تماثیل توفیق وتأییدا تمسیله ذات معالیسمات ولی النعملرین وفق دلخواه عالیلری وجهله کامبین وکامران ایلمك دعوائی خلوص فؤاد وصدق اعتقاد ایله تقدیم وایراد ومرفوع اجابتخانهٔ حضرت خدای بی انداد قلنه رق مجرد ابراز خلوص ورقیت ومن غیر حد ایفای لازمهٔ تبریك وتهنیت سیاقنده عرضحال بندگانه م ترقیمنه جسارت وتقدیم درگاه گردون هر تبتلری قلنمشدر انشاءالله تعالی لدی شرف الوصول شایان لحاظهٔ التفات بنده پرور یلری بیورلدقده بعدازین حق عاجزانه مده توجهات عظیمهٔ البرکات ولی النعملری سزاوار وشایان بیورلمق بابنده

امر

امر وفرمان ولطف واحسان

*(بودخی وزرادن برذاته)*

حضرتلرینك درکاه والارتبهٔ سپهر اتصال وپیشکاه بلند مرتبهٔ کردون همال ولی النعمیلرینه رسم روسایئ تفخیم واجلال ودأب دوتائ تذلل وابتهال اجراسیله عرضحال چاکر صادق المقاللریدرکه مرحمتلو افندمك خصال کریمهٔ عاجزنوازیلری اقتضاسنجه من غیراستحقاق حق بندکانه مده سحاب فیضناك لطف واحسان خدیوانه‌لری رشحه پاش مواقع شهود وشمس تابناك رفدوافضال آصفانه‌لری لمعه‌ریز مناظر نمو ونمود اولمقدن ناشی همه آن برکارشغل وافکار عاجزانه‌م پیرامن مرکز عبودیتده دائر وماحصل ازمنه واحیان چاکرانه‌م ایفای لازمهٔ شکرکذاری وثناخوانی واداء واجبهٔ دعای عمر ودولت جاودانئ ولی النعمیلرینه موقوف ومنحصر اوله‌رق حمدا لله تعالی توجیهات همایون میامنقرونده بدر منیر شان وشکوه خدیوانه‌لری ازسرنو پیرایه بخشای اقطار کردون وقرمان ایالتی عهدهٔ سنیهٔ داورانه‌لرینه توجیه واحسان همایون بیورلمق حسبیله برمقتضای عبودیت حاصل اولان ممنونیت ودلشادئ چاکرانه‌م رسیدهٔ اقصای حد وغایت اولمغله همیشه جاه والای ابهت احتوای ولی النعمیلری من کل الوجوه بخجسته وفرخفال ولوامع نیرین اقبال واجلال آصفانه‌لری زینت سازرخسارهٔ ایام ولیال اولمق دعواتی مرفوع بارکاه جناب مهیمن ومتعال قلنه‌رق اجرای مراسم تبریك وتهنیت وابراز لوازم خلوص وعبودیت سیاقنده عرضحال عبیدانه‌م ترقیمنه جسارت وتقدیم خاکپای دولتلری قلنمشدر ان شاء الله تعالی لدی شرف الوصول بعد ازین دخی حق عاجزانه‌مده توجهات عمیمة البرکات بنده پروریلری مشمول وسزاوار بیورلمق بابنده امر وفرمان

*(بودخی تبریکی متضمن مکتوب)*

همواره خطهٔ وسیعهٔ دولت واقبال دست استیهال عاطفتکاریلرینه مسلم

وملكت فسيحهٔ مجد وآثال قلمرو كمالات سنيه لرينه ملحق ومنضم اوله رق
ذات ستوده شيملرى اجرا فرماى احكام سيف وقلم اولمقدن خالى اولمامق
دعواتى مرفوع اجابتكاه رب كريم قلنديغى سياقنده منهاى بندهٔ خالص
البالڭريدركه بو دفعه عواطف شاملهٔ العوارف حضرت كيتى ستانيدن
ايالتى عهدهٔ والالرينه توجيه واحسان بيورلمقدن ناشى اولبابده
ابراز تشكر وممنونيت ذريعه سيله فرستادهٔ جانب بندكى بيوريلان برقطعه
عنايتنامهٔ فتوت علامه لرى راحه زيب وصول وماآل ومدلول عاطفت
شمولنه علم واطلاع خلوص رانه م موصول اولوب جلوه ريز سطور تركيب
وتأليف اولان كلام بديع النظام فقرات لطيفه سى حق چاكريده دركار
اولان كمال توجهات مرونشعاريلرينه دال اولمق حسبيله بو وجهله ايفاى
رسم بنده نوازى واجراى آيين خاطرسازيده ظهور ايدن همت وعنايت
ولى النعميلرى مزيد ابتهاج وممنونيت ووفور انشراح ومسرت بندكانه مى
مؤدى وفزونىٔ خلوص ومصادقت ديرينه مه باعث وبادى اولمغله
جناب حق جاه والالرين مبارك ومسعود ومقدمهٔ انواع اقبال واجلال ايله
ممدود ايدرك هر حالده امور خيريه لرين توفيقات صمدانيه سنه مقرون ايلمك
دعواتى تذكار وتكرار قلنه رق خاصة ايفاى لازمهٔ تبريك وتهنيت وتأسيس
مبانىٔ اخلاص وخصوصيت ضمننده عريضهٔ بندكانهم ترقيمنه مبادرت
وتقديم صوب دولتلرى قلنمشدر ان شاء الله تعالى لدى شرف الوصول بعد
ازين دخى طرف ريابرطرف ستايشكاريلرى آثار توجهات عاطفت آيات
اصدقانوازيلريله رهين ممنونيت ومسار بيورلمسى منوط لطف وكرملريدر

## *(ديكر تبريك وزارت)*

هميشه مهر منير دولت واقباللرى اشعه پاش آفاق واقطار وبدر تابان ابهت
واجلاللرى پرتو انداز بلاد وامصار اوله رق ايام عمر وعافيت ولى النعميلرى
بيحد وشمار وامور ميامن موفور داورانه لرى مقرون توفيقات جناب
پروردكار اولمق دعواتى عن صميم البال مرفوع باركاه حضرت ملك متعال

قلنديغى سياقنده عريضهٔ چاكرشافريضه لريدركه جوهرذات سامى سمات
ولى النعمیلرنده مستكن اولان قوهٔ استيجاب واهليت ومايهٔ استحقاق
وحيثيت لازمه سنجه بوآوان ميامن اقترانده رتبهٔ والاى وزارتله
ايالتى عهدهٔ سنيهٔ داورانه لرينه توجيه واحسان همايون وبووجهله كوكب
كوكبهٔ اقباللرى روشنايى بخش چشم كردون بيورلمش اولديغنه مبنى
حق احق عاليلرنده بوكونه عواطف عليهٔ شاهانه وعوارف بهيهٔ ملوكانه
سنوح وصدورى بالجمله متخصصان دآئرهٔ دولت ولاسيما قدم عبوديت
وخصوصيت ايله وايه دار مباهات ومفخرت اولان چاكرخالص الطويتلرينه
انواع سرور وحبور وصنوف ابتهاج نامحصورى موجب اوله رق قلب
عاجزانه مه حاصل وواصل اولان مسرت وشادمانى نا كنجاى حواصل
اقلام وبيرون ظروف ارقام اولمغله جناب خداى بيچون رتبهٔ والا وجاه
معلاى ولى النعميلرين مبارك وميمون وحق عالئ خديوانه لرنده مستتبع
فوز واسعاد كوناكون ايليوب صيت وصداى بلندآراى شان وجلالت
داورانه لرين روزافزون وسايهٔ هما پايهٔ بنده پروريلرين فرق چاكرانه مده
الى الابد دوامنمون ايلمك دعواتى پيرايهٔ ناطقهٔ حسن ادا قلنديغى بيانيله
ابراز خلوص وعبوديت وايفاى رسم تبريك وتهنيت ضمننده عريضهٔ
بندكانه م ترقيمنه مبادرت وتقديم خاكپاى دولتلرى قلنمشدر ان شاءالله
تعالى رسيدهٔ نزد والاوشايان ناظرهٔ عاطفت اشتمالرى بيورلدقده بعدازين
دخى نام خلوص ارتسام چاكرانه م ذيل جريدهٔ بندكان ولى النعميلرنده
ابقا بيورلمق بابنده وهرحالده امر وفرمان

*(وزرادن برذاته تبريك)*

دركاه والارتبهٔ سپهر اتصال وپيشكاه بلند مرتبهٔ كردون همال
ولى النعميلرينه هزار تعظيم وتكريم ايله لوازم عبوديت قديمه تأديه
واستكمال ومراسم خصوصيت قديمه توفيه واستحصال قلندقدنصكره
عرضحال قوللريدركه چاكركمينه لرى من القديم توتياى عيون بندكان

اولان خاکپای املبخشای آصفانه لرینه درکار اولان عبودیت دیرینهٔ
عاجزانه م اقتضا سنه متحتم ومترتب اولدیغی وجهله هرآن وزمان دعای
فزونیٔ ایام عمرودولت واقبال وتمنای بقای فرونخامت واجلال ولی
النعمیلر یله طرازندهٔ لوحهٔ اشتغال ونکارندهٔ صحیفهٔ روزولیال اولان
بندکان اخلاصنشالرندن اولدیغم نزدمکار موفدولی النعمانه لرنده آزادهٔ
قیدتعریف اولوب بحمده سبحانه وتعالی بوآوان میامن اقترانده محض
ثمرهٔ خلوص عالی واثراستیجاب ذات باهرالمعالیلری اولمق اوزره ایالت شام
شریفك عهدهٔ علیهٔ آصفانه لرینه توجیه واحسان همایون بیورلمسیله
مناقب جلیلهٔ خدیوانه لری بالتکرار امارت حج شریف ایله پیرایه بخش
صحایف روزکار اولمقدن ناشی بووجهله کوکب کوکبهٔ اقبال
ولی النعمیلرینك فروزندهٔ بروج علووکمال وفرازندهٔ درجات سمو واجلال
اولمسی بالجمله بندکان صداقت انتما ولاسیما چاکرقدیم پیرالرینه باعث ابتهاج
وسرورلا یحصی ومورث حبوروشادمانیٔ بی انتها اوله رق وسیلهٔ ادلهٔ
تبریك وتهنیت ذریعهٔ اصیلهٔ ابرازعبودیته بهم پیوستهٔ اتم مناسب اولمغله
حق جل وعلی حضرتلری شیخ الوزراء العظام ومدحت آرای السنهٔ عامهٔ
انام اولان مبارك ذات مکارمسمات ولی النعمیلرین مادارت اللیالی والایام
کمال تندرستی وعافیت ایله مقام معلای دولت واجلالده بردوام وتوفیقات
وتأییدات سبحانیه سن معاون کافهٔ مرام ایدرك سایهٔ ابهتوایهٔ آصفانه لرین
مفارق بندکان شاکرالاحسان وبالخصوص چاکرآزاد ندانلری اوزرنده
مستدام ایلمك دعواتی عن صمیم القلب زیورزبان حسن ادا قلنه رق
هرنقدرحدومقدار کمترانه مدن بیرون ایسه دخی مجرد کمال عفو وعنایت
بنده نوازیلرینه وقوللری مرحمتلو افندمك عبدقدیم وچاکرمستدیملری
اولدیغمه مغرورا اجرای رسم مبارکبادی ضمننده عرضحال عبیدانه م
ترقیمنه اجتسارو مرفوع پیشکاه مراحمقرارلری قلنمشدر ان شاء الله تعالی
لدی اسعد الوصول رهین علم عالمشمول آصفانه لری بیورلدقده خصیصهٔ

ذات ولی النعمیلری اولان شیمهٔ کریمهٔ مراحمکاریلری اوزره هرحالده محتاج
وامیدوار اولدیغم فیض نظر معالی اثر ولی النعمی ومحاسن توجهات مکارم
آیات عاطفتکستریلری شمولیله چاکر ضراعت انتمالری مبتهج ومسرور
بیورلمق بابنده امر وفرمان

## *(بو دخی تبریك ضمننده جواب)*

ثمرهٔ صدق وخلوص فطریه لری اوله رق عواطف علیهٔ حضرت جهانبانیدن
ایالتنه الحاقا ایالتنك عهدهٔ استیهال آصفانه لرینه توجیه واحسان
همایون بیورلدیغنك تشکرینه دائر وطرف چاکری یه درکار اولان محاسن
توجهات مکارمکاریلرینك ابرازینه متدائر ارسال بیوریلان ملطفه نامهٔ
وزیرانه لری زیورانامل اجمال وحاوی اولدیغی فحاوئ دلنوازی ومزایای
خاطرسازیسی رهین اطلاع چاکر خلوص اشتمالری اولدقده بو وجهله
جلوه ریز مجلای سنوح اولان آثار التفات وعاطفت داورانه لری باعث
کمال ممنونیت ومستلزم وفور محظوظیت اوله رق ملازم اولدیغم خدمت
دعای عمر ودولت ومدحت وتحیت ذات بهی المنقبتلری تذکار وتکرار
قلنمغله صوب معالی اوب ولی النعمیلرینه اولان شدت رابطهٔ بندکی
واختصاصم نهای الهام آشنای آصفانه لرینه جلی ورونما اولمقدن ناشی
اول مبحثده تکثیر سواد تصدیع ذات مکارم اعتیادلرینی مؤدی اولمقدن
احتراز مجرد استبقای توجهات سنیه لرینی متضمن اشبو عریضهٔ بندکانه م
ترقیمنه مبادرت وتقدیم پیشکاه دولتلری قلنمشدر ان شاء الله تعالی لدی
شرف الوصول محاط علم عالیلری بیورلدقده بعد ازین دخی طرف
چاکرانه می ضمیر سجنجل نظیر آصفانه لرندن امحا بیورلمامق بابنده
امر وفرمان

## *(وزرادن برذاته یازیلان مکتوب)*

باعون وتوفیق حضرت ذوالجلال محول عهدهٔ سنیهٔ آصفانه لری بیوریلان
موره ایالتنه مصحوبا بالسلامه قدمنهادهٔ دولت واقبال ومقر حکومت

دستور یلری اولان قضاسنه بسط بساط ابهت واجلال بیوریله رق
اوته دنبرو صیت انداز مسامع عالمیان اولان شنشنهٔ بهیهٔ معدلتکاریلری
اقتضاسنجه اشبو مأموریت سنیهٔ خدیوانه لری باجمله اهالی وفقرایه
موجب شادمانی ومسرت اولدیغنی مبین بودفعه لطفا وعطفا فرستادهٔ
صوب چاکری بیوریلان عنایتنامهٔ علیهٔ ولی النعمیلری راحه پیرای تعظیم
ومآل مراحم اشتمالی رهین اذعان بندهٔ مستدیملری اولمغله بووجهله حق
عاجزانه مده مجلازیب سنوح اولان التفات وعاطفت بنده نوازی
وتلطفات سنیهٔ مکارم پردازیلری چاکر کمینه لرین وایه مند صنوف ابتهاج
وممنونیت ونائل انواع فرحت ومفخرت ایتدکین جناب حق عز وجل
همیشه ذات والای ولی النعمیلرین منصهٔ دولت واقبال وکامرانیده
دیمومیتله زینت افزای عدل وداد وظل ظلیل مراحم واشفاق آصفانه لرین
سایبان بلاد وعباد ایلمك دعواتی بالتکرار یاد وایراد قلنه رق ابراز تشکر
ومحمدت وتأسیس بنیان خلوص وعبودیتم سیاقنده عریضهٔ چاکری

*(وزاردن برینه خلوصی پاشا طرفندن یازلمشدر)*

همیشه حق سبحانه وتعالی حضرتلری مبارك ذات والای بیهمتالرین
عوارض کونیه دن مصون ومأمون وایام عمر وعافیت واقبال ولی
النعمیلرین روزبروز افزون ایلیه آمین عرضحال بنده لریدرکه قوللرینك
آستان بلندایوان ولی النعمیلرینه رابطه بندقدم ثبوت اولان خلوص
وعبودیت صمیمیه مرحوم افندیدن طولایی دائرهٔ فاخرهٔ خدیویلرینه
موروث ومنتقل اولان رقیت واختصاص عاجزانه مله رهین تأکد وکمال
اولوب بوکیفیت چاکر کمینه لرینه بین الاکفا مدار مخصوص مباهات
وافتخار اولدیغندن ماعدا علاقه داشت نسبت بولندیغم سنجاغنك
بحمده تعالی سایهٔ فاروقی الاثار ولی النعمیلریله مشرف اولمسی دخی بشقه جه
سرمایهٔ سرور وابتهاج عاجزانه م اوله رق ازهر جهت مترتب عهدهٔ
عبیدانه م ومتحتم ذمت بندکانه م اولدیغی وجهله دعای دوام عمر ودولت

واقبال

واقبال وتمنای بقای ایام ابهت واجلال آصفانه‌لری خدمتنه مواظبت
واشتغال اوزره ایکن صیت انداز مسامع عالمیان اولان خلق کریم وفیض
عمیم ولی النعمیلری اقتضاسنجه قریب وبعیده شامل ومفارق اعلا وادنایه
واصل اولان انوار آفتاب تعطفات علیه‌لری چاکر ذره مقدارلری حقنده
دخی مدار شهود ونمود اوله‌رق محض ثمرهٔ توجهات سنیهٔ کریمانه‌لری
اولمق اوزره بچن توجیهات همایونده من غیر استحقاق وقوعبولان
مأموریت چاکرانه‌م جهتیله برقات دخی حسن انظار جلیلة الاثار
ولی النعمیلری استدعاسنه مجبوریت عاجزانه‌م بدیدار اولمغله خاصة ابراز
لوازم خلوص وعبودیت واستبقای توجهات معالی منقبت خدیوانه‌لری
سیاقنده عریضهٔ عبیدانه‌م ترقیمنه اجتسار ومرفوع پیشگاه ابهتقرارلری
قلنمشدر ان شاء الله تعالی رسیدهٔ ساحهٔ دولت وشایان لحاظهٔ التفات
وعاطفتلری بیورلدقده نام عجز ارتسام چاکرانه‌مك ذیل جریدهٔ بندگانده
ابقاسیله فرق مباهاتم رسیدهٔ طارم بالا بیورلمق بابنده وهر حالده
امر وفرمان

*(وزرادن برذاته مکتوب)*

نظر عبودیت ودیدهٔ رقیتمده همقدر کبریت احمر وبلکه جوهر جانه برابر
اولان خاك قدم مکارم توأم ولی النعمیلرینه کمال تذلل وابتهال ایله رومال
اوله‌رق دعای دوام عمر ودولت وتمنای بقای فر وابهت خدیویلری دعوات
صدق صمیم وخلوص مستدیم ایله مرفوع اجابتگاه جناب رب کریم
قلندیغی سیاقنده عریضهٔ چاکر قدیم ریاعدیملریدرکه قوللرینك طرف
اشرف ولی النعمیلرندن مشاهد اولدیغم صنوف عنایت وعاطفت
علیه‌لرینك عمرم اولدقچه ایفای حق تشکر عشر معشاری بروجهله ممکن
ومیسر اوله‌مدیغی مثللو خاکپای عالیلرینه درکار اولان قدم عبودیت
واختصاصمك حق اداسنه دخی نه خامهٔ عبارده‌ده قدرت ونه صحیفهٔ بیانده
وسعت متصور اولمیوب ارالق تقدیم معروضات عبودیتمه عدم

استدار رسوم ظاهره يه مخالف كورنسه دخى درجهٔ اخلاص ورقيت قديمه مك نزد معاليوفد ولى النعميلرنده ثبوت وتحقق جهتيله فرسودكئ طومار عبوديته محمول بيورلميه جغى مجزوم ومعتقد چاكرانه م اولديغندن بشقه عبد مملوك مولاسى نزدنده نو بنو مملوكيتنى عرض وبيان تكلفاتندن وارسته اولديغنه بناءً بندهٔ درمخريده لرى دخى اوقات واحيان شب روزمى حصر حقيقى ايله دعوات خيريهٔ ولى النعميلرى خدمتنه محصور ايدرك شرائط عبوديتى اولوجهله اجرا ايتمكده ايكن بودفعه لطفا وكرما تبريك مأموريت بندكانه مى متضمن ارسال بيوريلان احساننامهٔ سامئ ولى النعميلرى دست تعظيم وابجاله شرفرسان وصول اولوب درج سطور مآل مكارم اشتمالنده مجرد پروردهٔ ابرنيسان لطف وعنايتلرى اوله رق تعبيه بيورلمش اولان درثمين نوازشى والتفات خديوانه لرى عقد ثريا كبى لمعه ريز باصرهٔ علم واذعان اولدقده بووجهله حق چاكرانه مده حد ومقدار كمترانه مدن افزون ارزانى بيوريلان تلطفات عليهٔ كريمانه لرى محض خصيصهٔ ذات سنى الصفات بيدائيلرى اولان شيمهٔ كريمهٔ بنده نوازى وعاطفت پردازيلرى اقتضاسندن تذكر اولنديغنى تأمل ايله حاصل اولان شوق ومسرات عبيدانه م مراتب اعداده مماثل ونخر مباهات چاكرانه م فرق فرقدانه واصل اوله رق (زنا ئبات فلك درامان حق باشى * زحادثات قران درحمايت قرآن * فلك مساعد واقبال يار وبخت معين * تنت درست اميدت روا وحكم روان) دعوات موزونه سى تكرار بتكرار زيور زبان خلوصشعار قلنمغله مأموريت مذكوره قوللرينك لياقت واستيهالم ثمره سى اولميوب مجرد تربيتكارئ آب وتاب حسن توجه ولى النعميلرى آثارندن اولمق حسبيله بوندن بويله دخى محتاج اولديغم محاسن انظار عليه ومياسن توجهات بهيهٔ بنده پروريلرى حق مستمندانه مده شايان وسزاوار بيورلمق نيازوتمناسيله تشكر لطف وعاطفت ولى النعميلرى سياقنده

*(وزرادن برذاته تبريك جوابى)*

همواره

همواره ذات والای ولی النعمیلرینڭ متکای معلای دولت واقباللری
زیبایش طول و بقاو مهر منیرابهت واجلاللری لمعه ریز مدارج افق اعتلا
اولمق دعواتی زیورزبان حسن اداقلندیغی سیاقنده عریضهٔ چاکرخلوص
احتوارلیدرکه بودفعه لطفاوکرما تبریك مأموریت بندکانه می متضمن
مبعوث صوب چاکری بیوریلان برقطعه عنایتنامهٔ سامئ ولی النعمیلری
راحه زیب وصول وحال ومدلول مکارمشمولی رهین اطلاع بندهٔ خلوص
مجبوللری اولدقده بو وجهله اجرای رسم عنایتکاری وایفای آیین
عاطفتشعاری یه ارزانی قلنان همت علیهٔ مشیرانه لری محض شیمهٔ کریمهٔ
بنده نوازیلرینه دال وحق چاکرانه مده درکاراولان توجهات سنیهٔ
ولی النعمیلرینه ذریعهٔ استدلال اولمقدن ناشی باعث مزید سرور وحبور
ومورث ابتهاج نامحصور اوله رق استزادهٔ ایام عمرو دولت واستدامهٔ
هنکام فروابهتلری دعواتی پیرایهٔ ناطقهٔ تذکاروتکرار قلنمغین خاصهٔ ابراز
ممنونیت ومسرت واظهار خلوص وعبودیت سیاقنده عریضهٔ بندکانه م
ترقیمنه مبادرت وتقدیم پیشکاه دولتلری قلنمشدر ان شاءالله تعالی لدی
شرف الوصول بعد ازین دخی جانب چاکرانه م حسن توجه ولی النعمیلریله
وایه دارافتخار بیورلمق باینده امروفرمان

*(وزرادن برذاته مکتوب)*

حضرتلرینڭ مطلع اهلهٔ مجد وعلا ومشرق اشعهٔ لطف وعطا اولان
آستان بلند ایوان ولی النعمانه لرینه مراسم روسایئ عبودیت
واخلاص ولوازم جبین فرسایئ رقیت خاص الخاص اجراوایفاقلنه رق
واجبهٔ ذمت بندکانه م وراتبهٔ عهدهٔ چاکرانه م اولان استدامهٔ ایام عمر
ودولت واقبال واستزادهٔ اعوام فروصولت واجلاللری دعواتی نوشتهٔ
صحیفهٔ حسن اداقلندیغی سیاقنده عرضحال عبد بیرالیدرکه اوته دنبرو ذرهٔ
بیقدارلڭ آفتاب عالیجنابه نسبتی مثللو چاکرکمترلرینڭ طرف مستجمع
الشرف آصفانه لرینه درکار اولان منسوبیت عاجزانه م اقتضاسنجه

همه آن فروغ توجهات علیهٔ کریمانه ولوامع تعطفات سنیهٔ رحیمانه لری مدار شهود ونمودم اوله رق قلادهٔ صدق وعبودیتلری آرایش کردن افتخار واستیفای وظایف دعای عمرو دولتلری پیرایهٔ اوقات لیل ونهار قلنمقده ایکن شنشنهٔ حسنهٔ بنده پروری ودندنهٔ مستحسنهٔ کرمکستریلری مقتضاسی اوزره بودفعه محض کارگاه موهبت علیادن صدور وتار وپود حسن انظار خدیوانه لرندن ظهور ایله من غیر استیهال طراز جامهٔ عبودیتم قلنان خدمت ریاستك تبریك وتهنیتنی مشتمل ارسالنه تواضع بیوریلان التفاتنامهٔ ولی النعمیلری راحه پیرای تعظیم ومضمون عنایت مشحونی رهین اذعان عبد مستندیملری اولدقده رشحه زیب جداول سطور اولان زلال فیض والطاف علیه لری ماننـد غذای روحانی مورث حیات جاودانی وپرتوافشان ظروف حروف اولان مروارید مخاطبات سنیه لری زیورسر تاج فخر وکامرانی اولوب بووجهله حق مستمندانه مده سنوح ایدن انوار عاطفت واحسان آصفانه لرندن حاصل اولان سلوت وسرور وفرحت وحبور چاکرانه م زبان قلم وبلکه قلم زبان ایله توصیف وبیاندن دور ادور اولمغله * همیشه تابود آثار منشیان کلام * بنام نامیٔ ارباب مکرمت منشور * ماثرهمکی منتشر بنام توباد * چه در اماکن غیب وچه در مقام حضور * دعوات موزونه سی بخلوص البال تأدیه واکمال قلنه رق خاصهٔ تشکر الطاف والا واستبقای توجهات معالی انتمالری سیاقنده عرضحال بندکانه م ترقیمنه اجترا ومرفوع پیشگاه معلالری قلنمشدر ان شاء الله تعالی لدی الوصول نقاوهٔ آمالم بندکیٔ باب ولی النعمیلرینه مقصور واوقات روز ولیالم اجرای شرایط عبودیتلرینه محصور ایدوکی معلوم عالیلری بیورلدقده

*(تبریك ضمننده یازیلان جواب)*

جناب حق عزوجل فصل الخطاب نسخهٔ مکارم وکلمهٔ تامهٔ مجموعهٔ مراحم اولان ذات بهی الصفات ولی النعمیلرین کمال تندرستی وعافیت ایله مسند

بلند

بلند مقام دولت واقبال ومتكای سپهر احتشام ابهت واجلالده برقرار
وبردوام واشعهٔ خورشید ضیامزید فرمانفرمایلرین روشنایی بخش
عیون انام ایلمك دعواتی تأدیه واتمام قلندیغی سیاقنده عریضهٔ عبد
مستهاملریدركه چاكر كمینه لری من القدیم مشكوة الانوار مكارم
والطاف ولی النعمیلرندن اقتباس لمعات عاطفت ایله قتیله فروز اخلاص
واختصاص اولدیغمه مبنی بندكیٔ باب مراحم دأب كریمانه لری دستمایهٔ
فخر ومباهاتم ومحاسن انظار مكارم آثار خدیوانه لری رونق رخسارهٔ
ازمان واوقاتم اوله رق متحتم ذمت چاكرانه م اولان دعای افزایش ایام عمر
ودولت واجلاللری ضمیمهٔ اورادروزولیال قلنمقده ایكن مقتضای
شیمهٔ كریمهٔ بنده پروری ولازمهٔ سجیهٔ بهیهٔ كرمكستریلری اوزره بودفعه
تبریك مأموریت عاجزانه می متضمن ومزید توجهات علیه لرینی مبین
ارسال بیوریلان نوازشنامهٔ سنیه لری راحه پیرای ورود وكحل الجواهر
سطور معانی نشوری باصره زیب چاكر خلوص نمودلری اولدقده
هر كلمه سی حروف متعلیهٔ عنایت والتفاتدن مركب وهرفقره سی عبارهٔ
بلیغهٔ احسان وعاطفتدن مرتب اولمق حسبیله منور عیون اذعان اولان
كوهرپارهٔ توجهات علیه وعقد اللاٌل تلطفات سنیه لری فص نكین فخر
وتباهی ووشاح الصدر شاهد ابتهاج نامتناهی اوله رق بو وجهله حق
بندكانه مده مجلا پیرای سنوح اولان نوازش والتفات سامی ومآثر
تعطفات كرامیلری بندهٔ مستدیملرین مستغرق انواع سرور وشادمانی
ومستوعب صنوف جاودانی ایتمكله شبانروز ملازم ومداوم اولدیغم
ادعیهٔ خیریه ولی النعمیلری زیورناطقهٔ استیناف وتكرار قلنمشدر اوته دنبرو
جانب سنی المناقب آصفانه لرینه دركار اولان خلوص وعبودیتم مركزنده
ثابت قدم وثبوت قدم چاكرانه م نزد معلالرنده واضح وهویدا اولمغله
اولبابده اطناب وتفصیل مؤدیٔ تصدیع سرعالیلری اولمقدن احترازا مجرد
تشكرسانحات بنده نوازیلری سیاقنده عرضحال عبیدانه م ترقیمنه مبادرت

اولنمشدر

## *(بوذخی تبریك جوابی)*

اوته دنبرو حق چاکرانه مده ارزانی بیوریلان محاسن توجهات علیه لرینه متفرع اوله رق بودفعه تبریك مأموریت عاجزانه مى حاوى وانواع التفات وعاطفتى محتوى فرستاده بیوریلان کرمنامهٔ سامئ ولى النعمیلرى راحه پیراى وصول وتفخیم ومآل منیف متضمن التلطیفى رهین اذعان چاکر قدیملرى اولمشدر بووجهله مترشح مجارئ سطور ظهور اولان رشحات عنایت احسان بنده نوازیلرى بودلتشنهٔ زلال عاطفتلرینى سیراب سرور وحبور ومستغرق ابتهاج وشادمانئ نامحصور ایلیوب حق بوکه صوب والاى ولى النعمیلرندن امیدوار اولدیغم استقرار حسن توجه عالیلرینه دلیل دیکر اولمغله جناب پروردکار ذات معالیسمات بنده پرورى ووجود مکارمنمود عاطفتکستریلرین مصون عوارض آلام واکدار ومادام الادوار تزاید عمر ودولت واقبال واجلال ایله کامکار ایلیه آمین من القدیم خاکپاى دولتلرینه مخصوص اولان خلوص وعبودیتم نزد عالیلرنده بدیدار ایدوکنه شك واشتباه بندکانه م یوغیسه ده شوق وهیجان کمال عبودیت فرط اخلاص دیرینه ومزید خصوصیت صمیمیه مى بالتکرار عرض واشعارى مستدعى اولوب مع هذا هر نقد معانئ تمحض ورقیتى دال اولان الفاظ بدیعه ایله صحیفهٔ مقصدى نکارشیافتهٔ اطناب واطرا ایلسه م ینه درجهٔ عبودیتى حقیله بسط وبیان مقوله لا یمکن اوله رق بو مباحثده مبارك ضمیر معالیسمیر حقایق شناسیلرینه مراجعتدن اقوى واحاطهٔ علم عالیلرندن ابلغ برصورتله رهیاب مرام اولمیه جغم هویدا ایدوکندن مجرد افادهٔ حال عبودیت وتشکر التفات وعاطفتلرى مراسمنى ایفاسیاقنده عریضهٔ بندکانه م ترقیم وتقدیم قلندیغى وروز وشب دعوات خیریهٔ داورانه لرى پیرایهٔ اوقات واحیان چاکرانه م اولدیغى بمنه تعالى لدى سعد الوصول معلوم عالیلرى بیورلدقده بعد ازین دخى نام چاکرانه م دفتر بندکانده ابقا بیورلمق بابنده

*( کناردن بر بنه بر ینك طرفندن شقه )*

همیشه لشکر زنکار لیلهٔ ظلما مقدم جنود نورانی لقای صبح سعادت فزا ایله
رهپیمای بیدای محو وهبا اولدقچه یعنی سواد جرم وکناه اصحاب خطا
آب وتاب عفو وصفح ارباب لطف وعطا ایله ازاله وامحا بیورلدقچه ذات
ابهت سمات ولی النعمیلری بالدولة والاقبال مسند مؤید مجد وعلا ومتکای
انبساط وصفاده کامبین وکامران اوله رق منشور لطف وعاطفت
علیالری احکام عیب وقصور مجرمان عجزا نتمایی نسخ والغا واشعهٔ آفتاب
رحم وشفقت بی انتهالری ازالهٔ غفلت وخطای معذرتجویانی نابود ونا پیدا
ایلکدن خالی اولمامق دعواتی ناطقه زیب حسن اداولوازم روسایی‌ء
خاکپای حاجتروا ومراسم زبان پیرایی‌ء تحیت وثنالری برنهج الیق واحری
ایفا واجرا قلندیغی سیاقنده عریضهٔ چاکر بیریارلیدکه اوته دنبرو خاندان
معالی عنوان ولی النعمیلرینه کمال خلوص وخصوصیت قوم وقبیلهٔ
عاجزانه مزه خاصهٔ لازمهٔ فطرت ولاسیما چاکر کمترلرینك ذات والای
سنی الشمیلرینه انحصار حقیقی ایله مخصوص ومنحصر اولان عبودیت
واختصاصم جزؤ واجزاء ماهیت قبیلندن اوله رق هر بار محاسن انظار
بنده پروریلرین مدار اعتبار ونوازش والتفات مکارمکستریلرین دستمایهٔ
افتخار اتخاذ ایده کلمشیکن برمدتدنبرو برمقتضای اوضاع فلکیه بعض
عوارض ضروریه سبیله رعایت آداب صوریه ده تقصیرات بندکانه م
وقوعه کلمش ایسه دخی نزد عالیلرنده مستغنیء بیان اولدیغی اوزره صفحهٔ
مرآت جوهردار هر چند آلودهٔ کرد وغبار اولسه بنه ایچ یوزنده لطافت
وصفوتی برقرار وسطح جویبار خوشکوارده هرنه قدر آثار انجماد
بدیدار اولسه ینه مجرای اصلیسنه سیلان طبیعیسی درکار اولدیغی مثللو
چاکرلرینك دخی طرف دولتلرینه برکمال اولان قدم رابطهٔ خصوصیت
صمیمیه م اوسقوله حدوث دواعی واسباب ظاهریه ایله پذیرفتهٔ انحلال
اولمامق جهتیله وقت وقت اشتیاق عرض‌ء ودیت دیرینه هیجان بخش

سینهٔ بی کینهٔ بندکانه م اولمقده ایسه ده اول وجهله ساحه بیرای جمله
سرای درون اولان بنات الفکر عاجزانه م بعض کیفیت واهمه دن ناشی کاه
دایهٔ شرم وحجاب وکاه بیم نظر اغیار واحباب حواجز وموانعیله منصهٔ
ظهور و بروزده رونمون اوله میوب وسیلهٔ اثیله یه ترقب وانتظار اولنمقده
ایکن بودفعه ابروی غرهٔ عید سعید اضحی جبین چرخ برینده جلوه نما
اوله رق اشبو ایام مسرت زمرهٔ بندکان خلوص اشتماله موسم ابراز
عبودیت واصحاب جاه وجلاله ذریعهٔ نشر انوار لطف وعاطفت اولدیغی
تلمیح وایما ایتمکله همان سبحهٔ صدق واخلاص بندکانه می غبار عارضهٔ
سابقه دن تخلیه وآب زلال تمحض واختصاص چاکرانه مز خار وخس
کدورتدن تصفیه برله (روزت بود همیشه زبخت سعید عید * چشم بد زمانه
زعیدت بعید باد) دعوات خیریه سیله تبریك وتهنیت عید شریف ولی
النعمانه لرینه ابتدار وتقدیم عرضحال رقیت مآله اجتسار قلندیغی
بمنه تعالی لدی شرف الوصول معلوم معالی ملزوم ولی النعملری بیورلدقده
جزئی وکلی لکهٔ قصور عاجزانمدخی وار ایسه قدم عبودیتمه حرمة صابون
اذفر عفو وعنایتلریله شو یبده وامحا وکما کان نام بندکانه م ذیل جریدهٔ
متخصصانده تقیید وابقا بیورلمق بابنده

*(بکاردن برذاته شقه)*

علو نباهت وجلالت آصفانه لرینه شایان وآداب عبودیت ورقیته چسپان
تعظیمات وتذللات ایله خاکپای عیون آرای ولی النعملرینه یوز لسوره رك
عرضحال عبیدانه مدرکه قوللری اول وآخر ولی النعمت بیمنت افندمك
عبد مملوکاری عدادندن معدودیتله متلذذ نعم زندکی ومغتنم شرف
بندکی اوله رق هر نقدر تقدیم معروضات متوالیه ایله تأکید صدق
عبودیتده تقصیرات عاجزانه م درکار ایسه ده وجوب رقیتدن اولدیغی
وجهله دعای دوام عمر و دولت وتمنای تزاید فروابهت خدیوانه لری
خدمتنده بر آن قصور وفتور چاکرانه م اولمیوب بودفعه بالدولة والاقبال

مقر حكومت عليهٔ آصفانه لری اولان بولی يه سايه بخش اجلال اولدقلری
معلوم عبيدانهم اولمق حسبيله جناب جهان آفرين مبارك وجود عالمسود
خديوانه لرين كافهٔ عوارض كونيه دن محفوظ ينله الى يوم الدين مسند فلك
تمكين ابهت واقبال وفرمانفرمايىده كامكار وكامبين واشبو قدوم
معاليملزوم ولى النعميلرين من كل الوجوه رهين ميامن واسعاد بهترين
ايليوب بحمده تعالى ادراكى تقرب ايدن سنهٔ جديدهٔ هجريه يى دخى حق
عالئ ولى النعمانه لرنده ازهر جهت طرازندهٔ مآثر اليمين ايدرك
مشاهدهٔ امثال نامتناهيه سيله هر روز ايام عمر آصفانه لرين مقرون انواع
انبساط كزين ايلمك دعواتى خلوص قلب ايله تاديه وتكرار قلنه رق خاصة
تجديد اختصاص عبوديت ايله تبريك مقدم معالى توأم داورانه وتهنيت
سال فرخنده فال آصفانه لرى سياقنده عرضحال ضراعتمأل چاكرانه م
ترقيمنه اجترا وتقديم پيشكاه مكارم دستگاه معلالرى قلنمشدر
ان شاء الله تعالى رسيدهٔ خاكپاى دولت وشايان لحاظهٔ التفات وعاطفت
ولى النعميلرى بيورلدقده بعدازين دخى محتاج اولديغم توجهات عليهٔ
كمترنوازيلرى حق عبيدانه مده شايان وسزاوار بيورلمق بابنده وهر حالده
امر وفرمان ولطف وكرم واحسان دولتلو عنايتلو بهتلو مرحمتلو ولى النعمتم
كثير الجود والكرم عميم اللطف والهمم افندم سلطانم حضرتلرينكدر

*(تبريك رمضان شريف ضمننده مكتوب)*

شهواره جناب نظام آفرين شهور ودهور ونسقسا زمنازل اهله وبدور
غرهٔ غراى وجود عاليلرين شمس رخشان ذات معالى صفات حضرت ولى
النعميدن استفادهٔ انوار فيض متوال ايله لمعه ريز افق مجد واقبال
ورونقبخش مطالع منزلت واجلال ايلمك دعواتى تقديميله عريضهٔ چاكر
باهر الانتهاالريدركه بندهٔ كمينه لرى من القديم باب كردون قباب حضرت
ولى النعمى يه نسبت تامه وخصوصيت كامله ايله حائز رهينهٔ شرف انتساب
اولان بندكان ريا آزادكاندن اولوب حد ومقدار كمترانه مدن برتر نوازش

والتفات سامی وعنایت وعاطفت کرامیلرینه مظهریتله کالای عبودیت
واخلاصلری پیرایهٔ بالای افتخار وتمیمهٔ رقیت واختصاصلری زیور بازوی
اعتبارم اوله رق درجهٔ عبودیت دیرینه م نزد معالیوفد حضرت ولی
النعمیده وعند عطوفت پیوند کریمانه لرنده محتاج بیان اولمدیغنه مبنی
تقدیم معروضات ایله تصدیع سرعالیلرینه جسارتدن احتراز وروز ولیال
متحتم ذمت بندکانه م اولان دعای بقای عمر ودولتلرین ثبت جریدهٔ نیاز
ایتمکده ایکن بحمده تعالی ماه رمضان کثیر الفیضان کنکرهٔ چرخ دواردن
پرتوافزای یمن طلعت وزمرهٔ بندکانه اشارت نمای رخصت عرض عبودیت
اولمغله جناب واهب المراد ماه مبارك مذکورك جمله شب وروزمیامن
فزونن حق حضرت ولی النعمیده وحق والای سنی الشمیلرنده مستتبع
صنوف یمن واسعاد ومستلزم انواع فیض وابتهاج بیعد ادایدرك لیلة القدر
ایام عمر ودولتلرین آبستن سرور وصفا وصباح العید اعوام فروابهتلرین
مأثر انوار خلود وبقا ایلمك دعوائی بی ریب ورپاسر فوع بارکاه
کبریا قلنه رق برمقتضای آیین بندکی خاصهٔ ایفای رسم تبریك وتهنیت
واستبقای حسن توجه بالامنقبتلری سیاقنده عریضهٔ ثنا فریضهٔ بندکانه م
ترقیمنه ابتدار وتقدیم نزد دولتقرارلری قلنمشدر ان شاء الله تعالی لدی شرف
الوصول بوندن بویله دخی مألوف وامیدوار اولدیغم تعطفات علیهٔ بنده
پروری وتلطفات سنیهٔ ولی النعمینك حق کمترانه مده ابقا واستقراری
خصوصنده همت وعاطفتکاریلری درکار وسزاوار بیورلمق بابنده

## *(تبریك عید ضمننده یازیلان مکتوب)*

جناب مهیمن متعال تقدس ذاته عن الانداد والامثال همیشه وجود بهبود
کریم الخصالرین کمال تندرستی وعافیتله زیور مساند دولت واقبال وپیرایهٔ
وسادهٔ ابهت واجلال ایدرك اوقات وساعات مه وسالرین مقرون
صنوف صفای بال ومرهون نتایج خیر الفال ایلیوب فیوضات عمیمة
البرکات صمدانیه سن حق والای ولی النعمیلرنده ابدی الاتصال وبووجهله

جمله بقاخواهان مجد واجلال و بالتخصیص چاکر کمینهٔ باهرالابتهاللرین مقضی الامال ایلمك دعواتی روزولیال ثبت صحیفهٔ اداوا کمال قلنمقده اولدیغی معرض بیانده عریضهٔ بندهٔ ضراعت اشتماللریدرکه دن القدیم چراغ فروزان مشکوة احسان وغرس یمین فیض فراوانلری اولان عبد مورنوانلری همه آن شجرهٔ ثابت الاصل حمایت وصحابت علیه لرندن سایه مند لطف ورأفت و بهره دار ثمرهٔ جود وعاطفت اولدیغمه مبنی کاه و بیکاه تقدیم معروضات متعاقبه ایله تصدیع سرعالیلرندن احتراز اهمان فریضهٔ ذمتم اولان دعای فزونیٔ عمرو دولتلری خدمتنه ملازمت وادای شرائط عبودیت واختصاصه مداومت اوزره ایکن بودفعه عید شریفك ادراکی میسر اوله رق حسب التقدیر اکتحال خاکپای مکارم احتوای ولی النعمیلریله تنویر باصرهٔ عبودیتدن محرومیتم باعث حزن عظیم اولمقدن ناشی کریان ادعیهٔ خیریهٔ ولی النعمانه لرین زبور زبان دل وجان ایدرك وساطت قلم عاجزرقم بندکانه مله ایفای لازمهٔ تبریك وتهنیته مبادرت قلنمغین همواره جناب رب مجید فیض مزید واقبال مدید ایله عید شریف میامن ردیفلرین سعید اندر سعید ووجود معالیمنود خدیوانه لرین عوارض کونیه دن هردم بعید ایلمك دعواتنه مثابرت قلندیغی بیانیله استبقای توجهات سنیهٔ بنده پروریلری ضمننده عرضحال پریشانمال چاکرانه م ترقیمنه اجتراوهرفوع پیشکاه مراحم دستکاه معلالری قلنمشدر ان شاء الله تعالی رسیدهٔ نزد دولت ومنظور عین عنایتلری بیورلدقده نزدیك ودور محتاج اولدیغم حسن توجهات علیه و یمن تعطفات سنیهٔ ولی النعمانه لری بارهٔ عاجزانه مده ممدود ومبسوط بیورلمق بابنده وهر حالده امر وفرمان

* (تبریك رمضان شریف ضمننده مکتوب) *

همواره بدرتام مجد واجلال داورانه لری ضیا انداز عیون هرقاصی ودانی و برتوطالع سازکاردستوریلری اشعهٔ کیتی شمول آفتاب عالمتابه

مـدانی اوله رق مأرب وآمال مافی البالری زینت ساز مواقع حصول
واهلهٔ دولت واقبالری مشار بالبنان اصحاب رد وقبول اولمق دعوات
اجابت شمولی بارکاه ملك منانه موصول قلنمقده ایدوکی بیانیله معروض
چاکر صداقت اصوللریدرکه طرف کامل الشرف کریمانه لرندن متواليا
مشهود باصرهٔ ابتهاجم اولان توجهات علیهٔ بنده نوازی وتعطفات سنیهٔ
خاطرساز یلرینك ایفای لازمهٔ تشکری ضمننده لیل ونهار تأدیهٔ دعوات
خیریه لریله احیانکذار ایدوکمی عرض واشعاره ذریعه شمار ایکن فحمدا
ثم حمدا ارایات مسرت آیات غفران شکل هلال رمضانده پیرایهٔ حصار
ذات البروج آسمان اولمغین جناب منور الشمس والقمر ومزین السماء
بمصابیح الازهر تعالی شانه وتوالی احسانه حضرتلری اول ماه میامن
پناهی ذات عالیلرینه مبارك ومسعود وپیرامن دولتسرای اجلالرین
مهبط صنوف یمن وسعود ایدرك بالدولة والاقبال امائل کثیره سن مشهود
ایلیوب ماه رخشندهٔ فرو ابهتلرین وارستهٔ محاق وزهرهٔ زهرای شان
ودولتلرین امین وبال احتراق ایلمك دعالریله تجدید قبالهٔ عبودیته
مبادرت اولندیغی بمنه تعالی لدی شرف الوصول معلوم عالیلری
بیورلدقده بوندن بویله دخی چاکر صداقت کسترلری حوالئ حریم
توجهات کریمانه لرندن تبعید بیورلمامق بابنده امر وفرمان

*(هدیه جوابی)*

حضرتلرینك قبلهٔ الاقبال انام وکعبة الامال خاص وعام اولان ساحهٔ
علیای ثریا نظام وپیشکاه معلای سپهر احتشام آصفانه لرینه دیبای
سندس فام احترام وکالای والای عبودیت واخلاص تام عرض
وتقدیمیله ذات معالیسمات ملکی الشیم ولی النعمی ووجود مکارم نمود
وفی الهممیلری مادارت اللیالی والایام مسند مشید کامروایی ومقام
مؤید فرمان فرمایده برقرار وبردوام وسایهٔ رأفتوایهٔ خدیوانه لری
مبسوط مفارق بندکان خلوص ارتسام اولمق دعواتی مرفوع اجابتخانهٔ

رب ملك علام قلنديغی سياقنده عرضحال عبد مستهاملريدركه قوللری من
القديم مرحمتلو افندمك عبد مملوك صداقتمسلوككلری عدادندن
معدوديتله مظهر انظار عنايت ونائل نوائل حسن توجه وعاطفتلری
اولديغمه مبنی روز وليال تزايد ايام عمر ودولت واقبال وخلود هنكام
فروصولت واجلاللری دعواتنه ملازمت واشتغال ايله تزيين صحايف
اعمال ايتمكده ايكن بودفعه جانب حجاز مغفرت طرازدن بالدولة والاقبال
عودت وشام شريفه نهادهٔ قدم ميمنت بيورلمقدن ناشی (تلطيف الخدام
من شيم الكرام) مدلولی اوزره مجرد ابراز شيمهٔ بنده پروری واثبات ملكهٔ
مكارمككستريلری ضمننده ارسال واحسان بيوريلان التفاتنامهٔ
ولی النعميلری همای همايون بال بلند پروازلك استخوان حقيره تنزلی قبيلندن
اولهرق دست عبوديت پيوست چاكرانه مه شرفرسان وصول ومال
معالی اشتمالنك حاوی اولديغی مآثر مستوجب البشائر تلطفات عليهٔ كمتر
نوازيلری رهين اذعان عبد خلوص مجبوللری اولدقده حق چاكرانه مده
بووجهله بدون استيهال جلوه كرساحهٔ سنوح اولان الطاف سنيهٔ
ولی النعمی واعطاف بهيهٔ جلی الهمميلری قوللرين مستغرق سرور
وحبور ومستوعب ابتهاج نامحصور ايلديكندن بشقه برموجب بوصله
اهدا بيوريلان بربوغچه هديهٔ عليهٔ كريمانه لری دخی راحه زيب ورود
اولوب كاه زيور ناصيهٔ مفخرت وكاه زيبايش دوش مسرت قلنهرق ازهر
جهت حاصل اولان شادمانی ومسار وصنوف مباهات وافتخار چاكرانهم
كنجايشپذير حواصل اقلام اولمقدن بعيد اولمغله هميشه حق جل وعلی
مبارك ذات معاليسمات ولی النعمانه لرين كافهٔ عوارضات كونيه
واختلافات دهريه دن حفظ سبحانيسنده مصون ومأمون وايام عمر
ودولت واجلاللرين آنا فانا متزايد وافزون ايليوب سايهٔ مرحمتوايهٔ
خديوانه لرين جمله بندكان اوزرنده ابد مقرون ايلمك دعواتيله ناطقه پيرای
حال وقال اولهرق خاصة تجديد قبالهٔ عبوديت وايفای لازمهٔ تشكر

ومحمدت سياقنده

## *(مقام صدارت عظمایه نوشته در)*

عبد احقر وچاکر کمترلری خطور خاطر ابهت مظاهر خدیوانه لرینه
شایسته ومظهریت تفقد واستفساره هیچ برکونه بایسته اولمدیغم ظاهر
وآشکار ایکن انحراف مزاج عبیدانه مه مبنی بوغاز ایچنه عزیمت
چاکرانه م معلوم حضرت ولی النعمیلری بیوریله رق مجرد اعلا وادنایه
شامل وکافهٔ بندکانه واصل اولان کمال لطف ومرحمت وفرط عنایت
وعاطفت داورانه لرندن ناشی سؤال خاطر کمترانه مه التفات مکارم آیات
رحیمانه لری شایان ومأموریت چاکرانه مك اوزرنده بولنه مدیغمدن درکار
اولان پیحتاب عاجزانه مك اندفاعی ضمننده محضا رحما وشفقة رخصت
علیه ومساعدهٔ جلیلهٔ بنده پروریلری ارزان بیورلدیغی مبشر اقوللرینه
الی آخر العمر وفق شرف ومفخرت ودستمایهٔ شادمانی ومسرت اولمق اوزره
احسان بیوریلان فرماننامهٔ عالی وبرعدد طونلق شال عطیهٔ سنیهٔ
ولی النعمیلری پیرایه بخشای دودست تعظیم واجلال ومالیدهٔ روی وچشم
ضراعت وابتهال اولوب قوللری مثللو ادنی واحقر بنده لری حقنده اوّل
وآخر من غیر استحقاق مجلازیب ظهور اولان الطاف وعنایات بیغایه لرندن
بشقه بو وجهله دخی قات اندر قات تسویغ وسزاوار بیوریلان احسان
والتفات عالمبهای وکالتپناهیلری مهر منیرك خاك حقیره وبحر زخارك
خس وخاشاکه تنزلندن فی الحقیقه برتر ولیاقت وقابلیت کمترانه مدن
من کل الوجوه ازید واوفر اولمق حسبیله هردرلو عنایت واحسان
ولی النعمیلری قلب وقالب مستمندانه مه افاضهٔ روح ثانی واضافهٔ سرور
جاودانی ایدرك مدت عمر عاجزانه مده بو وجهله مسرور الفؤاد اولدیغمی
تذکر ایده مدیکم مثللو بوکونه آلاء عظیم الثناء چاکرپروریلرینه نصل
تشکر ایده جکمی بیله میه رك عجز وحیرت حقیقی نفس الامر قوللرنده
تحقق ایتدکله همیشه حق سبحانه وتعالی حضرتلری شفای صدر دولت

وعافیت

وعافیت بخش بدن ملك وملت اولان مبارك ذات مراحم سمات داورانه لرین
عمر واقبال واجلال ناستناهی ایله الی الابد مقام معلای وكالتپناهیده
دائم وبرقرار وسایهٔ معالیوایهٔ ولی النعمیلرین جمله بندكان
وخصوصا قوللری مثللو عبید آستان ابهت پاسبان خدیوانه واسیر لطف
واحسان رحیمانه لری اولان چاكر ضراعت اقترانلری مفارقنده ثابت
وپایدار ایلمك دعوات خیریه سی تكرار قلنمقده اولدیغی ولله الحمد والمنه
دوای دردمندان اولان یمن توجه ولی النعمیلری بركاتیله بو طرفه كله لی
جسم نزار مستمندانه مدهٔ امارهٔ عافیت رونما اوله رق امر وفرمان عالیلری
وجهله بعض خفیفجه معالجات ایله تداوی اولنمقده اولدیغنی خاكپای
مكارم احتوای داورانه لرینه انهامعرضنده مجرد عفو وعنایت علیهٔ
كریمانه لرینه اعتراراً من غیر حد عرضحال عبودیت مآل كمترانه م تقدیمنه
جرأت قلندیغی محاط علم عالم آرای ولی النعمیلری بیورلدقده امر
وفرمان

* ( ادرنه ده ایكن باب عالی یه یازیلان عریضه ) *

معروض چاكر كمترلریدر كه حمد الله تعالی بو آوان میامن اقترانده بحر زخار
عطایای ربانیه دن بر درشاهوار پروردهٔ محفظهٔ وجود یعنی صلب پاك
حضرت شهریاریدن بر دختر سعد اختر پیرایه بخش مهد شهود اولدیغی
آوازهٔ بشارتی طنین انداز قبهٔ نیلكون وقلوب جمله انام سرور وشادمانی ایله
مملو ومشحون اولمقدن ناشی چاكر احقرلرینه كوره بالابتهاج
والاستبشار دعوات خالصهٔ عبودیت آثاره مواظبتله اكتفا حال
ضراعت اشتمال چاكرانه مه اوفق واولی اولدیغی هویدا ایسه ده اشبو
ولادت همایون میامن مرهونك بین الناس مقاسمه اولنان نقدینهٔ سرور
وحبورندن حسب العبودیه حصهٔ بندكانه مه جمله دن زیاده دوشمك
حسبیله غلبهٔ شوق وشغف چاكرانه دن ادهم خامهٔ سیهفامی مضمار
عبودیتده تك وتازدن ضبط ایده میه رك حق سبحانه وتعالی حضرتلری

اولا بالذات جناب بلند القاب حضرت شاهانه حقنده وثانيا بالعرض جمله عباد وبلاد حقلرنده متيمن ومبارك ومسعود ايليوب فزونئ عمر وشوكت شاهانه ايله عهد همايون معدلتلرين نوبنو انواع فيض وفتوح وفرحته مظهر ايلمك دعوات اجابت آياتيله خاكپاى حضرت وكالتپناهيلرينه من غير حد عرضحال متضمن الابتهال كمترانه م رفع وتقديمنه اجتسار قلنديغى بمنه تعالى محاط علم عالم آراى خديوانه لرى بيورلدقده امر وفرمان

* (ادرنه مشيرى طرفندن باب عالى يه) *

حق سبحانه وتعالى حضرتلرى عمران بخش اماكن دنيا ومعموره ساز بلاد وانحا اولان شوكتلو افندمز حضرتلرينك عمر وشوكت شاهانه لرين مزيد اندر مزيد ايليوب آيينهٔ اقبال واجلال شاهانه لرين صورتنماى فيضا فيض جديد ومظهر انواع يمن مديد ايليه آمين ذات ملك سمات جهانبانينك اجراى عدل وداد وامحاى ظلم وبيداد امر اهمنده بركمال اولان علو همت شاهانه وسمو منقبت پادشاهانه لرينك مجلاى ظهور وبروزى اولان تنظيمات خيريه وقوانين عدليه اصول مقبول محاسن شمولى كچن اللى بش سنه سى شعبان شريفك يكرمى التنجى كونى كلخانه ده قرائت اولنان مبارك خط همايون شوكتمقرون شاهانه ايله جمله يه اعلان بيورلمش اولديغندن وحقا كه يوم مذكور كافهٔ بندكانه كوندزى عيد وكيجه سى ليلهٔ قدر سعيد اولديغنه بناء بهر سنه ليلهٔ مباركهٔ مذكورده ده ايقاد قناديل ايله اجراى شهر آيين اولنمسى خصوصنه مساعدهٔ سنيه ارزانى بيورلديغى واولو جهله ايقاد قناديله خواهشكر اولنلر مأذونيتى خصوصلرى بودفعه نقش صحيفهٔ اشتهار اولان تقويم وقايع نسخه سنده لامعه زيب باصرهٔ عبوديت اوله رق نسخهٔ مذكوره ادرنه مجلسنده بالقرائه واشبو اثردلجوتر وكرك بريةالشام طرفنده جلوه نماى ظهور اولديغى نسخهٔ مذكورده زيور سطور اولان آثار فوز وظفر كيفيتى

اعلان واشاعت برله دیومت عمر وشوکت سرمدیه وسقهوریت اعدای
سلطنت سنیه دعالری پیرایهٔ زبان محمدت قلنقدنصکره رسم مذکورلك
محروسهٔ دار المیمنهٔ ادرنه ده اجراسی خصوصی درمیان اولنـدقده بلدهٔ
مذکوره عین شرف وبرکت وجمله یه محض میمنت ومفخرت اولدیغی بیانیله
وفور خواهش وآرزو کوسترلمش اولدیغنـدن اشبو سنهٔ مبارکه شعبان
شریفنك یکرمی التنجی کیجه سنده ادرنه پاشا قپوسنده ایقاد قنادیل
ویردن کوکه قدر اظهار شادمانی ومسرته نوعما صورت اشکالیه اولمق
اوزره هوائی فشـنك وسائر صنایع ناریهٔ رنکارنك ایله ایفای لوازم شوق
وطرب بر قات دخی خدمت دعا وثنایه بالطبع مجبور اولمش واعـلان سرور
مکتسب ایله جمله اهالی شب زنده دار ابتهاج وحبور واخترشمار شادکامئ
نامحصور اوله رق فی الحقیقه تنظیمات خیریه اعمار ملك وملت مطلب
اعلاسنده بر وضع نوین واصول بهترین اوله رق فوائد مطلقهٔ ابدیه ومنافع
محققهٔ سرمدیه سی کافهٔ انامه راجـع وعامهٔ عباد وبلاده شایع اولمقدن
ناشی بو یله بر اصول میامن محصول جهانشمولك ایام معدودهٔ اعیاد
شریفه یه وجه رجحانی بدیدار وزمان معدلت اقتران جهانبانی یه امامهٔ
الجمان سبحهٔ اللآل اتخاذ اولنمسـنك وجوب عقلیسی درکار اولمقدن ناشی
دعای بقای عمر وشوکت شاهانه تکراریله ایفای تشکره مبادرت قلندیغی
بمنه تعالی معلوم عالیلری بیورلدقده امر وفرمان

*(اسب تشکرینی حاوی مکتوب)*

همیشه سمند سبکجولان کردون زین زرین ورکاب سیمین مهر وماه ایله
فضای فسیح الارجای باختر وخاورده جلوه ساز سیر وحرکت واشهب
ادهم روز ولیال حواشئ الوان سفید وسیاه ایله بیدای وسیع الانحای دهر
داهرده رهنورد مسافهٔ مسابقت اولدقچه شهسوار مضمار لطف وعاطفت
اولان ذات معالی منقبت ولی النعمیلری رخش مزرکش لجام دولت
واقبال ویکران دلکش خرام ابهت واجلال ایله زینت افزای ساحهٔ سرای

مجد و مفخرت اوله رق کاکون بخت بیدار آصفانه لری جولانکر بسیطهٔ قطر مرام وشبدیز شان وشکوه عالیلری رونق بخش میادین خلود ودوام اولمق دعواتی تقدیمیله عرضحال قوللریدرکه چاکر کمینه لری راجل مضمار عبودیت اولمیوب من القدیم فرسران میدان صدق واخلاص ویکه سوار شاهراه تمحص واختصاص اولان بندکان ولی النعمیلرندن اولدیغمه مبنی بودفعه محض موهبت علیهٔ آصفانه لری اقتضاسندن اوله رق خیول لطف واحسان کریمانه لرندن برراس اسب افراز واسرا بیورلدیغی مبین ارسال بیوریلان کرمنامهٔ سامئ ولی النعمیلری اتمله پیرای تعظیم واجلال ومآل معالی اشتمالنده مندرج اولان تعطفات سنیهٔ بنده نوازیلری رهین اذعان چاکر باهر الابتهاللری اولوب اسب مذکور دخی صهیل انداز جولانکاه وصول ومربوط قوایم حسن قبول اولمغله حق عاجزانه مده بووجهله ابراز بیوریلان عنایت والتفات خدیوانه لری قوللرین رسیدهٔ سرمنزل فخر ومباهات ایدرك وادئ تشکر توجهات سنیه لرنده کمیت کلك خوش خرام هرنه قدر جلوه ریز نقش ارقام اولسه دخی طی پویه کاه حسن ادادن اظهار عی وعجزله پابستهٔ حبالهٔ قصور اوله جغی رونما اولمقدن ناشی همان تزاید ایام عمر ودولت واجلال ولی النعمیلری دعوات اجابت پیماسی ایصال سوامع صوامع ملأ اعلا قلنه رق کمال تأکید خلوص وعبودیتم سیاقنده عرضحال بندکانه م ترقیمنه اجترا ومرفوع پیشکاه معلالری قلنمشدر ان شاء الله تعالی رسیدهٔ ساحهٔ دولت وشایان لحاظهٔ عاطفتلری بیورلدقده بعد ازین دخی حق چاکرانه مده آثار انوار توجهات علیه لری لمعه نثار استقرار بیورلمق بابنده

* (غلام هدیه سیله کلان مکتوب جوابی) *

جناب مالك الملك والملکوت همیشه مملوك فرمای احرار انام اولان ذات حاتم غلام ولی النعمیلرینك ایام عمر وعافیت وکامرانیلرین کوندن کونه اعلا واحسن ایدرك بروج دولت واقبال وعیون ابهت واجلال مهرمنیر

وجود

وجود معاليمود خديوانه لريله مزين وروشن وكلك مشكين فام مناقب
جليله معدلتشعاري وسيف نصرت نيام مآثر جليله سپهسالاريلري كاركر
احكام دوست ودشمن اولمق دعواتي تقديميله عريضهٔ چاكرمستديم ريا
عدملريدركه قوللري ذات والاي ولي النعميلرينك قديمي وصميمي عبد
مخلصي و بندهٔ متخصصلري اولديغمه مبني روز وليال مترتب ذمت
عاجزانهم اولديغي وجهله بخلوص البال تزايد عمر ودولت وبالخصوص
مصالح مأمورهٔ سنيه لرنده ازهر جهت موفقيت آصفانه لري دعواتنه
اشتغال اوزره ايكن اوته دنبرو صوب معالي اوب خديوانه لرندن مشهود
بندكانهم اولان تلطفات عليهٔ بنده پرورلرينه علاوه اولمق اوزره بو دفعه
قپو كتخدالري عطوفتلو افندي بنده لري معرفتيله طرف چاكرانه مه
برراس غلام اعطا واهدا بيورلمش اولمغله مشاغل جسيمهٔ سپهسالاريلري
اراسنده چاكركمينه لري خطور خاطر عاليلرينه شايان بيوريله رق
بو وجهله نام بندكانه مي شرفيادو تذكار ومظهريت لطف والتفات
بنده نوازيلرينه سزاوار بيورلملري حق چاكرانه مده تتابع واتصال
توجهات عليه لرينه بشقه جه دليل اولمقدن ناشي حاصل اولان ممنونيت
ومسرتم بيحد وپايان وفرق مباهات ومفخرتم رسيدهٔ فرقدان اولمغله
(زنا ثبات فلك درامان حق باشي) دعوات منظومه سي لوحه زيب حسن
اداقلنه رق خاصة تمهيد اساس رقيت واخلاص واستبقاي توجهات
مكارم اختصاص ولي النعميلري سياقنده عريضهٔ بندكانم ترقيمنه اجترا
وتقديم پيشگاه معلالري قلنمشدر ان شاء الله تعالى لدى شرف الوصول
بعدازين دخي

*( وزرادن برينه تشكر بابنده يازيلان )*

هزار تعظيم واجلال ايله خاكپاي عاليلرينه يوز لرسوررك تزايد ايام عمر
ودولت واقبال وتمادئ هنكام فروابهت واجلاللري دعواتي تقديم
قلنديغي سياقده عرضحال بندهٔ مستديملريدركه قوللري مرحمتلو

ولی النعمتم افندم بك چوق نوازش والتفات علیه لرین کورمش
وهر وجهله ممنون لطف وعاطفت ولی النعمیلری اولمش چاکر متخصصلری
اولدیغمه وعلی الدوام مرکز خلوص وعبودیتده ثابت قدم اولدیغم نزد
خدیوانه لرنده مستغنی عرض وبیان اولمقدن ناشی خاکپای دولتلرینه
یکی باشدن اظهار عبودیت ضمننده تقدیم معروضات ایله برنوع تصدیع
سر عالیلرندن احتراز دخی مقتضای آداب رقیتدن ایدوکنه بناء اصل
شرط عبودیت دعوات خیریهٔ ولی النعمته مداومت وایفای لوازم
اختصاصه مبادرت اصولنه محصور اولمق مطالعه سیله لیل ونهار ذمت
بندکانه مه فرض مثابه سنده اولان دعای بقای عمر وعافیت ولی النعمیلری
خدمتنه مواظبت واشتغال اوزره ایکن بودفعه کمال لطف وکرم
داوریلرندن ناشی ارسال بیوریلان احساننامهٔ سامئ آصفانه لری شرفبخش
وصول اولوب مآل منیفنده حد عاجزانه مدن زیاده مندرج اولان
انواع التفات وعاطفت سنیه لری رهین اذعان چاکرانه م اولدقده بو وجهله
دخی قوللرین تلطیف عالیلرینه سزاوار بیورملری محض خصال حمیدهٔ
دلنوازی وفرط توجهات سنیهٔ مکارمسازیلری اقتضاسندن اولدیغی
بیلدیکنه درجه لرده ممنون ومسرور ونه مرتبه لرده نائل ابتهاج وحبور
اولدیغمی تعریف وبیان ممکن ومتصور اولمیوب همیشه جناب حق وجود
معالیمنود ولی النعمیلرین مزید تندرستی وعافیت واقبال ایله مسند آرای
ابهت واجلال ایلمك دعواتی تکرار بتکرار تأدیه وتذکار اولنمش وعلاوهٔ
عاطفت اولمق اوزره احسان بیوریلان بررأس اسب هدیهٔ بهیهٔ کریمانه لری
دخی کمال ممنونیت ایله مربوط طویلهٔ حسن قبول قلنمش اولمغله خاصة
ابراز تشکر ومحمدت وایفای شرایط عبودیت سیاقنده عرضحال بندکانه م
ترقیمنه اجترا ومرفوع پیشکاه معلالری قلنمش ان شاء الله تعالی لدی شرف
الوصول بعدازین دخی حق چاکرانه مده محاسن توجهات ولی النعمیلری
شایان وسزا بیورلمق بابنده

*(هدیه جوابی)*

جلا بخشای عیون بندکان اولان خاکپای حاجتروای ولی النعمیلری میل ضراعت وابتهال ایله دیدهٔ عبودیتمه تکحیل وفریضهٔ ذمت رقیتم اولان دعای دیمومیت ایام عمر ودولت واجلال آصفانه لری ترتیل قلندیغی سیاقنده عرضحال بندهٔ کمترو چاکراخلاصکسترلریدرکه حق عاجزانه مده شایان بیوریلان توجهات اکسیرایات ولی النعمیلرینی حاوی بو دفعه لطفا وکرما ارسال بیوریلان احساننامهٔ سامئ داورانه لری انمله پیرای تعظیم واجلال ومفهوم منیف عنایتردیف ولی النعمانه لری معلوم چاکراخلاص اشتماللری اولمش وبرموجب بوصله بر بوغچه هدیهٔ بهیهٔ آصفانه لری آرایش صندوقهٔ قبول وافتخار قلنمشدر بووجهله سانح اولان عنایت بیغایت مکارمسازی ولطف وهمت کمترنوازیلری عبد بیمقدارلرین ازسرنو استرقاق وسرمباهاتمی موازئ طاق نه طباق ایتمکله جناب خداوند بیچون ذات مکارم سمات بیدانیلرین مدی الدهور مساند علیای دولت واجلالده ابدمقرون وایام عمرودولت وهنکام جلادت وصولتلرین متمادی وافزون ایلمك دعالرینی تکرار بتکرار تأدیه وتذکار قلنمشدر صوب والای عطوفت احتوای ولی النعمیلرینه عبودیت واختصاصم قدیم ورقیت واخلاصم عین صمیم اولمغله روزان وشبان دعوات اجابت آیات ولی النعمیلری اوراد زبان چاکرانه م اولدیغی بیانیله تشکرنامهٔ چاکرانه م ترقیمنه اجتسار وتقدیم خاکپای ابهتقرارلری قلنمشدر ان شاء الله تعالی لدی الوصول بعد ازین دخی محتاج اولدیغم محاسن التفات وعاطفت بنده پروری ولمعات توجهات سنیهٔ مکارمکستریٔ ولی النعمیلری حق عاجزانه مده بیدریغ ورخشان ونام چاکرانه م مثبوت جریدهٔ بندکان بیورلمق بابنده

*(جوابنامه)*

همواره ذات والای مکارم اشتماللری متنعم نوالهٔ عافیت واقبال ومغتنم موائد قدرعالی العال اولمقدن علی الاتصال خالی اولمامق دعالری اداسیله

معروض بنده‌لریدرکه برمقتضای رابطهٔ خصوصیت هر بار خدمت دعا وثنالرینه مداومت اوزره ایکن شیمهٔ کریمهٔ بنده پروریلری لازمه سنجه بودفعه فرستادهٔ جانب چاکری بیوریلان هدیهٔ بهیه‌لری برکت بخش کیلار وصول ونهادهٔ محل حسن قبول اولوب بندهٔ کمینه‌لری هنوز ذات عالیلرینك صوب مأموره وصول میامن موصوللری تبریکنی متضمن عریضه تقدیم ایده مامشیکن صوب سامیلرندن بووجهله الفضل للمتقدم مزایاسنه مطابق * وتهادوا تحابوا * مدلول منیفنه موافق سنوح ایدن آثار همت وعنایت حق بوکه چاکرلرینه هم موجب کمال ممنونیت وهم مستلزم مزید محجوبیت اولمشدر آیینهٔ ضمیر عاطفتسمیرلرینه عکس انداز اولدیغی وجهله طرف دولتکزه درکار اولان خلوص وخصوصیتم بنیان رصین الارکان محبت وزلال صفوت اشتمال اخوت ترکیبلری مثللو بین الناس طاق طمطراق الفاظ منشیانه مدن عبارت اولان موالات رسمیه قبیلندن اولمیوب حقیقة وحکما مهر ومخالصتلری سویدای دل ولا موئلمزده جایکیر اولمغله همان جناب باری ذات معالیسماتلرین هر حالده موفق بالخیر وممتاز عن الغیر ایلیوب ادراکی تقرب ایدن ماه رمضان کثیر الفیضانی حق عالیلرنده مستتبع صنوف اقبال وابتهاج ایلمك دعواتنه مداوما خاصة افتحاص طبع خاص الخاص مکارمسازیلری سیاقنده عریضهٔ چاکرانه‌م تقدیمنه ابتدار قلندی ان شاء الله تعالی لدی شرف الوصول بعدازین دخی جانب بندکانه‌م توجهات سنیه لرندن دور بیورلمیوب ورقپارهٔ عاطفت امارهٔ ولی النعمیلریله ممنون ومنتدار بیورلمسی مسئول ومتمنای عاجزانه‌مدر

*(عرض خلوص ومحبت)*

فردوس مزیت وحیثیت اولان ذات بهی الصفاتلری دستیاریٔ باغبان لطف پروردکار ایله همیشه شادا بتر تندرستی وعافیت وکلدستهٔ زرتار طبع عالیلری خاراکدار دهردن محفوظا رونق شیشهٔ استراحت اولمق

دعالری

دعالری ورد یله عندلیب زبان روزان وشبان نغمه کو یان اولدیغی بیان مقامنده کلابدان علم وعرفان اولان قلب کشاده لر ینه انبیق خامهٔ مشکین جامه دن بو وجهله تقطیر عطر شاه مرام اولنورکه جناب مرؤتمابلر یله میانهٔ خلتستانه ده مغروس ومحروس بوستان ارم نشان صدق وصفاده نابت وثابت اولان دوحهٔ مهر وولا آنا فانا تربیتکاریٔ فیض خدا ایله نشو ونما اوزره اولدیغنه مبنی ثمرهٔ شجرهٔ حب ووداد اولان ازهار مشك آثار مراسله ایله تعطیر دماغ سرور وحبور ایتمك وظیفهٔ تربیه سازروضهٔ خلوص اولمق حسبیله هر بار هبوب نسیم عنبر شمیم صحت واستشمام سنبلبوی عافیتلر ینه روزنهٔ چشم کشاده ومسام جسم آماده ایسه ده بر مدتدر انقطاع روایح فوایح عافیتلری وقوعیله دماغ جان مبتلای زکام احزان ومرغ نواساز دل ناتوان قفس بدنده ناله کنان ایکن بو دفعه مناسب عازم وقوعنه مبنی خاصة افادهٔ حال واستکشاف غنچهٔ طبع مرؤت اشتمالاری ضمننده برلـٔ قرطاس عریضه رشاشه کاه کلك ثنا فریضه قلمغله ان شاء الله تعالی نکاه التفات ومرؤتلری شایان بیورلدقده مانند زاغ آغستوس تاب تموز هجر ایله مأیوس اولان بندهٔ خلوص مأنوسلری مجمع عین الحیات فضل وکمال ومنبع لطف ومرؤت بیمثال اولان قلب شریفلرندن رمکردهٔ دور باش فراموشی بیورلیوب قطرهٔ آب مداد دانهٔ نقطهٔ بکساط جالب الفؤادلر یله دلشاد وبستان پژمرده خاطرمز رشك آور ارم ذات العماد بیورلمق بابنده امر وکرم

*(توصیه نامه)*

جناب حق وفیاض مطلق وجود عالیلرین عوارض کونیه دن مأمون وایام عمر ودولت واجلاللرین روز افزون ایلیه آمین دولتلو عطوفتلو افندی حضرتلر ینك برادر زاده سی وکتخدالری افندی بنده لری بو دفعه باوامر علیه بعض خصوصه مأموریتله صوب سامیلر ینه بعث وتسیار بیورلمش اولمغله مومی الیه مرحوم ومغفور له پدربك افندینك

امكدار زاده سی اولمق ملابسه سیله جناب سنی المناقب داورانه لرینه
مخصوص اولان نسبت توارث وترددی ضایع اولمیوب دور ونزدیك
اجزای دائرهٔ زاهرهٔ آصفانه لرندن محسوبیتی بدیدار ومشار الیه
حضرتلری عندنده محبوب القلوب وممدوح الاطوار اولوب نفس الامر
ادیب ولبیب بربنده لری اولدیغی ومحل آخره کوندرلمکدن صرف نظر ایله
طرف مستجمع الشرف دستوریلرینه ارسال بیورلمسی هم جناب
عالیلرینك وهم مشار الیهك اولدیغندن نشأت ایلدیکی وارستهٔ قید
اشعار وشمدیه قدر طرف مشار الیهدن نزد والالرینه بو مثللو
مأموریت ایله بربنده لری ورود ایتمامش اولدیغندن مومی الیه
قوللری حقنده لازم کلان نوازش وعاطفتك اجراسیله تلطیف وتطییبی
خصوصنده مناسبت تامه وجهت جامعه درکار اولمغله بمنه تعالی رومالیٔ
خاکپای حاجتروایلریله نائل دستمایهٔ مباهات اولدقده موضوع محتد
کریمانه لری اولان سجایای بهایای دلنوازی ومکارم سازیلری اوزره
مجرای مافی البالنه جویبار همت وعاطفتلری اجرا وروزنهٔ امید وآمالی
آفتاب محاسن انظار ولی النعمیلریله روشنا بیوریله رق مأمور اولدیغی
مصلحتك حسن ختامیله ممنونا ومسرورا در علیه یه اعاده وارجاعی
امرنده وفور مساعدهٔ علیه وکمال مساعفهٔ سنیه لری شایان وسزا وار
بیورلمق نیازیله عریضهٔ ثناوری ترقیم وتقدیم قلنمشدر ان شاء الله تعالی
لدی سعد الوصول مومی الیه بنده لرینك خدمت مشار الیهده لزوم
واقتضاسی اولدیغی وحقنده سنوح وصدور ایده جك مأثر جلیلهٔ
آصفانه لری باعث محظوظیت کامله ومورث ممنونیت شامله اوله جغی
محاط علم عالیلری بیورلدقده بر وفق متمنا ومسئول وایه دار نوازش
وعاطفت وبهره مند مروت وعنایت بیوریله رق سرعت حصول امور
مأموره سیله برکون اقدم عود وقفولی خصوصنه همت والانهمت
داورانه ومکارم والطاف وسیعة الاطراف آصفانه لری شایسته

ودركار بيورلمق پاينده لطف وكرم ولى النعم افندم حضرتلرينكدر

*(كذلك توصيه نامه)*

تاكه سايران عوالم طريقت ودايران دوائر حقيقت واردات حالات ومقامات ومشاهدات مظاهر اسما وصفات ايله كاشف ظلام ريب ومين ودافع اوهام اين وبين اولدقجه دائرهٔ فاخرهٔ فرونخامت داورانه لرى شعشعهٔ شموس فيض وفضل الهى وكوكبهٔ كواكب توفيق وتأييد نامتناهى ايله غبطه فرماى مطالع فلك دوار ورشك آورتداوير ثوابت وسيار اوله رق بروج آستان دولت واقبال ومنازل دركاه ابهت واجلال آصفانه لرى مشرق مطالب خاص وعام ومطلع لوامع حصول مرام اولمق دعواتى وساطت وفور اخلاص ايله ايصال سرمنزل حسن ادا واكمال قلنديغى سياقنده عرضحال قوللريدركه واقف شؤنات اكوان وعارف مزاياى امكان اولان ذات موهبت سمات حقايق دانيلرينه مستغنىٔ تعريف وبيان اولديغى وجهله كويجهٔ ارادت ارباب سير وسلوك وبلكه اجزاى عزم واختيار هر مالك ومملوك مقلوب تقاليب چوكان قدر ومعلول تصاريف آفرينندهٔ قوى وقدرا وله رق برلـٔوشاخ سكون وحركت موقوف مشيت حضرت رب عزت اولمق حسبيله فقراى طريقت قادريه دن متوسل عريضهٔ چاكرى ورافع رقعهٔ ضراعت كسترى نورى افندى داعيلرى برمدت كشت وكذار بعض ديار ايدرلك برزماندنبرو درسعادتده اقامت اوزره ايكن بودفعه موجبهٔ كليهٔ سوق تقدير ايله سالبهٔ جزئيهٔ ارادهسى منتج سيروسفر اولمقدن ناشى (شام كوخال رخ عرصهٔ كيتيست تمام * خوش سواديست بنسه دلكه عليكم بالشام) مدلولنجه كرمىٔ شام جنتمشام ايله بريده رنك اختيار وبلكه مهر رخشان صيت وشان وشكوه آصفانه لرى كنديه شبنم كداز آرام واستقرار اوله رق جانب شام شريفه توجيه وجه عزيمت ايتمش واوته دنبرو اصحاب جاه وجلال دستيار ظواهر احوال اهل كمال

وفيضياب بواطن ارباب وجد وحال اوله كلوب بالخصوص ذات والاى
ولى النعميلرينك معروف ومسلم انام اولان جلائل شيم ملك پسند
ومحاسن همم فلك پيوند آصفانه لرى اقتضاسنجه فقراى طرق عليه
حقلرنده رعايت وحرمت داورانه لرى مشمول بيوريله كلديكنه بناءحق
درويشانه سنده بالطبع لطف وكرم خديوانه لرى شايان بيوريله جغى
بديدارايسه ده تعريف بنفسه مشكل اولمق جهتيله طرف كمترانه مدن
خاكپاى عاليلرينه عريضهٔ مستمندانه التماسنده اولديغندن لسان
اصحاب حاجاتدن تحرير عرضحال مثللو ترقيم رقعهٔ عبوديته اجتسار
قلنمش اولمغله مومى اليه داعيلرى من جهة الطريقة العليه وايه سندى
ماثر نفوس زكيه و بهره ورئ مناقب قلوب صفيه ايله پيرايه دار كوهر
انسانى اولديغندن بشقه من حيث المشرب دخى اديب وسخندان
واهل دل وعرفان اولديغنه ولاسيما پير وطريق سعادت رفيقى اولديغى
حضرت پير قدس سره الخطيره حرمةً حق فقيرانه سنه چشمه سار لطف
وعنايت وجويبار بر وعاطفت آصفانه لرى اجراسيله استجلاب دعوات
خيريه سنه مساعدهٔ سنيهٔ ولى النعم وهمت عليهٔ كريم الشيميلرى معطوف
ومشمول بيورلمق بابنده امر وفرمان

*( كذلك توصيه نامه )*

من القديم صوب سامئ ولى النعمانه لرينه خلوص وعبوديت وتمحض
وخصوصيتم دركار اوله رق روز وليال دعاى دوام عمر ودولت واجلاللرين
پيرايه ناطقهٔ حال وقال ايتمكده اولديغمى حضور ابهت موفور مشيريلرينه
عرض وانهايه مناسبت تامه وقوعى اخص آمال بندكانه م ايكن متوسل
عريضهٔ چاكرى بنده لرى بودفعه درسعادته ورود وبرقاچ كون
مسافرت ايله رومالئ خاكپاى دولتلرين نصب عين اتخاذ ايدرلك جانب سنى
الجوانب عطوفيلرينه عزيمت ايتمكله مومى اليه بنده لرينك برمقتضاى
انجذاب آب ودانه اكثرا اوقاتى طشره لرده كذران ايله كرم وسرد روزكار

کورمش وبولندیغی وزرای عظام قرنداشلری دائره لرنده حال
عاجزانه سنه کوره منظور نظر التفات اولمش بربنده لری اولوب اکرچه
حسب القدر دستمایهٔ رفاه وراحت تحصیلیله وایه دار اوله مامش ایسه
دخی الحالة هذه اختیار اوله رق دیار غربتده کشت وکذاره تحملی
قالمدیغندن بشقه لله الحمد والمنه سنجاغنك اعلا وادناو پیروبرناسی سایهٔ
معالیوایهٔ ولی النعمیلرنده محمی ومستظل وبالخصوص چاکرمستدیملرینك
طرف دولتلرینه اولان خلوص وعبودیتم جهتیله اقربا ومتعلقات
عاجزانه م حقلرنده حمایت وصحابت علیه لری مبسوط وشامل اولدیغی
بدیدار ایدوکندن مومی الیه بنده لری بعد ازین سیروسفری ترکیله
ظل ظلیل داورانه لرنده نوالهٔ رأفت وعاطفت سنیه لریله متنعم وآثار
مساعدات بهیه لریله مترفه ومغتنم اوله رق بقیهٔ عمرینی دعای عمرودولت
مشیریلرینه صرف ایتمك امنیه سنده اولمغله روسایی، خاکپای معالی
احتوای ولی النعمیلریله مشرف ومستسعد اولدقده خاصة چراغ افروختهٔ
کریمانه لری اولمق وباب دیکره التجادن آزاده بیورلمق اوزره بندکان دائرهٔ
فاخره لری زمره سنه الحاق بیوریله رق مقتضای شیمهٔ کریمهٔ
مراحمکاریلری اوزره ازهر جهت حق مستمندانه سنده حسن انظار
عنایت آثارداورانه ولطف واشفاق معالی وفاق مشیرانه لری شمولیله
رهین شادمانی ومسار وبووجهله چاکردیرینه لری دخی وایه مند مباهات
وافتخار بیورلمق نیاز مخصوص بندکانه م اولدیغی عرض وانها سیاقنده
عریضهٔ چاکرانه م ترقیمنه مبادرت وذریعهٔ ابراز خلوص وعبودیت
قلنمشدر ان شاء الله تعالی لدی شرف الوصول بروفق نیاز اسعاف مسئول
بندکانه مه مساعدهٔ سنیه وهمم بهیهٔ بنده نوازیلری معطوف ومشمول
وحق چاکرانه مده توجهات علیهٔ خدیوانه لری مبسوط وموصول
بیورلمق بابنده امر وفرمان

*(کذلك توصیه نامه)*

بكان معدن همايونده كائن قادرى تكيه سنده پوست نشين اولان حامل
عريضهٔ چاكرى فضيلتلو افندى داعيلرى برمقتضاى جاذبهٔ آب ودانه
بوندن اقدمجه آستانهٔ سعادت آشيانه يه ورود وبودفعه ينه خانقاه
فقيرانه سى جانبنه عازم وعائد اولوب مومى اليه داعيلرينك امر تعيشده
فقر وضرورتى اولديغنه بناء سلفلرى پاشاقرنداشلرى وقتنده طرفلرندن
بعض تعيينات ايله مكرم ومسرور بيورلمش والحالة هذه مظهر مديحهٔ نعم
الخلف اولان ذات ستوده سمات آصفانه لرينك تشريفلرى وقوعيله
صوب ساميلرندن دخى اومثللو عنايت وعاطفتك مع زيادة ظهور
واحسانى مامولنده هنوز خاكپاى مكارم انتماى ولى النعمانه لرينه
عرض ما فى الضمير ايده مامش اولديغندن بوبابده نياز عاجزانه ملك نزد
عاليلرنده رهين حيز اعتبار بيورلمسى اعتقاديله طرف بندكانه مدن التماس
دلالت ايتمكله اوته دنبرو صدقهٔ جاه وجلال وحسنهٔ مجد واثال اولمق
اوزره فقراى طرق عليه حقلرنده اجراى لازمهٔ حرمت وعنايت اجلهٔ
دولت كرام حضراتنك وبالخصوص ذات سنى الصفات ولى النعمانه لرينك
شان وشعار معالى آثارلرندن ومومى اليه داعيلرى حد ذاتنده (سيماهم
فى وجوههم من اثر السجود) سرينه مظهر وصلاح وصفوت وفقر
وضرورتى روايح حالدن مستبان اوله رق هر حالده همت سنيه لرينه افتقار
واستحقاقى اظهر اولمغين منتسب اولديغى قطب دائرهٔ ولايت وپيشواى
ارباب طريقت ذات عبد القادر كيلانى قدس سره العالى حضرتلرينه
حرمة وكندوسنك حسن حالنه رعاية مومى اليه داعيلرينك حق
مستحقانه سنده ماثر عنايت وعاطفت ولى النعميلرى مشمول وحصه
مندئ نعم جليلهٔ لطف ورأفتلريله نائل مأمول بيورلمسيله بندهٔ كمينه لرى
دخى مراتب مسار ومباهاته موصول بيورلمسى مسئول چاكرانه م
اولديغى بيانيله تأكيد ضابطهٔ خلوص وعبوديتم سياقنده عريضهٔ
اخلاص فريضه تحريرينه ابتدار ومرفوع پيشگاه معالى دستگاه

مكارمقرارلرى قلنمشدران شاءالله تعالى لدى شرف الوصول بروجه متمنا
موحى اليه داعيلرى حقنده مساعفات بهيۀ عنايت آثارلرى تسويغ
وهرحالده حق بندكانه مده محاسن توجهات سنيۀ ولى النعمانه لرى
بيدريغ بيورلمق بابنده امر وفرمان

*(استرحامنامه)*

همواره جناب رب عزت ذات ستوده منقبت ولى النعميلرين متكئ
وسادۀ عافيت ودولت وچاربالش نشين اجلال وابهت ايليوب رهنمايئ
لطف وعنايت چاره سازى ومشكلكشاى عون ومرحمت عاجزنوازيلرى
دستكير خاكساران وادئ كربت ومددرس فتادكان بوادئ فلاكت
اولمقدن خالى اولمامق دعواتى باصدق طويت مرفوع باركاه اجابت
قلنديغى سياقنده عريضۀ بندۀ مستمند مستوعب الخيرتلريدركه اوته دنبرو
محاذات طاق مقرنس رواق سپهر ايله شهرتشعار اولان باب مراحم
مآب ولى النعميلرينه منسوبيتله كسب امتياز وافتخار ايدن بندكان
صداقتنشانلرينك ديدۀ خوابيدۀ بخت ناهموارى فيض الطاف شاملة
الاطراف مكارمكاريلريله بيدار وچمنزار اميد وآرزوى سينه فشارى اثر
حمايت وصحابت عاطفتشعاريلريله آزادۀ آسيب روزكار اوله كلديكى
واضح وآشكار اولوب چاكر بيمقدارلرينك دخى مركز خلوص
وعبوديتلرنده ثبوت قدم وثبات قدم عاجزانه م نزد معاليوفد
كامكاريلرنده نمودار اوله رق سفرۀ آمال بندكانه م سماط بر واحسان
ولى النعميلرندن وايه دار وكاسۀ امانئ چاكرانه م زلال لطف فراوان بنده
پروريلريله سرشار اولمقدن ناشى نائل اولديغم محاسن توجهات عليه لريله
استغنا فروش فلك دوّار وليل ونهار دوام ايام عمر ودولت واقبال
واجلاللرى دعواتيله ناطقه زيب تكرار اولمقده ايكن سايۀ هماوايۀ
رحيمانه لرنده فراهمشده اولان انتظام احوال عاجزانه مه چشم غدار
زمان اصابت ايدرك هم خاصۀ كبريت احمر وعقد پروين چرخ برينه

همسر اولان نظر عاطفت ودائرهٔ زاهرهٔ مستوجبهٔ المفخرتلرندن دور ومهجور اوله‌لیدنبرو تمیه سازئ باغبان عنایتلریله نشانده اولان نخل سروسامان کمترانه‌م تندباد جور دورایله شکسته نهال وتربیه پردازئ آشیان عاطفتلریله قوة طیران بولان شهباز قدر واعتبارم ضرب مشت قضا ایله ریخته بال اولوب دوربین اندیشه وافکار ایله هرنه جانبه مدنکاه امید ایتمش ایسه‌م کوهسار یأس وحرمان نمایان وبرید سبکسیر خیال ایله هرنه جهتدن مدد خواه عنایت اولمش ایسه‌م (فریادرسی کردم وفریادرسی نیست * کویا که درین کنبد کردون کسی نیست) خبرلری واصل سامعهٔ ایقان اولدیغندن بال بر بلبالم مانند سیماب لرزه ناك اضطراب وکریبان احوال عجزاشتمالم چاکچاك کشاکش پیچتاب وزبان بیچالم (کیف لا اشکو وقد زادت تصاریف المحن) نشیده سیله طنین اندازنه قباب اوله‌رق بالتضرع والابتهال خامهٔ پریشان مقال ایله ترقیمنه متجاسر اولدیغم اشبو عرضحال پرملالم تقدیم پیشکاه کردونسا قلمغین ملاذ وملجأ انام اولان ذات مراحم سمات ولی النعمیلرینك اندك مرهم عنایت علیه‌لری مومیای دلشکستان صدمهٔ دوران ونیمنکاه عاطفت سنیه‌لری دوای برء الساعهٔ رنجوران اوضاع چرخ بی امان اولقدن ناشی فی الاصل مظله نشین لطف وکرم بی پایان ومألوف ومعتاد بر واحسان فراوانلری اولان بندهٔ قدیم خلوص نشانلری ازسرنو ذیل جریدهٔ بندکانه قیدایله مسرور الجنان بیوریله‌رق مقتضای شیمهٔ کریمهٔ چراغپروریلری اوزره حق عاجزانه‌مده محتاج وامیدوار اولدیغم توجهات مکارم آیات ولی النعمانه وتعطفات فائضة البرکات کریمانه‌لری درکار وشایان وبووجهله چاکرلری مجدداً احیا وشادمان بیورلمق بابنده

*(استرحامنامه)*

جناب حق جل وعلا مبارك وجود بهبود ولی النعمانه‌لرین کافهٔ عوارض کونیه‌دن مصون وایام عمر ودولت واجلاللرین آناً فآناً متزاید وافزون ایلمك

دعواتی تقدیم وهزار ضراعت وابتهال ایله مراسم خاکبوسیٔ عتبهٔ
سنیه‌لری تتمیم قلندیغی سیاقنده عرضحال قوللریدرکه طرف ولی النعمیلرینه
قدیمی وصمیمی درکار اولان وفور صدق وخلوص وکمال تمحض مخصوصم
قید بیاندن مستغنی والی آخر العمر بندکیٔ باب مراحم مآب سامیلری
شرفیله مفتخر ومباهی اولدیغم شائبهٔ ریب وریادن آزاده اولوب زمرهٔ
بندکان نو بنو خاکپای ولی النعمتله تنویر چشم خصوصیت ایدرلک تزیین
لباس عبودیت واکتساب سعود ومفخرت ایتمك وظیفهٔ واجبه‌دن وعلی
الخصوص عبد کمینه‌لری اول وادیده بندکان سائره‌یه سبق وتقدم
ایلمك قدم رقیت واخلاص ومزید نسبت واختصاصم مقتضاسندن ایکن
نابسامانیٔ طالع عاجزانه‌مدن ناشی بعض بنده‌لری طرفندن قوللری
حقنده صورت استرقاب ایله معاملهٔ احساس اولنمق ملابسه‌سیله قوللرینك
خلوص وطویتم تحتنده برکونه عوض وغرض مستور اولمیوب ازدل
وجان عبودیت تامه‌ده ثبوت قدم وصدق واستقامت کامله‌ده ثبات قدم
چاکرانه‌م نزد والای عنایت احتوالرنده روشن اولدیغی واقتضای شیمهٔ
کریمهٔ نصفت ومعدلتکاریلری اوزره هرحالده عبد قدیم وچاکر مستندیلرینی
دفتر بندکان دیرینه‌دن حك وامحا بیورمیه جقلرینی عن اعتقاد جزم
وامضا ایتمش اولدیغمدن نزاکت طبع عالیلری جهتیله شاید ذات
معالی سمات کریمانه‌لرینه طرف کمترانه‌مدن طولایی ادنی برصقندی عارض
اولارق مرآت ضمیر ولی النعمیلرینه برنوع غبار تغیر ایراث ایدرخوفنه بناء
دقیقهٔ مشروحه‌یی کندی تصورمدن بیله‌رك مطلقا تحصیل رضای
عالیلرینه منتج اولمق املیله برمدتدنبرو ظاهرا اختیار مسلك بیکانکی
ایدوب نصب عینم اولان حضور معالیموفورلرینه ملازمتدن محرومیتله
داغ بردل اوله‌رق شرف عیدین ایله سنه‌ده برایکی دفعه نائل اوله‌بیلدیکم
رومالیٔ خاکپای دولت وکوهر پارهٔ مخاطبهٔ عنایتلریله نشوه یاب قناعت
وجریحهٔ فؤاد عاجزانه‌م اوقدرجه مرهم استعمالیله دواساز تسلیت

اولوب همان دعای بقای عمرو دولتلری خدمتنی التزام ایتمش ایدوکم
واتخاذ ایلدیکم اصول حاشا استغنای چاکرانه مدن ویاخود لازمهٔ
عبودیتده فتورمدن ناشی اولمیوب دور ونزدیك عتق وآزاد قبول ایتمز
خالص ومخلص عبد متخصصلری اولدیغم مجلای الهام اولان مبارك قلب
حقایق آشنای ولی النعملرینه حواله اولنغله مجرد افادهٔ حال وکیفیت
وتجدید برات رقیتم سیاقنده عرضحال ضراعت اشتمالم تحریرینه اجتسار
وتقدیم پیشکاه مراحم قرارلری قلنمشدر ان شاء الله تعالی لدی شرف
الوصول ادعیهٔ خیریهٔ ولی النعمانه‌لرنده برآن وبرزمان قصور چاکرانه‌م
اولمدیغی رهین علم عالیلری بیورلدقده هرحالده امیدوار اولدیغم توجهات
علیهٔ بنده‌پروریلری حق عاجزانه مده لطفا ومرحمة شایان وسزاوار
وضروری الوقوع اولان قصور چاکرانه مك عفویله فرق سرورو ابتهاجم
موازئ چرخ دوار بیورلمق بابنده

* (بغداد ملاسی طرفندن اولمق اوزره بالالتماس قلمه النمشدر) *

کوهرکرانبهای ذات فلاطونسمات بیدانیلری زیورا کلیل دولت واقبال
جاودانی وپیرایهٔ مفارق ابهت واجلال کامرانی اوله رق مهر منیر
فرونخامت خدیوانه وبدرتابان شان وشکوه داورانه‌لری پرتوانداز اقاصی
وادانی وجلا ساز عیون اصحاب امانی اولمق دعواتی تقدیمیله عریضهٔ
داعیء ثنافریضه لریدرکه ذات معالیسمات ولی النعملرینه موهبهٔ ازلیه
وخصیصهٔ فطریه اولان مکارم اخلاق ومراحم واشفاق مشمول الآفاق
قلوب جمله عالمیانی جانب سنی المناقب کریمانه‌لرینه جذب وتسخیر
وبالتخصیص لوامع انوار عنایت والطاف ولی النعملری بو داعیء
قدیملرینك دیدهٔ امید وآمالنی نوبنو تجلیه وتنویر ایتمکدن ناشی (دعای
دولتك دنیایه لازمدر بکا الزم) مؤداسنجه جمله‌دن زیاده خدمت جلیلهٔ
دعوات خیریهٔ داورانه‌لرینه حصر اوقات ایتمش اولدیغمه مبنی نکهبانیٔ
همم عالیه لریله درسعادتدن حرکت عاجزانه مده جنة الاسمای دعای

بیریا

بیریالرین حرز الامان ونسخهٔ تحیت وثنای کریمانه‌لرین تمیمهٔ بازوی دل وجان
ایدرك مصحوباً بالسلامه بغداد بهشت آباده وصول داعیانه‌م میسر اولوب
الا آن ذمت خلوص واختصاصمه مترتب ومتحتم اولدیغی وجهله هر صبح
وشام وعلی الخصوص شرفیاب زیارتی اولدیغم مراقد مبارکهٔ ائمهٔ عظام
ومشاهد منورهٔ اولیای کرامده تزاید ایام عمر ودولت وتوافر اسباب شان
وجلالتلری تمنیاتی زیور زبان حسن ادا ایتمکده اولدیغمی عرض وانها
سیاقنده عریضهٔ خلوصما آلم ترقیمنه ابتدار وتقدیم صوب مکارم مقرارلری
قلنمشدر ان شاء الله تعالی لدی شرف الوصول رهین لحاظهٔ عاطفت
شموللری بیورلدقده ( کالشمس تشرق فی قرب وفی بعد ) مدلولنه ماصدق
اولان توجهات علیهٔ اصدقا نوازیلری حق عاجزانه‌مده کما کان شایان
وارزان بیورلمق بابنده

* ( استرحامنامه )

سایهٔ هماوایهٔ حضرت گیتی ستانیده حائز رهینهٔ احسان وعنایت ومظهر
انظار سنیهٔ لطف وعاطفت اولان بندگان دولت ابد مدت دائما ایفای فریضهٔ
شکرگذاری وصداقته دقت ایدرك کافهٔ احوالده رضای میامن اقتضای
شاهانه تحصیلنه بذل ماحصل وسع ومقدرت ایلمك فریضهٔ ذمت
وعبودیتلری اولوب چاکر کمینه‌لری دخی مجرد تموج بحر بیکران الطاف
علیه‌دن ناشی من غیر استحقاق نائل امتیاز اوله‌رق حق عاجزانه‌مده
متعاقب الظهور اولان مواهب جزیله‌نك کما ینبغی ادای واجبهٔ تشکرنده
عاجز وقاصر ایدوکمی درك واذعان ونقدینهٔ عمرمی اغور همایونده صرف
ایتمك نیتنی ثبت صحیفهٔ دل وجان ایله امور مأمورهٔ عاجزانه‌مده طریقهٔ
انیقهٔ اعتدال واتباهه دقت ومحول عهدهٔ کمترانه‌م اولان خدمات
سنیه‌نك حسن تسویه سنه سعی وغیرت قیدنده اولمش ایسه‌م دخی
برمقتضای غفلت بشریت واقع اولان قصورم سببیله اهم افکار واشغال
وطلسم اعظم گنجینهٔ آمالم اولان توجهات علیه‌دن دور ومهجور اوله‌رق

ليل ونهار ادعية خيريهٔ سلطنت سنيه يه ودعاى دوام عمر ودولتلرينه اشتغال
ومواظبتله تزيين صحايف اعمال ايتمكده اولديغم دركار اولوب انجق حسب
الرتبه ادارهٔ دائرهٔ عاجزانه م خصوصنده كرفتار عجز واضطرار ومراحم
بيزاحم دولت عليه يه شدت احتياجم بديدار اولمغله اوته دنبرو چاكرلرى
مثللو دوچار چار موجهٔ اضطراب ومحنت ومتشبث اذيال لطف وعاطفت
اولان بيچاركان ومستمندان حقلرنده اظهار لازمهٔ دستكيرى ومددكارئ
ذات والاى مراحم شعارينه مترتب اولان خصال حميدهٔ مكارمكاريدن
اولمق حسبيله مفطور اولدقلرى شيمهٔ كريمهٔ عاجز پروريلرى اقتضاسنجه مقر
ومعترفى اولديغم جرم وتقصيرات بندكانه مك لطفا ومرحمة عفو وصفحيله
بفكردهٔ روزكار اولان شمع آمال وامنيهٔ چاكرانه م مشكوة الانوار مكارم
واحسانلريله ازسرنو فروزان وحالمه جسبان برمنصب ايله شادكام اولقلغم
خصوصنه مساعدهٔ عليهٔ ولى النعميلرى مشمول وشايان بيورلمق نيازيله
عرضحال چاكرانه م ترقيم وتقديمنه ابتدار قلنمشدر ان شاء الله تعالى
لدى الوصول قرين علم ولى النعمانه لرى بيورلدقده بروفق نياز مستمندانه م
لطف وهمت عليه لرى مبذول ومشمول بيوريله رق چاكركمتريلرين مجددا
چراغ واحيا بيورملرى بابنده

* (عرض عبوديت) *

هميشه حق جل وعلى ذات معاليسمات ولى النعمى وجناب مكارماب
سنى الشميلرين زيورافزاى مسانذ والاى دولت واقبال وپيرايه بخشاى
ارائك علياى ابهت واجلال ايليوب هرحالده وهرمحلده بوفيقات عليه
وفيوضات سبحانيه سنه مظهر بتله مبتهج البال ايلك دعواتى على وجه
الابتهال زيب ناطقهٔ ادا واكمال قلنديغى سياقنده عرضحال عبد صادق
المقاللريدركه مخصوص ذات بهى الصفات ولى النعميلرى اولان سجاياى
بهاياى چاكرپرورى وخصال مراحم اشتمال عاطفتكستريلرى اقتضاسنجه
جمله بندكان وبالتخصيص بوچاكرشاكر الاحسانلرى حقنده مشمول وشايان

بيوريلان

بیوریلان مآثر علیه وجلائل تلطفات سنیه لری قوللرین غریق لجهٔ ممنونیت ومفخرت ایتمکدن ناشی هرچند بعد صوری وقوعبولسه دخی من حیث العبودیه نزدیکیٔ معنویٔ چاکرانه م درکار اوله رق متحتم ذمت بندکانه م اولدیغی وجهله همه آن مرکز خلوص وخصوصیتلرنده راسخ‌دم ومقام صدق وعبودیتلرنده ثابت‌قدم اولدیغم نزد معالیوفد کریمانه لرنده مستغنیٔ قید رقم اولمغین همان حق سبحانه وتعالی حضرتلری وجود مراحمنمود ولی النعمیلرین اکدار روزکاردن مصون ومأمون ومتکا بیرای عافیت واجلال ابدنمون ایلمك دعواتی (وحیث اتجهتم ساعدتکم سلامة * ویرعیکم الرحمن من کل جانب) تمنالریله تذییل قلنمقده ایدوکی بیانی عریضهٔ چاکرانه م تحریر وتقدیمنه بادی اولدیغی ان شاء الله تعالی رهین علم عالیلری بیورلدقده هرحالده جانب بندکانه م محاسن توجهات سنیه لریله وایه دار مباهات وافتخار بیورلمق بابنده

*(جوابنامه)*

سلام افواه انام وموضع جباه خواص وعوام اولان عتبهٔ بلندمرتبهٔ ولی النعمیلرینه غایت توقیر واحترام ایله نهادهٔ وجنهٔ رقیت وایستادهٔ عین عبودیت قلنه رق ترادف ایام عمر ودولت جاودانی وتضاعف فر وصولت کامرانیلری دعواتی زیور ناطقهٔ حسن ادا وسامعه کزین ملأ اعلا قلندیغی سیاقنده عرضحال ضراعت اشتمال بندهٔ احقر وچاکر کمترلیدرکه آفتاب عالم آرانك حضیض خاکه تنزلنه مثیل وبحر زخارك خس وخاشاکه ترشحنه عدیل اولمق اوزره بودفعه فلان قوللریله لطفا وکرما ارسالنه تواضع بیوریلان احساننامهٔ علیهٔ ولی النعمیلری مانند همای خجسته پرواز کلاه شاهد وصوله باسط جناح فیض انداز اولوب کاه زیبایش دهندهٔ لب ابتهال وضراعت وکاه آرایش بخشندهٔ رخسارهٔ مباهات ومفخرت اوله رق سواد کلام عنایت ارتسامی سرمهٔ چشم اخلاص بندکی وبیاض مابین السطوری پیرایهٔ جبههٔ اختصاص وافکندکی قلنوب مزایای معالی

احتوای دلنشینی قرین اذعان عبد کمترینلری اولمغله استغراق تعطفات
ولی النعمیلریله حیرت زده وکلال وایفای تشکر الطاف وسیعة الاطراف
ولی النعمیلرنده عاجز وبی مجال اولدیغمه مبنی لسان الحال انطق من لسان
المقال مصداقی اوزره عن صمیم البال ارتفاع ستون شان وشکوه ودولت
واتساع خیام مجد وآثال وابهتلری دعوات مستطابهٔ مأمولة الاجابتی
درکاه احدیته موصول قلندیغی بیانی وسیلهٔ ابراز عبودیت وخصوصیتم
اولمشدر ان شاء الله تعالی لدی شرف الوصول محاط علم کیتی پیرای
خدیویلری بیورلدقده بعد ازین دخی خورشید مکارم واعطاف
ولی النعمیلری بارهٔ عاجزانه مده لامع الانوار ومحاسن الطاف آصفانه لری
حق چاکرانه مده شایان وسزاوار بیورلمق بابنده

*(جوابنامه)*

بو دفعه برمقتضای مأموریت بولیدن نهضت وقونیه یی تشریف ایله بسط
بساط استراحت بیورلدیغی مبین وطرف چاکری یه درکار اولان محاسن
توجهات بنده پروریلرینی متضمن ارسال بیوریلان التفاتنامهٔ سامیلری
انمله پیرای ورود ومآل مکارم اشتمالی رهین اذعان چاکر خلوص نمودلری
اولمشدر سنجیدهٔ کهرکرانبهایه کوره موضع قرص نکین ایله موقع محفظهٔ
کزین من جهة الاعتبار مساوی وسیان اولمق قضیه سی نامزد حال
وشان معالیعنوان ولی النعمیلری اولدیغندن بشقه واقف مزایای امکان
وعارف شؤنات اکوان اولان ذات معالیسمات حقائق شناسیلری
هر حالده وقوف دقایق وحکم سبحانیه ومطالعهٔ مزایای مقدرات الهیه ایله
قیود چون وچرادن تفریغ بال وبلکه صحیفهٔ مرایای جلالده چشم جهان
بین رضا وامتثال ایله تماشای تمثال جمال بیوره جقلری بی شك واشتباه
وبو معنایه فیض اشنای حضرت جلال الدین رومی اعدل کواه اولمقدن
ناشی طرف چاکرانه مدن معرض تسلیتده ایراد کلامه مبادرت حد
ومقدار کمترانه مدن بیرون ایدوکی رهین بداهت اولدیغنه بناء بو بابده بنان

آداب عبودیت دهان قلم عاجزرقم ضراعته مهرزن سکوت اوله رق
دعای بقای عمرودولت واجلاللری تکراریله تزیین صحایف رقیت قلنمش
اولمغله مجرد استبقای توجهات علیهٔ ولی النعمیلری سیاقنده عریضهٔ
چاکرانه م ترقیم وتقدیم خاکپای کیمیاوسیلری قلنمشدر

*(احبادن برذاته)*

کهواره زیب شهود اولان مخدوم سعادتملز ودلرینك تاریخ میلادی
طرف عاجزانه مه احاله وتفویض بیورلمش اولوب غواص اندیشه
وساطتیله هرنه قدر لآلئ تاریخ براوردهٔ ساحل ظهور اولمش ایسه
جمله سی منقال مقصوددن زیاده واقع اولمغله بوکیفیت درثمین صدف امکان
اولان ولدمکرملرینك عمرنازنینی مزداد اولمسنه دلالت ایدر براشارت
وبشارت اولمق اوزره تفأل واستبشار اولنوب تعمیهٔ لطیفه ایله بریسی
انتخاب وصوب والالرینه تقدیمه شتاب اولنمغله مع القصور ثبت جریدهٔ
قبول بیوریلوب بوندن بویله دخی نظم نظامی مانند وتحریر حریری
پسندلرندن بندهٔ بیرالری محروم بیورلمامق مسترجادر

*(تبریك وزارت)*

همیشه طرهٔ توغ بهجت فروغ دولت واقباللری غبطه فرمای سنبلهٔ کردون
وغرهٔ رایت سعدایت ابهت واجلاللری جلوه بخشای مردمك عیون
اولمق دعالری برداشتهٔ درکاه ملك بیچون قلندیغی سیاقده معروض
چاکر اخلاصمشحونلریدرکه کوهر ذات بهی الصفاتلرنده کائن
ومایهٔ فطرت اصلیه لرنده مستکن اولان قوهٔ استیجاب واهلیت ومودعهٔ
استیهال ولیاقت مقتضاسی اوزره بو ایام فرخنده انجامده حق احق
عالیلرنده خورشید عواطف حضرت شهنشاهی پرتوافشان بروعنایت
اولوب رتبهٔ والای وزارتله سنجاقلری عهدهٔ سنیه لرینه توجیه واحسان
وکوکب دریٔ اقباللری همکوکبهٔ فرقدان بیورلمق حسبیله قلم صنع
قدردن ظاهر اولان بونقش بدیع مسرت خانهٔ درون وکاشانهٔ

خلوصمه‌قرونیمی مالامال زیب وزینت شادمانی وفرحت ایتمکله همواره قلم وسیف دولت واقباللری باعث تزاید نظام عالمیان وهرحالده رأی رزین اصابتقرین وتدبیر دلپذیر اثر رهینلری موافق تقدیر خالق کون ومکان اولمق دعالری اداوتکرار اولنوب ایفای رسم مرعیء تبریك وتهنیت ضمننده عریضهٔ چاکرانه‌م ترقیمنه مبادرتله ذریعهٔ ابراز خلوص وعبودیتم اولمشدر

*(خلوصنامه)*

ذوالجود والمکارم والفضل والمنن ذوالمجد والمفاخر والعز والعلی صفة کاشفه‌لری اولان ذات کامکار مراحمشعارلری همواره عوارض کونیه وغوامض دهریه‌دن امین وسایهٔ هماوایه‌لری آسایشدهندهٔ بندگان دیرین اولمق دعواتی تقدیمیله عرضحال فقیرانه‌م درکه اوته‌دنبرو دودمان داعیانه‌م نسبت تامه وخصوصیت متسلسله ایله خاندان رفیع الشانلرینه منتسب وبخصوص الخصوص داعیء بیریالری جنتمکان بك افندی پدرلرینك مقناطیس لطف ونوازشلریله شرف جوار التفاتلرینه منجذب اولوب پروردهٔ نعم جود واحسان ومستغرق همم ورعایت بی‌پایانلری اولدیغمدن (فلا عیب فیهم غیران ضیوفهم * تلام بنسیان الاحباء والوطن) مدلولی اوزره تارك اندیشهٔ دارودیار وفرامشکنندهٔ اکدار روزکار اوله‌رق دائرهٔ زاهره‌لرینه محسوبیت جهت معاش وسرمایهٔ انتعاشم اولدیغی جمله عندنده نمایان ومشارالیهك انتقالی جهتیله رأس المال آمال عاجزانه‌م ربودهٔ ایادیٔ حرمان اولوب هرنقدر حضور آصفانه‌لرندن مهجور ایسه‌مده‌خی طرف مستجمع الشرفلرینه درکار اولان سررشتهٔ نزدیکیٔ اختصاصم پیچیدهٔ انکشت امانت ودوریٔ منزل پرتو مهر عالم آرایه حاجز وحائل اولمیوب بلکه تأثیرده ابلغ اولدیغی مطابق اصول حکمت اولمقدن ناشی ذات سامیلری سنه‌ده برکره اولسون اظهار روی التفات بیورملری لوازم سجیهٔ رضیهٔ اصدقانوازیلرندن ایکن توالیٔ موانع ومشاغل لمعان

عاطفت وعنایتلرینه سحاب حائل اولمش اولدیغی اذعان ایله برکون اولور
تنویر چشم انتظار بیورررلر امید وامنیه سیله عمومی وخصوصی ادعیهٔ
خاندان عالیلرینه مداوم وحالا وقالا مدحت وتحیت خدیویلرینه ملازم
اولدیغم آزادهٔ قید وتفصیل اولمغله حمد الله تعالی سرسعد افسر قدر وشان
والالری فلك سوده وبالجمله بندکان موروثلری ظل ظلیل کریمانه لرنده
آسوده اولوب ضمیرذات برمکیانه لری (سحاب برونوال وی ازبسیط زمین *
بساط حاتم طی ساخت طی کطی سجل) ضمیرینه مرجع احری وآب وتاب
مکارملریله نیجه تخم افسردکان بیابان اضطرابك دانهٔ امانی وآماللری
پذیرفتهٔ سنبلهٔ نشوونما اولدیغی مشهود ویغنکاه عاطفتلرندن هزار عقدهٔ
مشکل حل ویکحرف عنایتلری بیان هر مجمل اولدیغنده شائبهٔ اشتباه
نابود اولدیغندن اندیشهٔ تحقق وقوع مکارملری غلبه سی اظهار رجا
والتجایه اقدارا تمکله دأب قدیم خلوصوران اوزره اثبات وجود عبودیت
ضمننده رفع رقعهٔ ضراعت وتحریك زرحلقهٔ باب عنایتلرینه حوالهٔ دست
خصوصیت قلنمشدر ان شاء الله تعالی لدی شرف الوصول داعیلری
خانکیٔ قدیملری اولدیغمه بناء شکنج طرهٔ شبرنك امیدم شانه زدهٔ ستارهٔ
صبح عاطفتلری بیوریله رق خاتم خصوصیت کاملهم شان وابهت حاتمانه لریله
تطبیق وتصور متخیلهٔ عاجزانه م رهین مرتبهٔ تصدیق بیورلمق بابنده

*(تبریك عید جوابی)*

جناب شیرازه بند اجزای ایام وتمیز بخش فصول واحکام تنزهت ذاته
الاقدس عن درك الافهام حضرتلری فصل الخطاب نسخهٔ مکارم وکلمهٔ
تامهٔ مجموعهٔ مراحم اولان وجود بهبود باهر السعود ولی النعملرین مسند
مشید دولت واقبالده مستدام وظل ظلیل هماعدیل آصفانه لرین مبسوط
غیرمفارق مفارق انام ایلمك دعواتی تأدیه واتمام قلندیغی سیاقده عریضهٔ
چاکر مستهاملریدرکه مقتضای محاسن فائقهٔ درون پروری ومبتغای
مناقب رائقهٔ کرمکستریلری اوزره بو دفعه تهنیت عید سعیدی مشعر وکال

توجهات علیه لرینی مبشر عین عنایت ومحض مروت اولان مشرفهٔ سنیهٔ
مشیریلری بشارتنمای ورود وباصره پیرای چاکر خلوصنمود اولوب الفاظ
دلاراو سطور بدیعة الانشاسنده مستتر اولان معانی لطیفهٔ نوازشنمون
ومضامین منیفهٔ التفاتمشحون بقدر الطاقة قرین اذعان بندکانه م اولمغله
چاکر مستندیلری فی الاصل مشکوة الانوار اجاده واحسان وملتقی الابحر
مکارم بی پایانلرندن اقتباس لمعهٔ عاطفت واستفاضهٔ رشحهٔ عنایت ایله فتیله
فروز مصباح مباهات وسیر ابساز روضهٔ حاجات اولان بندکان ریا ازادکان
ولی النعمیلرندن اولدیغمه مبنی وسائل عرض عبودیت اولان مواسم
وازمنه تهنیتلریله پیوستهٔ مرکز صدق وخلوصده پابرجای استقرار اولدیغمی
کاه وبیکاه خاکپای عالیلرینه انها وبیان راتبهٔ عهدهٔ بندکانه م اولدیغی
ظاهر وعیان ایکن (تلطیف الخدام من شیم الکرام) مضمونی تأکیدا
بو وجهله سنوح ایدن معاملهٔ جمیلهٔ تقدمانه ومجاملهٔ جزیلهٔ تواضعانه لری
ابر فیض اکین بالا مکینك خس وخاشاکه ترشح وتنزلنه مثیل وطرف
بندکانه مه درکار اولان مزید توجه سامیلرینه اقوای دلیل اولمقدن ناشی
ادراك تکرر عید ایله فرط سرور جاودانی وغلبهٔ انشراح وکامرانی ساحهٔ
درون اخلاصمقرونی چاکرانه می استیعاب ایتمکله جناب حق عمر ودولت
واجلالارین آنافانا مزداد ومتعاقب القدوم اولان عید شریف اضحایی
حق عالیلرنده مستلزم انواع میامن واسعاد ایلیه آمین اول وآخر صوب
سامیلرندن مشاهد اولدیغم مکارم سنیه قدر عاجزانه مدن برتر اولمق
ملابسه سیله هر نقد راطرای محامد نقیهٔ دستوریلریله زبان پیرا اولسه م نخی
(وان قمیصا خیط من نسج تسعة * وعشرین حرفا عن معالیك قاصر)
مفهومی اوزره استیفای تحیت وثنا وتشکر الطاف والاری بیرون پیرامون
اقتدار اولدیغنی ایقان ایله نخبهٔ اوقات واحیانم دعای عمر ودولت وادای
خدمت مستوجب المغفرت داورانه لرینه موقوف ومحصور قلنمغله مجرد
فادهٔ حال واستبقای تعطفات بهن اشتمالاری سیاقنده عریضهٔ بندکانه م

تقديمنه ابتدار قلنمشدر ان شاء الله تعالى لدى شرف الوصول

## *(كذلك تبريك جوابى)*

جناب نظام آفرين دهور وشهور ومراتب بخشاى بطون وظهور تقدست
ذاته عن احاطة الشعور حضرتلرى بدر البدور آسمان دولت ودرة التاج
هامۀ ابهت اولان ذات مكارم سمات بيدانيلرين همواره مسانند جليلۀ
عافيت واقبالده بر تواند از شرف حضور وآراء بلند فلاطون پسند
آصفانه لرين واسطة الامن بلاد وثغور ايلمك دعواتى مسطور صحيفۀ حسن
اداقلنديغى سياقنده عريضۀ چاكر خلوص موفورلريدركه بندۀ مستديملرى
آستان رصين الاركان ولى النعملرينه تردد ومحسوبيت ايله مباهى وخوان
احسان كريمانه لرندن نائل نوال نامتناهى اولديغم اجلدن حلول مواسم
وفصول وقدوم اعياد بهجت شمول تبريكاتنى ذريعه اتخاذ ايدرك ارالق
ارالق ايفاى رسم ديرين عبوديت واستبقاى توجه عاليلرينه مثابرت اهم
وظايف بندكانه م اولديغى بديدار ودائر دائرۀ مأموريتم اولان تزاحم
اشغال حيلولتيله برمدت تدنبرو تقديم رسائلده قصور چاكرانه م وقوعى
دركارايسه ده دعاى امتداد ايام عمر ودولتلرى مقدمۀ اوراد شب واسحار
قلنمقده ايكن (عادات السادات سادات العادات) مدلولنجه محاسن فائقۀ
بنده نوازى ومكارم اخلاق خاطرسازيلرندن مترشح اولمق اوزره ادهم خامۀ
لطف واحسانلرينه مضمار سبق وتقدمده اظهار رخصت جولان ايله ابراز
توجه منيف وتبريك وتسعيد عيد شريف سياقنده فرستادۀ سوى
بقاجوى قديملرى بيوريلان ملطفۀ ولى النعمانه لرى رسيدۀ دست بندكانه م
اولوب بادئ امرده واسطۀ لامسه ايله دل خلوص موئل چاكرانه م
كسب اهتزاز ومسار وفتح ومطالعه سنه ابتدار برله فرائد الفاظ بديعه سنى
كشيدۀ رشتۀ انظار اولدقده هر كلمۀ نوشين وهر فقرۀ دلنشينى مانند غذاى
روح مورث فيض وفتوح اولمغله بو وجهله حيز لياقتمدن افزونتر سنوح
ايدن نوازش والتفات كريمانه لرى بندۀ شرمنده لرين ازسرنو داخل ربقۀ

مملوكيت وغرق غريق ممنونيت ومفاخرت ايتمكله جناب واهب اللطف
والمنن عمرو دولت ولى النعمىلرين آنا فانامزداد ايدوب ادراكى تقرب ايدن
عيد شريف اضحاىى حق عاليلرنده مبارك ومتمين ايلمك دعواتى تذكار
وتكرار قلنديغى بيانيله تشكر عنايت عليه لرى سياقنده عرضحال كمترانه م
ترقيمنه اجتسار قلنمشدر ان شاء الله تعالى لدى شرف الوصول بوندن
بويله دخى

## *(تبريك عيد جوابى)*

جناب آفريننده منازل اهلهٔ اعياد وزيبايشده طبقات سبع شداد تعالى
شان احسانه عن وصمة التعداد حضرتلرى عاليكهر خزانهٔ ايجاد ومغبوط
كافهٔ اعالى وامجاد اولان ذات ثاقب صفات آصفانه لرين مسند مشيد دولت
واقبال ومتكاى معلاى مجد واجلاله شرفبخش استبداد وآثار سيف
وقلم معدلت توأم داورانه لرين سايبان بلاد وعباد ايلمك دعواتى تقديم
وايراد قلنديغى سياقنده عريضهٔ چاكرخلوص مزدادلريدركه بندهٔ
مور مقدارلرى موائد جليلة الفوائد نوازش وعاطفتلريله برورده ودرخت
ما آرب وامالم تربيتكارئ الطاف وسيعة الاطراف كريمانه لريله براورده اولمق
جهتيله بندكئ باب مراحم مآب خديوانه لرى دستمايهٔ مباهاتم وتوجه
والتفات ولى النعميلرى رونق رخسارهٔ اوقاتم اولوب استطراق ماه وسال
ومقدم عيد سعد اشتمال تبريكى وسائليله وقت وقت اداى لازمهٔ شكر نعمت
وايفاى مراسم خلوص وخصوصيت ايتمك مترتب عهدهٔ كمترانه م اولديغى
(القضايا قياساتها معها) قبيلندن ايسه ده اقتضاى مأموريت عاجزانه م
اولان توالئ وفرت مشاغل بوامنيه نك حصولنه حاجز وحائل اولمق حسبيله
خصوص تقديم رسائلده وقوعبولان قصور ضرورى ملازمت دعاى
دوام عمرو دولتلريله تلافى اولنمقده ايكن * نوازش بندهٔ ناچيزه شان اهل
همتدر * مدلولنجه بو دفعه تأكيد توجهات عليه لرينى مبين وتبريك
عيد شريفى متضمن ارسال بيورلان التفاتنامهٔ ساميلرى تعريفات

تقدمات

تقدمات خمسه‌یی حاوی اوله‌رق پرتوبخش ورود وباصره زیب شهود اولدقده عبارات مکارم استعاراتی مماثل فواکه جنان ومعانی معالی مبانیسی عین سلسبیلدن نشان اولمقدن ناشی ذائقهٔ جان وجنانه واصل وحاصل اولان لذائذ بدیعهٔ جاودانی نمونه‌نمای غدای روحانی اولوب نائل اولدیغم سلوت وسرور وفرحت وحبور حواصل سطور وارقامدن دورادور اولمغله * همیشه تابود آثار نشیان کلام * بنام نامی ارباب مکرمت منشور * مآثر همکی منتشر بنام تو باد * چه در اماکن غیب وچه در مقام حضور * منظومهٔ تحیت مفادی باوجود عافیت واجلال نیچه اعیاد شرف معتادی ادراك آصفانه‌لری میسر ومشهود اولمق تضرعاتیله مستزاد قلنمشدر مقتضای عبودیتم اوزره طرف کمترانه‌مه عائد اولان خدمات سنیهٔ آصفانه‌لرنده قصور وفتور بندکانه‌م اولمیوب شرائط رقیتی اجرایه ساعی اولدیغم عند سامیلرنده محتاج کواه اولمامغله استبقای توجهات علیه وتشکر سانحات بهیه‌لری ضمننده عریضهٔ چاکرانه‌م تقدیمنه مبادرت قلندیغی

*( کذلك تبریك عید جوابی )*

جناب نضارتبخش طلعت عید سعید ونسقساز مطالع نیر ناهید تعالی شانه عن التعریف والتحدید حضرتلری حائز رهینهٔ فیض مزید مالك نصاب خلق حمید اولان ذات آصف سمات ولی النعملرین اریکهٔ بلند مقام فرمانفرمای ومتکای سپهر ارتسام حاجترواییده کامیاب حضور مدمدید واشعهٔ اقمار مجد واجلاللرین رشك آور لوامع قرص خورشید ایلمك دعواتی تأدیه‌سی ضمایم خلوص طویت ایله تمهید قلندیغی سیاقنده عریضهٔ احقر عبیدلریدرکه چاکرکمینه‌لری اوته‌دنبرو رواتب جلیل المراتب جود واحسانلرندن وایه‌دار اغتنام وسلسال دلجوی لطف وعاطفت بی‌پایانلریله شیرینکام اولان بندکان مستهاملرندن اولدیغم اجلدن قلادهٔ عبودیت واخلاصلری پیرایهٔ کردن افتخار وفرط رقیت

واختصاصلری زیور گوش اعتبارم اوله رق تجدد شهور ودهور وقدوم
اعیاد باهر السرور تهنیتی وسائلیله نو بنو شرح متون خلوص قدیم
وتحشیهٔ عبارات تردد صمیم مباحثنه دقت متحتم ذمت بندگانه م اولدیغی
قرین بداهت ایسه دخی قضیهٔ لزومیهٔ خدمت عاجزانه م اولان کاربار
مأموریت ایله مستوعب الاوقات اولدیغمدن تقدیم معروضات
خصوصنده ضروری الوقوع اولان تقصیر بندگانه م معذرتی نزد معالیوفد
کرامیلرنده شایان موقع قبول بیورلمق امیدوامنیه سیله بالغدو والآصال
درود اجابت نمود بقای وجود ولی النعمیلری نگاشتهٔ مهارق احسن
اعمال قلنمقده ایکن بو دفعه تبریك عید شریف ذریعه سیله اثبات
ملکات بنده پروری وابراز سجایای بهایای عنایتکستریلری ضمننده
ارسالنه تواضع بیورلمش اولان نوازشنامهٔ مکارم علامه لری الفضل
للمتقدم نکته سنی گویا اوله رق راحه پیرای تعظیم وتوقیر وکحل الجواهر
حروف معالی ظروفیله دیدهٔ عبودیتم قریر اولدقده بو وجهله نام
عاجزانه می وایه دار شرف تذکار وحد ومقدار کمترانه مدن بیرون
مخاطبات علیا وتلطیفات والالرینه سزاوار بیورملری * خاشاك نیز بردل
دریا گذر کند * مدلولنه ماصدق وکمال توجهات ذره نوازیلرندن مشتق
اولدیغندن بشقه حرکات کیاه زمین موقوف افاضهٔ آسمانی اولدیغی مقرر
اولمقدن ناشی سانحات سبق وتقدم ولی النعمانه لری موافق قانون
حکمت اولمغله شاخسار امل وامیدم برگونه سرسبز نضارت وطراوت
وساحهٔ قلب عاجزانه م برمرتبه شکوفه زار ابتهاج ومسرت اولمشدرکه
حالات مذکوره امور ذوقیه دن اولمق جهتیله قلم زبان وزبان قلم ایله ایضاح
وبیانی مقولهٔ لایمکن اولمغین جناب حق ایام عمر ودولتلرینك هر آن غیر
منقسمه سنی مقرون انواع فیض وصفا ومتعاقبا ادراکی میسر اولان عید
سعید اضحایی حق احق عالیلرندن مستتبع میامن بی انتها ایلمك دعواتی
مبارکبادئ ابقای مناصب سامیلریله تذییل قلندیغی بیانی وسیلهٔ عرض

عبودیتم

عبودیتم اولمشدر

## *(تبریك رمضان جوابی)

ذات سامی سمات ولی النعمی وجناب مکارم مآب خدیویلری همواره مسند آرای دولت واقبال ابدی وساحه پیرای ابهت واجلال سرمدی اولمق دعالری زیور ناطقهٔ تکرار قلندیغی سیاقنده عرضحال عبد بیمقدارلریدرکه نسخهٔ نفیسهٔ ذات جلیل المنقبتلری جلائل مسائل لطف وعاطفت وجزائل مباحث جود ورأفت ایله مؤلف ومشحون اولمقدن ناشی بو دفعه تهنیت رمضان شریف ذریعه سیله ابراز شیمهٔ ذره پروری واثبات ملکهٔ مکارم گستریلری ضمننده ارسالنه تواضع بیوریلان تحریرات شیرین عبارات ولی النعمیلری حلاوتساز ذائقهٔ وصول وماء الحیات معانیٔ معالی احتواسی مجرای اذعان واطلاعه موصول اولوب کمترین بندهٔ مستهاملری خطور خاطر عالیلرینه بایسته وتبریك سال وشهوره شایسته اولمدیغم بدیدار ایکن (تفقد السادات خدامهم * مکرمة لاتنقص السوددا) مضمون نوازش مقرونی اوزره بو وجهله نام عجز ارتسام بندگانه می وایه مند عز وشرف تذکار ومرتبهٔ لیاقت واستحقاقمدن افزون مخاطبات علیه وتلطیفات سنیهلرینه سزاوار بیورملری آفتاب عالم آرانك حضیض خاکه تنزلنه مثال وکمال توجهات مفیضة البرکات آصفانهلرینه براعت استهلال اولهرق اکتساب اولنان سرور وحبور بندگانهم همپایهٔ مراتب اعداد وفرق مباهات وافتخارم رسیدهٔ مقعر سبع شداد اولمغله همیشه لیلة القدر ایام دولت واقباللری آبستن انواع فیض وصفا وصباح العیـد اعوام ابهت واجلاللری ناثر انوار خلود وبقا اولمق دعوات اجابت آیاتی خامهٔ زبان ضراعت بی انتها ایله نقش صحیفهٔ حسن ادا قلندیغی بیانیله تشکر سنوحات مکارم وعاطفت وتأکید روابط خلوص ورقیت زمیننده عرضحال کمترانهم ترقیمنه اجترا ومرفوع پیشگاه مراحم اکتناه معلالری قلنمشدر ان شاء الله تعالی لدی شرف الوصول متحتم ذمت خصوصیتم اولان لازمهٔ شرائط

عبوديتي اجراده قصور وفتورم اولمه‌ يغي محاط علم عالم آرالري بيورلدقده

*(تبريك وزارت ضمننده مكتوب)

ذات معالي‌سمات بهى الصفاتلرنده مركوز اولان جوهر گرانبهاى استحقاق واهليت ومايهٔ مكارم وايهٔ استيهال ولياقت مقتضاسى اوزره حق احق عاليلرنده مقدمهٔ فال اقبال واثردن مؤثره دال اولور شان واجلالك ظهورى مترقب ومنتظر ايكن بو آوان سعد اقترانده عواطف عليهٔ جناب شهريارى وعوارف سنيهٔ حضرت تاجداريدن رتبهٔ رفيعهٔ وزارتله سنجاقلرى عهدهٔ عليه‌لرينه توجيه واحسان برله درّ صدف امكان اولان ذات معالينشانلرى سلك اللاّآل وزراى عظامه ادراج ونوال برّ وعاطفت خسروانه دن وايه‌مند نعم ابتهاج بيورلملرى حسبيله (وتقاسم الناس المسرة بينهم * قسما فكان اجلهم حظا انا) مدلولنجه مقتضاى اختصاص بندگانه‌م اوزره سرور وحبور چاكرانه‌م رسيدهٔ اقصى الغايات اولمغله جناب خداوند بيچون رتبهٔ جليله‌لرين مبارك ومسعود ايليوب كافهٔ امور ميامنموفورلرنده خضر توفيق سبحانيسن رهنمون وايام عمر ودولتلرين روزافزون ايلك دعالرى ورد زبان اخلاصنشانم اوله‌رق مجرد تبريك وتهنيت رتبهٔ والالرى سياقنده عريضهٔ بندگانه‌م ترقيم وتقديمنه ابتدار قلنديغى

(جوابنامه)*

همواره ذات معالي‌سمات ولى النعمه‌لرى حائز هينهٔ دولت واقبال وفائز دفينهٔ ابهت واجلال اولمق دعالرى تأديه‌سيله معروض چاكر اخلاص استمالل ريدركه بو دفعه حق بندگانه‌مده دركار اولان توجهات بهيهٔ مكارمكارى وتعطفات سنيهٔ عنايتشعاريلريني حاوى فرستادهٔ سوى بندگانه‌م بيوريلان عنايتنامهٔ نامى وبر بوغچه هديهٔ سامى انمله پيراى توقير واحترام اولوب منشور صحيفهٔ بيان قلنان مرواريد گرانقدر حسن توجه آصفانه‌لرى جلابخشاى باصرهٔ افتهام ومنسوج كارگاه عنايت اولان هديهٔ عليه‌لرى آرايش صندوقهٔ قبول عبد مستهام اولمغله بووجهله اجراى

رسم مكارمكارى وعنايتسازى وايفاى آيين ملاطفتشعارى وبنده نوازى يه رغبت وهمت دستوريلرى كاسهٔ قلب وقالب عاجزانه مى لبريز زلال سرور وسرشار ماء الحيات ابتهاج وحبورا يتمكله دعالرى مرفوع باركاه جناب حى ودود قلنمشدر صوب والاى ولى النعميلرينه اولان كالاى والاى عبوديتم زرين تار اختصاص ايله محلا وسندس صدق واخلاصم نزد عاليلرنده رنك ريب واشتبا هدن مبرا اولمغله مباحث خلوص وخصوصيتى ايجازايله مطلقا استبقاى توجهات سنيه لرى سياقنده

*(تبريك وزارت)*

محتد فطرت ناميه ومحفد خلقت ساميه لرنده ذريعه اولان شعار استحقاق ولياقت وآثار استيهال واهليت حق عاليلرنده ظهور انواع شان واجلاله براعت استهلال اولمقدن ناشى ارتفاع كوكب مجد واقباللرينه رصدبين ترقب وانتظار ايكن بوخلال ميامن اشتماله عواطف جميلهٔ جناب خلافتپناهى وعوارف جليلهٔ حضرت پادشاهيدن همرفعت بدر آسمان اولان رتبهٔ والاى وزارت ايله سنجاغى عهدهٔ دولتلرينه توجيه واحسان واولوجهله ذات معاليسماتلرى وايه مندبر وعاطفت فراوان بيورلدقلرينه مبنى حاصل اولان سرور وحبور عبيدانه م كنجيدهٔ حواصل اقلام ومحاط ظروف ارقام اولمامغله جناب حى ودود رتبهٔ عاليه لرين متين ومسعود وطناب خيام اقباللرين مربوط اوتاد خلود ايليوب كافهٔ امور عليه وقاطبهٔ خطوب سنيه زنده توفيقات سبحانيه وتأييدات صمدانيه سن بدرقه ورهنمون واعوام عمر ودولتلرين متمادى وافزون ايلمك دعالرى حسن اداقلنه رق مباركادى رتبهٔ ساميه لرين ايفا وآيين رقيت وعبوديتى اجرا ضمننده عريضهٔ چاكرانه م ترقيم وتقديم خاكپاى مكارم وسيملرى قلنديغى محاط

*(تبريك رتبهٔ وزارت)*

مايه فطرت سنيه لرنده مودوع وكوهر نهاد عليه لرنده مجموع اولان آب وتاب لياقت واستيهال حق احق عاليلرنده سنوح مجد وآثالى مفضى وظهور ابهت واقبالى مستدعى اولمقدن ناشى تباشير شان واجلاللرى بروزينه تطلع وانتظار اولنمقده ايكن بو آوان سعد اقترانده عواطف عليهٔ جناب ظل اللهى وعوارف بهيهٔ حضرت شهنشاهيدن رتبهٔ رفيعهٔ وزارتله سنجاغى عهدهٔ دولتلرينه توجيه بيورلمش اولوب ذات والالرى حقنده بو وجهله مجلا پيراى ظهور اولان عاطفت واحسان شاهانه جيب اميدمى مالامال نقدينهٔ سرور وحبور ايتمكله جناب حق وفياض مطلق مبارك ومتيمن ايليوب امور ميامن موفورلرين يسر وسهولته موفق ومقرون وعمر ودولت وفر وابهتلرين روزافزون ايلمك دعواتى ضميمهٔ اوراد زبان صدق نشانم قلنديغى بيانيله شرائط عبوديتدن معدود اولان مراسم تبريك وتهنيتى ايفا سياقنده عريضهٔ چاكرانه م ترقيمنه ابتدار قلنمشدر

## *(جوابنامه)*

هماره ذات مكارم آيات بيدايلرى متكا پيراى دولت واقبال جاودانى ومسند اراى ابهت واجلال وكامرانى اولمق دعالرى مرفوع بارگاه جناب رب الانام قلنديغى سياقده عريضهٔ عبد مستهاملريدركه خصيصهٔ فطرت سليمهٔ ولى النعميلرى اولان شيمهٔ كريمهٔ بنده نوازى وسجيهٔ رضيهٔ خاطر سازيلرى مقتضاسى اوزره بو دفعه فرستادهٔ سوى چاكرى بيوريلان كرمنامهٔ مشكين ختامهٔ مشيريلرى عاطرساى راحهٔ ورود ونفحه بخشاى مشام دل اخلاصمنود اولوب هر كلمهٔ بديعهٔ تواضع نمونى برنوع مضمون جملهٔ عبوديتى تأكيد وهر مقدمهٔ مسلمهٔ التفاتمشحونى بركونه نتيجهٔ ضراعت وابتهالى توليد ايتمكله برتوافشان سطور بيان اولان كوهرپارهٔ توجهات عليه وفرائد تلطفات جميله لرى فص نكين تباهى ووشاح الصدر شاهد سرور نامتناهى اوله رق ملازم اوادىغم امتداد ايام عمر ودولت

وازدياد اعوام فروصولت ولى النعميلرى دعواتى تكرار بتكرار زيب زبان
اخلاص شعار قلنمغله جانب جليل المناقب داورانه لرينه مخصوص ومؤلف
اولان متن متين خلوص طويت چاكرانه م مطالع الانوار علم عاليلرينه
روشن وهويدا وعبارت منشيانه ايله تحشيه وتوضيحدن صحيفه پوش
استغنا اولمق ملابسه سيله مجرد استبقاى محاسن توجهات سنيه لرى
ذيلنده عريضهٔ بندكى ترقيم وتقديم خاكپاى عنايتوسيملرى قلنديغى

*(شقه)*

طرف چاكرانه مه اعطا بيوريلان هديهٔ سنيهٔ آصفانه لرى وارد اولمغله
اوته دنبرو فيض نظر اكسير اثر ولى النعميلرى خاك كمقدر عبوديته
خاصيت بخش اعتبار اوله رق كنجينهٔ تعطفات عليه لرندن وايه دار اولديغم
عطاياى نوازش والطاف جليله لرنك ايفاى محمدت وتشكرنده عجز وقصورم
دركار وچاكرلرى مجرد سبيكة الذهب التفات عليه لرينه دلداده ونقرهٔ
صدق وخلوصم نقش عوض وغرضدن ساده اولديغى دار العيار نزد
معاليوفد خديوانه لرنده بديدار ايكن بوجهتله دخى اثبات ملكهٔ
مكارمكسترى وتذييل نسخهٔ بنده پرورى يه همت وعنايتلرى كمال
توجهات سنيه لرينه دال اولمقدن ناشى جيب اميد وآمالم نقد نامعدود
سرور وحبور ايله مالا مال اولوب هديهٔ بهيهٔ داورانه لرى زيور هميان
قبول ودعاى بقاى عمر ودولتلرى دركاه احديته موصول قلنديغى

*(بو دخى جوابه شقه در)*

بو دفعه طرف بندكانه مه ارسال بيورلمش اولان هديهٔ سنيهٔ ولى النعميلرى
وارد وواصل اولمغله بندهٔ قديملرى نقدينهٔ نوازش والتفات والالريله
استرقاق بيوريله ليدنبرو كفهٔ كافهٔ امنيه وآمالم سبيكهٔ مكارم والطاف
بيغايه لريله مملو اوله رق نوبنو مشهودم اولان آثار توجهات فائض البركات
آصفانه لرى عد واحصاسندن كف بنان عجز ايله من كل الوجوه شرمنده لكم
دركار اولديغندن دستمايهٔ آنات واوقاتم نظم ادعيه واثنيهٔ كريمانه لرينه

مصروف اولمقده ایکن مجرد شمائل فطریهٔ برمکیانه‌لری اقتضاسی اوزره
بوجهتله دخی سانح یمین ظهور اولان موهبت واحسان بنده پروریلری
نعمت غیرمترقبه نوعندن اوله‌رق چاکرلرین حائز رهینهٔ سرور وشادمانی
وفائز دفینهٔ حبور وکامرانی قلمغله دیمومیت ایام عمر ودولتلری دعواتی
علاوه سیله هدیهٔ کریمانه‌لری نهادهٔ همیان قبول قلندیغی

*(جوابنامه)*

برموجب بوصله طرف چاکرانه‌مه ارسال بیوریلان هدیهٔ علیهٔ
کریمانه‌لری آرایش دست ورود اولمغله چاکرکمینه‌لرینک جانب معالی
مناقب ولی النعمیلرینه بافتهٔ کارگاه قدم اولان کالهٔ زربفت عبودیتم
تاروپود نسبت واختصاص ایله زینت طراز بندرکه کمال امتیاز اوله‌رق حق
بندگانه‌مده ارزانی بیوریلان کالای مطلای توجه والتفات
خدیویلرینک ایفای سپاس ومحمدتنده عجز وقصورم درکار ایکن بوجهتله
دخی دفعهٔ عاطفتدن سانح اولان پرند مزرکشتار موهبت حاتمانه وتحف
غالی بهای عطیهٔ برمکیانه‌لری قامت شاهد اخلاصمی برقاتدخی تزیین
وتوشیح ایتمکله کاه رونق ناصیهٔ رفعت وکاه پیرایهٔ دوش مسرت قلنه‌رق
تمغای قبوله سزا متاع نونقش دعا وقماش گوناگون تحیت وثنا علاوه سیله
زیور صندوقهٔ قبول قلندیغی معلوم مکارم ملزوم خدیویلری بیورلدقده
امر وفرمان

*(علمادن برذاته مکتوب)*

حضرتلری مجلس نفیس فضائل انیسلرینه یواقیت تحیت وتسلیم عرض
وتقدیمندن صکره نمودهٔ خالصانه اولدرکه ذات استادانه‌لریله بینمزده
ثبوتیافتهٔ سویدای دل بیغل اولان خلوص ومودت (بینی وبینک فی المحبة
نسبة * مستورة الاتراب والاحباب) مدیحه‌سنه ماصدق اولمسی جهتیله
رسوم عادیه تکلفندن آزاده ایسه ده (مظاهر کل معنا حدایق
صوراست) مدلولنجه شاهد دلپذیر وداد صمیمی لباس الفاظ ایله متشکل

وعذاردلاویزحب حقیقی هرآیینه کسوهٔ عبارات ایله متزمل اوله
کلدیکنه مبنی ورقپارهٔ مودت مر وتکاریلرینه انتظارمز تشنه لبان بادیهٔ
محنتك ماءبارد خوشکواره خواهشندن زیاده ایسه ده مجهولمز اولان
هرنه سببه مبنی ایسه الی الآن دست آرزو اول حمامهٔ وفا علامه یی
جستجو اوزره اولمغله (وکنت اظن الشوق فی البعد وحده * ولم ادر
ان الشوق فی القرب والبعد) فحواسی حسبحالمز اوله رق لقای والالرینه
هر حال وزمانده تحسر واشتیاقمز یکسان ونصف مواصلتدن معدود
اولان مراسلهٔ مرغوبه دن حرمانله شوق وغرام درونمز صدچندان
اولدیغنی اشعار وخاطر فاضلانه لرین استفسار ضمننده اشبو رقیمهٔ
مخالصت ارسال اولنمغله بمنه تعالی لدی شرف الوصول رخسارهٔ مخدرهٔ
اشتیاق وافکارمقابلهٔ مجلای قلب تابدارلری اولدقده بودلسوختهٔ فرقت
وغمزدهٔ غربت اولان مخلصلری خامهٔ مشکین جامه لرندن رشحه یاب
تسلیت بیورلمسی اعز مسؤلدر همیشه دست موانع ملاقات ازدامن
وکریبان حیات دور باد بالنبی وآله الامجاد

*(جوابنامه)*

همواره ذات معالیسمات مکارمکاریلری زیب افزای منصهٔ علیای دولت
واقبال و پیرایهٔ مسند والای ابهت واجلال اولمق دعالری تأدیه سیله
معروض چاکر اخلاص اشتمالریدرکه تبریك مأموریت عاجزانه می
حاوی بودفعه فرستاده بیوریلان نوازشنامهٔ مکارمعلامه لری انامل
زیب وورود ونورآورمردمك شهود اولوب سواد الفاظ عاطفت مفهومی
ابروی جبههٔ اخلاص واختصاص اوله رق حاصل اولان ممنونیت وابتهاج
بندکانه م خارج دائرهٔ اشعار وملازم اولدیغم خدمت دعای بقای عمر
ودولتلری نشو نمایافتهٔ استیناف وتکرار اولمغله مجرد ابراز ممنونیت
چاکرانه می شامل واستقرار توجهات ولی النعملرینی مشتمل عریضهٔ
چاکرانه م ترقیمنه مبادرت قلندیغی

*(کذلك)*

همواره ذات ابتهسمات مشیریلری رونق طراز دیوان دولت واقبال وزینت سازمتکای منزلت واجلال اولمق دعالری تقدیمیله عریضهٔ چاکرشاکر النوالریدرکه تبریك مأموریت بندکانه می متضمن بودفعه ارسال بیوریلان عنایتنامهٔ نامئ ولی النعمیلری زیورانملهٔ ورود اولوب زلال نوازش وعاطفتلری کالبد اختصاص دیرینه افاضهٔ حیات تازه وکلبوی التفات وعنایتلری مشام اختصاص پیشینه‌مه عطر سازقوة بی اندازه اوله‌رق صورتنمای حصول اولان مسروریت وشادمانئ بندکانه‌م حیطهٔ وصف وبیاندن بیرون اولمغله تشکر الطاف دلنوازیلریله استبقای توجهات فائض البرکات کریمانه‌لرینی حاوی عریضهٔ رقیت نحاوی ترقیمنه اجتسار قلندیغی

*(کذلك)*

همواره ذات مکارم صفات آصفانه‌لری زیبایشد هندهٔ ساحهٔ رفیعهٔ اقبال ودولت وآرایش بخشندهٔ باحهٔ منیفهٔ مجد وابهت اولمق دعواتی زیور حسن ادا قلندیغی سیاقنده عریضهٔ چاکر خلوص کسترلریدرکه تبریك مأموریت بندکانه‌مه دائر وتأکید توجهات علیه‌لرینی مبشر بعث وتسییر بیورلمش اولان کرمنامهٔ ولی النعمیلری زیور ایادئ وصول اولوب سواد کلمات عنایت آیاتی سرمهٔ چشم عبودیت وبیاض مابین السطوری رونق جبهٔ خصوصیت اوله‌رق بو وجهله اجرای رسم بنده نوازی‌یه همت آصفانه‌لرندن حصوله کلان سرور وحبور بندکانه‌م قیاس وامثالی متجاوز ومراتب غایاتی حائز اولمغله تمادئ ایام عمر ودولتلری دعواتی عن صمیم البال تذکار وتکرار قلنمقده اولدیغی بیانی وسیلهٔ ابراز عبودیتم اولمشدر

*(تبریك جوابی)*

تهنیت مأموریت عاجزانه‌می متضمن اطاره بیوریلان مکارمنامهٔ بهجت علامه‌لری راحه پیرای ورود اولمغله موجب ممنونیت کامله اولمشدر رحدایه

ودیعه اوله‌رق شاهد قدر بو وجهله جلوه‌کر اولوب من غیر امل حق عاجزانه‌مزده بو کونه احسان همایون صدوری تمکله بومثللو مأموریتده اصدقای ذوی الهممك توجهات قلبیه‌لری مستدعا و بالخصوص ذات والالریله درکار اولان خلوص و مصافاتمز رسیدهٔ حد انتها اولمقدن ناشی ادعیهٔ خیریه‌لرینه احتیاجمز معلوم علم حقایق شناسیلری اولمغله مجرد استجلاب توجهات محاسن آیات واقتحاص طبع سلیم مروتسماتلری سیاقنده عریضهٔ بندکی تحریر و تقدیم قلنمشدر

### *(بودخی)*

تبریك مأموریت چاکرانه‌می مشعر وابراز توجهات سنیه‌لرینه دائر فرستاده بیوریلان عنایتنامهٔ بهیه‌لری راحه‌زیب ورود و مفهوم معالی مرسومی معلوم چاکر خلوصمؤدلری اولدقده محاسن توجهات مکارم غایات داوریلری مستوجب مسرت نامعدود اولمغله طرف واضح الشرف دستوریلرینه درکار واستوار اولان مزید اختصاص و مدید صدق و اخلاص بندکانه‌م مقتضاسی اوزره علی الدوام نظم محامد جلیله ونثر مناقب جزیله‌لریله ورقکردان لیل ونهار و تسویهٔ خدمات سنیه‌لرنده پابرجای استقرار اولدیغمك انها وانباسی وسیلهٔ اظهار عبودیتم اولمشدر بمنه تعالی لدی شرف الوصول بعد ازین دخی حق چاکرانه‌مده یمن تعطفات علیه‌لرینك تقریر وابقاسیله بندهٔ مستهاملری وایه‌مند مسرات و مباهات بیورلمق بابنده

### *(شریف غالب حضرتلرینه)*

فطرت جلیلهٔ هاشمانه و تربیت نبیلهٔ امیرانه‌لرنده مرکوز اولان جوهر نقاوهٔ مروت وشیمهٔ کریمهٔ عنایت مقتضاسی اوزره بو دفعه تهنیت مأموریت عاجزانه‌می حاوی و مقدم اشعار بیوریلان قاضیلق ماده‌سنده ابیك زن استطاعت اوله‌رق صرف مقدور قلندیغندن ممنونیتی محتوی قلادهٔ نحور حور اولمغه شایان کشیدهٔ سلك اللاٰکی سطور بیوریلان

تبریکنامه لری (ارق من الماء الزلال حدیثه * واحلی من العذب الفرات بیانه)
مدیحه سنی ناطق اوله رق تمله پیرای ورود وکحل الجواهر حرفی نورآور
مردمك شهود اولوب مأل ومزایاسی کویای کلام قحطانی وبلاغت ومداد
عنبرین لقاسی بویای نافحة المسك عدنانی وعاطفت اولمقدن ناشی تبسیده
لب اخلاص وعبودیتمه افاضهٔ زلال حیات ومشام اختصاص وطوعیتمه
عطرسای حسن التفات اوله رق کاسهٔ درون بندکانه می لبریز سلافهٔ سرور
وحبور وحدیقهٔ فؤاد خلوص معتاد چاکرانه می شکوفه زار ابتهاج
نامحصور ایتمکله ذات هاشمی التفات سروشی سماتلرینه واصل سرمنزل
کمال اولان انجذاب قوی وانتساب معنوئ بندکانه م ضمیر سجنجل نظیر
الهام آشنالرینه روشن اولدیغنه بناء وعند سید القوم تقلیل کلام رعایت
شرط آداب عبودیته محمول اولدیغنه ابتناء خاصة تشکر التفات سنیه لرینی
شامل واستبقای توجهات علیه لرینی مشتمل عریضهٔ چاکرانه م ترقیمنه
ابتدار قلنمشدر ان شاء الله تعالی رسیدهٔ ساحهٔ دولت وشایان نکاه عاطفت
بیورلدقده نام صداقت ارتسام بندکانه م ذیل جریدهٔ چاکرانده وایه مند
استقرار ومحاسن انظار مکارم آثار اصیلانه لری حق عاجزانمده سزاوار
بیورلمق بابنده

*(جوابنامه)*

همرتبهٔ سپهر برین ورونق شکن نسق پروین اولان ساحهٔ منیعهٔ دولت
واجلاللری موقف ناصیهٔ ضراعت ومالشکاه رخسارهٔ استکانت قلنوب
تقادم صفوف مجد ومنزلت وتسابق صنوف فر وابهتلری دعواتی زیور
حسن ادا قلندیغی سیاقنده عریضهٔ چاکر کمینه لریدرکه خصیصهٔ ذات
معالی سماتلری اولان شیمهٔ کریمهٔ بنده برور یلری اقتضاسی اوزره بو دفعه
تبریك مأموریت عاجزانه می مشتمل لطفا وکرما اطاره بیوریلان التفاتنامهٔ
ولی النعمیلری مانند کبوتر حرم دست تفخیم واجلاله شرفرسان استیناس
وفرق مباهات ومفخرتم دامن سپهره مماس اولوب شعشعه زار زرین

سطوری دیدهٔ خلوص طوپتمی لبریز نور سرور وماء الحیات مزایای معانی
احتواسی کاسهٔ قلب وقالب چاکرانه می سرشار ابتهاج وحبور ایتمکله
تعلیق کردن عبودیتم قلنان مأموریت قوللرینك لیاقت واستیهالم ثمره سی
اولیوب مجرد سحاب فیضنالٔ موهبتدن ترشح ایتمش وتربیتکاریٔ یمن
توجه سامیلرندن حاصل اولمش اولدیغندن تبریك وتهنیت ولی النعمانه لری
مقدمهٔ خیرالفال بشارت اتخاذ اولنه رق لازمهٔ ذمت عاجزانه م اولدیغی
اوزره وظیفهٔ اوقات واحیانم جهت دعای دوام عمر ودولتلرینه موقوف
وانفاس معدودهٔ حیاتم استبقای شرایط عبودیتلری خدمتنه مصروف
اولمغین محتاج وامیدوار اولدیغم امداد میامن توجهات ولی النعمی ویاوریٔ
همت والانهمت خدیویلری کما کان حق مستمندانه مده پیوسته ودرکار
بیورلمق نیازی وسیلهٔ ابراز عبودیتم اولمشدر

## *(تبریکنامه جوابی)*

مطلع اهلهٔ مجد وآمال ومشرق آفتاب برو نوال اولان سدهٔ سنیهٔ مفاخر
اشتماللرینه خطوط پیشانیٔ ضراعت مالیده وطاق ابروان عبودیت
ساییده قلنوب دوام ایام عمر ودولت وقیام هنگام شان وابهت
ولی النعمیلری دعواتی مثبوت صحیفهٔ حسن اداقلندیغی سیاقنده عرضحال
بندهٔ بیمقدار لریدرکه خاصهٔ فطرت کریمه لری اولان جلائل خصائل نوازش
وعاطفت مقتضاسنجه بو دفعه تبریك مأموریت عاجزانه می حاوی
ارسالنه تواضع بیوریلان عنایتنامه لری ایمن ازمنه ده راحه پیرای ورود
ومتضمن اولدیغی مفهوم منیف مکارم ردیفی قرین اذعان عبد
خلوصنمودلری اولوب بووجهله ایفای رسم بنده پروری واجرای لازمهٔ
کرمکستری یه رغبت وهمت علیه لری بندهٔ درمحریده لرین مستغرق انواع
سرور وشادمانی ومستوعب اصناف فخر وابتهاج جاودانی ایتمکله طراز
جامهٔ عبودیتم قلنان نسیج مأموریت چاکر بیوایه لرینك قامت لیاقت
واهلیتمدن بالاتر اولوب مجرد دفعهٔ عطایادن صدور وتاروپود حسن توجه

عالیلرندن ظهور ایلمش اولمغین عبارات تهنیت آمیز عاطفت پیرالرندر
من حیث لا یشعر تبرك واستبشار اولنه رق تقدیم اهم قاعده سی اوزره
بقای عمر و دولتلری دعواتی ادا وتکرار قلندیغی وکافهٔ احیانده محتاج
ومألوف اولدیغم دستیاریٔ توجهات علیه لری حق بنده کانه مده ابقا
وتقریر بیورلمق نیازنده اولدیغم بیانیله عریضهٔ چاکرانه م ترقیم وتقدیم
خاکپای کیمیا وسیملری قلنمشدر ان شاء الله تعالی لدی شرف الوصول
بروفق متمنا ومسؤل سایهٔ هما وایهٔ عاطفتلری فرق بنده کانه مده پیوسته
ممدود ومبسوط بیورلمق بابنده

*(جوابنامه)*

درثمین مجد ورفعت وکوهر تابدار فوز وسعادت اولان ریزه سنك پیشگاه
معالی اکتناه ولی النعمیلری سنجیدهٔ میزان توقیر واجلال وخاکپای
کیمیاسای آصفانه لری بوسکاه شفاه ضراعت وابتهال قلنوب ابود ایام عمر
ودولت واقبال وخلود هنکام شان وابهت واجلال خدیویلری دعواتی
زیور ناطقهٔ حسن ادا قلندیغی سیاقده عرضحال رقیت اشتمال چاکر
کمینه لریدرکه ذات برمکی الصفات ولی النعمیلری جامع مآثر سکارمکاری
وبنده نوازی ومحیط مناقب عنایتشعاری وخاطر سازی اولمقدن ناشی
* ومن عادة السادات ان یتفقدوا * مدلولنه رغبة ولطفا وعنایة ارسال
بیوریلان التفاتنامهٔ سامیٔ آصفانه لری مانند همای خجسته پرواز فرق
تعظیم وتبجیله شرف انداز سایهٔ وصول اولوب ساق سطور معالی نشورنده
شکفته اولان ازهار نوازش والتفات علیه لری آرایش دستار افتخار ونفحات
مشکالیٔ تلطفات سنیه لری عطرسای مشام ابتهاج واستبشار اولمغله
قوللری سابقا ولاحقا تعدادنعم وعنایتلرنده عاجز اولدیغم مثللو هرنه قدر
سجاده پیرای تحیت وثنا اولسم دخی تشکر الطاف وسیعة الاطراف
ولی النعمیلرنده قصور چاکرانه م درکار ایکن نو بنوا برازمیامن توجهات
سامیلریله بندهٔ احساندیده لرین احیا بیورملری مجرد محتد کریمانه لرینه

موضوع ومحمول اولان موجبهٔ كليهٔ لطف وعاطفت مقتضاسندن
اولديغى برهان لمى وانى ايله مستدل اولمغله قضيهٔ ممنونيت وشادمانئ
بندكانهم نتيجه زاد نهايت وكمال اوله رق اهم اعمال واحسن اشغالم
اولان خدمت دعاى عمر ودولتلرى استيناف اولنوب روزان وشبان
شرائط عبوديت وضوابط رقيتى اجرا وايفاده قصور وفتور چاكرانهم
اولمديغى بيانى وسيلهٔ ابراز اختصاصم اولمشدر

## *(احبادن برينه يازلمشدر)*

همواره نسخهٔ نادرهٔ وجودلرى محفظهٔ عون وصون صمدانيده مصون
وغبار عوارض ريب المنوندن مأمون اولمق دعواتى تقديميله نمودهٔ
مخلص ولا مشحونلريدركه قضيهٔ عنصر فضيلت منديلرينه موضوع
ومحمول اولان موجبهٔ كليهٔ كوشش وحميت اقتضاسنجه وصول
حد كبراى فنون ايله تحصيل نتيجهٔ كماله ورزش وهمتلرى دركار اولمقدن
ناشى سمند طبع معارف پسندلرى مضمار علوم عربيه ده مطلق العنان
اولديغى مثللو سمت لغات فارسيه ده دخى اظهار جنبش وجولانه
خواهشكر اولديغى معلوم عاجزانهم اولوب شيخ سعدى مرحومك لهجهٔ
دريه ده مؤلف اولان كتاب كلستانى فوايح حكم وحكايات ايله مالامال
وهرسطر بديع الشطرى اصحاب اعتباره كلستان خطابيله كويا اوله رق
كلچين مطالعه واستفاده اولنلر تعطير مشام ذوق وشوق ايده كلدكارى
مستغنىء استدلال ايسه دخى كتاب مذكورك عذراى كلكون عذار
معانيسى براقع عجمانه ايله رخساره پوش ستغنا اولمق جهتيله ذات فضائل
سماتلرينه كوره كشف تتق ديدارى واسطهٔ ماشطهٔ شرح تازى يه موقوف
اولديغندن سرورى مرحومك فرائد الفاظ عربيه ايله حلى بند شرح
وبيان اولديغى نسخهٔ نفيسه دستاويز خالصانه مز اولمق اوزره بودفعه
فرستادهٔ صوب سميحانه لرى قلنمغله ان شاء الله تعالى واصل دست فضيلت
ومطالعه سنه ميل ورغبت بيورلدقده كلكشت باغ دلكشاى معانيسى

باعث کشایش غنچهٔ خاطرلری اوله رق مستوفیء حظوظ کامله
اوله جقلری وکتاب مذکورك حفظ الفاظ وعباراتنه دقایق تصرفات
عقلیه دخی منضم اولدیغی تقدیرجه زبان پارسی ایله تکلمه دخی قدرت
حاصل اوله جغی معلوم سامیلری بیورلدقده شرح مذکورنهادهٔ پیشتختهٔ
قبول بیورلمسی مسترحای خالصانه مزدر

## *(اسب هدیه سی جوابی)*

همارهٔ ازمهٔ مطایای دولت واقباللری مسلم قبضهٔ مرام وزمزمهٔ صهیل
سمند اجلاللری طنین انداز چرخ مینافام اولمق دعواتی رسیدهٔ سرمنزل
ختام قلندیغی سیاقنده عریضهٔ بندهٔ مستهاملریدرکه طرف چاکرانه مه
درکار اولان حسن توجه عالیلرینی متضمن بودفعه ارسال بیوریلان
تحریرات مکارم آیات آصفانه لری راحه زیب وصول واضافهٔ عافیت اولمق
اوزره خیول طویلهٔ لطف وعنایتلرندن افرازواعطا بیورلمش اولان کحیلی
الاصل ومعنکی النسل ایکی رأس اسب ممتاز ومستثنا هدیهٔ بهیه لری
ساحه پیرای جولانکاه مثول اولوب اسبان مذکوره نك تناسب اعضا
وصباحت سیماسی تصویر مرامه موافق وشیوهٔ جنبش ورفتاری جادهٔ
دلخواهه مطابق اوله رق ربط قوایم قبول قلنمش اولمغله بووجهله ابراز
بیوریلان معاملهٔ بنده نوازی ومجاملهٔ خاطرسازیلری باعث وفور ممنونیت
وموروث مزید محظوظیت اولوب منظومهٔ تحیت وثنالری مستزاد قلندیغی
بیانی وسیلهٔ ابراز خلوص وعبودیتم اولمشدر

## *(وزرادن برذاته)*

معلوم مشیریلری بیورلدیغی اوزره قپو کتخدالری افندی بنده لرینك
مخدومی بك بنده لری بوندن اقدم نزد والای عطوفیلرنده ایکن
پدری مومی الیه طرفنه ارسال ایتمش اولدیغی برقطعه شقه سی مألنده
مقدما مکهٔ مکرمه ده واقع اولان قضیه دن طولایی شریف یحیی
حضرتلریله عسیر طرفنه چکیلوب بعده مشار الیهك مصره جلبنده

اول حواليده قالمش اولان مرحوم شريف غالب زاده شريف
عبدالمطلب وبرادرلری شريف علی حضرتلری اول طرفده ايراد وعقارلری
كندو تصرفلرنده اولدقجه شايد بعض اويغونسزلغی دؤدی
اوله جغی بعض طرفدن استماع بيورلمش اولديغندن وشرفای مكهٔ
مكرمه حضراتنك جملهسی برسلسلهدن اولمق حسبيله سلفك ايراد وعقاری
خلفه ويرلديكنك وقوعنه بناء مشار اليهمانك ايراد وعقارلری حالا
امير مكهٔ مكرمه شريف محمد بن عون حضرتلرينه ترك وماعدا اموال
واشيالری دخی كندولرينك طرف سلطنت سنيهيه وياخود جانب
مشيريلرينه انقيادلرينی مستلزم اولمق اوزره صوب ساميلرنده بكرا حفظ
اولنمش ومؤخرا مشار اليهمانك درسعادته توجهلری مسموع مشيريلری
بيوريلهرق دربار دولتقراره ورود واسترحام ايلدكلری حالده طرف
سعادتلرنده بكرا محفوظ اولان اموال واشيالرينك كندولرينه ردی
وشريف موی اليه حضرتلری تصرفنه كچن ايراد وعقارلرينك دخی
جملهٔ وياخود بالافراز برازينك اعطاسی ارادهٔ سنيهيه منوط موادن
اولديغندن بو خصوصده توجهله ارادهٔ عليه سنوح وصدور
بيوريلورايسه اكا كوره عمل وحركته مبادرت بيوريلهجغی تحرير
وانها ايتمك اوزره جانب عطوفيلرندن شفاها كندويه تنبيه بيورلديغی
اشعار ايتمش واول وقت افندئ موی اليه بندهلری شقهٔ مذكورهيی باب
عالی يه كتوروب ركاب همايون شاهانهيه دخی عرض وتقديم قلنمشيدی
واقعا بو دفعه مشار اليه شريف عبدالمطلب حضرتلری برادر وبعض
عمزادهلريله درسعادته وارد اولهرق اوته دنبرو سلالهٔ طاهرهلری حقنده
جاری ومرعی اولهكلديكی وجهله حقلرنده لوازم اكرام واحترامك اجراسی
وجوبنه مبنی مناسب محلده مسافرت ايتدرلمش وسبب تشريفلری لدی
السؤال واقع اولان تقرير وافادهلرنده عن اصل ذات والای دستوريلری
طرفندن كندولری حقنده اخ صديق ووالد شفيق كبی حسن معاملهايله

ابراز حرمت ومحبته همت بیوریله کلدیکندن تشکر وممنونیتلری درکار اولوب لکن برزماندنبرو مکهٔ مکرمه محافظی طرفندن کندولرینه اظهار خصومت ایله ذات مروتسماتلرینك دخی تحویل حسن توجهلری خصوصنه مجد وساعی اولدیغندن ماعدا مثلی مسبوق ومشهود اولمیان اوضاع شدیده ایله اثاث بیت والبسهٔ مخدراته وارنجه تلید وطریف ومجوهر وحلی کیسه اقچه لقدن متجاوز مجموع اموال واشیا وبر قطعه کبیر سفینه لریله پدرلرندن منتقل اوقاف وسائره لرینی ضبطه تصدی وبعض بیوت ومنازللرینی احراق مثللو معاملات ناروا ایله قتی چوق ظلم واسائت وهتك ناموس وحرمت ایتمش اولدیغنی ورفیقلری شریف احمد افندی حضرتلری دخی کندوسی جبل وجیرانیله حوالئ فلانده کندی حالنده ساکن ایکن محافظ مومی الیه طرفندن بغتةً اوزرلرینه عسکر تعیین اولنه رق بغیرحق اوچ نفر اشراف قتل اولنوب بعضیلری دخی اخذ وکرفت ایله کوندرلمش اولدیغندن بشقه کذلك مال ومناللری جملةً ضبط وحتی شرایف مخدراتی اوراق اشجار ایله تسترا یتمك درجه لرنده سلب ایتمش ایدوکنی بسط وبیان ایدرك جمله سی بث شکوا وحقلرنده مراحم واشفاق عالی معطوف بیورلمسنی التماس واستدعا ایلمش اولملریله معلوم دستوریلری اولدیغی وجهله مقدما قضیهٔ مذکوره نك وقوعنده شریف یحیی حضرتلرینك بعدازین امارتده ابقالری اویه میه رق بهرحال تبدیللری اقتضا ایلدیکنه واوته دنبرو مصلحت حجازیه نك تنظیم وتمشیتی عهدهٔ مشیریلرینه احاله بیوریله کلدیکنه بناء مشارالیهك یرینه بالمطالعه آخر مناسبنك انتخابی خصوصی باارادهٔ سنیه صوب سامیلرینه حواله قلنمش وذات والالری دخی اوّل وآخر صلابت فطریه ومبتغای حمیت ذاتیه لری اوزره ملتزم صمیمئ مشیرانه لری اولان خیرخواهئ دین ودولت لازمه سنجه باالملاحظه شمدیکی شریف محمد بن عون حضرتلرینی انتخاب بیورمش اولدقلرندن اول وجهله امارت مکهٔ مکرمه عهده سنه توجیه

وتفويض بيورلمش وواقعا مشار اليه حضرتلرينك ضبط وربط واداره امور
امارتده حسن سلوكارى روايت اولنمقده اولديغنه نظرا اولبابده رأى رزين
خيريت رهينلرينك اصابتى مشاهده اولنمش اولوب انجق محافظ مومى اليه
حق سيادت وناموس شرافت فريضه سنى اصلا كوزتميه رك اكلاشيلان
شقۀ مذكورده مجرد حفظ اموال ماده سنه دائر رأى مشيرانى وسيله ايله
آشورى كيدرك مومى اليهى بغايت رنجيده ورميده ايتمش اولديغى
افادات واقعه لرندن مستبان واومقوله حركات نامرضيه سنه جناب
جميت مآب دستوريلرى دخى راضى اولميه رق مؤخرا محافظلقدن عزل
وتبديل ايله يرينه بنده لرى محافظ نصب وتعيين قلنمش اولديغى بودفعه
استماع وتحقيق اولنه رق مومى اليهك اول وجهله تبديل ومؤاخذه سنه
واقع اولان همت مشيريلرى پك اصابت واجراى لازمۀ حقانيت اولديغى
واضح وعيان اولمغين مشار اليه شريف احمد حضرتلرينك خاندانه
ايقاع اولنان قتل ماده سنده دخى قاتللرى تحقيقيله موجب ومقتضاى
شرع شريف اوزره حدود اللهك اقامه واجراسى ومعلوم سعادتلرى
بيورلديغى اوزره حضرات اشرافك جمله سى برسلسلۀ طاهره دن ايسه ده
قبيله قبيله منشعب اولدقلرندن ايراد وعقارك خلفدن سلفه انتقالى
ماده سنك وقوعى رابطۀ نسبيه ايله اوله ميوب بلكه يكديكرك اصحاب
فرائض مرتبه سنده قرابتلرى صورتنده واقع اولمق وشمديكى شريف
حضرتلرينك ايسه قبيله لرى بشقه اولديغندن بواصوله توافق ايده ميوب
ومشار اليهما شريف غالب زاده لر بالفعل اصالة امارت ايتدكلرندن
بوجهتله دخى يكديگره خلف وسلف عد اولنه مامق لازم كاوب اول وجهله
مشار اليهمانك مالك ومتصرف اولدقلرى ايراد وعقار واوقافلرينك
يدلرندن نزعيله شريف محمد بن عون حضرتلرينه اعطاسى شرعا دخى
مجاز اولميه جغندن بو حال اوزره قالوبده هم بونلر واردات معينه لرندن
محروم وهم انلر تحمل ايله حقوق واوزار ايله محكوم اولمق وجهت ماليه ايله

بینلرنده دخی خصومت ومنافسه تکون ایتمك مثللو ایکی طرفه ده لایق
اولمیه جق شیلر وقوعنه سبب اولمسی مناسب ومستحسن اولمیه جغنه
مبنی ایراد وعقار واوقافلری هرنه ایسه ینه کندولرینه استردادی
وفاتح مصر جنتمکان سلطان سلیم خان طاب ثراه حضرتلریله شرفای
کرام بیننده جریان ایدن معاهده ده مال شرفایه اصلا تعرض اولنمیوب
حتی اثواب امارت دخی بینلرنده ثمن مرضی ایله تعاطی اولنمسی جملهٔ
شرائطدن اولدیغی منقول ومروی اولدیغندن ماعدا فی الحقیقه مرحوم
شریف غالب حضرتلرینه کلنجه اموال شرفانك ضبطی وقوعبولمیوب
آنلرك دخی اموال مضبوطه لری ردوتسلیم اولنمش والحالة هذه مشار
الیهمك طرف سلطنت سنیه یه التجالری وقوعیله مقدما اقتضای حالدن ناشی
حفظ امواللری خصوصنده مطالعه بیورلمش اولان مطاوعت وانقیاد
مطلب اصلیسی دخی حاصل اولمش اولدیغندن مشار الیهمك اموال
محفوظه وسفینه واشیای سائرهٔ مضبوطه لرینك تماما وکاملا کندولرینه
ردوتسلیمی وحمدا لله تعالی سایهٔ شوکتوایهٔ سلطنت سنیه ده ماثرهمم
والای مشیرانه لریله حرمین محترمین اهالیسنك جمله سی آسوده حال وحتی
شریف یحیی حضرتلرینك دخی حق شرافتلرینه رعایت حسنهٔ عطوفیلری
برکمال اولوب شرفای مومی الیهم ایسه حقلرنده استحصال امن واطمئنان
اهالئ سائره دن احق وقضیهٔ مذکوره دن دخی برائت ذمتلری
معلوم ومحقق اولمقدن ناشی بووجهله دار ودیار واولاد وعياللرندن
مهجورا ومنکسرا اوراده بوراده کشت کذار ایله بحضور وآرام اولملری
لایق وروا اولمیه جغنه بناء مشار الیهما شریف غالب زاده لرك مکهٔ
مکرمه یه کیدوب کندوخانه لرنده ودیکرینك دخی کذلك موطن
ومأوالرنده اقامت ایلملری مطالعه سنه کوره شریف مشار الیه وياخود
سائر بعض شرفا ایله بینلرنده عدم امتزاجدن طولایی برمحذورقوی اولوب
اولمدیغی واولدیغی تقدیرده جمله سی براصل اصیل کریمك فرعی وهب

برشجرهٔ طیبهٔ هاشمیه‌نك برك وباری اولادقلرندن بینلرینك تألیف
والتیامنه همت بیوریله‌رق سایهٔ شوكتوایهٔ حضرت شهنشاهیده
جمله‌سنك امن وراحتلری استحصال اولنمق وبالفرض بوصورت ممكن
ومیسر اوله‌مدیغی حالده طائف ویاجده طرفلرنده ویاخود شام شریفده
اقامت ایتمك اوزره تطییب خاطرلری چاره سنه باقلمق شقلرنده رأی
وملاحظهٔ صائبهٔ مشیریلری نوجهله ایسه بوطرفه تحریر واشعاری مومی
الیهك ونزد حقایق شناسیلرنده معلوم اولدیغی وجهله خاندان نبوت
حقنده نازل ووارد اولان نظم جلیل الٓهی واحادیث شریفهٔ حضرت
رسالتپناهی ماصدقجه اهل بیت وعترت نبویه‌یه محبت وموددت
وكندولرینه ایصال جوروازادن اتقاء ومجانبت مسئله‌سنده هپ مشترك
اولدیغمزدن اشراف كرامك اعزازواكرامی دیانة جمله‌مزه لازم وخصوصا
شرفای مومی الیهم حضراتی مدت مدیده دنبرو غربت وكربت وتعب
ومشقته دوچار اوله‌رق نهایت طرف دولت علیه‌یه ورود ایله بالذات
استعطاف لطف وشفقت ایتملری جهتیله مراعات حقوق نسبیه وجبر
وتطییب قلوب منكسره لری برقات دخی ذمت فتوت ومروته متحتم
اولمقدن ناشی خصوصات مذكوره نك برموجب ارادهٔ سنیهٔ حضرت
خلافتپناهی كاملا تنظیم واجراسیله اوته‌دنبرو موصوف ومتخلق اولدقلری
شیمهٔ قدیمهٔ فرمانبرداری واصول مستدیمهٔ حقانیتشعاریلرینك بوبابده
دخی ایفاسی امرینه همت كاملهٔ مشیرانه‌لری اخص مأمول خالصانه‌مز
اولدیغی بیانیله مخصوصا قائمهٔ مخالصتدائمه تحریر وتسییار قلنمشدر بمنه
تعالی لدی شرف الوصول بروجه محرر انفاذ ارادهٔ علیه واجرای حقانیت
ذاتیه‌یه همت والای مشیریلری معطوف ومصروف بیورلمسی مأمول
ومسئول خالصانه‌مزدر

---

*(صورت قائمه)*

---

برمقتضای صنع بدیع ربانی طبایع مختلفه‌دن مركب اولان اسطقسات

بشریه نك قوامی تجاذب وتغالب اوزرینه مبنی اوله رق ارالقده بعضا تفرق
واتصال مقوله سی عارضه دن خالی اولمدیغندن بوکنلرده مزاج معالی
امتزاج آصفانه لرینه عارض اولان انحراف کیفیتی مسموع چاکرانه م
اولدقده لازمهٔ خلوص وعبودیتم اوزره باروی سیاه اعادهٔ عافیت
سنیه لری مناجات عاجزانه سی لیل ونهار مرجوع اجابتگاه حضرت آله
قلندیغندن غیری بعض اصحاب قلوب ومظان استجابت اولان محل
مرغوبدن دخی دعوات خیریهٔ داورانه لرینه اشتغال واجبه سنده قصور
اولنمیه رق حمدا ثم حمدا لطف وعنایت جناب رب عزت بشارت نمای فیضان
اجابت ونوبنوا افاقت علیه لری نوید فرحت مزیدی تشنیف ساز عبودیت
اولمق حسبیله درحال ایفای تشکرات قاصرانه یه ابتدار قلنمش وجناب
حق صدقهٔ صحت اولان اشبو انحراف مزاج عالیلرینه مدت مدیده
صحت وتندرستی ایله مکافات جلیله احسان ونیچه زمان عافیت تامه ایله
عمر ودولت واقبال وکالتپناهیلرین فراوان ایلیوب همیشه واسطهٔ اعتدال
امور انام وذریعهٔ انتظام خطوب احکام اولان ذات مکارم سمات
داورانه لرین المسز وکدرسز مقام معلای آصفانه لرنده کامکار وکامبین
وسایهٔ ابهت پروریلرین جمله بندگان وعلی الخصوص بو عبد ناتوان غریق
الاحسانلری اوزرنده فیض بخشای ثبوت وتمکین ایلمك دعواتی بالصدق
الصمیم تذکار وتکرار قلنمقده اولدیغنك انهای عاجزانه سنی مبین عریضهٔ
چاکرانه م ترقیم وپیشگاه فخامت دستگاه وکالتپناهیلرینه رفع وتقدیم
قلندیغی بمنه تعالی محاط علم عالم آرالری بیورلدقده امر فرمان

*(مابین همایونه متعلق برذاته جوابنامه)*

حمدا ثم حمدا شوکتلو کرامتلو قدرتلو عامهٔ انامه مرحمتلو ولی نعمتمز
ولی نعمت عالم افندمز حضرتلری بالشوکة والاجلال اثنای راهده واقع
قصبات وقرا اهالیسی جمال جهان آرای شاهانه وعطایای مکارم پیرای
پادشاهانه لریله مستغرق نور سرور وحبور ایدرك روز همایون مبارك قدوم

میامن لزوم ملوکانه لریله مغبوط سپهر برین بیوردقلرینی متضمن ارسال
اولنان مکتوب بشارت مصحوبکز وارد وواصل اولمغله حاصل اولان
ممنونیتی نقد راطرا ایتسم بجادرزیرا هر بار استطلاع پیام مسرت انجام
حضرت شهنشاهی اقدم افکار عاجزانه م ایسه ده مکتوب ولا کارانه کز
خبر صحیح وتبشیر صریح اولمغله درجه سز شاد وخرم اولدم وبو وجهله بنی
سوندردیککزدن وفادارلغکزی برقات دخی بلدم مکرم ومستدام اوله سز
رشك وحسد اول بنده یه که ولی النعمتیله همراه اوله وحیف ودریغ اول
افکنده یه که دل وجان وروح روانك خبرینی خارجدن اله فی الحقیقه ولی
نعمتمز افندمز حضرتلرینك مقدملردن دخی عزیمت همایون میامن مقرون
ملوکانه لری واقع اولمش ایسه ده بو دفعه مفارقت اجیسی ممتد اولدیغندن
جناب حق هر حالده وهر محلده ظل آلهیسنك حافظی اولدیغنه
شبهه یوغیسه دخی برمقتضای عبودیت بندکان سدهٔ سنیه یه کوره
اضطراب قلب واختلاج صدردن خواب وراحت وحضور وآرام ممکن
اولنامغله جناب باری حضرتلری مبارك نفس نفیس همایون شاهانه
ومعلا وجود عالمسود ملوکانه یی همیشه صحت وسلامت تامه ایله صون
صمدانیسنده مصون ومحفوظ ایدرلئ عن قریب الزمان صفای بال وعافیت
برکمال ومزید شوکت واجلال واقبال ایله مقر سلطنت سنیهٔ سرمدی
القرارلرینه تشریف معالی ردیف جهانبانیلرینی میسر ایلمك دعواتنه
مواظبت واشتغالده اولدیغمزك وهر کون طلوع مهر رخشان جناب
جهانبانی یه ترصد وانتظار عاجزانه مزك بیان امکانیسیله استنبای طبع
ودادماثرکزی حاوی شقهٔ مودت تحریر وتسیار قلندیغی معلوم کیاست
ملزومکز بیورلدقده ان شاء الله تعالی عودت مکارم منقبت حضرت
شهنشاهی مژده سیله دخی بو مخلص ناتوانی مسرور وشادمان بیورمکز
مأمول خالصانه مدر

*(احبادن برذاته شقه)*

مروتكارم فتوتشعارم افندم بخنده معرفت عالیلریله دولتلو
حضرتلرینه تقدیم قلنان تبریك نامه ده یازمش اولدیغم بعض تعبیرات
محزونانه طرف عطوفتلرینه تعریض وکنایه اولمق خاطره سی متبادر ذهن
والالری اولدیغی وارد اولان رقیمهٔ محبتلرندن معلوم خالصانه م اولمغله
لا والله مراد مستمندانه م کرك مشارالیه حضرتلرینه وکرك جناب عالیلرینه
برنوع تعریض واعتراض اولمیوب حسب القدر اکثر اوقاتم حزن
وملال ایله کذران ایتمکده اولدیغندن تبریك نامهٔ مذکوری یازارکن
انامل حیرتده بولنان نی پارهٔ قلم انکسار درون ایله دملنوب نوای شوق
وطربه بدل مقام نامرادی وپردهٔ ناشادیده بعض نغمات سوزناك ایله ترنم
هوا زنده کزینه رك اوکونه آهنك مافی البال ایله ترانه ساز دردرون اولمش
ایسه ده مجرد (کل اناء یترشح بمافیه) جریانجه خامهٔ بیغرض ضمیرك مملو اولدیغی
آلام واکدار شعبه لرندن اوله رق حاصلی موسیقار حسبحالانه وکشترانهٔ
دلسوزانه قبیلندن اولوب یوخسه مشارالیه وطرف واضح الشرفلرینه
اومثللو ستم وسرزنش نزد ثنا ورانه مده یجوز جائز اولمز لا یجوز هیچ جائز
اولمز نوعندن ایدوکی وبوبابده اظهار معذرتلری مطلقا شیمهٔ مروتلری
اقتضاسندن اولمق حسبیله هر حالده ذات عالیلرندن خشنود ومتشکر
اولدیغم معلوم عطوفتلری بیورلمق اوزره رقیمهٔ مخصوصه ترقیم اولندی

## *(وزرادن برذاته عرض خلوص)*

حمد الله تعالی همت وجلادت مشیریلریله فتح وتسخیر وخارج دائرهٔ انقیاد
اولان شقاوتکاران طعمهٔ شیر شمشیر اولدقلری بیانیله تأسیس حسن
توجه عالیلرینی شامل ارسال بیوریلان عنایتنامهٔ نامیلری مسرت انداز
ورود اولمغله خدمت سنیه لری نزد اولیاء امورده قرین ستایش وتحسین
اولوب طوغریسی چندین سنه دنبرو زهرابهٔ جیش سطوت تأدیب
اولمیان بغاتك رقاب عصیانلری اول وجهله ملازم سیف اجلاللری اولمق
خونهٔ سائره یه دخی نمونه نمای عبرت وتعریف خوان قهر وصولت

اولدیغی

اولدیغی وارستهٔ قید اشکالدر جناب باری ذات جلادتسماتلرین تمادئ
عمر ودولتله اریکه پیرای عافیت واجلال ایلیوب سایهٔ سلطنت سنیه ده
نیجه نیجه ماثر جمیله یه مقرون ایلیه آمین مقتضای عبودیتم اوزره تأدیهٔ
خدمات سنیه لرنده لازم کلان شرائط اختصاصی اجرایه دقت واعتناده
قصور چاکرانه م اولمدیغی افاده سی عریضهٔ بندکانه م ترقیمنه بادی ومرفوع
پیشکاه دولتبادیلری قلنمشدر

*(حلب الشهباخاندانندن برذاته لغت فارسی بولنمیه رق مکتوب)*

سید الکسوم واکرم القروم اولان ذات عریق واصیل عدیم العدیللری
ماتعاقب الملوان ازدیاد عمر ودولت وامتداد مجد ونباهتله مسند مشید
عافیتده کمال انبساط وصفایه مقرون وعون وصون صمد ایله کافهٔ عوارض
واختلافات ریب المنوندن مصون ومأمون اولمق دعواتی لوازم تحیت
وثناوم اسم افتحاص طبع معلالریله تذییل قلندیغی سیاقنده عریضهٔ عبد
قدیم مستدیملرید رکه عنصر لطیف نبیلانه وجرثومهٔ جلیلهٔ نجیبانه لرنده
مخمور ومرکوز اولان مکارم اخلاق ومحاسن صفات اقتضاسنجه
ابراز ماثر مروت ووفا ومراعات حقوق ومخادنت ودوولاضمننده مقدم
ومؤخر بعث وتسیار بیوریلوب میامن وصولیله مشرف ومستسعد
اولدیغم مکاتیب عنایت اسالیب ولی النعمیلرینه هر بریسی (تنورمن رؤیاه
منابصائر * وتطرب من فحواه منامسامع) مدلولنه ماصدق اوله رق لیل
ونهار بر یدرکاب السحاب ایله ورودینه وقف تحسر وانتظار ایلدیکم
مسکیة النفحات خبرعافیتلری کره بعد اخری معطر مشام جان وفوق الغایه
مستلزم سرور وحبور جنان اولمشدر دار الضیافهٔ کریمانه لرینه نزولمدن
نهٔ ختمنه قدر طرف تام الشرفلرنده خفی وجلی مشاهده ایلدیکم انواع
محبت وحرمت وصنوف اکرام ورعایت بر وجهله قابل نسیان اولمیوب
مجلس سامی وصحبت والفت کرامیلری تأمل ومطالعه قلندقچه جانب سنی
المناقبلرینه حاصل اولان خلوص وعبودیتم تجدد واستمرار ایله برحد بالغ

اولمشدرکه حق تعریف وتوصیفی رتبهٔ استحاله ده درشمدیه دکین
بالدفعات معروضات بندکانه مله ایفای لازمهٔ انجذاب وخلت واداى
واجبهٔ تفقد طبع دولتلرینه مبادرت فریضهٔ ذمت خصوصیتم ایکن عدم
مساعدهٔ دوران واستیلای تصاریف زمان موانعیله مدت مدیده دنبرو
اول اخص آمال چاکرانه مك رهین موقع حصول اوله مامسندن عظیم
متأثر اولدیغمدن غیری زبیرهٔ عاطفت وتیره لرنده دخی طرف ثناورانه مدن
انقطاع مراسله وقوعنی تلمیح وایما بیورلدیغندن بوبابده اظهارا للمعذره
بعض وقایع متقلبهٔ عاجزانه مك صوب عالیلرینه عرض وبیانی لازم
کاوب کچن سنه تقدیم ایلدیکم برقطعه عریضه مده علی وجه الایجاز
کیفسزلکمدن بحث اولنمش ایسه ده مدار استعفای قصور اولمق املیله
بودفعه اولباتندن بدء اولنه رق شو وجهله تفصیل اجمالیسنه ابتدار
اولنورکه (کوکل قالسون بکم یول قالمسون دیرلرمثلدربو) دینه رك
تناول سم افتراق ایله حلبدن خروجمزده کاه محامد واوصاف جلیله لرین
تعداد وکاه غلبهٔ وجد وحال ایله علی روایة فارابیء ثانی اولان تریاکی
خوشنوا یسرالله تعالی له الاستقامة فی البیع والشرا حضرتلرندن تعلم
ایلدیکمز قصاید وموالیلری انشاد ایدرك اثنای طریقده واقع جبال
واودیه یه صعود وهبوط مزده ارتفاع قدر ومنزلت وانحطاط اعدای
بدطینتلری دعواتیله مصحوبا بالسلامه قونیه یه دخولمز میسر اولدقده
وخامت آب وهوا وسائر اسباب شتا ایله برشدید حمای صفراویه یه مبتلا
اولوب افندیمزك فن طبده حذاقتله مشتهر اولان معجون اغاسیله معارفهٔ
سابقه مزه مبنی مومی الیهك اجزای مهر وموددن مرکب ادویهٔ
نافعه سیله اون کون ظرفنده فی الجمله تصحیح مزاج برله یقیلوب دوشه رك
آستانهٔ سعادته ورودمزك اوچنجی کونی برمثلث سته یه یقالیوب بعد زمان
کاه حمای ربعه وکاه ایکی کونده بر وکل یوم طوتان انواعنه تحول ایدرك
استانبولك کویا سقراط وبقراطه تعلیم طب وتشریح ایله معجون حکمت

یدرمك وجالینوس وارسطالیسك شریان شهرتنه وضع نیشتر بطلان ایتمك زعم فاسدنده اولان صنادید اطباسی تدابیر متنوعه ایله جسم ضعیف عاجزانه می لوح تجربهٔ جهالت ایدوب بو وجهله نیچه مدت اشربهٔ مرّ المذاق محن ومشقت تجرع اولنمش ایسه ده عاقبت جملهٔ معالجه لری لغو وباطل ولاطائل اولدیغندن تداوئ جسمانیدن فراغت وادویهٔ روحانیه یه مداومت اولنوب الحاصل کاه طبقات زمهریره چیقمش کبی مبرود القوی وکاه قعر جهنمه اینمش کبی محترق الاعضا اوله رق تمام بر بچق سنه مرورنده وجود موهوم بندکانه م (کمثل بیت العنکبوت) اولدیغی حالده جناب رب عزت شفا وعافیت احسان ایدوب کرك اول وجهله خسته لکم اثناسنده وکرك صکره لری عموجه مز افندینك وفاتی مثللو بعض مصائب ورزایای سائره نك ظهوری دخی بربرینی ولی وتعقیب ایتمك حسبیله صوری ومعنوی جمعیت نوائب وبأسا ایله من حیث لایشعر مضطرب البال ومنقضة الاحوال اولدیغمدن امر مکاتبه ده من غیر اختیار تقصیراتم واقع اولمش ایسه ده وقوعبولان قصورم مجرد تتابع مضایقهٔ وقت وحالدن نشأت ایدوب (الا ان لی عهدا أکیدا علی الوفا * وقلبی علیکم مطمئن ومجبول) ما آلی حسبحال مخلصانه م اولمقده ایدوکی بیانیله افادهٔ حال وکیفیت واقتحاص طبع دولتلری سیاقنده

*(طرف قائممقامیدن مکتوب)*

بو دفعه حقکزده عفو وصفح عالی استدعاسنی متضمن مبارك خاکپای معلای حضرت شاهانه یه رفع وتقدیم ایتمش اولدیغکز عرضحال ضراعت اشتمالکز وطرفمزه وبعض مقربین ووکلای سلطنت سنیه طرفلرینه مبعوث مکاتیبکز ورود ایله جملهسی معروض حضور فائض النور جناب جهانبانی قلنه رق مشمول لحاظهٔ معالی افاضهٔ ملوکانه بیورلمشدر ذکر اولنان عرضحال متضمن الابتهالکز ما آلنده حسب

البشريه واقع اولان جرم وقصورکزی اعتراف وذات شوکتسمات حضرت
شهنشاهینك چراغ افروختهٔ عاطفت علیه سی اولدیغکزی سرسطر
صحیفهٔ استرحام واستعطاف ایدرك دودست توبه وانابه‌ له دامن مکارم
پیرامن سلطنت سنیه یه صارلمش وشیمهٔ کریمهٔ ملوکانه یی کندیکزه
مغیث وشفیع اتخاذ ایتمش اولدیغکزدن حق جل وعلا حضرتلری توکمز
عمروشوکت واقبال ایله الی الابد سریر آرای سلطنت واجلال ایلسون
ذات فرشته سمات حضرت خلافتپناهینك متخلق اولدقلری مکارم
اخلاق ملك پسند شاهانه ومراحم واشفاق فلك پیوند پادشاهانه لری
اقتضاسنجه بووجهله وقوعبولان ندامت واستعفا ونیاز والتجاکز
سجیهٔ رضیهٔ رحم ورأفت شهریاریلرینی مهیج وحقکزده انوار لطف
ومرحمت جهانداریلری متموج اوله رق اولاد وعیالکزله
چیقوب شمدیلك مرفوع الوزاره اوله رق جوار سلطنت سنیه ده
مستریحا اقامت ایتمك وبمنه تعالی ینه ایلروده آخر ایالات ومنصب
وزارتده استخدام اولنمق اوزره جریدهٔ جرم وجنحه کزه قلم عاطفت رقم عفو
وصفح عالی کشیده بیورلمش ومزید الطاف علیهٔ تاجداریدن ناشی
طرفکزه حرزجان ونسخهٔ امان اولمق اوزره بیاض اوزرینه صحیفه زیب
صدوراولان خط همایون موهبتمون شاهانه دخی غبطه بخشای
مهرگردون مهرهمایون شوکتمقرون ملوکانه ایله ممهورا وموشحا درون
قائمه‌مزده طرفکزه کوندرلمش ومناسبی مقدار اشیا کزك اعطاسیله سزی
معززا ومکرما چیقارمسی طرفنه تحریر واشعار قلنمش اولمغله اشته
دواعیء بشریت جرم وخطاده واقع اولمش ایسه‌کزده (قدیضاع الرأی
ثم یستدرك) مصداقنجه عقلکزسزه یارویاور وشاهراه عبودیت
واطاعته رهبراوله رق تدارك مافات وتحصیل نجات امید وامنیه سیله
ملاذ وملجأ کافهٔ انام اولان کهف الامان مراحم واحسان ملوکانه یه
دخالت والتجا ایتمش وهمای همایونبال سلطنت سنیه نك جناح عاطفت

علیه‌سنه صغنمش اولدیغکزدن شوکتلو قدرتلو عظمتلو پادشاه عالمپناه
افندیمز حضرتلری دخی (الحلم مع القدرة والعفو عند الاقتدار) مدلولنجه
تصورکزی تصدیق وحسن ظنکزی تحقیق ایله شان شوکتنشان
شهنشاهیلرینه دوشنی اجرا ونیازواستدعاکز وجهله سزی ازسرنو احیا
بیوردیلر امدی بعد ازین من کل الوجوه امین ومطمئن الخاطر اوله‌رق
همان ارادهٔ سنیه‌یه امتثال وموفق اولدیغکز ادراك واستدارککزك ثمرهٔ
خیریه‌سنی مشاهده‌یه استعجال ایله بالاهل والعیال چیقوب جوار
سلطنت سنیه‌ده اقامتی طلب واختیار ایدرسکز خلفکز مشارالیه
واسطه‌سیله بوطرفه وجانب مشارالیهه اشعار ایلیه‌سز اکرچه آداب
عبودیت وحق نان ونعمتی تعقل وتأمل ایدرك بومسلك دراتمندانه‌یه
سلوککزه نظرا طرف اشرف سلطنت سنیه‌دن بووجهله حقکزده سزاوار
بیوریلان عفو عالی‌یه وثوق واعتماد تام ایله خاطرکزه قطعابرکونه ریب
واشتباه عارض اولمامق لازم کله‌جکی درکار وبوآنه‌قدر مستحق تأدیب
اولان نیجه مجرملرك سواد جرم وقباحتلری آب وتاب عفو واحسان عالی ایله
ازاله وامحا بیورلدیغندن بشقه انواع عنایات بیغایاته نائل اولدقلری
مثبوت صحایف اشتهار واعتبار اولمقدن ناشی بوبابده ایراددلائله حاجت
اولمدیغی بدیدار ایسه دخی طرفکزه باعث ازدیاد اطمئنان اولمق اوزره
اشعار اولنورکه مقدما ودین محافظه‌سنده بولنان ادریس پاشا بعض
تسویلات نفسانیه ایله ودین قلعه‌سنك متانت وصیانتنه استناداً دولت
علیه‌یه اظهار مخالفت وعصیان ایتمش واوزرینه صدراسبق متوفی
خورشید پاشا مأمور وتعیین بیورلمش ایکن استعفای جرم وقصور ایله
آستان ابهت پاسبان جناب جهانبانی‌یه دخالتنه مبنی عفو وعنایت علیه‌یه
مظهر یتله درسعادته کلوب اولنجه‌یه‌قدر سایهٔ مکارم‌وایهٔ شاهانه‌ده رفاه
وراحتله وقتنی کچورمش اولدیغی مسموع ومعلومکز اولمق کرکدر حاصلی
قلبکزه ذره قدر شك وشبهه کتورمیوب وحبل المتین عفو وامان شاهانه

وعروة الوثقای لطف وکرم پادشاهانه الیکزه کیرمش وحیات ثانی وبقای زندگانی یه نائل اولمشیکن زنهار غرور وغفلت وظنون واوهامه وساده دلان وسبکمغزانك اغفال وتغلیطنه تبعیتله بونعمت جلیله یی الدن قاچرمیوب اشبو سالك ومتدارك اولدیغکز طریق مستقیم ایله ازهر جهت واصل سرمنزل نجات وسلامت اولدیغکزی محقق بیلهرك (ایاك والبطر اذا اتاك الدهر بالوطر) نصیحتیله عامل اولهسز اکر بومرتبه عنایت علیه وموهبت سنیه یه نائل ومظهر اولدقدنصکره عدم توفیق ایله قدر وشکرینی بلمیوبده چقهمامق وذکر اولنان عریضه کزده برمقتضای دیانت واسلامیت طرف دولت علیه یه عصیان ومخالفته متجاسر اولمیه جغکزه دائر واقع اولان اقوال رضاجویانه کزه افعالکزی تطبیق ایتمامك داعیه لرینه دوشه رك نفسکزی یکی باشدن مهلکه یه القا ایله دنیا وآخرتکزی کندو الکز ایله خراب وبوصورتده دوکیله جك قانلرك وزر ووبالنی اختیار وارتکاب ایتمك نیتنده اولورسکز اول تقدیرجه بهمه حال سوء اعمالکزك نوجهله اولسه مجازاتنی کوره جککزده شبهه اولمامغله الحالة هذه جویبار عفو ومرحمت شاهانه ایله بالکلیه منطفی اولمش اولان نائرهٔ غضب حضرت ظل اللهی یی تحریك دست ودامن عصیان ایله یکیدن اشعال ایتمك وبیهوده تخدیش خاطره وتشویش واهمه ایله کندیکزه غدر وحیف ایلمك مثللو اوضاع ناروایی خیال وخاطرکزه کتورمیه رك فوت فرصتدن احتراز واجتناب وهمان بلاتردد امتثال امر وفرمان حضرت خلافتپناهی یه عزم وشتاب ایلمکز ایچون اشبو قائمه تحریر وتسییر اولندی

## *(وزرادن برذاته)*

بو آوان یمن اقترانده بحمده سبحانه وتعالی مسندمؤید کارسازئ سپهسالاری ومتکای معلای سرافرازی وکامکاری ذات نباهت سمات ولی النعمیلرینه مغبوط کنکرهٔ چرخ برین بیورلدیغی نوید فرحت

مزیدی سامعه زیب اقطار و آفاق اولمق حسبیله قوللرینه کوره مزید
مسرتله یالکز دعوات خیریهٔ ولی النعمانه لریله اکتفا عبد احقر
وچاکر کمترلرینک احوال حاضرهٔ مستمندانه مه جسبان وکندیمی آدم یرینه
قویه رق تبریکنامهٔ بندکانه تقدیمی حد و مقدار کمترانه مدن بیرون ایدوکی
نمایان ایسه دخی اصلندنبرو خاکپای مراحم احتوای آصفانه لرینه برکمال
اولان خلوص وعبودیتمه وخصوصا افندمک مزید مرحمت علیه لرینه
اغترارا جناب حق جاه بلند داوری وجایکاه فلک مماس سروریلرین ذات
کریم الصفات بیدانیلرینه هرجهتله مبارک و متین ایلیوب جنود
تأییدات ربانیه طلیعهٔ مجد واجلال ووفق توفیقات صمدانیه هرحالده
تمیمهٔ بازوی ابهت واقباللری اوله رق عمر و دولت وشان وشکوه خدیوانه لری
یومافیوما متزاید وافزون وسایهٔ مرحمت سپهسالاریلری منتسبان دائرهٔ
دولت وعلی الخصوص عبد مخلص باهر الطویتلری اوزره ابدنمون اولمق
دعواتیله پیشکاه مکارم دستکاه داورانه لرینه عریضهٔ کمترانه م رفع
وتقدیمنه اجتسار قلندیغی معلوم عالیلری بیورلدقده امر و فرمان حضرت
من له الامر کدر

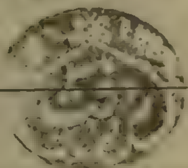
*(صورت عرضحال)*

دولتلو عنایتلو مرحمتلو ولی النعم افندم سلطانم حضرتلری دولت واقبال
ایله صاغ اولسون عرضحال قوللریدرکه بو قوللری هنکام صبا و تمدنبرو
تحصیل علم انشا وتعلم فن کتابت واملایه خواهشکر اوله رق حسب
ماتیسر هنر ومعارفه اشتغال ایتسه م دخی دست امل عاجزانه م دامن
انتسابدن تهی وکاسهٔ امنیهٔ چاکرانه م رشحهٔ فیض اقلام حضرت
پادشاهیدن بیوایه اولمق حسبیله هرچند حد ولیاقت کمترانه مدن بالاتر
ایسه دخی حق عاجزانه مده ابر احسان ولی النعمیلری قطره بار ومهر
الطاف ذره پروریلری لامع الانوار بیوریله رق لطفا وکرما بو قوللری چراغ
ومأمور وبو وجهله عبد بیمقدارلری احیا ومسرور بیورلمق بابنده امر

وفرمان

## *(وزرادن برذاته مکتوب)*

حق چاکرانه مده سزاوار بیوریلان محاسن توجهات جلیله ومیامن
تعطفات جمیله‌لرینك افاده‌سنی متضمن ارسال بیوریلان مکارمنامهٔ
سنیه‌لری راحه پیرای ورود اولوب مفاهیم دلنوازیلری معلوم چاکرانه‌م
اولدقده فوق الغایه ابتهاج وممنونیت بندگانه‌می موجب اولمغله جناب حق
ذات بهی الصفات بیدانیلرین همیشه عوارض کونیه‌دن مصون وعمر
ودولت واجلاللرین روز بروز افزون ایلیه آمین صوب سامیلرینه اولان
خصوصیت کاملهٔ بندگانه وصدق طویت چاکرانه‌م نزد والای
مکارمکاریلرنده عرض وبیاندن مغنی وشاهد معانیٔ عبودیتم (حاجت
مشاطه نیست روی دلارامرا) مفادنجه زیبایش لباس الفاظدن مستغنی
اولمغله بالغدو والآصال دعای بقای عمر ودولتلری خدمتنه ملازمت
واشتغال اوزره اولدیغمك انهاسنی حاوی عریضهٔ رقیت فحاوی ترقیمنه ابتدار
قلنمشدر



## *(وزرادن برذاته مکتوب)*

متحقق الثبوت اولان حقوق عزیزه وروابط متمیزه جهتلریله مواسم
ومراسم قوللاشدیره رق عرض خلوص وعبودیت واستدعای لطف
وعنایتلری داعیه‌سیله مکلف اولمقدن آزاده‌لك اعتقادندن کندمی آله‌مم
لکن امام ربانی حضرتلرینك مکتوباتلرنده کوردمکه شیخ احمد خضروی
حضرتلری کیفسز اولدقلرنده کندولری دائما بسط وسخا مسلکنده
اولدقلرینه مبنی براز دیونلری تراکم ایلدیکنده داینلری صورتا عیاده
ومعنا مطلوباتلرینی مطالبه قصدیله زیارتلرینه کلوب حضورلرنده
اوتورر کن سوقاقدن برچوجق حلواصاته‌رق کچدکده شیخ افندی
درویشنه شو حلوایی کتور مسافرلر تناول ایتسونلر دیو کوندروب درویش
حلواجی چوجغه طبله‌ده‌کی حلوا قاچ غروشلقدر دیو سؤال ایتدیکنده

چوجق دخی یارم آلتونلقدر دیو جواب ایلدکده طبله سیله حلوایی کتوروب مسافرلر تناول ایتدکدنصکره چوجق آلتونی استدکده شیخ افندی ای اوغل بز درویش آدملر زبزده آلتون بولنورمی دیجك چوجق بن اوستهمه نه جواب ویره یم دیه رك اغلامغه باشلیوب شیخ افندی همان یورغانی باشلرینه چکوب سکوت ایتملریله داینلر کوکلرندن چونکه پاره کزیوقدر بزه حلوا یدیروب چوجغی اغلاتمق نه عجایب دیرکن اوارالق اغنیادن برذاتك آدمی ایچرویه کیروب افندی اللرکزی اوپدیلر کندیلرینك برازدیونلری اولمق کرك شو هدیه مزی قبول ایدوب بورجلرینه ویرملرینی نیاز ایدرم دیدی دیه رك شیخ افندینك یتاغی یاننه برچقین وضع ایدوب شیخ افندی اخذ وتعداد ایتدکده تمام بورجلری مقداری اولوب یارم دینار دخی برکاغده ملفوف اولمغله داینلرینه تقسیم ایتمکین جمله سی افندی بو مجرد سزك کرامتکزدر اما چوجغی اغلاتمقسزین اولسیدی دها کوزل اولوردی دیجك شیخ افندی چاره نه درکه بو عطیهٔ الهیه نك ظهوری چوجغك اغلامسنه موقوف ایدی دیمشلر بوکبی شاید بنده کزك سزلمسنه متوقف ایسه بالوکاله برادرم داعیلری طرف دولتکزده اغلایوب سزلنسون ذات عالیکزدن براظهار کرامت میسر ایسه اجراسنه همت بیوررك دکل ایسه الحکم لله افندم

*(ودین محافظندن کلان مکتوبه جواب)*

شامل حال بندکان وکافل خطب درماندکان اولان سایهٔ بلند اثر ولی النعمانه لرنده زاویهٔ هاویهٔ غربتدن آزاد ودرسعادته خانهٔ حقیرانه مه ورود ایله دلشاد اولدیغم معلوم علم آصفانه لری بیوریلهرق مقتضای شیمهٔ کریمهٔ خدیوانه لری اوزره اجرای رسم تهنیت سیاقنده محض ماثر مسنون الاکابردانی وتنزل چاکرنوازیلرینی حاوی ترصیعات انواع لطف وعنایت کریمانه لریله زینت بخش دل وجان اولان التفاتنامهٔ سامی داورانه لری لوازم انجذاب واشتیاق ایله استقبال وتلقیء دودست توقیر

وابجال ایله وضع جبین ابتهال اولنلقده آیینهٔ عبارات معانیسنده صورت
حصول امانی مشاهده اولنه رق (عقلش خطاب کرده که یا امین الحدیث *
روحش لقب نهاده که یا احسن الکلام) جواهر کلمات لطافت آیاتندن ضمیر
دهاج عبیدانه‌م مزید ابتهاج ایله شسن ودیدهٔ عبودیتم وفور انشراح ایله
روشن اولوب حقاکه هر تعبیر رنکین وهر فقرهٔ نمکینی بر رتبه‌ده باصره زیب
شهود وبر درجه‌ده حلاوتسازذائقهٔ وجودو بلکه تفوق نمای هر بود
ونبود اولمشدرکه مقوم بیان تقدیر بهای حسن وبهاسنده عاجز وبنان قلم
دامن وصف واطراسنه غیر حائز اولمقدن ناشی استیعاب سرور نامحصور ایله
همیشه مبانئ بقای وارتقای عمر ودولتلری قطب فلك مستدیرکبی قائم
وراسخ وکاشانهٔ اقبال واجلال وآصفانه‌لری مانند فلك الافلاك ثابت
وشامخ اولمق دعالری پیرایهٔ زبان عبودیت قلنمش اولمغله (دادکر دستور
دولت پروروده پندار کیم * هم وزیر کشور آراهم ده قطب العارفین) مدیحهٔ
لطیفه سی قصیدهٔ بلیغهٔ اوصاف علیه‌لرنده بر بیت مجمل اولان ذات
بیهمتای ارسطونها دولی النعملرینك اوته دنبرو عن صمیم بندهٔ خلوصپرور
وچاکر کمترلرندن اولدیغم نزد معالیوفد آصفانه‌لرنده مستغنی ءانها * که هم
ناکفته میدانی وهم ننوشته میخوانی * مزایای مسلمه سی اوزره احاطه
واطلاع داورانه‌لرینه نسبتله اجمال وتفصیل احوال بندکان علم عالمشمول
آصفانه‌لرینه برهان توحید کبی ظاهر وهویدا اولمق حسبیله همان
خدمت ادعیهٔ خیریهٔ ولی النعملرینه ملازما کمال تشکر وممنونیت
عبیدانه‌می متضمن اشبو رقیمهٔ مستمندانه‌م معروض حضور مکارموفور
عالیلری قلندیغی محاط علم کائنات آرای آصفانه‌لری بیورلدقده بعد ازین
دخی عبد قدیم ومخلص متخصص مستدیملری حسن توجهات فائضة
البرکات کریمانه‌لرندن وایه دار مباهات وافتخار بیورلمق بابنده

*(جوابنامه)*

ساحهٔ سماسیمای مجد واجلاللرینه بسط بساط عبودیتله لوازم اخلاص

واختصاصيم بروفق احرى ايفا قلنديغى ختامنده معروض چاكر بينوا ومنهاى بندهٔ نارساليدركه بحوله تعالى تنكذاى غربتدن اطلاق ايله درسعادته خانهٔ كمترانه مه ورود چاكرانه م سامعه رس ولى النعمتيلرى بيوريله رق (مروت مكرمت لطف وكرم سنده جبليدر * بكامل درونك شبهه يوق فيض تجليدر) نشيده سنجه محض عنايت بيغايت بنده نوازيلرندن منشعب اولمق اوزره احسان بيوريلان كرمنامهٔ كراميلرى همای دولت آسامهٔ عبوديتمه واصل وشاهبازاوج التفات چاكرپروريلرى آشيانهٔ خاطرويرانه نازل اولوب پروبال نوازش وعاطفتله خس وخاشاك الم واندوهى صحن دل بيغل عاجزانه دن سيلوب سوپرمش يعنى امرنامهٔ عاليلرينك هر بردرثمين كلمهٔ مرحمت قرينى چاكرمستهاملرينه تكمهٔ كريبان افتخار اوله رق مشارق فقرات مطبوعه سى دل وديدهٔ بندكانه مه القاى نور سرورايتمش اولمغله (خدا عمرك كونك اقبال واجلالك مزيد ايتسون) نظم لطيفى بالبداهه زبانكذارعاجزانه م اولديغى متعاقب هميشه صحت وعافيت تامه ايله وجود بهبود ولى النعميلرى متكاپيراى دولت وابهت ومزين سازبالين جاه وجلالت اولمق دعالرى باصدق طويت برداشتهٔ دركاه احديت قلنديغى بيانك تشكرات عاجرانهٔ متخصصانه مله تنورينه ابتدار اولنديغى بمنه تعالى رهين علم عالم آرالرى بيورلدقده بعد ازين دخى بندهٔ مخصوص وچاكر بين الخصوصلرى ذيل جريدهٔ بندكانده ابقاو فيوضات حسن توجه كريمانه لريله احيا بيورلمق بابنده

*(بالاقتصالايحه كونه قلمه النمشدر)*

عنند عالى ونزد باهر المعالئ حضرت خلافتپناهيده مستغنىء بيان اولديغى وجهله جناب واجب الوجودك احكام الهيه وافعال ربانيه سى هرعصرك مزاجنه وهر زمانك طبيعتنه كوره جارى وامر ونهى صمدانيسى حكمت بالغه ومصلحت نافعه ايله معلل ومتوارى اوله رق حكم خفيه دن ناشى ابقاى حال وتمديد حكومتلرى ووقوعات كونيه نك

اسباب ووسايطه توقف وارتباطى بصر وبصيرت ايله مشهود ومتعين
اولوب سيدوسند عالم افندمز حضرتلرينك مؤلفهٔ قلوب اطلاق اولنان
يعنى رسوخ اسلاميتلرى حاصل اولميان طائفه‌يى ايصندرمق ايچون
اصحاب كرامدن زياده اعطاى مال غنيمت مثللو تلطيفات واستمالتله تدبيرات
نبويه‌لرى وكذلك لمصلحة منافقين حقنده نيجه معاملهٔ حكمت اميزلرى
كتابلريمزده مسطور اولوب اعزهٔ كرامدن حضرت هداينك شيخلرى
افتاده حضرتلرينه اهل دنيا اولان زوارلك كثرت وزحامندن شكايتلرنده
نه يپالم اى اوغل جناب حقك مخلوقنى ملكندن سورب چيقارمق اولمز
ايوسى بونلر ايله برخوشچه گچنمكدر ديو بيوردقلرى اصحاب عرفانك دقايق
كلمات حقانيه‌لرندندر واركان معظمهٔ اسلامدن اولان حج شريفده
استطاعت ماليه وبدنيه شرط اولديغى كبى غزا وجهادده دخى شرايط
معلومه‌نك وجودندن لابد ايكن باى وجه كان جهادك لزومى ادعاسنده
اولمغى مسلمانلقدر ظن ايدن متعصبلر فى الحقيقه مزاياى شريعت واسرار
حكمتدن غافل اولدقلرنده شبهه اولمديغندن ماعدا عقل سليم ونظر صحيح
قننده دخى خلق ايله مدارات ومواسات اوزره گچنمك جميع زمانده
معاملات بشريه‌نك مبناسى اولان جلب منفعت ودفع مضرت قواعد
اصليه‌سندن بهرحال خالى اولمديغى بديدار اولمق حسبيله بحمده تعالى
شوكتلو كرامتلو عظمتلو ولى نعمتمز ولى نعم عالم افندمز حضرتلرينك هر بر
خصوصده تدابير حكميه ايله موصوف ومؤيد اولدقلرى مثللو
بوخصوصلرده دخى اجرا بيوردقلرى معاملات عالمپسند ملوكانه تمام
مزاج عصر وايجاب وقت وحاله موافق واصل معناسى حكمت عمليه ديمك
اولان پولتقه اصولنه بالوجوه مطابق اوله‌رق جمله‌سنه عائد وشامل
اولديغندن اوصاف جليلهٔ شاهانه واخلاق كريمهٔ پادشاهانه‌لرى اطراسيله
ستايش وثناى جهاندارانه‌لرى منتشر ربع مسكون اوله‌جغى ظاهر وبديدار
وحق چاكرانه‌لرمزده ارزانى بيوريلان انواع التفات واحسان بنده

بروانه‌لری دخی یالکز نفس عاجزانه‌لرمزه دکل اولاد واحفاد عبیدانه‌مزه دخی دستمایهٔ افتخار اولمغله همیشه حضرت خیر الحافظین مبارك وجود عالمسود شاهانه‌لرین عافیت تامه ایله سرادقات حفظ الهیسنده برقرار ایدرك ایام عمر وشوكت واقبال وهنكام فر وسلطنت واجلال پادشاهانه‌لرین آناً فاناً متزاید وپایدار ایلیه آمین

## *(حلب والیسنه جوابنامه)*

یعوله‌ئنی واجلادن آزادود رسعادته وصول ایله دلشاد اولدیغمز مسموع عالیلری بیوریله‌رق ایفای رسم تبریك وتهنیت سیاقنده محاسن توجهات سنیه‌لرینی مشتمل اطارهٔ سوی کمتری بیوریلان برقطعه التفاتنامهٔ مكارم‌علامه‌لری راحه پیرای ورود ومآل عاطفت اشتمالی رهین ایقان چاکر خلوص‌نمود اولمغله چشمه سار عنایتلرندن ترشح ایدن رشحات بنده نوازی وعاطفت وكلزار لطف وموهبتلرندن فایح اولان نفحات خاطر سازی ومروت مخلص متخصصلرین وایه دار استبشار وعطرسای مشام ممنونیت ومسار ایدرك دعای عمر ودولت واقبالاری تكرار قلنمشدر صوب صوابنمای دستوریلرینه منسوج دستكاه قدم اولان كالای زركشتار خلوص وخصوصیت بندكانه‌م ضمیر عاجزانه‌مه نسبتله بیهودهٔ اندازهٔ تمحض وتمیز اولمق مناسبتیله خامهٔ ترزبان ضروب تركیه‌دن حلب انده ایسه ارشون بونده مثلی ایراد واتیان ایلسه نابجا اولمیه جغی نزد سامیلرنده بدیهی وآشكار اولمقدنناشی مجرد تأكید وتأیید خلوص ومصافات بندكانه‌مله تشكر وتحمدت ولی النعمانه‌لرینه مثابرت سیاقنده عریضهٔ حقیرانه‌م تحریر وتقدیم قلندیغی ان شاء الله تعالی لدی شرف الوصول معلوم عالیلری بیورلدقده بعد ازین دخی جانب چاكری محاسن توجهات سنیهٔ بنده پروریلریله مشمول بیورلمق بابنده لطف واحسان حضرت من له الامر كدر

## *(تبریك)*

معلوم دولتلری بیورلدیغی اوزره ادرنه‌ده منفیا ومنسیا اقامت اوزره

اولديغمزدن شو كتاب افندمز حضرتلرينه دعادن غيرى برايشمز اولميوب
ذات عاليلرينك دخى طرف بندكانه مه بغير حق منحرف الضمير وتوجهات
عليهٔ سابقه لرى منقلب التعبير اولديغى معلوم عاجزانه م ايسه ده پيرداشلق
حقوقنه وحقوق ثابتهٔ سابقه لازمه سنه مترتب اولديغى وجهله درويشانه
ودلريشانه دعاى دولتلرنده اولديغمزى اظهاره تبريك مأموريت سنيه لرى
ذريعهٔ قويه اولمغله جناب حق متين ومسعود وتوفيقات الهيه يه مقارنتله
عمرودولتلرينى مزداد ايلمك دعواتى تكرارينه مبادرت قلنمقده اولديغى
بياناله عريضهٔ مستمندانه تقديمنه ابتدار قلنديغى معلوم عاليلرى
بيورلدقده امروفرمان حضرت من له الامر كدر

*(وزرادن برذاته مكتوب)*

مطلع اهلهٔ لطف وكرم ومشرق اشعهٔ جود وهمم اولان دركاه كردون حشم
خدبوانه لرى شفاه تعظيم واجلال ايله ملتثم وجباه تذلل وابتهال ايله مرتسم
قلنوب هميشه ذات فرخنده شيم ولى النعميلرى اتم مجدودولت واقبال
وادوم عمروعافيت واجلال ايله مسند مؤيد فرمانفرمايى ومتكاى مشيد
حاجتروايده ثابتقدم وراسخدم وماننده نير اعظم ناشر انوار بر ونعم
ومناءغرسان اقطار عالم اوله رق سيف وقلم معدلت توأم آصفانه لرى
نسقساز امانى وامان امم وشقهٔ زرين علم شان وشكوه داورانه لرى محاذئ
كنكرهٔ نه طارم اولمق دعواتى برداشتهٔ دركاه رب اكرم قلنديغى سياقنده
عرضحال عبد عاجز بقلريدركه سايه انداز ابهت واجلال اولدقلرى
سنجاغنده واقع نام قريه وغيريدن بابرات عالى عهدهٔ چاكرانه مده
اولان زعامت عاجزانه م نه‌الوجه برزعامت ايسه دخى مدت مديده دنبرو
پاشا طرفندن ضبط اولنه رق نزد والاى ولى النعميلرنده مستغنئ تعريف
وبيان اولديغى وجهله مشار اليهك زيرضبطنده بولنان زعامت ومقاطعات
اصحابى حقلرنده ايجاد ايتمش اولديغى مسلك واصول اوزره طرف كمترانه مه
دخى بدن التزام ناديله اقل قليل نسنه كوندرمكده اولديغندن مقدما

بردفعه زعامت مذکوره نك مقدار حاصلات ونماسی تحقیق وتدقیق
برله مشار الیهك طرفندن اعطا اولنه کلان بدل التزامك غایت دون
اولدیغی تبین ایتمکدن ناشی تحملنه کوره حدلایقنه ابلاغی خصوصی
بعض اولیای امور حضراتی طرفلرندن کندولرینه ملتزمانه تحریر وتوصیه
بیورلمش ایسه ده جانب مشار الیهدن لا ونعم برکونه جواب ظهور
ایتمیوب اولوجهله مشار الیهك سائره توالئ تعدیسی چاکر کمینه لرینك
دخی خرمنسوز امل وامیدم اوله رق مدار معاشم اولان نا نبارهٔ عاجزانه م
حاصلاتندن محروم ومأیوس ایکن بحمده تعالی لواء مذکورك عهدهٔ
سنیهٔ آصفانه لرینه توجیهی ایله اهالی وفقراسی محسود سکنهٔ روی زمین
بیورلمق حسبیله اوته دنبرو ذات والای ولی النعمیلرینك صیت اندازمسامع
عالمیان اولان عدل وداد آصفانه لری اقتضاسنجه سایهٔ کرموایهٔ
ولی النعمیلرنده زعامت مذکوره یه هنوز نائل ومتصرف اوله جغمی
ادراك واذعان ومشار الیهك زمان ضبطنده واقع اولان مغدوریت
چاکرانه م خصوصنده بمنه تعالی بوندن بویله محاسن همم علیه ومیامن
مراحم سنیه لریله تلافئ مافات ایده جکمی جزم وایقان ایله سر سرور
وابتهاج چاکرانه م رسیدهٔ طاق اسمان اوله رق مجرد شیمهٔ کریمهٔ بنده پروری
وسجیهٔ رضیهٔ مرحمکستریلرینه حوالهٔ زعامت مذکوره نك اشبو
سنه سی ضبطنامه سی برقطعه صورت دفتریله معاتقدیم خاکپای
حاجتروای داورانه لری قلنمغله عبد عاجزلرینك مدار التجا واستنادم مطلقا
صحابت وحمایت علیه لرینه محصور ومقصور اولدیغنه بناء مقتضای
خصال حمیدهٔ چراغ افروزلری اوزره حق بندکانه مده جویبار مراحم
بیزاحم ولی النعمیلری کشتزار امانئ چاکرانه مه اجرا وتخم آمال
بندکانه م آب وتاب مکارم وعاطفت خدیوانه لریله پذیرای سنبلهٔ نشو ونما
بیورلدیغی حالده الی آخر العمر نقد ینهٔ اوقات حیاتم دعای دوام عمر ودولت
واجلاللرینه مصروف وموقوف اوله جغی آزادهٔ ریب وریا اولمغین

علونام وشان آصفانه لرينه توجهله لايق وشايان ومكارم عليهٔ برمكيانه لرينه نكونه موافق وچسپان ايسه منوط امر وفرمان داورانه لرى ايدوكى بيانيله عريضه

*(حسن خطه هوسكار برچلبى يه مشق اولمق اوزره يازلمشدر)*

همواره مداد عنبرين لقاى هنرومعرفتلرى طرازندهٔ صحائف قدر ومنزلت وخامهٔ مشكين جامهٔ علم وكماللرى زيور مهارق مجد ومنقبت اوله رق صفحهٔ اميد وامانيلرى زينتياب نقش ارقام كامرانى ورقعهٔ ايام زندكانيلرى رونق نماى شيوهٔ اقبال جاودانى اولمق دعواتى نوشتهٔ ورق حسن ادا قلنديغى سياقنده نمودهٔ محب خلوص اتمازيدركه من القديم قلم دست قدر خط بيغلط مهر ومحادنتلرين لوح ضمير شناورانه مزه ثبت وترقيم وكرسى نشين شهرت كامله اولان استاد محاسن واوصافلرى قواعدستايش وثنالرين طفل دل ولا موتلزه تعليم ايتمكدن ناشى همه آن مشق سرسطر محبتلرى اهم اشغال وانشاى مدايح تحيتلرى اقدم آمال قلنمقده اولديغى اشعاره وسيله خواه ايكن بودفعه صوب والالرينه مناسب عازم واقع اولمغله (بزبان قلم نيايد راست * انچه ازشوق درضمير منست) مدلولى اوزره مباحث خلت واشتياق زبان قلم وبلكه قلم زبان ايله كنجيدهٔ حروف بيان اولمق مرتبه سندن بيرون اولديغنه مبنى مجرد استنباى طبع عاليلرى سياقنده شقهٔ وداد وثيقه تحرير وفرستادهٔ بزم مر وتصيرلرى قلنمشدر بمنه تعالى لدى شرف الوصول بعدازين دخى رشحات كلك همتلرى سوى دلجوى مراسلاته اجرا ولوازم مروت وفتوتى امضا بيورملرى متمنادر

*(برقپو كتخداسى طرفندن وزرادن برينه)*

چاكر كمينه لرى طرف واضح الشرف ولى النعميلرندن مشهودم اولان مكارم والتفات بنده نوازى ورعايت واحترام خاطرسازيلرين ثبت صحيفهٔ جنان ايدرك عن صميم البال خلوص وعبوديتلرين التزام ايله همه آن مدحت وتحيت مشيريلرين زيور زبان حال وقال واعتلاى قدر وشان

داور يلرين اخص امانى وآمال اتخاذ ايتمش اولديغم نزد عاليلرنده محتاج
بيان دكلدر بنابرين صوب صوابنماى حميت شعار يلرندن حق والاى
وزيرانه لرنده توجهات ميامن آيات جناب جهانبانينك ازديادينى مستجلب
اولور آثار حسنهٔ رضاجويانه واطوار مستحسنهٔ فرمانبرانه ابرازينه لازم
كلان همم كاملهنك كما ينبغى اجرا وايفاسى موجب كمال مسار ومفخرت
چاكرانهم اوله جغى مثللو بالعكس محول عهدهٔ لياقتلرى بيوريلان
خدمات سنيه وامور جزئيه وكليه ده خلاف مأمول عالى ادنى برفتور
ورخاوت وقوعى دخى حسب العبوديه طرف بندكانه مه مزيد شرم وتأثر
ايراث ايتديره جكندن ناشى عفو وعنايتلرينه اتكاء ورابطهٔ خلوص
وخصوصيتمه ابتناء من غير حد معرض اخطارده بعض اشعارات
صادقانه يه ابتدار اولنورشوجهتله كه حسب الوقت والحال مراسم حزم
واحتياطه رعاية　　　دركار اولان اهميت محافظه سنه مبنى
قلعه لرندن برازطوب ومهمات افرازيله　　　قلعه سنه بعث
وايصالى بابنده بوندن اقدمجه طرف دولتلرينه خطابا امر عالى وامرنامهٔ
سامى اصدار وتسيار بيورلمش اولديغندن حين وصوللرنده جناب حميت
مآب مشيريلرندن مأمول عالى وجهله درعقب اجراى ارادهٔ اصابت
افادهٔ حضرت خلافتپناهى يه سرعت ومبادرت ايله تنظيمى خبرينك
ارسالنه همت والاى امتثالكاريلرى مصروف ومعطوف بيورلمسى مجزوم
ومنتظر ايكن بودفعه باب عالى يه تقديم بيوريلان جوابنامهٔ مشيريلرنده
قلعه لرنده اولان طوب ومهماتك مقدار لزومندن فضلهسى اولمديغنه دائر
بعض اعتذارات غيرلايقه سرد وايراد وحتى بوبابده چاكرلرى دخى اشهاد
بيورلمش اولمغله معلوم عاليلرى بيورلديغى ارزره برمقتضاى علت حدوث
وامكان تقلبات زمان قبيلندن اولان　　　ماده سنك ظهورندنبرو دولت
عليهٔ ابدى الدوام طرفندن وقت وحال ومصلحتك ايجاب واقتضاسنه
كوره لازم كلان تدابير صائبه وترتيبات مناسبهنك اجراسنه تشبث

بیوریله رق الحالة هذه وزرا وامرا وسائر مأمورین وکافهٔ بندکان سلطنت
سنیهٔ ابدقرین شرائط رقیت وواجبهٔ صداقت واستقامت مقتضیاتندن
اولدیغی اوزره هرنه وجهله مأمور ومتعین اولمشلر ایسه ازدرون اویلجه
اجرای ارادهٔ سنیه یه صرف وسع ومقدرت ومضمار اخلاص وعبودیتده
یکدیکره مسابقت ایله جملهٔ اغور همایون حضرت ظلیت پناهیده صرف
ماحصل سر وسامان وبلکه نقدینهٔ روح روانلرینی بذل ونثاره طلبکار
اولوب ذات والای مشیریلری ایسه اصدقای بندکان دولت علیه وچراغ
افروختکان سلطنت سنیه دن اوله رق بو یله وقتده جمله دن زیاده ابراز
حسن خدمته اعتنا وهمت وبلکه متعسر الحصول اولان مواد ومصالحك
بیله برطرف تقریبنی استحصال ایله طبق فرمودهٔ ستودهٔ شاهانه اوزره
تنظیم وتسویه سنه سعی وغیرت بیورملری مأمول وملحوظ عالی ایکن
خصوص مذکورکه قلاع خاقانیه نك بریسندن دیکرینه بعض طوب
ومهماتك نقل ووضعندن عبارت وقلاع و بقاع ومهمات وادوات وبلکه
مجموعی مال وملك ایسه مطلقا پادشاه عالمپناه افندمزك اولدیغی رهین
بداهتدر بومثللو مأموریتده اظهار معذرت شو یله طورسون ادنی برتردد
وتراخینك خاطرکذار اولمسی بیله ذات عالیلرینه بروجهله لایق
کوره مدیکمندن حق بوکه بو کیفیت صوب سامیلرینه درکار اولان
اختصاص عاجزانه م جهتیله فوق الحد باعث دلتنکئ چاکرانه م اولمشدر
چونکه قلادهٔ بندکردن عبودیت وحائز رهینهٔ قدر ومنزلت اولان بندکان
دولت علیه یه کافهٔ امور وخصوصده تحصیل رضای میامن اقتضای
حضرت پادشاهی یه بذل مقدرت وهر برامر وارادهٔ همایونه ازدل وجان
امتثال واطاعتدن بشقه بروظیفه قالمیوب سرمایهٔ دولت دنیویه وپیرایهٔ
سعادت اخرویه بومرکزه تمکن وثبات ایله حاصل وخصوصا عصر باهر النصر
جناب جهانبانی ادوار سائره یه غیر مماثل اولمغله کرك خصوص مذکورده
وکرك سائر امر وارادهٔ حضرت پادشاهی صدور بیوریلان هر برماده ده

زنهار

زنهار بعض اسلاف ناپسندیده اطوارك اثرلرینه اقتفا صورتی خیال
عالیلرینه بیله کتورلمیه رك وکافهٔ امر وارادهٔ حضرت ظل اللهیده اغیار
واجانبك صورت مداهنه ومعرض خلوصکاریده وقوعه کلان تغلیط
واغفالنه قطعا وقاطبة حوالهٔ سمع اعتبار بیورمیه رق همان رضاجوی
فرمانبری لوازمنك علی احسن الوجوه اجرا واستکمالنه فوق الغایه دقت
وهمت بیورلمق واجبه دن اولدیغی مفطور اولدقلری وفور رشد ورویت
ذاتیه لری اقتضاسنجه معلوم عالیلری اولان حالاتدن اولمغله بودفعه
ذکر اولنان طوب ومهماتك ارادهٔ سابقه وجهله قلعه سنه نقل
وایصال ایتدرلمسی بابنده تأکیدی حاوی تصویر وتسطیر معرفتیله
تسییر صوب عنایت بصیرلری قلنمش اولان امر عالی وامر نامهٔ سامی رسیدهٔ
نزد کرامیلری اولدقده درحال موجب ومقتضاسنك انفاذ واجراسیله
ایفای مأموریت بیورلدیغی سریعا باب عالی یه اشعاره لطف وهمم
ولی النعمیلری درکار وبووجهله چاکر متخصصلری دخی وایه مند مسار
وافتخار بیشمار بیورلمق نیازی وسیلهٔ ابراز خلوص عبودیتم اولمشدر

*(خلوصی پاشا طرفندن غالب پاشایه)*

چاکر بیمقدارلری مرحوم افندیدن طولایی دائرهٔ فاخرهٔ خدیوانه لرینه
موروث ومنتقل اوله رق بندکئ باب مکارم مآب ولی النعمیلری شرفیله
حائز رهینهٔ افتخار اولدیغمه مبنی نو بنو تقدیم عرضحال ضراعت مآل ایله
تجدید قبالهٔ اختصاصه مبادرت متحتم ذمت بندکانه م ایکن اولبابده قصور
عاجزانه م وقوعی درکار ایسه دخی عبد غیر معتق هرنقدر عبودیتنی
یادوتذکار ایلمسه ینه رقبهٔ مملوکیتی ربقهٔ رقیتدن منفك اولمیه جغندن
همان عبودیت حقیقیه وخصوص موروثهٔ بندکانه م اقتضاسنجه
مترتب اولدیغی اوزره روز ولیال دعای بقای عمر ودولت واقبال وتمنای
توافر فروابهت واجلاللری خدماتنه مواظبت واشتغال اشم اعمال
واحسن اشغال چاکرانه م اولمغله خاصة حال عبودیت بالی انها وآثار

توجهات علیهٔ ولی النعمیلرین نیاز واستدعا ضمننده عرضحال کمترانه م ترقیمنه اجترا ومرفوع پیشگاه مراحم درگاه معلالری قلنمشدر ان شاء الله تعالی رسیدهٔ ساحهٔ دولت وشایان لحاظهٔ التفات وعنایتلری بیورلدقده مفارق اعلا وادنایه شامل اولان انوار آفتاب تعطفات علیه لری فرق عبیدانه مده لمعه نثار استقرار ومحتاج اولدیغم حسن نظر معالی اثر ولی النعمیلری شایان وسزاوار بیورلملق بابنده

*(ویوده سی طرفندن بالالتماس قلمه النمشدر)*

مقدمجه خاکپای معالی احتوای ولی النعمیلرینه عرض واشعارینه اجتسار اولندیغی وجهله دولتلو عنایتلو حضرتلری بنده لری طرفندن مأذونا ومتشکرا مفارقت ایله اشبو ماه مبارک ذی الحجه نك کونی قصبه سنه وصول ودخول چاکرانه م میسر اوله رق معتاد اوزره اوچنجی کونی موجود اولان وسائر لازم الحضور قوللری جلب وجمع ایله زیور دست ضراعت پیوست چاکرانه م اولان ویوده لق فرمان جلیل الشانی جمله مواجهه سنده فتح وقرائت ومحض احسان ومعدلت وعین الطاف وعنایت اولان مضمون مطاع ومنطوق منیف واجب الاتباعی اعلان واشاعت اولندقده من القدیم دولت علیهٔ ابدی القرار وسلطنت سنیهٔ سرمدی الاستمرارك شان وشعار معالی آثاریندن اولان شیمهٔ کریمهٔ رعیتپروری وسجیهٔ بهیهٔ مراحمکستری مقتضاسنجه ملك موروث شاهانه اولان مملکت اهالی وفقرا ورعایا وبرایاسی حقلرنده اوته دنبرو مشمول وشایان ومعطوف وارزان بیوریلان صنوف رأفت واحسان وانواع مکارم والطاف بی پایانه لاحقهٔ جزئیه اوله رق بو دفعه ویوده لق خصوصنده دخی بو وجهله اکمال بیوریلان عنایات جلیلهٔ جناب جهانبانی ومساعدات جمیلهٔ حضرت کیتی ستانی نه مرتبه لطف وشفقت علیه یی شامل وندرجه مراحم ومعدلت سنیه یی مشتمل اولدیغی درك واذعان واول وآخر مستغرق اولدیغمز نعم بی کران ومواهب فراوان دولت علیه نك ادای

حق تشکرنده من کل الوجوه عاجز وقاصر ایدوکمزی اتیان ایله علی العموم
صغیر وکبیرمز زمزمهٔ دعای بقای سلطنت سنیه‌لری پیوستهٔ فلك اثیر
ایدرك ازسرنو حبل متین رعیت کردنبستهٔ اخلاص صداقت وهر برامر
فرمان واجب الاذعان حضرت پادشاهی‌یه ازدل وجان امتثال واطاعت
امنیتی در پیش صدق نیت قلمغله همیشه حق سبحانه وتعالی حضرتلری
ولی نعمتمز ولی النعم عالم مالك رقاب الامم شوکتلو عظمتلو پادشاهمز
پادشاه عالمپناه وشهنشاه ستاره سپاه افندمز حضرتلرینی مادام
الاکوان سرپر سلطنت سنیه‌لرنده کامبین وکامران وعصر باهر النصر
شاهانه‌لرین باعث فروزانئ شمع آمال بندکان وموروث داغدارئ
سینهٔ پرخون دشمنان ایلیوب مرحمتلو افندمی دخی تزاید ایام عمر ودولت
وتضاعف اسباب فروابهت ایله مقام معلای وکالتپناهیلرنده برقرار وبردوام
وسایهٔ هماوایهٔ کریمانه‌لرین مبسوط مفارق انام ایلمك دعواتنه عن
صمیم البال مداومت وملازمت والحالة هذه مقتضای مأموریت عبیدانه‌م
اوزره تنسیق نظام مملکت وحفظ وحراست فقرا ورعیت مصالحنه شروع
ومباشرت اوزره اولدیغم محاط علم عالم آرای ولی النعمیلری بیورلمق
افاده سیله عرضحال ضراعت اشتمال کمترانه‌م ترقیمنه اجتسار وتقدیم
خاکپای مراحمقرارلری

## *(وزرادن برذاته)*

ولی نعمتا عالی همتا عاجزنوازا افندم سلطانم حضرتلری دفتری نك
خاکپای دولتلرینه تقدیمندن طولایی اظهار محظوظیت سنیه‌لرینی شامل
ارسال بیوریلان کرمنامهٔ سامیلری که هر کلمه سی برلطف وعنایتی متضمن
وهر فقره سی برمدلول عاطفت وفتوتی مشتمل اوله‌رق فی الحقیقه تقویهٔ
بازوی افتخار ونسخهٔ هامهٔ استبشار اولمغه سزاوار درعطوفتلو بك افندی
برادرلری وساطتیله راحه زیب ورود اولوب مأل منیفی رهین اذعان
عبیدانه‌م اولمش ومطالعه‌سندکه فرط التفات ولی النعمیلری قوللرین

اسیرا تمشدر ولی نعمتم افندم بوندرجه مکارم اخلاق ونصل خصال
حمیده درکه چاکرکمترلری اول آخرشودردیه جك برخدمت علیه لرنده
بولنه مدیغم وتقدمکیلر طورسون الان بولندیغم مأموریت بندکانه م
دخی محض اثرتربیت وثمرهٔ عنایت وعاطفت ولی النعمیلری اوله رق حق
عاجزانه مده حد وحصره کلمز مساعدات سنیهٔ بنده پروریلرینه مستغرق
اولدیغم بدیدار ایکن فریضهٔ ذمت عبودیتم اولدیغی اوزره ترویج مصالح
سنیه ووقایت شان علیه لرینه عاجزانه وقاصرانه جبالقدن عبارت اولان
خدمت حقیرانه م نزد عالیلرنده شایان اعتبار بیوریله رق حاشا طرف
اشرف ولی النعمیلرینه مورث محجوبیت اوله جق صورتده قدر وقیمت
بولمسی مجرد ذات عالیلرینه موهبهٔ الهیه اولان اخلاق کریمه
ومحامد جلیله اقتضاسندن اولمق لازم کلوب مقدم ومؤخرنه خدمت
دولتلرنده بولنه بیلدمکه بورتبه التفات واحسانلرینه لایق اوله یم
وچاکرلری افندمدن کوردیکم الطاف مالانهایه نك حاشا که مقابله سی
تصورینه متجاسر اولسه م عجبا قنغی برینك تشکری عهده سندن کله یم
بالفرض بعض خدمت عاجزانه یه موفق اولسه م بیله اکا الیاقت
واقتدار دخی ینه افندمك آثار همم علیه لری اولمق حسبیله جمله سی صوب
عالیلرینه عائد وراجع اوله رق قولکزك ذاتا برنسنه م اولمدیغی وسابقا
ولاحقا حق بندکانه مده ارزان بیوریلان نعم جلیله لری حد ومقدار
چاکرانه می فرسخ فرسخ آشمش اولدیغی ظاهر ایکن زمان سابقده
اولان هردرلو افندیلکلرینی خدمت کمترانه مله موازنه مجرد مزید علو
همت کریمانه لرینه نسبت ایله ممکن اوله بیلور یوخسه قولکزك عمرم
اولدقجه ایده جکم خدمت وعبودیت افندمك برکونده ایتدکلری احسان
والتفاته معادل اوله بیلور شیٔ دکلدر همان جناب خداوند بیچون عمر
ودولت واجلالکرین روزبروز متزاید وافزون ایلیوب سایهٔ کریمانه لرین
فرق عبیدانه مدن دور ایلامك دعواتیله حسب الاستطاعه ایفای واجبهٔ

تشکره

تشکره ابتدار قلندیغی محاط علم عالم ارالری بیورلدقده

## *(ارسال هدیه ضمننده)*

چاکر کمینه لرینك خاکپای معالی احتوای ولی النعمیلرینه صمیمی وحقیقی عبودیت مخصوصهٔ قدیمه م درکار اولمقدن ناشی روز ولیال دعای بقای ایام عمر ودولتلری خدمتیله شرایط رقیتی اجرا وایفایه حصر اوقات ایتمکده ایسه مدخی هیجان صدق وخلوص چاکرانه م بو رتبه ایله قانع اولمیه رق برکونه ابراز عبودیتی مقضی وبو امنیه نك نوعما تمثل وتشکلی مستدعی اولدیغنه بناء بو دفعه من غیر حد خاکپای عالیلرینه تقدیمنه اجتسار اولنغلدهر نقدر شایان ذات معالیسمات خدیوانه لری اولمدیغی نمایان ایسه دخی مجرد کمال اخلاص واختصاص چاکرانه م اقتضاسندن اولمق جهتیله لازمهٔ شیمهٔ کریمهٔ بنده پروریلری اوزره سزاوار نظرهٔ قبول عاطفت شمول ولی النعمیلری بیورلمسیله عبد بیمقدارلری حائز رهینهٔ مسار وافتخار بیورلمق بابنده

## *(جواب نامه)*

طرف چاکرانه مه اعطا بیوریلان هدیهٔ مشیریلری وارد اولمش اولوب صوب والالرینه اولان عبودیت واختصاصم تکلفات رسمیه دن وارسته وذات والالری غائلهٔ عساکرپروری یه دوچار اولدیغندن بو کونه عطایا وهدایا وقت رفاه ووسعته بابسته اولمق حسبیله قبولی اکرچه مودئ تردد ایسه ده اولدخی طرف دولتلرندن بشقه معنایه محمول اوله جغی ملاحظه سنه مبنی موضوع همیان قبول وعلاوهٔ سرور نامحصور ایله تزاید عمر ودولتلری دعواتی درکاه احدیته موصول اولمشدر قوللرینك اجرای لازمهٔ عبودیت وایفای شرایط خصوصیتم برجهت وعوضه مرهون اولمیوب مجرد دلدادهٔ حسن التفاتلری اولدیغنه بناء مرکز قیتده پابرجای استقرار اولدیغم معلوم عالیلری بیورلدقده امر وفرمان حضرت من له الامر کدر

## *(احبابدن برذاته)*

عنایتلوسنی الشیم افندم ذات مودتمند یلریله درکار اولان الفت ومحبت
قدیمی وانس‌وانس خلوص صمیمی موافق مثل صحبت الفرقدین اولمقدن
ناشی تمثال خیال جانفزالری باصره زیب فؤاد وداد اعتیادمز اوله‌رق
ادای خدمت دعا واطرای محمدت وثنالریله ناطقه پیرا اولدیغمزی انها
واشعاره جوینده وسائل ایکن بودفعه افندی مخلصلری بعض خصوصه
مأمورا خاکقدم مکارم توأم حضرت ولی النعمی‌یه رخسای عزیمت
اولمغله مجرد افتحاص طبع مروت اختصاصلری سیاقنده عریضهٔ تشاوری
ترقیم وتقدیمنه ابتدار قلندیغی بمنه تعالی لدی شرف الوصول معلوم
عالیلری بیورلدقده باعث انبساط خاطر وموروث انشراح باطن وظاهر
اولان پیام دلجوی عافیتلرینی مبین مروتنامه‌لریله تنویر دیدهٔ اشتیاقه
همت بیورملری منوط بحیهٔ رضیهٔ اصدقانوازیلریدر افندم

*(وزرادن برذاته)*

دستیاریٔ توجهات علیه‌لری برکاتیله غربتدن رهایاب اطلاق اوله‌رق
درسعادته خانهٔ حقیرانه‌مه وصول چاکرانه‌م مسموع عالیلری بیورلمقدن
ناشی عریکهٔ غرای داورانه‌لرنده رسوخ یافتهٔ استقرار اولان خصال حمیده
وشعار برکزیدهٔ حقوق شناسیلری اقتضاسنجه تبریك وتهنیت سیاقنده
ارسال بیوریلان کرمنامهٔ کرامیلرینی بالذات نجل نجیبللری نجابتلوبك
افندی اوغلمز ایصال وتسلیم ایتمکله مطالعهٔ مزایای مروت احتواسی
عهد سابقی تذکیر وذات مکارم سماتلریله جریان ایدن مجالس انسانس
محبتی لوحهٔ خیاله تصویر ایتمکدن ناشی مشعبذ دهر عجب نمادن مشاهدهٔ
الوان غریبه ایله حیرتزده اولان دیدهٔ تحسر واشتیاقدن سرشك حزن
وملال متقاطر اولوب مع مافیه بو وجهله تأیید توجهات علیه‌لریله
استغنار خاطر حقیره ارزانی بیوریلان همت وعاطفت بنده نوازیلری
مستلزم ممنونیت عظیمه اولمغله خاصهٔ اظهار تشکر عاجزانه ضمننده عریضهٔ
عبودیت فریضه‌م ترقیم وتقدیمنه ابتدار اولندیغی بمنه تعالی لدی شرف

الوصول

الوصول معلوم مكارم مجبول ولی النعمانه لری بیورلدقده بعد ازین دخی بو مخلص قدیم ومتخصص مستدیم ریا عدیملرین ضمیر عنایت تخمیر کریمانه لرندن دور وحسن توجه داورانه لرندن مهجور بیورمامالری بابنده

*(وزرادن برذاته)*

منور ساز چشم ادوار ومایه الافتخار اقطار امصار اولان خاکپای معالی احتوای ولی النعمیلرینه کمال تذلل وابتهال ایله روی وجبین عبودیتم مالیده وساییده قلنه رق همیشه مهیمن ومتعال مبارك ذات مراحم آیات ملکی الخصاللرین مسند والای کامرانی ومتکای معلای فرمانفرماییده مقرون فیض وتأیید لایزال وایام عمر وعافیت واقباللرین مرهون صنوف صفای بال ایلیوب سایهٔ هماوایهٔ خدیوانه لرین کافهٔ بندکان وبالتخصیص بو عبد ضراعتنشانلری اوزرندن عدیم الانفصال ایلمك دعواتی زیور زبان حسن اداوا کمال قلندیغی سیاقنده عرضحال قوللریدرکه عبد بیمقدارلری مرحوم افندیدن طولایی بالارث والاختصاص دائرهٔ فاخرهٔ ولی النعمیلرینه منسوبیت شرفیله حائز رهینهٔ افتخار اولدیغمه مبنی بندکی باب مکارم مآب اصفانه لرین احسن اعمال واستجلاب آثار حسن توجه عالیلرین عن صمیم البال سرمایهٔ آمال اتخاذ ایدرلك هرچند تقدیم معروضات ایله ایفای رسوم ظاهره ده تقصیرات عاجزانه م رونما اولمش ایسه دخی عبودیت مخصوصه ورقیت موروثهٔ عاجزانه م اقتضاسنه مترتب اولدیغی وجهله روز ولیال دعای فزونئ ایام عمر ودولت واقبال وتمنای بقای هنکام فروابهت واجلاللری خدماتنه ملازمت واشتغالده قصور وفتور چاکرانه م اولمامغله خاصة

*(هدیه جوابی)*

همیشه ذات معالیسمات بیدانیلری زیبایشدهندهٔ منصهٔ جاه وجلال وآرایش بخشندهٔ مسندمسنای مجد وابهت واقبال اولمق دعوات اجابت

ایاتی دیباجهٔ نسخهٔ ادا واکمال قلندیغی سیاقده عرضحال عبد شاکر
النوالارید رکه بو دفعه کمال نوازش والتفات عالیلرینی حاوی لطفاوکرمابعث
واسرا بیوریلان مکارمنامهٔ علیهٔ بنده نوازی وهدیهٔ شکرانقدر
عنایتسازیلری زیب آور راحهٔ وصول اولوب حق چاکرانه مده بو وجهله
سزاوار بیوریلان توجهات باهر البرکات آصفانه وتعطفات مکارمغایات
داورانه لرندن انواع سرور وشادمانی واصناف ممنونیت جاودانی تحصیل
ایدوب ازماتقدم ملازمت واشتغال اوزره اولدیغم دعای خیریهٔ مأمولة
الاجابه وثنای بهیهٔ محصولة الاستطابه لری تذکار وتکرار قلنمشدر
جناب جلیل المناقب ولی النعمیلرینه مخصوص اولان شاهد رقیمم ماشطه
کارئ حلی بند صدق واخلاص ایله ممتاز وجامهٔ بدیع الطراز نسبت
واختصاص ایله سر افراز اولمغن بقای ابهت واجلاللری دعواتی زیب
صحایف روزولیالم اولدیغی بیانی وسیلهٔ ابراز خلوص وعبودیتم اولمشدر

*(قپودان پاشایه تبریك ضمننده یازیلان)*

مقدمکی مأموریت علیه لرینی عاجزانه تبریك وتهنیته ابتدارایتمش ایسه م
دخی المنة لله تعالی وتقدس بو آوان میامن نشانده اصل مأموریت
مشیریلری ظهوریله (سلامت باد بسم الله مجریها ومرساها) تیمنیله
قپودانئ دریا مسند جلیله سنه کما کان رونق افزای عزواعتلا اولدقلری
بشارت خیریه سیله صماخ خلوص وعبودیتم چکلمش ومزرعهٔ تمنیات
خالصانه یه تخم سرور وحبور اکلمش اولمغله ربم تعالی جاه والا ومنصب
ارقای ولی النعمیلرین صنوف میامن واسعاد وفیوض محاسن واستبداد
ایله متین ومبارك ایلیوب بحر زخار دولت واقبال وزیرانه لرین سفاین سمو
واجلال ایله برزیب وزینت وکشتئ کرانبار مجد وآثار کریمانه لرین مالامال
امتعهٔ نباهت وابهت وعمر ودولت ولی النعمیلرین روز بروز مترقئ مراتب
ازدیاد وبرکت ایلمك دعواتیله حسب الاخلاص والاختصاص اجرای
مبارکبادئ جاه معالی اکتناهلری ذریعهٔ عرض عبودیت قلندیغی بمنه

تعالی

تعالی محاط علم عالمشمول ولی النعمتانه لری بیورلدقده بندهٔ قدیملرین زمرهٔ
درویشان وجریدهٔ داعیانده ابقا واحیا بیورملری قلزم اخضر لطف
واحسان مکارمکار یلرینه حواله درافندم

(شقه)

همواره کالای گرانبهای دولت واقبالاری زیب کمال واعتلا ایله آراسته
ودیبای زیبای مجد وابهت واجلاللری زیور خلوص وبقا ایله پیراسته اولمق
دعالری تقدیمیله معروض چاکر بیمرالیدرکه حق بندکانه مده سزا وار اولان
توجهات مکارمغایات آصفانه لرینی حاوی بودفعه فرستاده بیوریلان
نوازشنامهٔ عنایت علامه وبر بوغچه هدیهٔ سنیهٔ عنایت وسامه لری انامل
زیب ورود ومفهوم احسان نامه لری پرتوبخش چشم شهود اولوب
سالف الذکر هدیهٔ بهیه لری زیور آرای صندوقهٔ قبول اخلاصمنود اولمغله
بووجهله اجرای مراسم کرمکستری وایفای مقتضای بنده پروری یه
رغبت وهمت مشیریلری موجب کمال سرور ومورث انواع حظوظ وحبور
اولمشدر صوب معالی اوب دستوریلرینه مخصوص اولان متاع عبودیتم
تعازدهٔ دستکاه قدم ونزد والای عاطفت احتوا ازنده مستغنیء نقش رقم
اولمقدن ناشی مخصوص استدعای بقای حسن توجهلری سیاقنده قائمه

*(مقام صدارت عظمایه تذکرهٔ تشکر)*

امر وفرمان عالی بیورلدیغی وجهله محروسهٔ بروسه دن کله لید نبر وبنده
خانه لرنده تنهانشین انزوا وبالغدو والاصال دعای عمر وشوکت شاهانه
خدمت مفروضه سیله زبان پیرا اولمقده اولدیغم معلوم عالیلری بیوریله رق
بودفعه کمال مرحمت وعنایت علیه دن ناشی جوامع شریفه یه چیقلمق
واستکلو اولدیغم حالده اوچ حفته ایله ساحلخانهٔ چاکری یه کیدلمك اوزره
رخصت علیای وکالتپناهیلری ارزان بیورلدیغنی عطوفتلو صارم بك
افندی قوللری شفاها تبشیر واخبار ایتمکله سایهٔ شوکتوایه شهنشاهیده
بوکونه آثار همم عالی نهم ولی النعمیلریله برقات دخی خرم ودلشاد وفی الحقیقه

دستکیرئ عصای عنایت علیه‌لریله راجلا تمشی علل وجود بیسودمه
دخی معالجه نوعندن اولدیغنه مبنی بو وجهله دخی مسرور ومبتهج الفؤاد
اولدیغمدن جناب حق مایه الرفاه جملهٔ انام ومایهٔ بشاشت وجود ایام اولان
مبارك ذات سلطنت آیات ملوکانه‌یی تخت ودیهیم شهریاریلرنده
الی یوم الموعود پایدار وبرقرار وایام عمر وشوکت شاهانه واعوام شان
واقبال پادشاهیلرین بیرون ادوار چرخ دوار ایلیوب وفق نکین
صدارت عظمااولان ذات والای وکالتپناهیلرین دخی تضاعف
هنکام عمرودولت آصفانه‌لریله مقام معلای خدیوانه‌لرنده
کامکار ایلمك دعواتی استیناف وتکرار قلنه‌رق
بالعجز والابتهال اجرای تحمید وتشکره
اجتسار قلندیغی محاط علم عالم ارای
آصفانه‌لری بیورلدقده امر
وفرمان حضرت من له
الامر کدر
تمت المنشئات

